

# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS

DECANO DE LA PRENSA GERUNDENSE

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.741

Domingo, 11 de octubre de 1987

Precio: 100 pesetas

## L'aigua fa malifetes a Girona



Ahir, altra vegada, el mal temps, les pluges i les tempestes varen fer-se presents arreu de Catalunya. Els rius gironins i la Mediterrània, veritablement enfadats, han inundat de nou camps i carreteres (la nostra fotografia, a mig matí, a Torroella de Fluvià). Les platges també han rebut, aquesta vegada les del sud, Llorè i Blanes especialment, com veiem ahir a la fotografia feta al matí. Caldrà que les administracions prenguin mesures per recuperar aquest element indispensable en l'activitat turística gironina. (Fotos RICARD CAMÓ i DAVID QUINTANA).

Pàgines 2 i 3

**Mil hectàrees del parc natural de la Garrotxa es declaren reserva cinegètica**

Pàgina 9

**Sant Lluç '87 obliga Olot a tenir instal·lacions permanents**

Pàgina 10

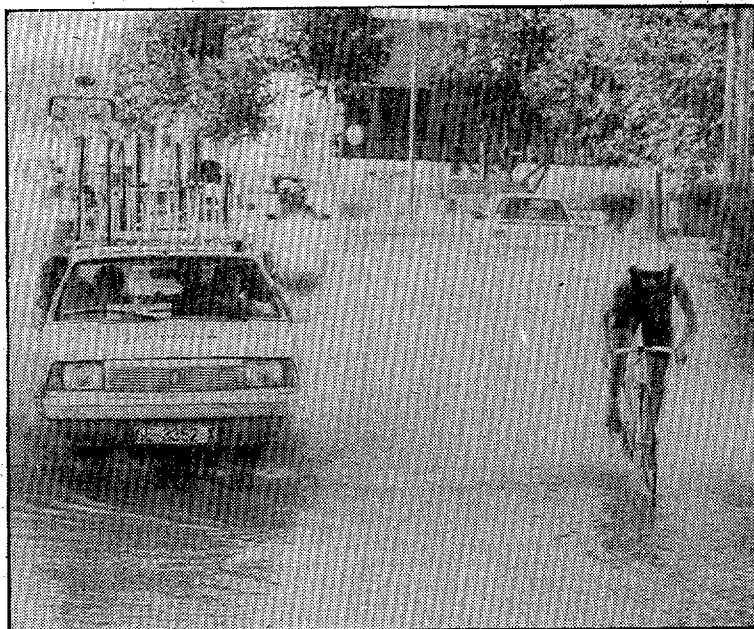
J. Pujol, a Perpinyà

**«Vostès i nosaltres tenim un futur prometedor»**

El 7 de novembre, inauguració de la Maison des Pays Catalans

Pàgina 35

**Tiempo infernal en la Volta a l'Empordà**

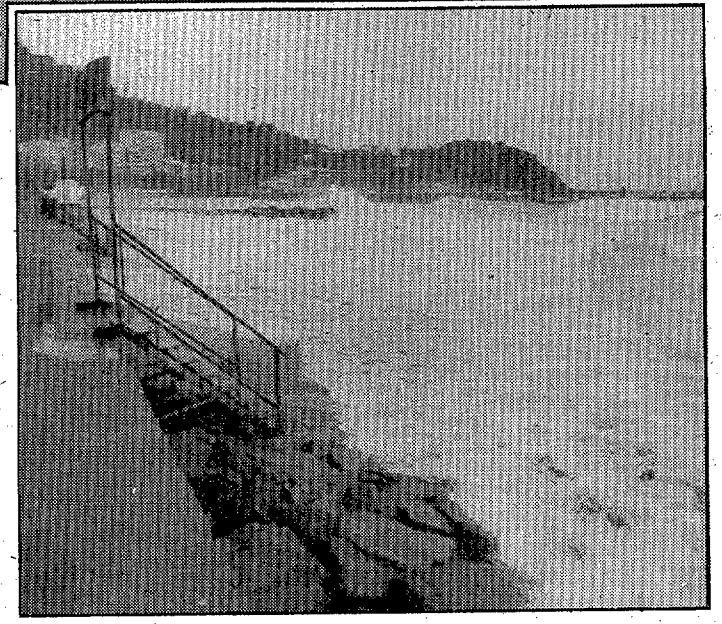


Una intensa lluvia tuvieron que aguantar los participantes en el transcurso del sector matinal de la etapa de ayer, que ganó Mauleón, del Kas, que se ha situado líder. Hoy, final en Vallter 2000. (Foto CARLOS SANS).

Pàgines 25, 26 y 27

**El Valvi superó sin demasiados problemas al Caixa Orense (93-80)**

Pàgines 22 y 23



eica

Idiomes

ANGLÈS  
FRANCÈS  
ALEMANY  
ITALIÀ

ANGLÈS PROFESSIONAL

- Cursos intensius tot l'any
- Cursos per a adults
- Cursos per a nens

Màxim de 10 alumnes per classe

c/. Emili Grahit, 73 entol. - Tel. 21 93 39  
GIRONA

## Carreteres i subministrament elèctric, afectats per la pluja

Girona.— Les fortes pluges caigudes entre la nit de divendres i ahir al matí van obligar a tallar nombroses carreteres de Girona, a més de deixar sense llum moltes localitats de les comarques gironines. També resultà afectat el servei telefònic, especialment a la comarca de la Garrotxa.

Pel que fa a les carreteres, cal assenyalar que les afectades foren la N-151, on es tallà un carril a l'alçada del quilòmetre 121'500, i la carretera del túnel del Cadí, on també es tallà un carril a l'alçada de l'encreuament amb la carretera de la Molina, per esllavissaments de terres.

Per desbordaments de rius i rieres van ser tallades la C-252, al quilòmetre 24'500, a prop de Torroella de Fluvià; la comarcal 1313, de Lleida a Puigcerdà; i la GEV-6301 entre Pedret i Pau. La mateixa comarcal 252 també es tallà a l'alçada de Garriguella, tal com va succeir el passat cap de setmana, i a Vilamalla.

També foren tallades la carretera d'Alp a la Molina, la carretera GE-551 entre Santa Coloma i Sant Hilari de Sacalm al quilòmetre 0'500, i tres camins rurals, un entre Vilanova de la Muga i Vilatenim i Vila-sacra, un altre entre Peralada i Viladarnal i finalment un tercer entre Palau i Castelló d'Empúries.

### Subministrament elèctric

Els problemes de subministrament elèctric es produïren, sobretot, durant el matí d'ahir, tot i que a la tarda també hi havia alguna població sense llum.

Al llarg del dia van patir aquest tipus de problema Santa Coloma de Farners, Flaçà, Sant Joan de Mollet, Cervià, Raset, Sant Jordi, Llevià, Peratallada, Pals, Monràs, Fornells, Brunyola, Anglès, Vilobí d'Onyar, Palamós, Sant Feliu de Guíxols, Fontanilles, Gualta, Blanes, Celrà, Medinyà, i d'altres localitats.

També Girona, encara que només una petita zona de la nostra ciutat, va estar unes hores sense llum.

### Servei telefònic

Pel que fa al servei telefònic, els principals afectats foren els veïns de la Garrotxa, comarca que va quedar incomunicada des de les sis del matí fins a dos quarts de dues de la tarda per problemes en el coaxial, degut als efectes de la pluja sobre un dels punts debilitats per les pluges del passat cap de setmana.

També hi van haver problemes als mitjans de transmissió d'Anglès i les Planes per l'efecte de les xispes elèctriques sobre el sistema de transmissió, problemes que s'iniciaren a les sis de matí tot i que el servei va quedar restablert al migdia.

### Tren

Quant al transport ferroviari, les pluges no van afectar gaire la circulació dels trens, ja que durant el matí només es produïren alguns retards perquè els combois circulaven amb precaució, però no es va suspendre cap servei. A partir del migdia i durant tota la tarda els trens circularen amb tota normalitat.

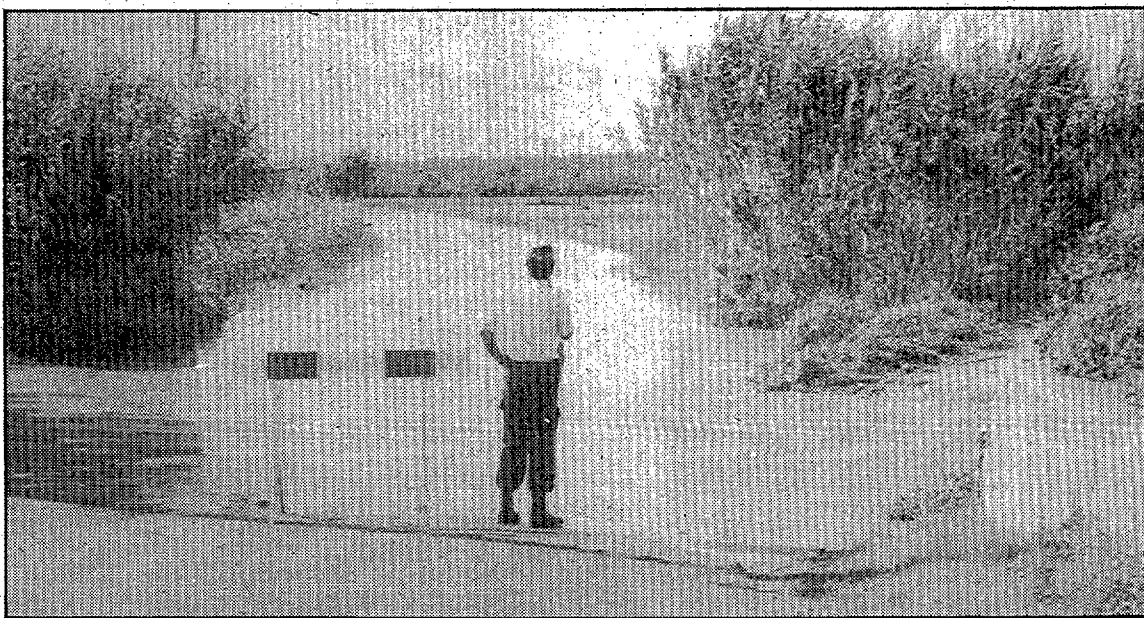
### Serveis

Durant la jornada d'ahir, els efectius dels bombers de la Generalitat, de la Guàrdia Civil, dels Mossos d'Esquadra, de la Creu Roja, i de Protecció Civil es mantingueren en estat d'alerta i realitzaren un gran nombre de serveis a les zones més afectades per les pluges.

Cal assenyalar que els bombers van dur a terme més de seixanta sortides per diversos motius, entre ells, per treure aigua dels baixos de vivendes de Girona, Roses, Llançà, Figueres, Ripoll, Campdevànol i Ribes.

Efectius de la Guàrdia Civil i els Mossos d'Esquadra es desplaçaren a les zones de màxima conflictivitat, en especial a les rodalies de Torroella de Fluvià, per evitar que els vehicles que transitaven per la carretera C-252 fossin arrossegats pel riu Fluvià.

També a aquest indret, probablement un dels més conflictius de la jornada d'ahir, s'hi desplaçaren els bombers de l'Escala, Figueres i Roses.



Les carreteres tallades van ser senyalitzades i vigilades per evitar desgràcies personals. (Foto RICARD CAMÓ).

# FEM ESPORT CADA DIA

*i els diumenges més*

# SER ESPORTIUS

Ràdio

**SER EMPORDÀ**  
F.M. 94.4

DISSABTE - 13'30 H.

DIUMENGE - TOTA LA TARDA

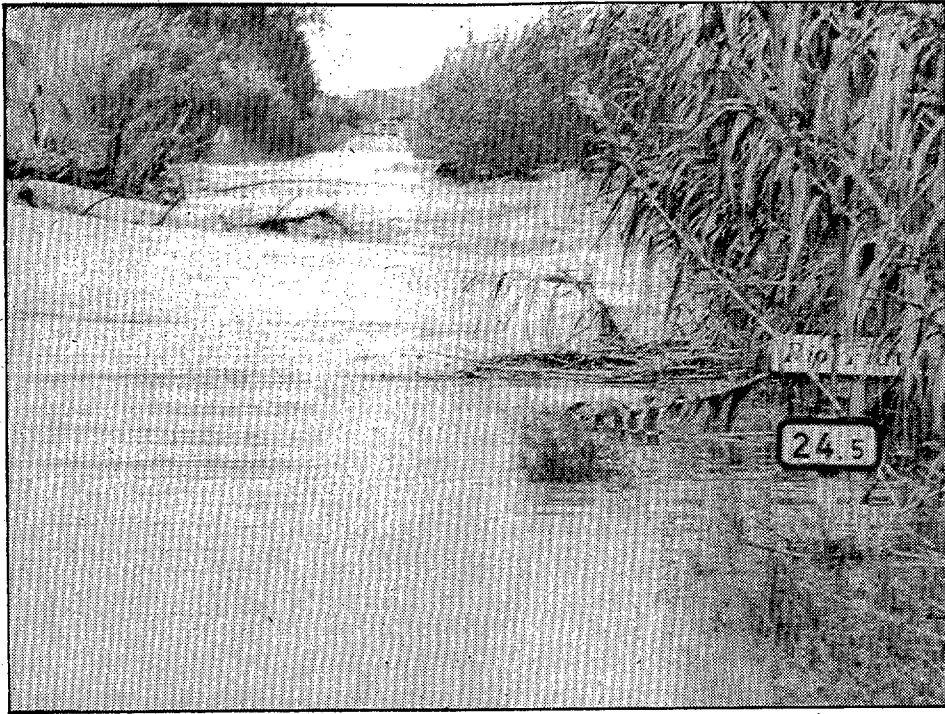
DILLUNS - 13 H.

DE DIMARTS A DIVENDRES - 13'45 H.

Retransmissió en directe de tots els partits de la U.E.F.

LA SER EN F O R M A





El riu Fluvià es desbordà a prop de Torroella de Fluvià, i obligà a tallar la carretera comarcal 252. (Fotos RICARD CAMÓ).

# Les fortes pluges d'ahir provocaren el desbordament del riu Fluvià

## També es desbordà el Ter a Ribes de Freser

Girona.— Les fortes pluges que varen començar a caure divendres a la nit i que es varen allargar fins el matí d'ahir dissabte, han tornat a provocar incidents en algunes poblacions de les comarques gironines. Ahir el principal problema el plantejà el riu Fluvià, que al voltant de les onze del matí es desbordà a prop de Torroella de Fluvià, la qual cosa obligà a tallar la carretera comarcal 252 a l'alçada del quilòmetre 24'500, indret on al llarg del dia van estar presents efectius dels bombers, Mossos d'Esquadra i Guàrdia Civil en previsió que la riada pogués afectar les localitats properes.

A darrera hora de la nit, el riu Fluvià continuava desbordat, tot i que el seu cabal ja anava minvant, ja que aquest arribà al seu punt màxim a dos quarts de tres de la tarda.

També es desbordà el riu Ter a l'alçada de Ribes, la qual cosa per uns moments va fer pensar en evacuar els veïns d'una urbanització propera, encara que finalment no va ser necessari.

D'altra banda, una de les poblacions més afectades fou Roses, on, tot i que la pluja no va estar gaire abundosa, un fort temporal de vent i maregassa del sud-est es va abatre sobre la costa, especial-

ment a les zones de Salatar i Santa Margarida. En aquests dos indrets, alguns vials varen quedar inundats.—tot i que s'hi podia circular amb precaució—, i les onades cobrien tota la platja. Aquest fet va provocar que els bombers haguessin de fer acte de presència per treure l'aigua que havia entrat als baixos d'alguns habitatges.

Els cops de mar també varen afectar un tram del passeig marítim rossinc, on els temporals del passat cap de setmana ja havien acumulat una gran quantitat de sorra i pedres. Pel que fa al passeig de la platja del Rastrell, va aguantar tot i que els seus fonaments ja eren descalçats per la mar, la qual cosa feia témer que si el fort onatge continuava es pogués malmetre.

També varen aguantar bé el temporal el port pesquer i les embarcacions, que no havien sortit a la mar perquè era dissabte. La força del vent, d'altra banda, va fer caure alguns arbres del passeig —entre ells, un de diverses tonades de pes, que es va precipitar sobre la paret de tanca de l'encara no inaugurada llar infantil—.

Al llarg del dia la situació es va normalitzar, i tot i l'espectacularitat dels incidents que havia provocat el temporal, els danys ocasionats pel mateix no han estat gaire importants.

Celrà és una altra de les poblacions que han resultat més afectades pel temporal de pluja de la nit de divendres i la matinada de dissabte. La població va patir una de les inundacions més importants dels darrers anys, en desbordar-se el torrent d'Orriols, que transcorre lliure per la zona de la placeta de Cors i la plaça de l'Estatut. Algunes cases es varen trobar amb quaranta centímetres d'aigua i fang als seus baixos, mentre que l'esmentada plaça de l'Estatut l'aigua va pujar fins al nivell d'un metre, la qual cosa feia impossible que els veïns poguessin entrar o sortir dels seus habitatges. L'aiguat va provocar que la circulació per la carretera de Juià quedés interrompuda durant diverses hores, mentre que a la C-252, a l'alçada de l'entrada del poble, el trànsit era difícil. També va quedar tallat l'enllaç de la carretera de Palamós amb el carrer Indústria, de manera que només es podia entrar al poble pel carrer de les Parets.

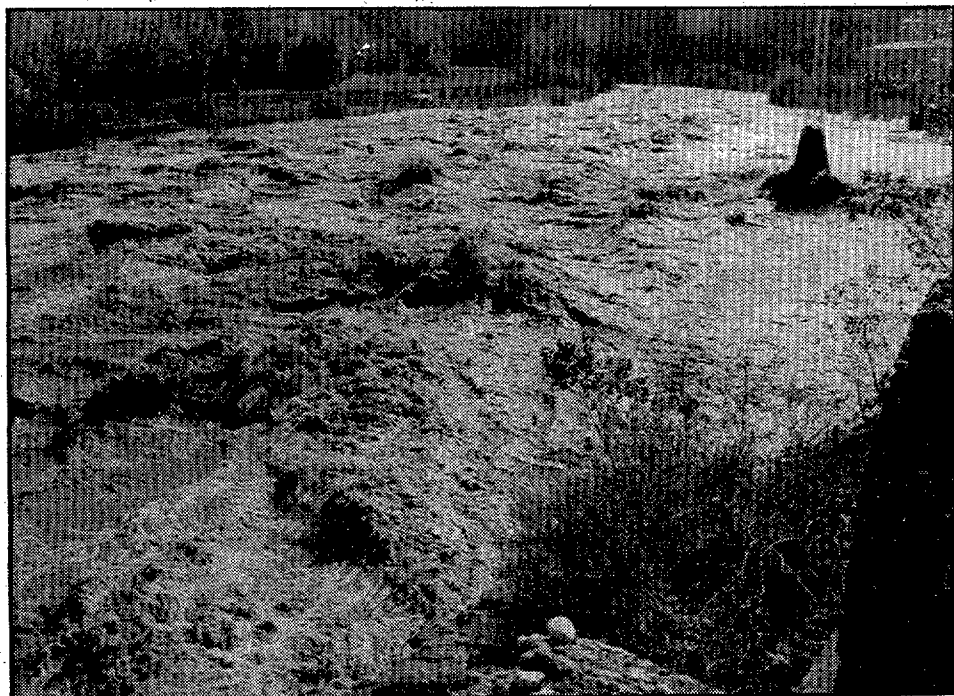
Per altra part, a Mieres es va desbordar la riera Tort, i l'aigua va entrar a vuit vivendes del carrer Nou, on s'ocasionaren danys de consideració.

Pel que fa a la comarca del Ri-

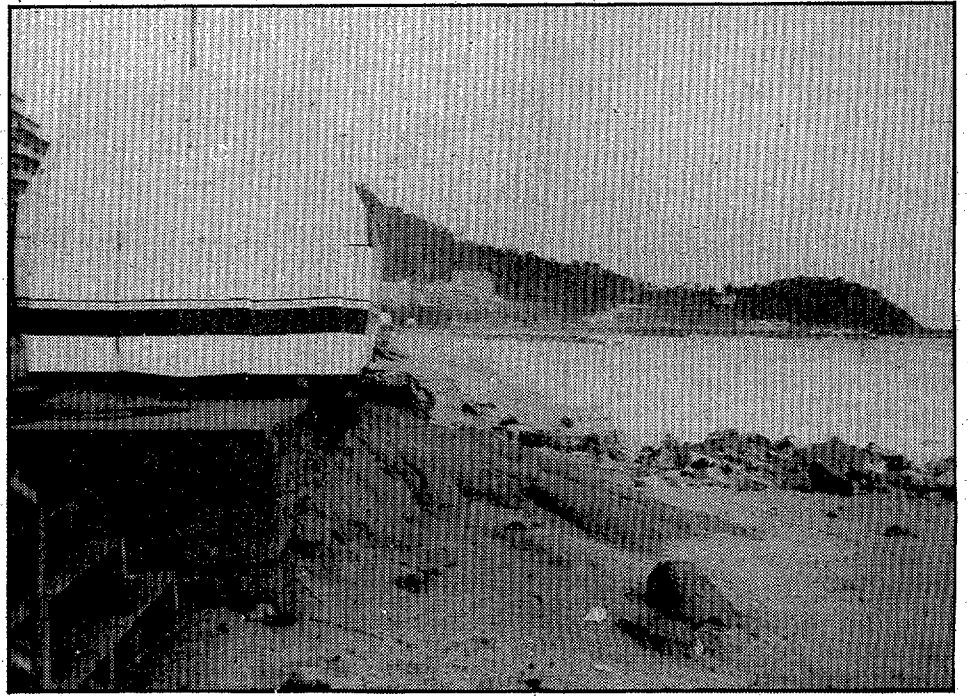
pollès, tot i la gran quantitat d'aigua caiguda, no es varen produir gaires problemes. L'augment del cabal dels rius va ser important, encara que cap d'ells va arribar a desbordar-se. Els nivells més alts es varen produir als rius Freser i Merdàs, al seu pas per Campdevànol, i més concretament al barri de la Creu.—habitat per unes tres-centes persones—, sector que ja havia patit de manera considerable les conseqüències de les riades de l'any 1982. El Consistori de la població, encapçalat per Lluís López, havia estat avisat per Protecció Civil que es produirien noves pluges que podien afectar l'esmentat barri, situació que comportaria l'evacuació dels seus veïns. Aquesta actuació, però, no va ser necessària, perquè la situació, finalment, no va ser problemàtica.

Pel que fa a la comarca de la Garrotxa, a més del ja esmentat desbordament del Ter a Ribes, també l'aigua i el fort vent van provocar danys, com ara els que es produïren a una vintena d'estands de la Fira de Sant Lluç, que van caure a la vora del riu Fluvià. Aquests estands estaven instal·lats al marge del riu que comunica amb el passeig de Sant Roc. Segons manifestà Joan Bassols, director de la brigada, el fet que la

pluja caigués amb intensitat va provocar que s'estovés la terra i afeblís el suport dels estands. A més, la intensitat del vent va ajudar a bolcar els estands que durant tota la tarda d'ahir foren reconstruïts pel cos de la brigada municipal amb el suport d'altres empreses. El carrer dels Sastres fou l'altra nota negativa ja que al matí d'ahir els establiments de la zona de vianants d'Olot van aparèixer coberts d'aigua. «Això ja ho sap l'Ajuntament, perquè ens ha passat tres o quatre vegades durant aquest any i se'ns promet una solució que mai arriba», manifestaren els afectats. Per la seva banda, l'alcalde d'Olot digué que les causes de les inundacions no són degudes a l'estructura urbanística, sinó perquè les canonades de conducció no poden engolir tota l'aigua quan plou. «La solució és cara però ja projectada. Es tracta de col·locar un nou col·lector d'aigües per a tota la zona del carrer dels Sastres. Ara les conduccions de clavagueres són velles i no poden amb tota l'aigua perquè cada cop s'hi ha anat connectant els desguassos de tota la zona urbanitzada de les Estires. Aquests problemes necessiten paciència, però se solucionaran».



El riu Ter augmentà el seu cabal i es desbordà a Ribes. (Foto R.R.).



El vent provocà cops de mar a les localitats del litoral gironí. (Foto D. QUINTANA).

**Dietari**

Patrocinat per:



CAIXA DE PENSIONS

"laCaixa"

**Santoral: Santa Soledad Torres Acosta, San Nicasio, San Germán y San Ginés.**

El sol sale a las 06,20 y se pone a las 17,44 (hora solar).

La Luna sale a las 19,49 y se pone a las 10,56 (hora solar).

**GIRONA**

Policía	091 o 205050
Policía Nacional	201637
Guardia Civil	208650
Guardia Civil Tráf.	201381
Guardia Civil (COS)	201100
Policía Municipal	
Girona	092 o 204526
Salt	239980
Sarrià	202929
Germes. Sàbat	213315
Font Pòlvora	219466
Bomberos	233380
Cruz Roja	200415
Telégrafos	202000
Amb. Serra	205654
Amb. Jesús	232122
Banco de Ojos	(93) 2005953
Taxis S. Agustí	203302
Taxis Pont de Pedra	202980
Taxis Renfe	203287
Radio Taxi	203377

**Farmacias de Turno:**  
CIURANA. Abeurador, 2. (Pl. Vi).  
(de 9'15 matí a 10 nit)  
CIURANA. Abeuradors, 2. (Pl.Vi).  
(de 10 nit a 9'15 matí)  
Dilluns. GAY. Balandrau, 5 (Sta. Eugènia)  
ALSINA. Pujada Sant Feliu, 5.  
(de 9'15 matí a 10 nit)  
GAY. Balandrau, 5 (Sta. Eugènia).  
(de 10 nit a 9'15 matí)

**SALT**

**Farmacias de Turno:**  
GELI: C/ Major, 157.  
Dilluns. ORDIS. Països Catalans, 71.

**FIGUERES**

Bomberos	233380
Ambulatorio	500365
Ayuntamiento	500100
Policía Municipal	510111
Cruz Roja	505601
Hospital	501400
Policía	500929
Guardia Civil	505043
Taxis	500008

**Farmacias de Turno:**  
MARTÍN. Ramba, 11.  
Dilluns: LORETO. Maragall, 4.

**PUIGCERDA**

Ayuntamiento	880650
Bomberos	233380
Policía Municipal	881972
Guardia Civil	880146
Cruz Roja	880547
Hospital	880150
Correos	880814

**DOMINGO**  
**11**  
**OCTUBRE**

**OLOT**

Ayuntamiento	260000
Bomberos	233380
Policía municipal	265000
Guardia Civil	260120
Cruz Roja	262318
Ambulancias Garrotxa	267652
Ambulatorio Seg. Social	261816
Hospital Sant Jaume	260012
Correos	261581
Autocares TEISA	260196
Autos Güell	260480
Coches Guerrero	590010

**Farmacias de turno:**  
CARDELÚS. C/ Serra Ginestà, 7.  
Dilluns: BONMATÍ. Av. Reis Catòlics, 15.

**SANTA COLOMA DE FARNERS**

Ayuntamiento	840808
Policía Municipal	840920
Bomberos	233380
Cruz Roja	841602
Resid. geriátrica	840287
Guardia Civil	840122
Correos	840465

**RIPOLL**

Ayuntamiento	700600
Policía Municipal	700600
Bomberos	233380
Cruz Roja	700601
Guardia Civil	700082
Correos	700760
Ambulatorio	700168/700159

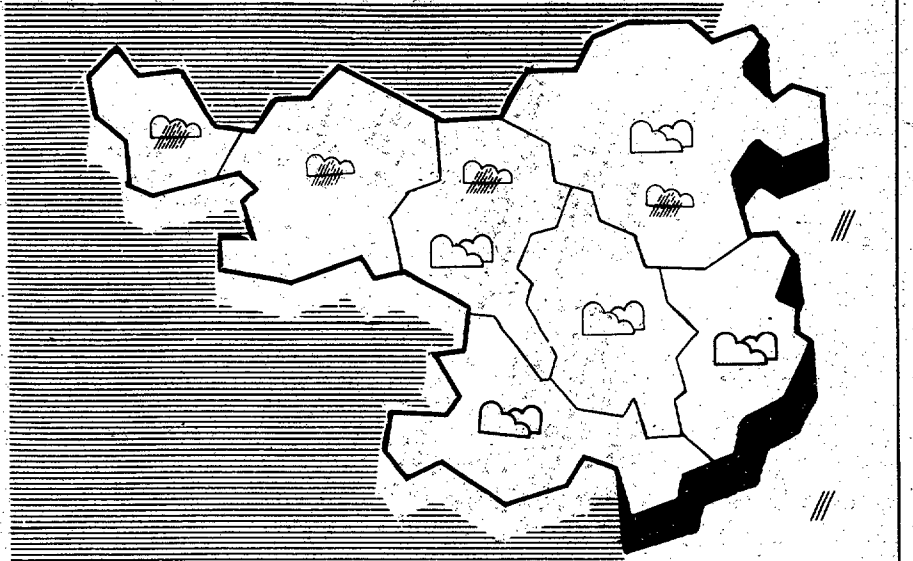
**LA BISBAL**

Ayuntamiento	640975
Bomberos	233380
Policía Municipal	640292
Guardia Civil	640930
Consultorio Médico	641919
Correos	640837

**laCaixa**  
CAIXA DE PENSIONS

**EL TIEMPO**

- SOLEADO
- P. NUBOSO
- NUBOSO
- LLUVIA
- TORMENTA
- NIEVE
- VIENTO
- NIEBLA
- CALÍMA
- LLANA O RIZADA
- MAREJADA
- F. MAREJADA



Temperaturas Máx. Mín.

Girona	22	17
Romanyà	21	11
L'Estartit	25	16
Peralada	21	17
Santa Coloma	22	16
Montseny	11	8
Sant Feliu	26	15
L'Escala	25	18

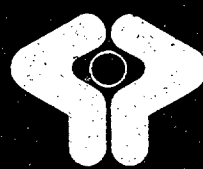
**Nubes y claros**

Previsión para hoy:

Continuamos dentro de la depresión, si bien está bastante debilitada. Muy nuboso con precipitaciones a primera hora de la mañana para ir mejorando a lo largo del día. Posterior empeoramiento al caer la noche. Vientos moderados o fuertes de componente noroeste. Descenso de las temperaturas y mar con marejada.

Previsión para mañana:

El núcleo de la depresión se habrá desplazado hacia el golfo de Génova, dando entrada a una situación del norte. Nuboso con alguna precipitación por la mañana y progresivo mejoramiento por la tarde. Vientos moderados o fuertes del norte noroeste. Temperaturas estacionarias y mar con marejada.



**PREVIASA**  
SOCIEDAD ANÓNIMA DE  
SEGUROS Y REASEGUROS

PER INFORMACIÓ:

Gran Via de Jaume I, 48  
Tel. 20 43 68

GIRONA

NUEVO SEGURO DE ASISTENCIA SANITARIA

Especialistas, análisis, radiografías, ecografías, exámenes  
hospitalización, quirúrgicos, médicos, partos, UCI, etc.

Por 1.667 ptas. persona/mes

ASISTENCIA EN TODO EL MUNDO

METGES D'URGÈNCIA A DOMICILI LES 24 HORES DEL DIA. TELS. 21 72 51 - 21 86 98 - 42 80 05

**HACE 25 AÑOS EN LOS SITIOS**

**PALAFRUGELL.** Bajo la organización de la Rda. Comunidad de P.P Carmelitas Descalzas se celebran en la población de Palafrugell, durante esta semana, las brillantes fiestas en conmemoración del IV Centenario de la reforma carmelitana.

**TORROELLA DE FLUVIA.** El pasado lunes descargó sobre esta región una fuerte tormenta acompañada de gran aparato eléctrico, una de cuyas chispas alcanzó en su domicilio-sito en el barrio de Vilacolum, a don José Solá Jou, casado, de cuarenta y tres años, causándole la muerte instantánea. Da la casualidad de que casi por las mismas fechas, el primero de octubre del año 1959, otro rayo prendió fuego en un pajar de la misma casa.

**BARCELONA.** Esta tarde, en el campo azulgrana, se enfrentarán el conjunto portugués de «Os Belenenses» y del C. de F. Barcelona en partido correspondiente al trofeo Ciudades de Ferias. Tras la ausencia del primer equipo catalán de otras competencias internacionales, la permanencia en este trofeo tiene un gran importancia para el Barça.

**BON DIA**

por Borja

...TOME NOTA !!...DÍSTINGUIDO  
MR....ACUSANDO RECIBO DE  
SU CARTA DE FECHA.....  
ES POR LO QUE ACEPTAMOS  
SU OFERTA DE.... Y SIN  
MAS SE DESPIDE ATTE....  
ETC, ETC, ETC.....YA SABE  
POR TRIPLICADO COMO SIEMPRE



**EFEMÉRIDES**

**1880.** Se firma un tratado en Bogotá entre Chile y Colombia por el que ambos países se comprometen a solucionar sus problemas por medio del arbitraje.

**1934.** Segunda República española. Se publica una ley restableciendo la pena de muerte por garrote vil.

**1967.** Fallece el escritor francés Jean Cocteau.

**1981.** Un millón de hispanos se reúne en la Quinta Avenida de Nueva York para conmemorar el Día de la Hispanidad.

**1984.** El Congreso de los Diputados aprueba una proposición de ley, presentada por los socialistas, por la que se suprime el recurso previo de inconstitucionalidad.

**1984.** Jaroslav Seifert, poeta disidente checoslovaco, obtiene el premio Nobel de literatura 1984.

**1985.** El premio Nobel de la paz 1985 se otorga a la Organización Internacional de Médicos para la Prevención de Armas Nucleares.

**1985.** El príncipe de Asturias jura la bandera en la Academia Militar de Zaragoza, en acto al que asisten los Reyes de España, el Conde de Barcelona y el Presidente del Gobierno.

**CUPON**



LUNES	54183
MARTES	58448
MIÉRCOLES	20855
JUEVES	07495
VIERNES	55053 (Se.032)

**FRASES**

● «No es el momento de dormirmos en los laureles. Es el momento de hacer notar nuestra ventaja, porque nuestros adversarios están divididos». (Norman Tebbit, presidente del partido conservador británico).

● «La unidad es necesaria para evitar que la situación se pudra». (Gerardo Iglesias, secretario general del PCE).

● «Se ha de tener un poco de miramiento con el mito que soy». (Lola Flores, cantante).

● «El acuerdo de desarme entre Estados Unidos y la Unión Soviética ha demostrado que la reducción se alcanza desde una posición de fuerza, no de debilidad». (Margaret Thatcher, primera ministra británica).

● «Me considero un novicio del eurooptimismo que cree que, aunque a un ritmo lento, la construcción de Europa avanza». (Jordi Pujol, Presidente de la Generalitat).



DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Redacció, Administració, Publicitat y Talleres: C/. Comerç, s/n  
Tels. 47 62 77/78. Telex: 93.988 EDGI  
FORNELLS DE LA SELVA (GIRONA)

Publicidad de 8 a 20 h.: Ctra. Barcelona, 29.  
Tels. 20 18 82 - 20 20 42  
17 001 - GIRONA

Delegación en Figueras: C/. St. Llätzer, 35 Tel. 50 99 09  
Delegación en Olot: C/Bisbe Vilanova, 1 1er. Tel 26 88 11

Difusión controlada  
por



Depósito legal  
GE-2-1958-Año XLIV

Director: Jaume Sureda i Prat

Subdirector en funciones: Josep Victor Gay

Redactor Jefe en funciones: Félix Bousó Deportes: Narcís Planas  
Comarcas: Rosa M.ª Mestres Fotografía: Dani Duch  
Reportajes: Ramon Rovira  
Catalunya, España e Internacional: Susanna Quintana

Administrador: Josep Vila i Mont

Distribución: Enric Cullerl Suscripciones: M.ª José Cinca  
Jefe Sistema: Sergio Biondi Talleres: Horacio Zaro  
Jefe de Impresión: Santos N. García

# HOMENAJE A TARRADELLAS

**A** MEDIDA que nos acercamos al 23 de octubre, van conociéndose detalles relacionados con el homenaje que los ex consellers del gobierno Tarradellas van a tributar a su presidente, acto que en cierto modo alcanzará relieve nacional, puesto que Catalunya se verá representada casi en su totalidad. Pujol presidirá el homenaje y es muy probable que se ofrezca al veterano político la máxima condecoración que puede otorgar la Generalitat.

Recordemos que fue el 23 de octubre de 1977 cuando Tarradellas regresó a Barcelona, pronunciando desde el balcón del Palacio de la Generalitat aquella frase que ha hecho historia «Ja sóc aquí». Son diez años de muy apretada historia y de grandes acontecimientos. Tarradellas significa el arranque de aquel despegue autonómico. Es justo, pues, que Catalunya recuerde a quien jamás desfalleció defendiendo desde el exilio las aspiraciones catalanas.

Tarradellas ha sido un personaje que nunca ha dado su brazo a torcer. Se podrá o no comulgar con sus ideas políticas, pero lo que no se le puede regatear es su sentido realista. Indudablemente los muchos años que tuvo que pasarse en el exilio le enseñaron que la prudencia es la mejor arma que pueden esgrimir los políticos. Durante el corto tiempo en que presidió el

primer gobierno de la Generalitat ya dejó sentado que no quería aventuras ni incurriría en exigencias utópicas. De su sapiencia política queda constancia el hecho de que formara un Consell integrado por los líderes de los partidos en aquel entonces más representativos en Catalunya, y así vimos cómo se juntaban Pujol, Sentís, Reventós, Triger y Gutiérrez agrupados en el Consell Polític, mientras buscó técnicos para el grupo gobierno.

Cuando se convocaron las primeras elecciones autonómicas, no faltaron voces pidiendo a Tarradellas que encabezara una candidatura, a lo que él se negó, considerando que ya había llegado su tiempo de relevo. Y se retiró de la política en activo.

Pero desde su descanso, periódicamente ha venido dando atinados consejos o al menos sugerencias nacidas de su larga experiencia. Ahora, precisamente cuando se está preparando su homenaje, se ha mostrado muy tajante al expresarse contrario al federalismo y a la revisión del Estatut. Su argumento es que hay que apurar lo que ya tenemos en cuanto al Estatut y referente al federalismo, que no es cosa que le vaya a las regiones españolas.

Ninguna fecha más idónea para el homenaje que en el décimo aniversario de su regreso a Catalunya.

# LÁGRIMAS TONIFICANTES

José María Gironella

**H**ace un tiempo el añorado Noel Clarasó escribió un bello artículo comentando la tesis según la cual las lágrimas poseen virtudes curativas. Un tal doctor Bond da este consejo: «Llore más y vivirá más tiempo». Al parecer las lágrimas producen una descarga de tensión nerviosa y gracias a esta tensión se alivian algunos trastornos psicósomáticos. Noel Clarasó recordaba que una amiga de su madre, sin duda muy impuesta de la mencionada tesis, decía de vez en cuando: «Perdonadme. Voy a mi casa a llorar un rato y vuelvo en seguida».

Al pronto, la noticia produce una cierta sorpresa. Todos estamos acostumbrados a leer y oír que lo terapéutico es la risa, que es la risa la que nos desbloquea y libera de determinadas presiones interiores. Los americanos, antes y después de Bergson, se han pasado años defendiendo esa postura y divulgándola a través del cine y de toda clase de publicaciones, entre las que cabe mencionar el *Reader's Digest*. «Riase mucho y sus células se mantendrán jóvenes». Parodiando sus *slogans* podría decirse, como en las academias: «Carcajéese usted y será inmortal». La sonrisa dentífrica a que nos fuerzan los fotógrafos ha llegado a confundirse con el ciudadano medio de los Estados Unidos y a veces uno tiene la impresión de que el electorado de ese país prefiere que salga un presidente que provoque la risa a que salga un presidente que sepa presidir y gobernar. Al otro lado, los miem-

bro del Kremlin suelen ofrecer un rostro hierático y fúnebre (Kruschev y Gorbachev han sido la excepción), a semejanza de Clemente de Alejandría, quien en una carta a su discípulo Orígenes escribe lo siguiente: «Reír y hacer reír no conviene demasiado a los cristianos»; funesto ejemplo de nuestra religión mal interpretada, con las tremendistas consecuencias que saltan a la vista de cualquier observador.

Pues bien, ahora resulta que las lágrimas son igualmente terapéuticas, aunque sin duda a través de un itinerario secrecional distinto. Bueno, es muy posible que ello sea cierto. Todos podemos recordar que en algún momento de nuestras vidas, después de un trauma o disgusto, alguien nos ha dicho: «Llora, llora cuanto puedas... Te sentirás mejor». Aparte del antiguo proverbio, igualmente recordado por Noel Clarasó: «Quien bien te quiere te hará llorar».

El tema daría para un sinfín de elucubraciones. En primer lugar, una vez más aparece como veraz la armonía de los contrarios: el blanco y el negro terminan por abrazarse. En segundo lugar, se confirma que para obtener un cierto equilibrio es preciso no enemendarle la plana a la naturaleza. Si ésta nos invita al festejo, obedezcamos y en paz; si nos invita a llorar a moco tendido, lloremos

en buena hora. Al fin y a la postre, la existencia es un vaivén, es contrapunto. Los niños son profecías de muerte y la senilidad nos devuelve a la infancia. Las cunas tienen forma de ataúdes y las parturientas lloran y ríen a la vez. Y hay que desconfiar de la brisa y de las amapolas, que a menudo no son otra cosa más que el preludio de un huracán o de un terremoto. Hay que aceptar el hecho dual como se acepta un dogma, como se acepta que tengamos dos pies y una sola cabeza, cuando parecería lo más conveniente tener dos cabezas y un solo pie.

Me siento muy predispuesto a creer en la lágrima. Y también en el grito. Y en el suspiro. Y en determinadas circunstancias, en la imprecación (cuidando de que no sea soez). El organismo nos pide todo un repertorio de exteriorizaciones, sin las cuales acabaríamos enfermando. La espontaneidad es virtud agradecida, aunque muchos anglosajones opinen lo contrario. Un excesivo autocontrol nos lleva de calle a parecer figuras de cera, lo que puede comprobarse en algunos conventos, en el rostro de ciertos directores de banco y en los pseudoseguidores de ésta o de aquella doctrina oriental. Ahogar las sensaciones es suicida. Una maniquí italiana declaró hace poco estar dispuesta a cambiar

de profesión, porque en los ensayos y en la pasarela no se sentía ella misma. «Me siento algo programada, un perchero o un robot. Y yo nací en Nápoles y quiero sentirme persona».

Nunca olvidaré las conclusiones a que llegó al respecto al malogrado doctor Adolfo Ley. En tanto que neurocirujano, tenía un vasto conocimiento de las exigencias de nuestro cerebro, lo cual le puso en guardia contra el evidente abuso de los analgésicos. Enamorado de la vida, era partidario de gozar y de sufrir. Prefería el dolor y el gozo —la respuesta sensible— a la indiferencia, a la impassibilidad. De ahí que aceptara como un mal inevitable, como fuerza mayor, la anestesia en el quirófano, donde los cuerpos tendidos, indefensos, le recordaban con exceso el frío de la muerte.

Goethe era, a juzgar por ciertas palabras suyas, del mismo parecer. «Los hombres ricos en lágrimas son buenos. Apartaos de aquél que tenga el corazón seco y secos los ojos». Pero hablábamos de las lágrimas como terapéutica, no como símbolo virtuoso o señal de que se está vivo. Evocando mi largo período de depresión, compruebo la veracidad del comentario de Noel Clarasó. Mientras llorar me resultó imposible —estado casi catatónico—, no hubo esperanza de

curación. Sólo el día en que vertí la primera lágrima empecé a sentir que resucitar era factible. Ello ocurrió en Palma de Mallorca, en la terraza de nuestro hogar, desde la cual se dominaba la bahía. Me encontraba solo y un trasatlántico dobló la bocana del puerto. Sonó la sirena, y me puse a llorar. Un llanto hondo, elemental, que al pronto me desconcertó. De haber tenido teléfono, hubiera llamado a los bomberos. Poco a poco fue invadiéndome una dulzura desconocida, que me arrancó del infierno que me habitaba, y en el que yo habitaba para corresponder. El médico se alegró lo suyo y me dio unas palmadas en la espalda.

Bien, he aquí que, sin darme cuenta, y sin proponérmelo, me he puesto trascendente. Apeémonos del pedestal. Huyamos de la moraleja. No vayamos a exagerar. El lector podría sacar la impresión de que nos llena de júbilo el hecho de que la tierra sea llamada, con toda justicia, un valle de lágrimas. Y no se trata de eso. Se trata de una sugerencia, de un cosquilleo, de un mero apunte de acuarela. Dejemos las cosas en su justo medio, entre otras razones porque si lo dicho fuera cierto el mundo estaría más sano de lo que indican las estadísticas. Personalmente, sin embargo, estoy dispuesto a probar. Dicho de otro modo —y puesto que quiero sentirme libre como la maniquí napolitana—, me voy a mi sillón a llorar un poquito y vuelvo en seguida... En realidad, el hecho de alinear palabras es mi forma de respirar.

**E**s parla de la burocràcia com d'un mal necessari. Àdhuc en termes generals i oficinosos es diu que Espanya està per sota de la mitjana europea i que no ens podem considerar europeus fins que aquest índex hagi estat igualat.

A un determinat nivell i amb les naturals reserves pels administradors bons, no m'agrada la burocràcia ni els buròcrates. Crec que el seu enquistament al si de la societat és una experiència funesta i que la seva defensa, des de dintre, està en una mena de corporativisme exagerat que els fa insolidaris amb l'altra gent i molt més amb la ciutadania de carrer. Per exemple. Em sembla espantós que gairebé mai no hagi prosperat cap interdicte contra l'actuació d'un funcionari; encara més greu, la gent del poble ras no s'atreveix a posar-lo per por de les represàlies, ja siguin del mateix afectat o dels

PARLEM DE POLÍTICA

## «COMPANIES COL.LABORADORES»

Francesc Ventura i Siqués

seus companys i amics de l'Administració que se'n fan solidaris i no pararan fins a venjar-lo. El corporativisme burocràtic està molt per damunt d'altres que en coneixem en professions liberals, com la medicina, l'arquitectura, algunes enginyeries, etc. etc. El llarg etc. de professions que sortosament s'han desmitificat. Però l'Administració no solament no s'ha desmitificat, sinó que per guardar les aparences intenta fugir de la fosilització i es diversifica de manera que sembla mante-

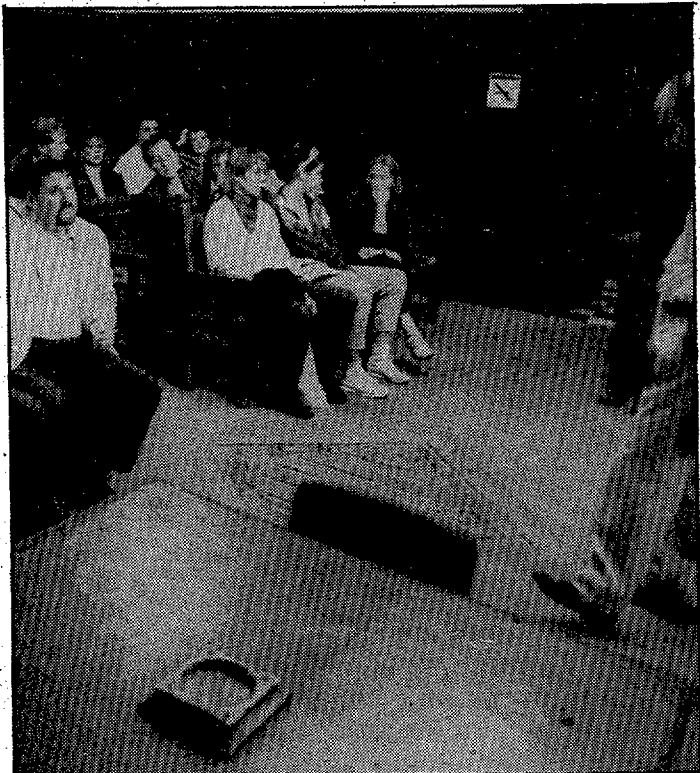
nir-se igual o millor que abans, però s'ajuda de companyies col.laboradores, que són una continuació de la burocràcia pròpiament dita, que a través dels tentacles de les societats col.laboradores, surt de la guixeta i arriba fins al lloc més impensat per buscar-nos les pessigolles.

D'alguna manera s'ha allargat la mà pecadora de l'Administració, per apallissar els seus contribuents, mitjançant l'ajuda miraculosa de l'allargament de les seves extremitats. I tot fet des

d'una òptima amable, ponderada i allisonadora.

Ve algú a casa vostra i us ensenya un carnet (sempre el temible carnet), on es fa constar que pertanyen a una companyia privada que estan en contacte amb l'Administració i estan a l'aguait de l'aparició d'una nova llei que diu que des d'ara les coses s'han de fer ben fetes i que, per tant, esteu en l'obligació de posar-vos al dia en tot allò que suposi millores de caràcter tècnic. De fet, la

primera millora és per a l'entitat col.laboradora, que és l'encarregada de fer-vos un projecte per a la condició del qual ja cobra una suma important, però això no és el més greu. El pitjor ve quan s'analitza la situació de les vostres instal·lacions, que considereu impecables, però que s'han de millorar amb una sèrie de petites coses que no havien previst i que estan recollides en la maleïda llei. Totes les modificacions van a càrrec de l'empresa col.laboradora, que ja ha fet un pressupost a «fort-fait» i vosaltres només heu de tirar mà de talonari i de la paciència, esperant que ni una cosa ni l'altra no se us acabi. Amb aquesta complementació, la burocràcia estén les seves xarxes i al final us adoneu que si no seguïu les instruccions que tan amablement us proposen les entitats col.laboradores, topareu amb l'Administració.



**Sindicalistas del metal alemanes, en el Ayuntamiento.**— Ayer por la mañana, un grupo de sindicalistas alemanes del ramo del metal visitó el Ayuntamiento de Girona. Fueron recibidos en el salón de sesiones por Joan Gelada, concejal del Ayuntamiento, el cual estuvo dialogando con ellos durante unos minutos. Tras realizar una visita por la ciudad permanecerán en nuestras comarcas durante unos días más, para emprender próximamente viaje de vuelta a su país. (Foto DANI DUCH).

## DESDE MI CIUDAD

## Petición

J. SUREDA I PRAT



**D**IRÁN algunos de ustedes que no hago más que pedir al Ayuntamiento. Bueno, como que es sabido que por mucho pedir no se pierde nada, no resisto tampoco esta vez romper una lanza en favor de ese singular parking de la Copa, y lo hago alentado por las peticiones que a su vez hicieron unos vecinos de Bonastruc de Porta cansados de tener que respirar el polvo que levantan los centenares de coches que ahora sí que estacionan por allí. Los vecinos soportan las inconveniencias del polvillo, y los automovilistas los cada día más profundos baches que se van formando en el piso. Precisamente, a raíz de estas lluvias que caen con tanta fuerza sobre la ciudad, el suelo aún ha quedado más perjudicado, e incluso se han formado desagües que vierten hacia la carretera, ayudando todo ello a estropear la zona de aparcamiento, descarnándola.

Es por eso y abundando en los argumentos del vecindario por lo que pido a nuestro Ayuntamiento que, visto el éxito que está teniendo el parking, ahora que es gratuito y se le han abierto nuevas entradas de acceso, solicito se le dé un riego asfáltico, con lo que de una vez conseguiríamos dos objetivos: hacer cómodo el tránsito y las maniobras de los coches y acabar con el polvo.

Durante las próximas ferias el parking llegará más de un día al completo y ello será factor determinante de acelerar su deterioro. En consecuencia, si queremos que los automovilistas sigan utilizándolo, habrá que pensar en adecentarlo un poco. El asfaltado es algo que se impone y si además se señalizasen con rayas blancas los espacios donde deben dejarse los coches, indirectamente aumentaría mucho su capacidad de recepción.

CAMBRA OFICIAL  
DE LA PROPIETAT  
URBANA DE GIRONADEVOLUCIÓ DE LES QUANTITATS COBRADES EN EXCÉS  
DE LA CONTRIBUTIÓ TERRITORIAL URBANA

Per tal de facilitar la gestió de les devolucions de contribució urbana la Cambra ha elaborat uns fulls de liquidació individualitzats per cada finca i en col·laboració amb els ajuntaments els posarem a disposició dels interessats. Per resoldre les tramitacions estarem presents en l'Ajuntament en les següents dates:

BEGUR	(dies 13 i 14)
L'ESCALA	(dies 14, 15 i 16)
PALAMÓS	(dies 15 i 16)
SARRIÀ	(dies 16, 17 i 19)
ST. HILARI SACALM	(dies 13, 14 i 15)
ST. JULIÀ DE RAMÍS	(dia 20)
MEDINYÀ	(dia 21)

NOTA: Per qui no pugui assistir-hi en aquestes dates, aquests fulls restaran en l'Ajuntament a disposició dels interessats.

Organizado por la Associació de diabètics de les comarques gironines

Curso de información sobre  
la diabetes y el autocontrol

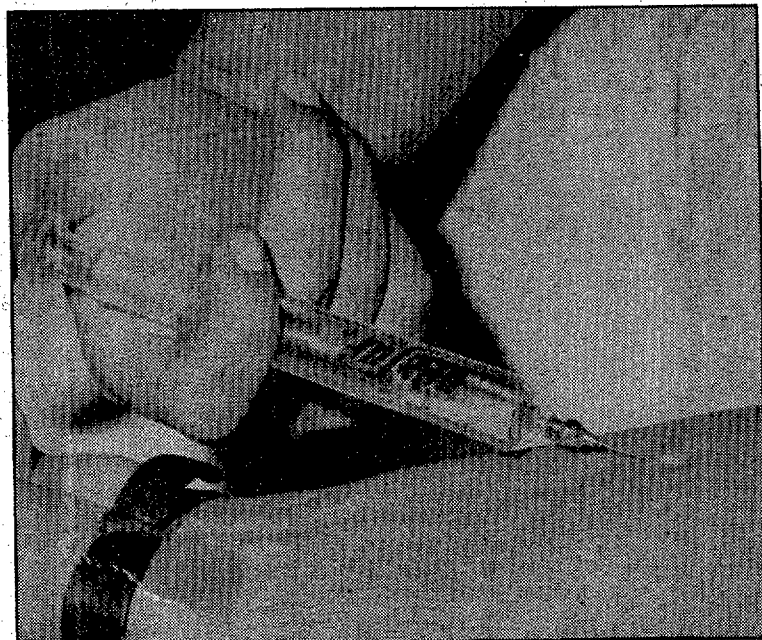
El pasado día dos del presente mes se inició en Girona el primer curso de información sobre la diabetes organizado por la Associació de diabètics de les comarques gironines, a través de Fecadi (Federació catalana de diabètics). Dicho curso se llevará a cabo hasta el próximo mes de junio en los locales de la Cruz Roja Española en nuestra ciudad. Uno de los objetivos del curso es ofrecer información a toda persona diabética para que sepa con certeza qué es la diabetes, sus fundamentos y su tratamiento. El curso está impartido por un completo equipo educativo, es gratuito y está abierto a todas las personas interesadas por la diabetes.

D. CÉSPEDES

Girona.— Desde el pasado día dos de octubre y hasta el próximo mes de junio se llevará a cabo en nuestra ciudad un curso de información sobre la diabetes organizado por la Associació de diabètics de les comarques gironines y la Federació catalana de diabètics. Este curso también se está impartiendo en Barcelona y Manresa. Ésta es la primera vez que se lleva a cabo en Girona y, tal como nos explica Lluís Berneda, miembro de la asociación, «tras el éxito obtenido el pasado año en Barcelona decidimos traer el curso a Girona. En nuestra ciudad nunca se había llevado a cabo un curso de estas características».

## Objetivos del curso sobre diabetes

Los objetivos del curso son: ofrecer la información necesaria para que los diabéticos sepan qué es la diabetes, sus fundamentos y su tratamiento, así como qué significación tienen los síntomas que



En el curso se tratará el autocontrol de la insulina.

puede presentar y cuáles son las señales de alarma de descompensación. Asimismo, uno de los objetivos que se ha marcado la organización es «explicar a las personas diabéticas que asisten al curso cuál es la técnica correcta de inyección justa de insulina. También, en otro orden de cosas, pretendemos que a través de este curso la gente sepa prevenirse y realizar una dieta que tenga preescritos los alimentos necesarios».

El equipo educativo que imparte el curso está compuesto por el Dr. Lluís Riu, miembro del General Committee del Diabetes Education Studi Group; la Dr. María Asunción Guízar; Amelia Alonso de la Peña, ATS Educadora y Gemma Salvador, técnica especialista en dietética.

## Información, práctica y autocontrol

Uno de los apartados del curso es la práctica. «Tenemos previsto enseñar a los asistentes al

curso los nuevos métodos que han salido al mercado para calcular la cantidad de azúcar en la sangre. Este análisis lo puede realizar cada diabético en su propio domicilio y de esta forma sabe con exactitud la cantidad de insulina que se debe inyectar».

El curso se llevará a cabo en los locales de la Cruz Roja Española de la calle Bonastruch de Porta, que también ha colaborado en la organización del mismo.

La próxima clase tendrá lugar el día dieciséis y tratará el tema de alimentación y dietética. Por último, Lluís Berneda, miembro de la Associació de diabètics de les comarques gironines, destacaba que «de todos los temas que se tratarán a lo largo del curso hay algunos que tienen más importancia como puede ser por ejemplo el de cómo se confecciona la dieta de un diabético o también el concepto y realización de autocontrol de la orina y la sangre».

Actos de la fiesta  
mayor del barrio de  
Pedret

REDACCIÓN

Girona.— Esta mañana, a las nueve, tendrá lugar la cuarta «Marxa popular» con motivo de la fiesta mayor del barrio de Pedret. Todas aquellas personas interesadas en tomar parte en la prueba deben personarse una hora antes en el punto de salida.

A partir de las once y media, se llevará a cabo un concurso de regatas, siempre y cuando el tiempo y el caudal del río lo permita.

Por la tarde, a las seis y media, se celebrará una audición de sardanas a cargo de la cobla Vila de Blanes.

Por último, a las diez y media de la noche, tendrá lugar un baile de noche que correrá a cargo del conjunto musical Aquarel·la. Mañana, a las once y media, con motivo de la festividad del Pilar, se celebrará un oficio en la capilla del Pilar, acompañado de la actuación de la cobla Vila de Blanes.

ANUNCI'S  
AL SEU  
DIARI

DIARI DE GIRONA

Ajuntament de Girona

## Informació General

## COL·LOQUI:

«LES MEDICINES COMPLEMENTÀRIES, UNA APORTACIÓ  
A LA REALITAT SÒCIO-SANITÀRIA ACTUAL».

Participants:

## MARIA BUENO I BOSCH.

Agricultor biològic i geobiòleg. Cofundador del Centre d'Estudis Geobiològics del Mediterrani.  
«Medicina de l'habitat i geobiologia».

## SVARAJ (JOSÉ ROYO).

Maitre en Ciències de l'Educació-Universitat París VIII-Vincennes.  
Professor d'Astrologia de la Casa de Cultura de Girona.  
«Astrologia i Psicoteràpia».

## ALBERT GARCIA I SERRATS.

Naturopata, acupuntor i geobiòleg. Diplomada en Radiestesia per l'Institut Psicotrònic de Varsòvia.  
«Radiestesia Mèdica».

## JOAN CARLES BAYOT I SERAFINI.

Llicenciat en Belles Arts. Sensòleg.  
«Biomagnetisme i Sensologia».

Dimarts, 13 d'octubre de 1987 al Centre Cultural de la Mercè: a les 20 hores.

Moderador: Josep M<sup>a</sup> Fonalleras.



**DIGO YO...**

●... que un hombre, en el fondo, es siempre lo que fue de niño. Por eso, algunas ciudades, algunos ayuntamientos, deberían cuidar más la atención a los pequeños para que luego fueran mejor de mayores...

● O no nos expresamos bien o no acaban de entender lo que decimos. No tenía que pasar y pasa. La tragedia no está en lo que se escribe sino en lo que se dice que se ha escrito. Y a mí me parece que sobran los mensajeros de palabras cambiadas cuando vivimos en un mundo lleno de fotocopiadoras.

● Yo siempre lo he dicho. Hay que dar trabajo a todos los concejales. A los veinticuatro. Porque cuando no se tiene qué hacer, se hacen cosas que no se deberían hacer.

● Si es que los políticos se creen de verdad lo que dicen, vale. Pero si no se lo creen e intentan engañar al personal, no vale. Ayer mismo un político de un determinado partido se quejaba de que una institución, gobernada por otro partido, les tenía maniatados, sin darse cuenta que su propio partido hace lo propio en otra institución. ¿Es que se creen que el personal es tonto? Un poco sí, pero en esas magnitudes no, desde luego.

● Hemos recibido una carta anónima en la que nos ponen de «chupa de dómine» por unas afirmaciones que hacíamos sobre el pago del aparcamiento de superficie de la Plaça de Catalunya. Naturalmente, henmos tirado la carta al cesto de los papeles. Pero que no esté muy tranquilo quien la escribió. Lo bueno de las cartas anónimas es que casi siempre se sabe quién las ha escrito.

● Todo tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Por ejemplo, ahora empieza a entrar bien el carajillo... Por cierto que lo del «carajillo» se está convirtiendo en una expresión que sobrepasa el Ebro...

BOUSO MARES

En martes y trece

**Un pleno ordinario que puede ser interesante**

Y no lo decimos por la moción que presentará el concejal señor Muntada, de la que ya dimos cuenta, y que va incluida en el punto 6 del orden del día. Es un tema más que, evidentemente, puede atraer la atención y hasta la presencia no acostumbrada de público en los bancos. Pero además de este tema, hay otros, aunque no muchos que pueden dar de sí.

F.B.M.

Girona.— De hecho, nos extraña el que en un pleno que es si no preceptivo, casi, casi es obligado, se introduzcan tan pocos puntos en el orden del día. Si despejamos, podemos ver que fuera de la lectura del acta, de las notificaciones y ratificaciones de acuerdos de la comisión de Gobierno, de la moción, de las posibles proposiciones urgentes y de los ruegos y preguntas, quedan solamente cuatro temas para discusión y posterior aprobación. Porque aprobarse se aprueban.

Veamos cuáles son esos cuatro puntos. El primero la aprobación provisional del plan especial de ordenación urbana de las plazas de Catalunya, de Salvador Espriu y Francesc Calvet i Rubalcaba. El tema es importante porque incide en un punto neurálgico de la ciudad. Cuidado con lo que se hace. No siempre las mejores ideas son las más buenas. No hemos podido ver ni las bases ni el informe del estudio pero sí que hemos visto una preameta. Las soluciones que se apuntan son buenas, pero no sabemos si cuando tengan que empezar a ponerse en marcha darán resultado. Es de suponer que sí. Se trata sólo de la aprobación provisional y por tanto hay tiempo para rectificaciones. De todos modos y fuera del contexto técnico, que suponemos habrá tiempo de

estudiar, el hecho es significativo porque se comienza a poner hilo a la aguja en una serie de planes especiales que hay pendientes.

El otro punto importante es la aprobación del pliego de condiciones técnico-administrativas y la convocatoria de subasta para la realización del proyecto de urbanización de la Plaça de la Constitució. Otra de las cuestiones que se iban alargando y que ahora parece que hay prisa por poner en marcha. Elecciones a la vista.

Los otros dos temas, de trámite. Modificación de la composición de alguna comisión informativa y aprobación de las bases para la contratación de personal para el Ayuntamiento. Un auxiliar de laboratorio, un agente ejecutivo y un «cap de colla» y ayudante del taller de cerrajería.

Y luego, lo que pueda de dar la moción de Joan Muntada. Queda por ver si de una vez se saca provecho de los ruegos y preguntas. Aunque ya sabemos que todo se cuece en las reuniones de las comisiones informativas y que, por otro lado, salvo algunos asuntos que quedan sobre la mesa por falta de algún requisito, lo que va al pleno se aprueba, el único consuelo que le queda a la oposición es plantear las cuestiones seriamente y dar la impresión de que se sabe de qué se va. Como se suele decir en estos casos, ya veremos.

**ALMINAR**

**Jarro de agua fría**



F. BOUSO MARES

Cuando comienzo a escribir estoy pensando en otro fin de semana pasado por agua. Como la cuestión se está repitiendo con frecuencia —eso de que durante la semana luzca el sol y sábados y domingos llueva— debe ser cosa del «mal frío». O de «les bruixes de Llers», que se han vuelto a poner en marcha. Resumen: que nos han agitado el largo fin de semana.

Y la impresión ha sido la misma que teníamos cuando nos decían que los «botiguers» de la zona comercial centro de nuestra ciudad pedían al Ayuntamiento que restableciera el pago por el aparcamiento en la superficie de la Plaça de Catalunya.

A ver. ¿A quién se le ha ocurrido esa luminosa idea? Porque está claro que esas gentes que han sabido promover su zona con otras actividades se han dejado ahora meter un gol.

¿Con qué derecho piden que el ciudadano pague por aparcar? ¿Para defender sus propios intereses? ¡Hombre! Los ciudadanos también tienen los suyos. Como si no pagaran ya suficiente. Que el Ayuntamiento imponga esos pagos a nadie gusta, pero pase. Pero que sean unos ciudadanos los que pidan que los demás ciudadanos paguen nos parece un desatino tan grave, que tendrían que rectificar rápidamente.

¿Qué tendrían que pedir otros sectores comerciales que no tienen zona peatonal? ¿Qué podrían argüir otros comercios u otras calles que no gozan de lugares para aparcamiento ni pagando ni sin pagar?

Lamentamos tener que escribirlo, pero no podemos silenciarlo. Esa petición de los «botiguers» ha sido, además de una muestra de egoísmo insolidario, como la lluvia de este fin de semana. Un jarro de agua fría...

IMPORTANT EMPRESA DE SERVEIS  
NECESSITA

**NOIES PER AL DEPARTAMENT DE PROMOCIÓ**

Es demana:

- Edat: 18 a 22 anys
- Vehicle propi
- Parlar català

S'ofereix:

- Formació i suport en la gestió
- Ingress immediat
- Possibilitats de promoció

Interessades, truqueu al Tel. 20 20 42 de 9 a 12 del matí. (Srta. Paquita)

**ENAGOS**  
PROPERA INAUGURACIÓ  
Cort Reial, 9 GIRONA

**Mañana, fiesta del Pilar**

Mañana, fiesta del Pilar, la Guardia Civil celebrará la festividad de su santa patrona, organizando una serie de actos en el acuartelamiento de nuestra ciudad, siendo de resaltar la tradicional misa en el patio de armas, a las doce del mediodía, a la que han sido invitadas las autoridades, así como todo el personal tanto en activo como en la reserva.

Finalizada la misa se servirá a los invitados un vino español.

En otros cuarteles de la provincia también hay preparados diversos actos religiosos y populares.

ANUNCI'S  
AL SEU  
DIARI

<b>11%</b> LLIBRETA D'ESTALVIS <sup>(2)</sup> COMpte CORRENT <sup>(2)</sup> A LA VISTA <sup>(3)</sup>	<b>12%</b> IMPOSICIÓ A TERME <sup>(4)</sup> DIPÒSIT A TERMINI <sup>(4)</sup> 1 MES	<b>13%</b> PAGARÉS <sup>(5)</sup> BONS <sup>(5)</sup> 3/6 MESOS	<b>14%</b> LLETRES <sup>(6)</sup> DEL TRESOR 12 MESOS
--	---	--	---

Visití'ns, escrigui'ns o truqui'ns. No se'n penedirà.  
Desitjo més informació sobre:  
LE  CC  IAT/DAT  PAG/BON  LT   
Nom: \_\_\_\_\_  
Adreça: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_  
Població: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

**Banc de la Petita i Mitjana Empresa  
BANKPIME**  
17001 Girona/Avgda. Jaume I, 34  
08021 Barcelona/Travessera de Gràcia, 11  
25007 Lleida/Avgda. Francesc Macià, 27  
28006 Madrid/María de Molina, 33  
50004 Saragossa/Marqués de Casa Jiménez, 6  
43001 Tarragona/Reding, 37

(1) Per a particulars i empreses. (2) Financera del BPME. (3) Des de 1 Pta. sempre que el saldo superi les 100.000 Ptes. sense cap mena de despeses. Amb domiciliació de rebuts, nòmines o càrrecs de targetes de crèdit i debit. (4) Del BPME. (5) D'Empresa. (6) De l'Estat, segons subhasta.

ABE Nº: 161691/1433

Avui i demà

## Espectacles, sardanes i botifarrada, a Salt



Demà, doble audició de sardanes a la Farga.

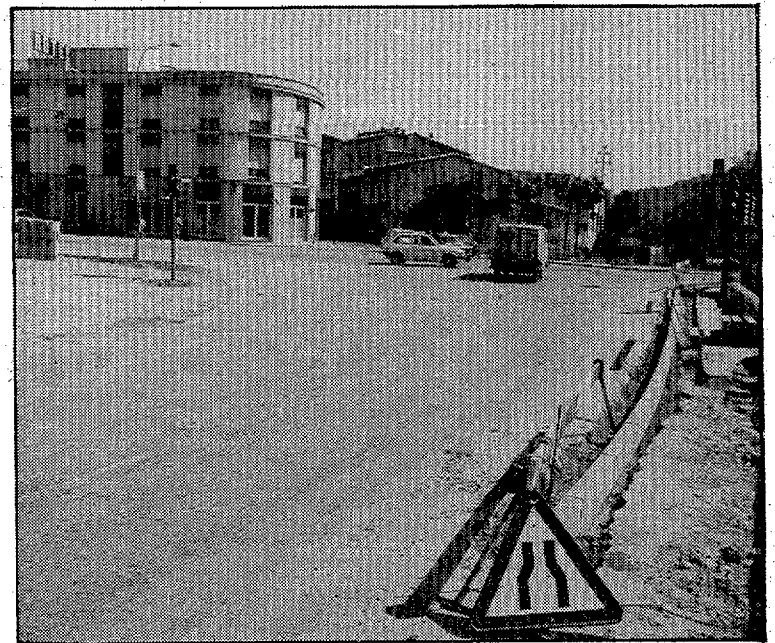
Salt.— Aquest matí, a les dotze, i a la plaça de la Vila de Salt, es durà a terme un espectacle infantil a càrrec del grup de Pallassos Paladí, dins els actes de la festa patronal de la Gassol. D'altra banda, demà, festivitat de la Verge del Pilar, se celebrà una doble audició de sardanes al pati del col·legi la Farga a càrrec de les cobles Foment de la Sardana i Ciutat de Girona. Aquest acte, organitzat per Salt Sardanista, inclourà una botifarrada i començarà a dos quarts de cinc de la tarda.

La capa d'asfalt ha de ser més gruixuda i manca pressupost

# S'aturen les obres del vial del Nord Gironí de Sarrià de Ter

Les obres d'asfaltament i senyalització del vial que passa pel davant del restaurant Nord Gironí restaran aturades fins l'any vinent. El motiu, la manca de pressupost, tal i com indicà el regidor d'Urbanisme de l'Ajuntament de Sarrià, Ricard Castaño. El problema es presenta quan, un cop executada l'obra, els tècnics descobreixen que la capa asfàltica haurà de ser més gruixuda del que es preveia, amb la conseqüent despesa. Per això, a principi d'any, Castaño traslladarà l'assumpte al Departament d'Obres Públiques de la Generalitat.

GEMMA VILA



Una imatge familiar fins l'any vinent. (Foto DAVID QUINTANA).

Sarrià de Ter.— Els dos milions dues-cents mil pessetes previstes en el pressupost per a les obres de condicionament del vial del Nord Gironí se'ls han fet pocs a l'Ajuntament de Sarrià de Ter en descobrir que el desnivell entre voreres i carretera era més gran del que s'havia previst. Segons explicà el regidor d'Urbanisme, Ricard Castaño, aquest desnivell representarà cent seixanta tones més d'asfalt, «per això, com que el Departament d'Obres Públiques i Urbanisme de la Generalitat

ens va dir que no hi havia partida pressupostària, haurem d'ajornar-ho fins l'any vinent».

Un cop va estar executada l'obra, els tècnics municipals van adonar-se que la carretera quedava baixa en referència a les voreres. Aquest descobriment ha provocat també suspendre les tasques de senyalització, que comptaven amb un pressupost de dues-cents setanta mil pessetes.

«Seria una tonteria gastar aquests diners en senyalitzar-ho per dintre de pocs mesos tapar-ho amb l'asfalt i haver de tornar a pintar».

Segons càlculs del regidor d'Urbanisme, l'asfaltament necessari del vial augmentarà amb vuit-cents cinquanta mil pessetes el cost inicial de l'obra, deixant a part les dues-cents cinquanta mil destinades a la senyalització.

0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
43820... 2.000.000		25221... 2.000.000		54302... 2.000.000		57833... 2.000.000		72903... 2.000.000		13955... 2.100.000		53076... 2.010.000		49207... 2.000.000		19997... 2.000.000		13599... 2.000.000	
27500... 100.000	27501... 100.000	27502... 100.000	27503... 100.000	27504... 110.000	27505... 100.000	27506... 110.000	27507... 100.000	27508... 100.000	27509... 100.000	27510... 100.000	27511... 100.000	27512... 100.000	27513... 100.000	27514... 110.000	27515... 100.000	27516... 110.000	27517... 100.000	27518... 100.000	27519... 100.000
27520... 100.000	27521... 100.000	27522... 100.000	27523... 100.000	27524... 110.000	27525... 100.000	27526... 110.000	27527... 100.000	27528... 100.000	27529... 100.000	27530... 100.000	27531... 100.000	27532... 100.000	27533... 100.000	27534... 110.000	27535... 100.000	27536... 110.000	27537... 100.000	27538... 100.000	27539... 100.000
27540... 100.000	27541... 100.000	27542... 100.000	27543... 100.000	27544... 110.000	27545... 100.000	27546... 110.000	27547... 100.000	27548... 100.000	27549... 100.000	27550... 100.000	27551... 100.000	27552... 100.000	27553... 100.000	27554... 110.000	27555... 100.000	27556... 110.000	27557... 100.000	27558... 100.000	27559... 100.000
27560... 100.000	27561... 100.000	27562... 100.000	27563... 100.000	27564... 110.000	27565... 100.000	27566... 110.000	27567... 100.000	27568... 100.000	27569... 100.000	27570... 100.000	27571... 100.000	27572... 100.000	27573... 100.000	27574... 110.000	27575... 100.000	27576... 110.000	27577... 100.000	27578... 100.000	27579... 100.000
27580... 100.000	27581... 100.000	27582... 100.000	27583... 5.100.000	27584... 110.000	27585... 5.100.000	27586... 110.000	27587... 100.000	27588... 100.000	27589... 100.000	27590... 100.000	27591... 100.000	27592... 100.000	27593... 100.000	27594... 110.000	27595... 100.000	27596... 110.000	27597... 100.000	27598... 100.000	27599... 100.000
84000... 100.000	84001... 100.000	84002... 100.000	84003... 200.000	84004... 2.295.000	84005... 20.000.000	84006... 2.295.000	84007... 100.000	84008... 100.000	84009... 100.000	84010... 100.000	84011... 100.000	84012... 100.000	84013... 100.000	84014... 110.000	84015... 100.000	84016... 110.000	84017... 100.000	84018... 100.000	84019... 100.000
84020... 100.000	84021... 100.000	84022... 100.000	84023... 100.000	84024... 110.000	84025... 100.000	84026... 110.000	84027... 100.000	84028... 100.000	84029... 100.000	84030... 100.000	84031... 100.000	84032... 100.000	84033... 100.000	84034... 110.000	84035... 200.000	84036... 110.000	84037... 100.000	84038... 100.000	84039... 100.000
84040... 100.000	84041... 100.000	84042... 100.000	84043... 100.000	84044... 110.000	84045... 100.000	84046... 110.000	84047... 100.000	84048... 100.000	84049... 100.000	84050... 100.000	84051... 100.000	84052... 100.000	84053... 100.000	84054... 210.000	84055... 100.000	84056... 110.000	84057... 100.000	84058... 100.000	84059... 100.000
84060... 100.000	84061... 100.000	84062... 100.000	84063... 100.000	84064... 110.000	84065... 100.000	84066... 110.000	84067... 100.000	84068... 100.000	84069... 100.000	84070... 100.000	84071... 100.000	84072... 100.000	84073... 100.000	84074... 110.000	84075... 100.000	84076... 110.000	84077... 100.000	84078... 100.000	84079... 100.000
84080... 100.000	84081... 100.000	84082... 100.000	84083... 100.000	84084... 160.000	84085... 100.000	84086... 110.000	84087... 100.000	84088... 100.000	84089... 100.000	84090... 100.000	84091... 100.000	84092... 100.000	84093... 100.000	84094... 110.000	84095... 100.000	84096... 110.000	84097... 100.000	84098... 100.000	84099... 100.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
				222... 100.000 882... 100.000 892... 100.000		003... 100.000 313... 100.000		054... 110.000 584... 160.000 964... 110.000 84... 60.000 4... 10.000		035... 100.000 295... 100.000 955... 100.000		146... 110.000 756... 110.000 6... 10.000				398... 100.000 588... 100.000			

PREMIOS ESPECIALES	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION	PREMIO EXTRAORDINARIO «DE LA HISPANIDAD»	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
92.000.000 Ptas. Núm. 27584 PRIMER PREMIO	1.º	1.º	100.000.000	MADRID	5.º	3.º	505.000.000	MADRID	
	3.º	3.º	100.000.000	SANCTI SPIRITUS					
	7.º	5.º	100.000.000	SANCTI SPIRITUS					
	3.º	7.º	100.000.000	SANCTI SPIRITUS					
	6.º	8.º	100.000.000	SANCTI SPIRITUS					



Hi ha hagut un acord amb els caçadors

# Part del parc de la Garrotxa es declara reserva cinegètica



No es podrà caçar el Parc Natural de la Garrotxa.

Olot.— Mil hectàrees de la zona del Parc Natural de la Garrotxa han estat declarades reserva cinegètica i, per tant, no s'hi pot practicar la caça. El director del parc, Josep M<sup>a</sup> Mallarach, ha explicat que «és una decisió realment important perquè l'han presa els mateixos caçadors de Santa Pau i pot suposar una millora per facilitar la reproducció cinegètica de la zona».

El Parc Natural de la zona volcànica de la Garrotxa reuneix un dels conjunts de fauna i flora més importants de Catalunya. Permanentment hi ha un cert litigi entre els responsables del parc que proposen la defensa de totes les espècies i la prohibició de practicar-hi activitats danyoses i els caçadors,

que després de molts anys de practicar-hi el seu esport es resisteixen a abandonar aquesta activitat. En tot cas, s'ha arribat a un acord de compromís que inicialment pot afavorir notablement el parc. Es tracta de la creació d'una nova associació de caçadors a Santa Pau, que limitarà molt la possibilitat d'accés a d'altres caçadors que no pertanyin a l'agrupació de la zona del parc. Donat que Santa Pau disposa gairebé de tres mil hectàrees de zona de caça aquesta limitació del nombre de caçadors és important. Josep M<sup>a</sup> Mallarach ha manifestat que «aquesta reducció és ja un element important, però és a partir d'ara que els caçadors s'han compromès a deixar unes mil

hectàrees de zona sense utilitzar per les pràctiques de cacera. Aquesta zona comprèn tots els punts claus de la reserva natural del parc i, per tant, sense cap mena de dubtes, això afavorirà la reproducció de les espècies i la seva continuïtat de cares al futur. Nosaltres més d'un cop ja havíem demanat que es prenguéssim una decisió d'aquest tipus i, finalment, ara s'ha aconseguit, d'acord amb els caçadors, que la part més feble del parc quedí protegida d'una forma total».

El pla a punt  
D'altra banda, la comissió encarregada de la redacció del pla especial de la zona volcànica de la Garrotxa ha completat ja la seva elaboració. El pla és fruit d'un treball interdisciplinari i té com a objectiu prioritari establir totes aquelles accions que cal portar a terme per poder protegir i mantenir el parc. El director Josep M<sup>a</sup> Mallarach ha explicat al DIARI DE GIRONA-Los Sitios que «el pla té un element important, que és el respecte a tots els plantejaments estructurats ja d'antuvi pels ajuntaments de la zona i que no han de veure's afectats de cap de les maneres per aquesta nova disposició. A part d'això, també estableix una forma d'aprofitament dels recursos, així com també hi ha una incidència molt especial en l'aspecte de les comunicacions i l'establiment de les noves rutes per poder visitar el parc.

És el més antic del partit a les comarques

## El CDS va homenatjar l'alcalde de Garriguella



Josep Garcia, alcalde de Garriguella. (Foto J.L. PONCE).

J.L. PONCE  
Corresponsal

Garriguella.— El Centre Democràtic i Social —CDS— va retre, divendres a la nit, un homenatge a l'alcalde de Garriguella, Josep Garcia i Escarrà, l'alcalde més antic que té aquest partit a les comarques de Girona. A l'acte assistiren, entre d'altres, l'eurodiputat Josep Coderch, el secretari general del CDS a les comarques gironines, Pere Lladó, i l'ex-president del partit a Girona, Jacint Sainz.

Josep Coderch va voler ser-hi present perquè es tractava d'un homenatge «a tota una

tasca i el mèrit a una fidelitat». Per la seva banda, Pere Lladó va manifestar en el seu parlament que l'arrelament del CDS «passa per la unió i aquest acte és demostratiu d'això».

Cal assenyalar que també van ser a aquest homenatge diversos transportistes gironins que aprofitaren la presència de l'eurodiputat Coderch per fer-li arribar la preocupació del sector per la competència que suposa el transport europeu «que aplica preus ridículs en els transports de retorn, perjudicant greument la imatge i l'economia dels TIRS provincials».

**Torres Girona,sa**  
PORTES TORRES GIRONA, S.A. TEL. (972) 57 50 61  
PASSEIG MOSSÈN CONSTANS, 263. BANYOLES - GIRONA

PORTES

ENROLLABLE	BALLESTA
MERID	BASCULANT
TALLAFOS	

TOTS ELS SISTEMES I MODELS  
• FERRO • FUSTA  
• AUTOMATISMES

JORNADES ADMINISTRACIÓ LOCAL

**MASCORT S.A.**  
olivetti

c/. Nou, 37 - Tel. 20 15 75  
GIRONA

APLICACIONS SECTORIALS  
PRESENTACIÓ PROGRAMES  
«ADMINISTRACIÓ LOCAL»  
EQUIPS OLIVETTI «MULTILLOC»

Girona, 14 i 15 d'octubre de 1987  
Horari: de 10 h. a 14 h. i de 16 h. a 20 h.

LOCAL EXPOSICIONS FUNDACIÓ CAIXA DE BARCELONA  
C/. Sèquia (Cantonada Grober) - GIRONA

**VW**

más cerca de Ud.

**Polo**  
Su coche usado vale como mínimo 100.000 Pts. Ande o no ande.

**Classic**  
Sólo 10 % de entrada y resto a 1 año sin intereses. También, en financiación a 2, 3 ó 4 años, se ahorrará uno de intereses. (Ahorro de 140.000 Pts.)

**Passat**  
Le valoramos su coche usado en 100.000 Pts. más de lo que vale. (Si no tiene coche usado, visítenos).

**Automóviles y Suministros, S.A.** Proauto  
Ctra. Santa Coloma, s/n. GIRONA  
Pº Olot (esquina C/. Agudas) GIRONA  
C/. Barcelona, 39 GIRONA

SEAT Audi VW

## La pesta equina farà que hi hagi menys cavalls a la tria de mulats d'Espinavell

Molló.— La tria de mulats d'Espinavell, que finalment es portarà a terme dimarts vinent, enguany patirà, però, el sacseig que suposa la pesta equina, fent que la presència de mulats sigui menys nombrosa que en d'altres edicions, segons informa el nostre corresponent **Ricard Resplandí**. En concret, a la tria de mulats d'Espinavell a Molló, només podran acudir els cavalls que durant l'estiu han estat a la muntanya de Rojà, mentre que els pagesos de la zona no podran participar-hi, a causa d'aquesta renomada pesta equina. És previst que entre les deu i les onze del matí, comencin a arribar els mulats a l'exposició, tot i que són ja ara a l'altra banda dels Pirineus.

Per últim, cal esmentar que la fira de Santa Teresa, que tindrà lloc dijous vinent, coincidint amb la tercera Fira de l'ovella, fira purament agrícola i ramadera com en l'antiguitat, després d'uns quants anys d'esdevenir com a comercial. És previst que es concentrin els criadors de bestiar oví de la vall de Ribes, Campdevàrol, Ripoll, les Lloses, Vallfogona i Ogassa. L'escenari d'aquesta tercera fira, com en d'altres edicions, serà la plaça de l'Ajuntament.

La participació d'enguany ha tocat sostre

# Sant Lluç '87 obliga Olot a tenir instal·lacions permanents

FRANCESC RUBIÓ

Olot.— Els terrenys de l'antiga estació d'Olot s'han fet petits per acollir la fira de Sant Lluç 1987. Aquest any la mostra plurisectorial ha arribat als nivells màxims de participació amb gairebé 200 stands. Per primera vegada, el Patronat pel Foment de les Activitats Econòmiques ha estat l'organisme que ha projectat la fira cap a l'exterior amb una difusió important utilitzant els mitjans àudio-visuals com a elements de màxima expressió suprimint la publicitat estàtica que s'havia fet fins ara. Ignasi Pursals es mostrava satisfet per la resposta de participació i per la projecció «una vegada més hem de dir que la fira de Sant Lluç ha tocat sostre de participació, però el que més interessa és millorar la qualitat de les instal·lacions que passa per la solució consensuada entre els organismes oficials i els expositors, com és la fita d'unes instal·lacions fixes». El pressupost d'aquest any és de 19 milions de pesetes invertint-se en la difusió dels productes de la comarca de la Garrotxa, dividits en agricultura i ramaderia, indústria, comerç, artesanía i fira del dibuix. Segons l'alcalde de la ciutat d'Olot, Pere Macias, «en els darrers anys, la nostra fira ha superat amb èxit una etapa difícil de creixement i d'afirmació durant la qual s'han establert les bases del que ha de



Ahir es va fer la presentació de la Fira de Sant Lluç '87. (Foto JULI).

ser el futur, un futur que veiem pròxim, no gens fantasiós, basat en el coneixement de la nostra realitat i també de les nostres limitacions».

Un dels reptes establerts són les instal·lacions permanents que fins i tot en un primer projecte hauria estat assumit pels mateixos expositors. Ara, però, l'Ajuntament

pensa que les institucions hi han de jugar un paper important: «hi ha la ferma voluntat —segons Pere Macias— que l'any vinent Sant Lluç tingui les instal·lacions fixes a l'estació».

Pel que fa la Fira del dibuix, pot superar el rècord quant a la participació d'artistes tenint en compte la coincidència amb un diumenge. Quan encara falten quatre dies per acceptar les inscripcions ja se sobrepassa en més de la meitat el nombre de participants de l'any passat. Val recordar que per les Fires de Sant Lluç d'Olot serà present a la ciutat d'Olot el president de la Generalitat de Catalunya, molt honorable, Jordi Pujol, així com els consellers de Comerç Consum i Turisme, Joaquim Molins, i el d'Ensenyament, Joan Guixart. També han confirmat la seva assistència el president de la Diputació de Girona, senyor Josep Arnau, i el governador civil, Pere Navarro.

Com a nota negativa de la fira de Sant Lluç —1987— sobresurt l'absència dels mulats a causa de la pesta equina africana. La Fira de Sant Lluç d'Olot comença el dia 15 i finalitza el dilluns dia 19 d'octubre. Ignasi Pursals, director de la fira, ha manifestat que el funcionament pot ser garantit per la història de la mateixa fira; «l'any 83 l'Ajuntament hi havia d'aportar el 50% i ara més de la meitat és finançada pels mateixos expositors».

En el primer expedient incoat a la secretària Montserrat Arnedo

## L'audiència de Barcelona sentència a favor de l'Ajuntament de Santa Pau

FRANCESC RUBIÓ

Barcelona.— La sala tercera de l'administratiu de l'audiència de Barcelona ha dictat sentència favorable a l'Ajuntament de Santa Pau pel primer expedient incoat des del Consistori a la secretària Montserrat Arnedo, suspesa encara de sou i feina amb l'obertura de dos expedients més, segons que ha manifestat al DIARI DE GIRONA-Los Sitios l'alcalde de Santa Pau, Ramon Canadell. El contenciós presentat per la secretària anava en el sentit de reclamar els diners que li corresponien pels mesos de suspensió de sou i feina. Aquest expedient va ser retornat a l'Ajuntament en considerar que hi havia defectes de forma. Ahir a la nit es va confirmar per part de l'advocat de l'Ajuntament de Santa Pau, Joan Paredes, la decisió de l'Audiència provincial. La desestimació del recurs presentat per la secretària Montserrat Arnedo ha estat ben acceptat per l'actual alcalde Ramon Canadell «Estem contents perquè així es veurà davant el poble la raó que nosaltres tenim en aquest tema. La primera prova ja es va palesar quan el jutjat d'Olot va sobreseir una querrela per difamació de l'Ajuntament a la secretària que ella mateixa va presentar. Davant això es pot entendre la poca confiança que nosaltres podem tenir en aquesta persona perquè ostenti el càrrec municipal». Per la seva banda, l'Ajuntament de Santa Pau no vol que torni la secretària a les seves tas-



L'audiència de Barcelona ha dictat una sentència favorable a l'Ajuntament de Santa Pau pel primer expedient incoat a la secretària. (Foto JULI).

ques. «Ara, Santa Pau té un bon funcionament administratiu des de la Casa de la Vila i nosaltres intentarem de totes totes que aquesta senyora no torni».

Montserrat Arnedo fou acusada per l'anterior Consistori de Santa Pau d'haver comès continuats errors en l'administració municipal. No arribant a un acord unànime per a la seva substitució, s'han tramitat dos expedients suspensent la secretària de sou i feina i s'està preparant un tercer expedient pel qual s'ha nomenat un funcionari

de la Generalitat de Catalunya. Els dos anteriors foren tramitats pel llavors regidor d'Hisenda Gaspar Nogué. Després fou substituïda per l'actual secretari habilitat, Alexandre Corneiro. Montserrat Arnedo a hores d'ara continua en suspensió de sou i feina d'acord amb el termini de sanció acordat per l'Ajuntament en el segon expedient. Mentre que en una recollida de signatures 270 veïns varen sol·licitar que Arnedo abandonés el càrrec. Aquestes foren dipositades en acta notarial.

upc

UNIVERSITAT  
POLITÀCNICA  
DE CATALUNYA

Universitat Politècnica de Catalunya  
**ESCOLA UNIVERSITÀRIA  
POLITÀCNICA  
Girona**

Es convoca Concurs Públic per a proveir les següents places:

Departament: Matemàtica Aplicada III.

Professor Associat T.P. (4 h.)

Perfil: ÀLGEBRA LINIAL

Professor Associat T.P. (3 h.)

Matèria: CÀLCUL INFINITESIMAL

Departament: Mecànica de fluids

Professor Ajudant (Temps Complet)

Matèria: TERMODINÀMICA i MOTORS TÈRMICS

Departament: Enginyeria Mecànica

Professor Associat: (T.P.)

Matèria: TECNOLOGIA MECÀNICA

Departament: Expressió Gràfica en l'Enginyeria

Professor Ajudant

Matèria: DIBUIX I

Departament Meteorologia i Ciències del Sol

Professor Associat T.P. (6 h.)

Matèria: CALOR i FRED INDUSTRIAL. FÍSICA.

Data límit de presentació d'instàncies 16 d'octubre de 1987, a les 12 del migdia, a la Secretaria de l'Escola. Avda. Lluís Santaló, s/n. 17003 Girona.

Per a qualsevol informació en relació amb les places convocades i als requisits necessaris per concursar, han de dirigir-se al Secretari o Administrador.



El portaveu convergent afirma que el grup socialista «està totalment desorientat»

# López de Lerma creu que l'equip de govern de Sant Feliu «només vegeta»

**RAFAEL ALBIOL**  
Corresponsal

Sant Feliu de Guíxols.— Josep López de Lerma creu que «l'equip de govern socialista està totalment desorientat i mancat d'idees, programes, projectes i objectius; qui sap on es troba i en aquests moments només vegeta». Segons el cap de l'oposició municipal de CiU a l'Ajuntament de Sant Feliu de Guíxols, després dels primers cent dies de mandat de l'actual equip de govern socialista «aquest equip realitza una tasca exclusivament administrativa». Segons el portaveu convergent, «en els tres plens ordinaris i cinc extraordinaris celebrats en aquests últims tres mesos no hi ha figurat mai cap ni una sola proposta del grup municipal socialista». Tot seguit va afegir que «el que l'Ajuntament estigui estancat situa la ciutat en un lloc d'estancament».

sentat, segons López de Lerma, «vint-i-una mocions, ha demanat quatre plens extraordinaris, dels quals se n'han convocat tres, ha sol·licitat còpia de quatre-cents cinquanta-set documents, ha formulat dues-centes setanta-quatre preguntes, ha demanat quatre compareixences, ha formulat tres precis, ha presentat cinc vots particulars a dictàmens de comissions i nou esmenes referides a dictàmens, ha lliurat un informe i ha presentat tres propostes d'acord en relació amb el compte general del pressupost de 1986».

El portaveu convergent va referir-se als temes de la Policia Municipal i de la brigada d'obres. «Aquestes qüestions que s'han destapat ara, són fruit de vuit anys de mala gestió de govern socialista». Sobre la sanció de suspensió de tres anys de les seves funcions a dos policies municipals, López de Lerma creu que «la sanció potser és exagerada», i va dir que «l'alcalde no sap si la



Josep López de Lerma.

sanció implica també la suspensió de sou. Mal es pot sancionar sense conèixer el grau de la sanció». Tanmateix afegia que «amb aquest fet l'alcalde ha volgut tenir l'autoritat que li ha mancat durant vuit anys».

Pel que fa a l'aprovació de compte general de l'Ajuntament de l'any 1986, va explicar que

«ens dirigirem al Tribunal de comptes per donar coneixement de les irregularitats que hi trobem». També manifestà que «no comprenc com l'equip de govern socialista, després de vuit anys, encara no sap quina ha de ser l'eina de promoció turística i comercial de la ciutat».

López de Lerma, igualment, va denunciar «favoritismes en el moment de circulació administrativa de llicències». En relació amb el pla general d'ordenació urbana López de Lerma va dir que «hi ha articles de l'ordenança que reguila el PGOU que només creen confusió. L'administrat es troba indefens davant el PGOU».

López de Lerma, en nom del grup municipal de CiU va queixar-se de la lentitud a l'equip de govern socialista en l'elaboració del ROM. Tanmateix deia que «els socialistes a través del ROM ens volen castigar». Per CiU alguns punts de l'esborrany actual del ROM vulneren la Constitució.

## Avui, aplec a Castell d'Aro

Castell d'Aro.— Avui diumenge se celebrarà el tradicional aplec del Remei, a l'ermita del mateix nom de la parròquia de Castell d'Aro, informa Rafael Albiol. A les dotze, s'oficiarà una missa solemne a l'ermita de la Verge, en la qual participarà, en la part musical, la Principal de Llagostera. Després de la missa, sardanes, les quals seran interpretades per la mateixa cobla. A dos quarts de quatre, celebració del Sant Rosari, salutació i cant de pregària a la Verge del Remei. Seguidament, festa popular amb sardanes a càrrec de les cobles Baix Empordà i Nova Flama, i actuació del grup Els Castellans de Barcelona.

## Se suspèn la trobada a Sant Cristòfol del Bosc

Llambilles.— La pluja que ha caigut en les darreres hores ha fet que els organitzadors hagin decidit de suspendre el sisè aplec a l'ermita de Sant Cristòfol del Bosc, que havia de tenir lloc demà dilluns. De moment, però, no s'ha concretat cap data per a la seva celebració.

Veray presenta una proposició al Parlament

## Demanen una normativa que reguli els parcs aquàtics

Girona.— Jaume Veray, diputat del Grup Parlamentari Popular, ha formulat una proposició no de llei al Parlament de Catalunya per tal que aquest insti el Consell Executiu perquè promulgui normes per regular les mesures de seguretat en els parcs aquàtics.

—atraccions autoritzables i les seves característiques prèvies, particularment quant al recorregut i el pendent dels tobogans—. Tanmateix es considera que s'han de tenir en compte en situacions normals d'explotació i quan hi ha el màxim d'aforament, i alhora es creu que cal que siguin clares en situacions d'emergència —els equips mèdics, el material sanitari i les ambulàncies—.

Segons la proposta de Veray, ha d'haver-hi mesures de seguretat abans de l'obertura dels parcs

S'està celebrant a Bilbao

## Vuit gironins prenen part al campionat estatal de Scalextric

Girona.— Vuit gironins integrats en l'escuderia SEUR-Girona participaran avui diumenge en el campionat d'Espanya de Scalextric que té lloc a Bilbao.

Els components de l'equip gironí són Rodolf Murcia, Tomàs Roca, Lluís Formatge, Miquel Sararols, Xavier Ribes, Joaquím Díaz, i J. Corbalán, tots de Girona a excepció del darrer, que és de

Banyoles. Les eliminatòries d'aquest campionat d'Espanya varen iniciar-se divendres, dia nou, i avui diumenge iniciarà la seva participació l'escuderia SEUR-Girona, que si es classifica en les sèries del matí podrà participar en la final, que tindrà lloc a la tarda. Les curses es porten a terme al pavelló poliesportiu Artxanda de la capital basca.

**FIRA DE SANT LLUC 1987**

**OLOT/Del 15 al 19 d'Octubre**

**V MOSTRA D'ARTESANIA DE LA GARROTXA**



Amb el suport del Departament de Comerç, Consum i Turisme de la Generalitat de Catalunya

TORNEN LES GRANS REBAIXES  
**A MOBLES ATERCO**  
 DEL 10 AL 18 D'OCTUBRE

Grans rebaixes en Mobles tots els estils  
 RÚSTIC, CLÀSSIC, MODERN

en: Menjadors, dormitoris: matrimoni i juvenil,  
 tresillos (en pell i darreres tapisseries),  
 coixins, cortines, etc.

Ctra. Sta. Cristina, Km. 5  
 Tel. (972) 81 73 30  
 PLATJA D'ARO

Demà dilluns 12 d'octubre  
 tindrem obert de 9 a 1  
 i de 4 a 8

## TELEX

● Miembros de la policía localizaron ayer en la población guipuzcoana de Oyarzun un zulo con explosivos y material para la fabricación de bombas que perteneció al comando de ETA Militar Irrintzi. Igualmente se detuvo en Pamplona al delegado en esta ciudad del diario «Deia», Xabier González Iñigo, cuyo nombre se encontraba en la documentación obtenida por la detención de Santiago Arróspide, «Santi Potros». También se detuvo por presunta vinculación con ETA a Javier Ibáñez de Maeztu en Arrizar, localidad de Álava.

● Los nuevos cazabombarderos F-18A de la Fuerza Aérea Española serán las «estrellas» del desfile aéreo-terrestre con el que, entre otros actos, se celebrarán mañana el día de la Fiesta nacional de España. El día de la Fiesta nacional, que se celebrará todos los doce de octubre, quedó así constituido por una ley de reciente aprobación, para «recordar solemnemente momentos de la historia colectiva». La primera celebración de este día de la Fiesta nacional, presidida por el Rey Juan Carlos, consistirá en un homenaje a los que dieron su vida por España, en la madrileña plaza de la Lealtad, y en un parada militar, que tendrá como escenario el paseo del Prado. Tras estos actos, ya por la tarde, los Reyes recibirán en los salones del Palacio Real a las primeras autoridades del Estado.

Redondo considera la concertación como imposible

## UGT adoptó ayer una resolución reprobando la actitud del Gobierno

Madrid.— El comité confederal de UGT adoptó ayer una resolución por la que se reprueba la decisión del Gobierno de cambiar unilateralmente el principio de acuerdo con UGT sobre salarios de funcionarios, cobertura de desempleo, pensiones y fiscalidad. El acuerdo, según UGT, se alcanzó en una reunión celebrada el 7 de octubre entre el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, el ministro de Trabajo, Manuel Chaves y el de Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, con el secretario de acción sindical de UGT, Apolinar Rodríguez y el de Admi-

nistración, Paulino Barrabés. El Gobierno negó ayer que este acuerdo llegara a producirse en ningún momento.

Según el sindicato, en aquella reunión Gobierno y UGT llegaron a un principio de acuerdo respecto de los temas antes indicados, en el que se preveían mejoras sustanciales respecto de las cifras señaladas en el proyecto de presupuestos del Estado de este año, tanto en salarios como en desempleo, pensiones y fiscalidad.

Pero ya al día siguiente, 8 de octubre, se produjo un cambio en

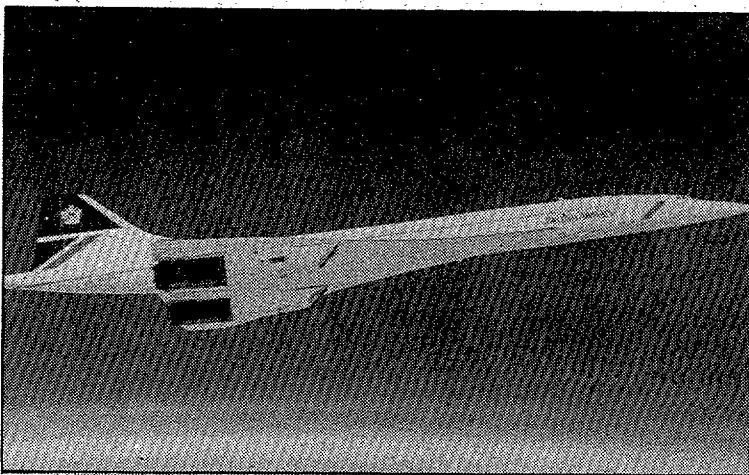
las posturas del Gobierno, que envía una nueva propuesta a UGT con recortes sustanciales sobre el preacuerdo alcanzado el día anterior y más parecido a lo que prevé el proyecto de presupuestos presentado por Carlos Solchaga al Parlamento.

El secretario general de UGT, Nicolás Redondo, afirmó que las propuestas del Gobierno sobre concertación son «imposibles» agregando que UGT ha adoptado una política muy moderada, pero que «moderación no se puede confundir con subordinación».

## Un Concorde inaugurará la línea Barcelona-Londres de British Airways

Barcelona.— La compañía de aviación británica, British Airways, anuncia que un avión supersónico Concorde aterrará excepcionalmente a Barcelona per inaugurar el vol diari que aquesta companyia inaugurarà el 25 d'aquest mes entre la ciutat comtal i Londres.

Es el primer cop que un Concorde efectua un vol regular a Espanya i, amb aquest acte, es pretén destacar la importància de la nova ruta. Més endavant els avions seran els habituals dels vols de passatgers. El Concorde pot volar més de dues vegades per sobre la velocitat del so. Més de 2.170 quilòmetres a l'hora. La seva tecnologia és franco-britànica.



El primer vol regular a Espanya

# BONSAINVER



CURS 1.987/88  
DEL 2 DE NOVEMBRE AL  
30 DE JUNY

1r. Nivell (Alumnes novells)

4 hores setmanals.

Dimarts i dijous a triar entre les 3'30 a 5'30, o 5'30 a 7'30 o 7'30 a 9'30.

2n. Nivell.

Dimecres i Divendres de 7 a 9.

10 alumnes per classe.

Professors titolats.

Bonsai per a infants.

Dissabte d'11 a 1.

Informes i matriculació, al tel. 20 93 08

BONSAINVER - c/. Caterina Albert, 4 ent. A - GIRONA

## ESCRIT AL DIETARI

### París i Olot: «Festi clamores»

LLUÍS BUSQUETS I GRABULOSA

He estat a la festa major d'Olot. D'adolescent, a les carrosses, a les curses de braus, a les atraccions o anant de borina, m'hi havia divertit molt. Per a segons quins actes, t'havies de mudar i posar corbata. Després d'una època, va anar de caiguda: la gent preferia el sol de les platges i podies contemplar una orquestra tocant sardanes sense a penes balladors. Recordo que amb en Ramon, un parent gironí, després de la xollada d'unes festes migrades, una vegada, rera els focs artificials, vam començar una pitada que va seguir tothom i va marcar època. Més tard, em convidaren a signar contra el «Ball-Pla» —donde el fervor popular y aristocrático se unen al mismo tiempo, que va escriure Sempronio—, cosa que vaig fer a desgrat de profetitzar que alguns signants acabarien anant-hi o fonent-se'n de ganes.

Aquests darrers lustres, només hi he pogut anar aterrant uns dies com a paracaigudista. Això, segurament, m'ha permès de captar-ne millor els canvis. Uns canvis que, enllà d'originalitats, caminen, com arreu de Catalunya, cap a les imitacions: correfocs, sambes o saraus a molts decibels.

Estaré fora d'ona, però crec que per molts àhucs!, crits i gatzara al carrer no se celebrarà pas millor cap festa. Em preocupa veure joves borratxos i dopats pels carrers i capteniments molt llunyants del nostre tarannà, per als quals «festa» deu equivaler a aquesta mena d'epidermis. I això sense comptar els rebentaires de torn, capaços d'aigualir insaments, amb bengales de foc o espectec de petards, l'alegria senzilla i ingènua d'altres grups. També ho vaig veure a París la vigília del 14 de juliol: la diversió d'alguns consistia en desfer amb aigua o correcames la joia de les parelles dansaires dels balls populars o amb piules i trons els grups de persones entaulades als bulevard. No festajaven res: desballestavem la festa. I a Olot també.

Es bo que les festes es desensopeixin i es popularitzin, encara que sigui a preu de més soroll. Però, per a una ciutat que es voldria modèlica, n'hi ha prou amb aquesta mena de festiclamoses? Diverses ciutats i viles del país estan preocupades no sols pel pressupost de les seves festes majors (i no és pas aquest el cas d'Olot, atès que, suposant una despesa de 15 milions, tocaria a 700 ptes. i escriu per ciutadà) sinó per la seva descatalanització i desarrelament. Trobo bé, que, a Olot, es bandegin vaques sagrades (Flotats cobrava més d'un milió tot i la moma teatral nacionalista) i es facin experiències teatrals o cinematogràfiques autòctones. (Trobo menys bé que la tradició en les arts plàstiques desapareixi del programa —ni pintura ràpida, ni res a Belles Arts, enguany—).

Barcelona, 8-XI-87

## BREUS

● El director general de l'Institut Català de la Salut (ICS), Xavier Trias, presentà al consell general d'aquest organisme el pressupost per l'any 1988. El total arriba a 231.239 milions de pessetes, cosa que suposa un increment del disset per cent respecte al de l'any anterior. Han augmentat especialment els diners destinats a farmàcia, personal i inversions.

● El President de la Generalitat, Jordi Pujol, inaugurarà ahir el saló Barnajoya que se celebra al recinte firal de Montjuïc. En l'actual edició ha doblat la seva extensió, amb 7.500 metres quadrats, i es consolida com a saló internacional. Compta amb 320 expositors i són nou els països estrangers que hi participen. El President de la Generalitat va comentar que li preocupaven els problemes que té el sector però manté l'esperança d'una millora, afegint que «el marc en què es mou, progressa. Malgrat tots els problemes, el sector de la joieria no serà una excepció dintre de l'evolució positiva que en conjunt es dona a la nostra economia». El saló mostra productes de joieria, rellotgeria, plateria, bisuteria i maquinària del sector.

● Segons es va donar a conèixer ahir dels dotze ajuntaments de Catalunya que tenen convocades eleccions el proper dia vuit de novembre, a onze només s'ha presentat una llista electoral. En sis localitats es presentaren llistes de Convergència i Unió i en cinc independents. Només al municipi de Santa Eulàlia de Riuprimer coincideixen dues llistes, les de CiU i d'independents. Terraxes i Vilabertran, a les comarques gironines, Perafita a Barcelona, el Cogul i la Granja d'Escarp a Lleida, i Savallà del Comtat a Barcelona, són les poblacions on hi ha candidats d'un grup polític, CiU.

● Francesc Borrell, president del comitè de govern d'Unió Democràtica de Catalunya, manifestà ahir a Europa Press, responnent les declaracions realitzades a Barcelona pel president espanyol del PDP, Javier Rupérez, sobre UDC que «encara que per UDC el projecte nacional del PDP és difícilment viable, comprenem l'afany del seu president a afiançar-lo. El que per nosaltres és incompreensible és l'afany del PDP de continuar a Catalunya com a partit». Javier Rupérez havia dit que en Unió Democràtica, que també és democratacristiana, «hi ha una certa incapacitat per comprendre projectes que vagin més enllà dels límits de Catalunya».

● Josep Antoni Duran i Lleida serà el nou president del comitè de govern d'UDC, en substitució de Francesc Borrell, segons manifestaren a Europa Press fonts del partit. L'elecció tindrà lloc en el congrés del partit que se celebrarà els dies vint i vint-i-u de novembre a Mataró.



### Gobierno y guerrilla de Guatemala hablaron de las negociaciones

Madrid.— Las conversaciones gobierno-guerrilla de Guatemala celebradas en Madrid finalizaron sin puntos concretos de acuerdo, pero con la decisión de volver a reunirse en su país y llegar a ellos.

Rodrigo Asturias, comandante Gaspar Ilom de la Unidad Nacional Revolucionaria Guatemalteca (UNRG), guerrilla, afirmó ayer en una conferencia de prensa de Madrid que existe la voluntad de lograr una solución política «que no sea sólo un acuerdo entre el gobierno y la guerrilla de Guatemala. Aspiramos a que el diálogo pueda seguir adelante y a lle-

gar a acuerdos cada vez más importantes», dijo.

Más tarde, la delegación del gobierno guatemalteco que participó en las conversaciones afirmó que desde ahora se abre «un marco de comunicación muy importante entre la guerrilla y el gobierno para lograr la paz en Guatemala». Añadiendo Alfonso Barilla, presidente del grupo democristiano en el congreso, que «la situación actual de Guatemala no es de peligro para la democracia, aunque no por ello no preocupe al gobierno de Vinicio Cerezo». Que desee la paz.

Y continúan los enfrentamientos con Irak

### Irán sigue acusando a EE.UU. de agresión

Nicosia.— Al igual que hiciera el ministro de asuntos exteriores, Velayati, el representante de este país en la ONU, Said Rajaie Khorassani, afirmó en rueda de prensa que el incidente armado con los Estados Unidos es considerado por la república islámica como «una declaración de guerra de los norteamericanos contra Teherán. Nosotros pensamos que estamos en guerra».

Precisamente en este ataque parece que las lanchas rápidas iraníes utilizaron los misiles antiaéreos «Stinger», como declaró el propio Caspar Weimberger, que son considerados como los más

modernos y exactos del mundo, sobre todo contra aviones y helicópteros que viajan a poca altura, su posesión representa una nueva amenaza contra las unidades americanas de la zona.

Mientras, el senado americano ha rechazado la propuesta de que el congreso pueda decidir acerca de las fuerzas del golfo.

Irán e Irak se siguen bombardeando y este segundo país alcanzó a un petrolero de bandera libanesa con crudo iraní cerca de la isla de Jarq. Irán bombardea ciudades iraníes y ha causado varios muertos.

### TELEX

● La apertura económica de la «perestroika» soviética llega a Polonia. El primer ministro polaco, Zbigniew Messner, anunció ayer en el parlamento de este país una descentralización de la economía, y presentó un plan que quiere sacar al país de su actual crisis. El plan fue aprobado el jueves por el POUP. Indicó que la realización del plan propiciará una mayor independencia a las empresas públicas, favorecerá la iniciativa privada, limitará el papel planificador del estado en la economía, y reducirá la burocratización: En cuanto a la iniciativa privada, ya no será necesaria autorización oficial para crear una empresa privada, bastará con registrarla.

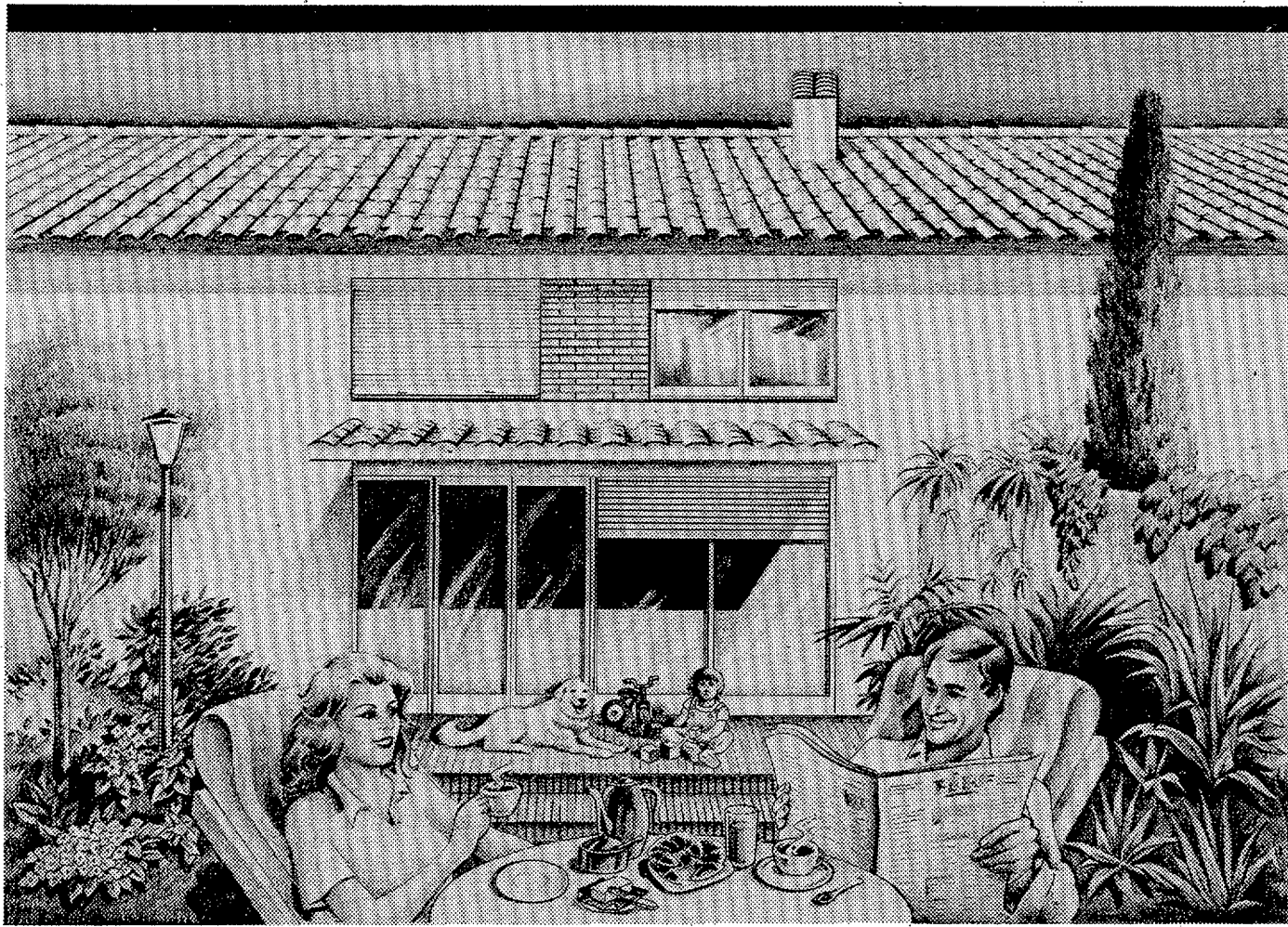
● La retirada del candidato paquistaní para la elección del nuevo director general de la Unesco provoca la confrontación entre el actual director, Amadou Mahtar M'Bow, y el candidato español, Federico Mayor Zaragoza. M'Bow es el gran favorito, pero podría abandonar su cargo, que ocupa desde 1976, una vez fuera reelegido.

● Una mayor participación de la OEA y la ONU en la paz centroamericana se pidió en la capital guatemalteca, al concluir la II Reunión de representantes de la Comisión internacional de verificación y seguimiento para la paz.

● El juez Robert Bork, al que acusan de ultraconservador, anunció ayer que no va a retirar su candidatura para el Tribunal supremo, a pesar de que es muy probable que el senado rechace su nombramiento. Bork se reunió en la Casa Blanca con el presidente norteamericano, Ronald Reagan, y no le pidió que retirara su candidatura, a pesar de los rumores que señalaban que iba a hacerlo. Cincuenta y tres senadores han anunciado públicamente que votarán en contra del nombramiento, dos más de la mayoría necesaria para rechazar la confirmación. En una rueda de prensa en la Casa Blanca, Bork dijo que debe haber un debate completo y una votación del pleno del senado sobre su nombramiento, aunque reconoció que no tiene ninguna ilusión sobre la votación final.

● Dos iraníes, condenados por un tribunal islámico por asesinato y «colaboración» con Mehdi Hashemi, fueron ejecutados ayer al amanecer en Teherán. Hashemi, colaborador íntimo del ayatola Montazeri, uno de los candidatos al liderazgo de Irán tras la muerte de Jomeini, fue ejecutado el pasado día 28 acusado de «complot para derrocar al gobierno».

● El presidente francés, François Mitterrand, concluyó ayer su visita a Uruguay, donde se entrevistó con personalidades como el presidente Julio María Sanguinetti, y hoy llega al Perú para una visita de unas diecisiete horas, dentro de la gira por Sudamérica que comenzó Mitterrand en Argentina.



## URBANITZACIÓ FONTAJAU

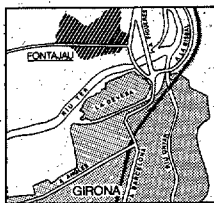
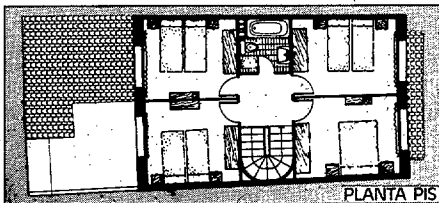
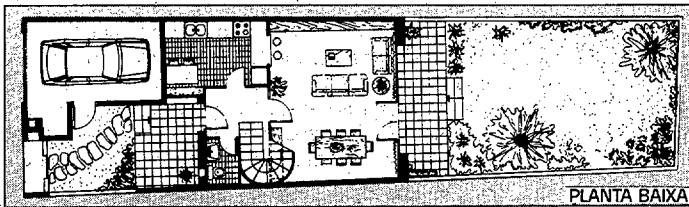
Habitatges unifamiliars amb garatge i jardí  
PER A VIURE-HI TOT L'ANY COMODAMENT

Quatre dormitoris, un bany, un lavabo, gran sala-menjador, cuina equipada i tot allò que pot satisfer les seves exigències.

#### CARACTERISTIQUES

- Façanes estucades combinades amb «obra vista».
- Aïllament tèrmic i acústic a les façanes i cobertes.
- Paviments de ceràmica.
- Tancaments exteriors de fusta.
- Porta metàl·lica de garatge.
- Cuina amb armaris baixos i penjats, i amb placa de fogons a gas i forn elèctric encastat.
- Calefacció a gas per radiadors i aigua calenta sanitària per caldera mixta.
- Sanitaris i aixetes de primera qualitat.
- Antena col·lectiva de TV i FM per a grup d'habitatges.
- Previsió per a llar de foc.

Visiteu la casa de mostra



**NUNEZ i NAVARRO**  
Central Informativa: C/ Urgell, 230. 08036 Barcelona. Tel.: (93) 322 44 52

Informació a la mateixa obra. Tel.: 21 59 22

CAÇA

# AVUI, EL PRIMER DIA DE LA TEMPORADA

Jaume

**M**és de 28.000 llicències expedides a les comarques gironines

Per a la caça menor i ocells aquàtics, el període hàbil de caça comença el segon diumenge d'octubre (dia 11) fins al primer diumenge de febrer (dia 7), ambdós inclosos, amb les conseqüents normes a seguir i respectar les espècies protegides, que ja vàrem detallar en aquestes mateixes pàgines durant unes quantes setmanes.

Aquesta data del primer dia d'obertura de la veda és esperada amb la consabuda inquietud i ànsia de sortir al bosc o al camp obert per part dels molts aficionats que practiquen assíduament aquest sa i divertit esport. La passada mitja veda, per cert molt mins quant a espècies de caça hagudes, segons han manifestat els mateixos caçadors, ha servit d'aperitiu per a aquests nostàlgics caçadors, ja planejant la seva primera sortida, que lògicament serà la més profitosa si ens atenem al nombre de peces a cobrar. Uns prefereixen, quasi sempre, quedar-se els primers dies, a les nostres comarques, a altres agrada més arribar-se fins a l'Aragó, la Manxa, Castella o Andalusia, on pagaran un gra de pesetes en algun acotat privat, en cas que no siguin socis, i així, diuen, aquests últims, que almenys tenen el «sarró» assegurat i d'aquesta manera se'n fan passar les ganes per tota la temporada i a més sempre la tornada a casa resulta més avantatjosa davant de la família i, naturalment, molt més justificada. Ara bé, hem de tenir amb compte que aquestes sortides fora de la regió surten molt cares i no estan a l'abast de tots els caçadors.

Per part dels caçadors, aquesta primera sortida és la més interessant, ja que tindrà moltes més oportunitats de trobar els



indrets, encara verges, aquest primer dia, amb més població de caça. Però els més de 28.000 caçadors que cada temporada treuen llicència per anar a caçar, a les comarques gironines, lògicament no tindran en aquesta sortida la mateixa sort, i ja a partir d'aquí quedaran una mica defraudats. La seva sortida no haurà estat afortunada. Això sol passar molt sovint, no sempre el caçador és ditxós. Però per a aquesta feina, ho sabem per experiència, s'ha de ser constant i continuar caçant. Un altre dia hi haurà més sort. La cosa s'ha d'agafar amb molta filosofia, ja que, si en una sortida qualsevol no cobrem cap peça, no passa res, però el que no ens traurà ningú és l'haver passat un fabulós dia en el camp obert o en el bosc o muntanya. Haurem respirat un aire net de tota contaminació, a més haurem estirat les cames, que la majoria de les vegades hem tingut encarcades durant tota la setmana a causa de la feina que ens ha tocat fer; per tant, tranquils, tant si hi ha sort com si no n'hi ha, no tot acaba de matar caça i menjar carn, la caça reporta altres al·licients, sinó iguals, també atractius, i a per alguns, inclús millors, ja que tenen l'ocasió de practicar un esport que potser sense l'escopeta no practicarien. Per tant no és d'estranyar que cada any que passa hi hagi més adeptes.

Un problema latent, que surt a relluir cada vegada que comença la temporada és el pro-

blema dels terrenys acotats. Aquesta setmana mateix hem pogut llegir en alguns mitjans de comunicació de la província de Barcelona, cartes dirigides per caçadors al director dient que ells paguen la llicència a l'Estat igual com els altres i que aquest hauria de fer-se càrrec de tot el territori nacional apte per a la caça i deixar-lo lliure per a la seva pràctica, apartant les zones protegides que creiem és convenient amb el fi que les espècies proliferessin, i així, continuen dient, tot ciutadà que pagués la seva llicència podria caçar lliurement a tot arreu. Però ja ho vàrem dir en una ocasió, en aquestes mateixes pàgines, que aquestes coses no són per administrar l'Estat, tenim l'exemple d'Itàlia, nació que per un acord parlamentari es van deixar lliures els terrenys per a la pràctica de la caça, amb un resultat que tots sabem completament negatiu, ja que en menys de dos anys tots els terrenys quedaren exhaurits d'espècies de caça, i avui dia és difícil per part dels caçadors poder-se fer amb alguna peça. El mateix passaria per aquí, segons les mateixes manifestacions de la majoria de caçadors, ja que les espècies de caça sense manteniment, conservació i repoblació, a més de la massiva invasió de caçadors que hi hauria, inclosos els furtius, en poc temps, com a Itàlia, deixarien les zones tan pelades que per tornar-les a la normalitat d'abans seria una tasca molt difícil per no dir impossible, cosa que ara no succeeix a causa de la cura que tenen les societats de caçadors del manteniment, repoblació i conservació de les espècies de caça, posant amb tot això molta dedicació i diners i gràcies a aquest zel molts de caçadors poden gaudir durant la temporada de caça que sense aquesta exemplar dedicació seria impossible.

GOSSOS

# EL GOS DE PASTOR ALEMANY (i XIX)

J.L. PONCE

**É**s curiós, no fa pas gaires dies, un senyor que es trobava menjant a la taula del nostre costat en el restaurant de Can Boix de Vilamarí, en sentir la conversa que sostenia sobre aquesta columna es va dirigir a nosaltres amb molta educació i to autoritari tot dient que «en fèiem un grà massa i que sobrevaloràvem els gossos». La cosa ens va sorprendre tant que en aquells moments vàrem quedar muts, sense saber què contestar ni què dir, ja que les seves paraules denotaven no tenir gaire apreci a un dels més meravellosos animals que ens ha donat Déu. Han passat els dies i tot rumiant he caigut en el compte que si es ficava en la nostra conversa era degut a que coneixia la columna i si la coneixia era perquè la llegia... Conclusió, doncs: estava interessat en el món del gos. Bé, si segueix llegint-nos, cosa que sabem agrair, vull contestar allò que no vaig saber fer aquell dia.

Benvingut al repte del gos per la humanitat, amic! Aquesta humanitat que no ha deixat d'enfermíssar-se en tenir milers d'exemplars de cara al seu propi benefici: companyia, guarda, defensa, etc. Veritablement és un món molt extens, però, és que vostè no pensa que també ho és el dels cavalls, els gats, els ocells... fins i tot els camells? És a dir, tots aquells animals que ajuden a sostenir l'ecosistema i per a tots hi ha una prudent preocupació, ja que per cada un d'ells se'n preocupen persones que els estimen, però mai detrectors generalitzats que vegin en els animals irracionals un destorb per a l'home, el rei de la creació (?). El gos ocupa una de les parts importants i a ell dediquem intensament la nostra atenció. Crec que sincerament vostè no és, la part negativa, simplement és... un futur aficionat. Gràcies pel seu interès. Sommí amb el tema! Parlàvem fa quinze dies que calia destacar tres de les quatre ratlles de sang que actualment es fan servir a l'Alemanya. Citàvem, si ho recorden, Quanto, Canto, i Marko, ratlles comunitàries que varen rebre mitjançant les famílies de Jalk V. Fohlenbrunne que varen ser V.A. des de 1961 al 1963.

Continuant amb aquesta genealogia hem de citar que Canto era nét de Jalk, per part de la seva mare, Liane V.D. Wienerau, podem afegir de la camada «L», també de Wienerau, i Marko era besnét de Jalk per part de la seva mare Cilla V. Hönenfeuer, qui a la vegada ho era de Iork V. Eningsfeld, fill també de Jalk, que entronca també com els Canto, Quanto i Marko amb Rolf V. Sna-brücker Land per part del seu pare Vello V. Siebenfaulen, un gos gros molt més del que és permès a l'actualitat portant un peltatge d'excel·lent pigmentació. La ratlla de Jalk hem de fer-la servir amb prudència i com a complementària en tenir en compte el tamany dels seus

descendents. Cal dir que també a l'Espanya han influït decisivament i poderosament per la cria a aquestes quatre ratlles de sang. Yollie V. Spahlhammer, que quedà campiona de l'Espanya a l'any 78. Era filla de Marko V. Cellerland i mare a la vegada del Sieger espanyol i campió de l'Espanya a l'any 79, Canto de los Porches, millor reproductor espanyol en les quatre C.E.P.P.A. Siegerschau celebrades fins al 79, 80, 81 i 82 essent també el millor reproductor, més ben dit, el millor reproductor absolut en les tres últimes. La filla de Canto, Yollie, fou àvia de la Siegerin espanyola 1981 i campiona del país el 1982 Gilda de los Porches i també mare gràcies al reproductor Jupp V.D. Haller Farm, nét de Mutz V.D. Peldztierfarm de la sots Siegerin espanyola de l'any 83 Hassie de los Porches.

Fent referència a Canto V.D. Wienerau, considerat el millor reproductor de l'Alemanya de tots els temps, és avui mitjançant el Sieger alemany Canto V. Arminius del Sieger Español i campió Canto de los Porches que a la vegada és besnét d'un altre gran reproductor alemany: Quanto V.D. Wienerau a través de la mare de Canto V. Arminius Frigga V. Ecclesia Nova. La Siegerin espanyola, campiona, Gilda de los Porches, és besneta de Canto V.D. Wienerau a través del seu pare, Canto de los Porches, i de Frei V. Hollkämber See. Auslese alemany, fill de Canto V.D. Wienerau i pare de Festa de los Porches, mare de Gilda. Canto de los Porches va donar un altre guanyador en la C.E.P.P.A. Siegerschau de l'any 1982 Zorro de los Porches, que ho va ser en la classe de cadells «B».

El Sieger espanyol del mateix any, el reproductor alemany, Yasso V. Speppenbrunn, excel·lent primer en la Siegerschau d'Alemanya és nét de Quanto V.D. Wienerau, per mitjà del seu pare Canto V. Arnerlendeck, que deixà al nostre país proves dels seus excel·lents gens, ja que és pare de Xaro de los Porches, primer classificat en la classe de «molt joves» en la Siegerschau del 82.

La qualitat dels gossos nascuts a Espanya és magnífica i encara que no hi ha molts gossos extraordinaris nascuts al país que posin els pilars d'una futura cria excel·lent és evident que any rera any els esforços dels criadors conscients cada vegada més nombrosos estan donant molt bons resultats.

Acabem aquí la raça més bonica, buscada i polèmica de la història del gos. Moltes dades i noms que els hem pogut haver gràcies a la formidable ploma de Manuel Martín. En nom propi i en dels nostres editors de DIARI DE GIRONA-Los Sitios, li expressem el nostre agraïment. La propera setmana començarem a parlar sobre els «Aspectes nutricionals de la dermatologia».

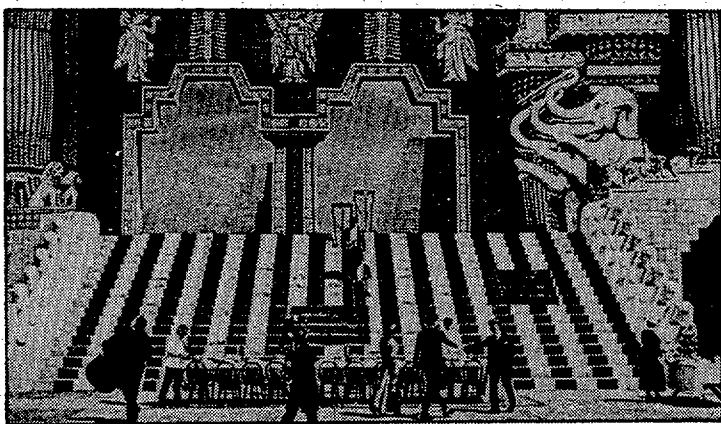
CINEMA

# «GOOD MORNING, BABILONIA», de Paolo i Vittorio Taviani

EDMON ROCH

«**G**ood Morning, Babilonia» (1987), el darrer film dels germans Taviani, és una pel·lícula rica en significats, detalladament pensada i calculada, irregular però plena de grans moments. Hi retrobem algunes constants del cinema d'aquests dos germans italians, nascuts a Sant Miniato, Pisa, terra del romànic transalpí. És a través d'aquests punts, fàcilment visibles en una primera lectura, que farem la nostra aproximació a «Good Morning, Babilonia».

1. **La passió pel cinema.** Indubtablement, el punt més clar és la passió que els germans Taviani senten pel cinema. Passió que es reflecteix en l'homenatge i en l'autojustificació. L'homenatge, a través del que té de «documental» el Hollywood de principis de segle i la filmació i estrena de «Intolerance»; l'autojustificació, a través de constants apunts que es veuran sublimants en un final que precisament només té raó de ser per la justificació del cinema com a document, davant la justificació ja establerta



Un moment de «Good Morning, Babilonia», de Paolo i Vittorio Taviani.

abans del cinema com a art —David W. Griffith en el seu encontre amb el pare italià—. És a partir d'aquesta dialèctica cinema-document/cinema-art, sempre viva, sempre mutant, que els Taviani construeixen les seves pel·lícules. Com aquesta «Good morning, Babilonia».

2. **La importància de la dualitat.** Els germans Taviani, Paolo i Vittorio, són dos. Els germans

del film, dos. Les amigues casadores, dues. Els guerrers als quals el Rei beneeix en una filmació, dos. Griffith va amb la seva dona. I el pare diu als fills: «Sou dos, i aquí està la vostra força (...). No ho oblideu mai!». Quan es trenqui la dualitat, els successos començaran a anar malament. Quan un guanya una rifa. Quan es mor la muller de l'altre. Això va molt lligat a la idiosincrà-

sia dels Taviani, la unió permanent de dos directors que no saben treballar separats. Preguntats per com s'ho fan per dirigir, responen: «No discutim mai. Mentre un filma una escena, l'altre se'l mira. Un cop ha acabat, l'altre passa a filmar, i és el primer el que ara s'ho mira. I així successivament». La unió fa la força, tant fora com dins de la pantalla.

3. **La realitat social i la lluita per la supervivència.** Hereus directes del neorrealisme italià, bevent de les fonts de Roberto Rossellini, preocupats per la realitat social en què viuen, tenint sempre en compte el pas de la història, els germans Taviani tornen a mostrar-se uns excel·lents retratistes de la realitat social i de la lluita per la supervivència. Definint a la perfecció el context, preocupant-se pel detall i l'anonimat; fustigant la Guerra i la Violència —a les quals el Cinema sobreviu— i acceptant-les al mateix temps com fruit lògic d'una situació, aconsegueixen un retrat de la realitat a vegades còmic, a vegades líric, sovint èpic, en con-

junt tràgic. Un retrat homenatge que es diu «Good morning, Babilonia».

Perquè, tot plegat —la passió pel cinema, la importància de la dualitat, i la realitat social i la lluita per la supervivència— ens porta a un conjunt únic, resultat d'una curiosa elaboració intel·lectual, «Good morning, Babilonia». Una pel·lícula notable, minuciosa, honesta, entretinguda, irregular, que només decau quan canvia el to del seu discurs cap al final —a partir de la mort d'una de les dones—, en el qual l'argument passa a ser massa esquemàtic i precipitat, justificable, excel·lent però superable, que s'ha de veure encara que no entusiasmí, obra de dos artesans de Pisa constructors de discursos coherents que no podran restar mai en l'anonimat. Molt ben puntuada per la música de Nicola Piovani. Que desgraciadament —igual com «Maccheroni»— ens arriba en una empobridora versió doblada. I que es constitueix, de moment, en la primera estrena «important» de la temporada.





08.45 Carta de ajuste.  
09.00 Informe semanal.  
10.00 El día del Señor. Santa misa.  
11.00 Concierto.  
12.00 Pueblo de Dios.  
12.30 Bailarín. «Nuevos pasos».  
13.30 Curro Jiménez. «Los piadosos y los picaros».

14.30 48 horas.  
15.00 Telediario 1.  
15.35 La llamada de los gnomos.  
16.05 Estrenos TV. «Entre dos amores». (1979). Director: Delbert Mann. Intérpretes: Lee Remick, Joseph Bologna, George Peppard, Derrick Jones, Murphy Cross. Ted Conti, hijo de una familia de emigrantes italianos afincada en Chicago, tiene fama de poseer uno de los restaurantes más acreditados de la ciudad.

17.45 Si lo sé, no vengo.  
18.40 Parada de postas.  
19.35 La otra mirada.  
20.30 48 horas.  
21.05 En portada.  
21.35 Y usted, ¿qué opina? Se pretiene de demostrar la opinión sobre el tema elegido cada semana. Para Domingo cine. «La trastienda» (1976). Director: Jorge Grau. Intérpretes: María José Cantudo, Frederick Stafford, Rossanna Schiaffino, Angel del Pozo. La acción se desarrolla durante las fiestas de San Fermín, en Pamplona.

00.25 Especial tendido cero.  
01.20 Despedida y cierre.



10.00 Misa.  
10.50 Tú puedes.  
11.00 La buena música.  
12.00 Estudio estadi.  
18.00 Sesión de tarde. «Callejón sangriento» (1955). Director: William Wellman. Intérpretes: John Wayne, Lauren Bacall, Anita Ekberg, Paul Fix, Joy King, Berry Kroger, Mike Mazurki. Un capitán aventurero y experto en los mares de China, llamado Wyler, recibe un insólito encargo: llevar a Hong Kong a todo un poblado de 200 personas, para liberarlo de la hegemonía comunista, en un descafeinado viaje en un viejo y destartado remolcador a través del fatídico «Callejón sangriento», como son llamadas las 300 millas del estrecho de Formosa.

20.00 Dibujos animados.  
20.10 Como el perro y el gato. «La conexión cortez».  
21.00 Informatiu cap de setmana.  
21.30 Debat 2.  
22.00 Un lugar donde dormir. Director: Jhon Thaw, Reece Dinsdale, Elisabeth Bennett, Charles Kay. Se trata de una divertida comedia que tiene como protagonistas a un padre y un hijo, con una diferencia de edad de treinta años.  
23.30 Estudio estadio.  
01.00 Despedida y cierre.

17.00 Tarda de... western. «Turons ar-dents». (1956). Director: Stuart Heisler. Intérpretes: Tab Hunter, Natalie Wood, Skip Homeier, Eudard Franz, Earl Holliman. Trace Jordan descubreix que el seu germà Johnny ha estat assassinat d'un tret a l'esquerra dels homes de Joe Sutton, un ramader important i despietat.  
18.30 Bàsquet. Joventut-Taugres.  
20.00 Gol a gol.  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 30 minuts.  
21.30 A cor obert. «L'hora del nens». El doctor Westphall accedeix de mala gana a deixar el seu fill autista en mans de gent especialitzada.  
22.30 Gol a gol.  
24.00 Fi d'emissió.



10.15 Carta d'ajust.  
10.40 Començament d'emissió.  
10.45 Temps d'esperança.  
11.30 Matinal a TV3.  
13.00 Esports. «Handbol».  
14.30 Gol a gol.  
15.00 Telenotícies cap de setmana.  
16.30 Batman. «Hola enigma».  
16.00 Simon i Simon. «Totes les masses piquen». Els germans Simon investiguen la desaparició d'un químic molt pacífic. Quan estan revisant la seva vida i passat, descobreixen una gran quantitat de casades atractives.

17.00 Tarda de... western. «Turons ar-dents». (1956). Director: Stuart Heisler. Intérpretes: Tab Hunter, Natalie Wood, Skip Homeier, Eudard Franz, Earl Holliman. Trace Jordan descubreix que el seu germà Johnny ha estat assassinat d'un tret a l'esquerra dels homes de Joe Sutton, un ramader important i despietat.  
18.30 Bàsquet. Joventut-Taugres.  
20.00 Gol a gol.  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 30 minuts.  
21.30 A cor obert. «L'hora del nens». El doctor Westphall accedeix de mala gana a deixar el seu fill autista en mans de gent especialitzada.  
22.30 Gol a gol.  
24.00 Fi d'emissió.

17.00 Tarda de... western. «Turons ar-dents». (1956). Director: Stuart Heisler. Intérpretes: Tab Hunter, Natalie Wood, Skip Homeier, Eudard Franz, Earl Holliman. Trace Jordan descubreix que el seu germà Johnny ha estat assassinat d'un tret a l'esquerra dels homes de Joe Sutton, un ramader important i despietat.  
18.30 Bàsquet. Joventut-Taugres.  
20.00 Gol a gol.  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 30 minuts.  
21.30 A cor obert. «L'hora del nens». El doctor Westphall accedeix de mala gana a deixar el seu fill autista en mans de gent especialitzada.  
22.30 Gol a gol.  
24.00 Fi d'emissió.

17.00 Tarda de... western. «Turons ar-dents». (1956). Director: Stuart Heisler. Intérpretes: Tab Hunter, Natalie Wood, Skip Homeier, Eudard Franz, Earl Holliman. Trace Jordan descubreix que el seu germà Johnny ha estat assassinat d'un tret a l'esquerra dels homes de Joe Sutton, un ramader important i despietat.  
18.30 Bàsquet. Joventut-Taugres.  
20.00 Gol a gol.  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 30 minuts.  
21.30 A cor obert. «L'hora del nens». El doctor Westphall accedeix de mala gana a deixar el seu fill autista en mans de gent especialitzada.  
22.30 Gol a gol.  
24.00 Fi d'emissió.

17.00 Tarda de... western. «Turons ar-dents». (1956). Director: Stuart Heisler. Intérpretes: Tab Hunter, Natalie Wood, Skip Homeier, Eudard Franz, Earl Holliman. Trace Jordan descubreix que el seu germà Johnny ha estat assassinat d'un tret a l'esquerra dels homes de Joe Sutton, un ramader important i despietat.  
18.30 Bàsquet. Joventut-Taugres.  
20.00 Gol a gol.  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 30 minuts.  
21.30 A cor obert. «L'hora del nens». El doctor Westphall accedeix de mala gana a deixar el seu fill autista en mans de gent especialitzada.  
22.30 Gol a gol.  
24.00 Fi d'emissió.

## BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ

Desitjo subscriure'm al DIARI DE GIRONA des del dia .....

Subscriptor .....

Adreça .....

Localitat .....

DNI / CIF .....

..... Tel. ....

### MODALITAT DE SUBSCRIPCIÓ

Mensual ..... 1.550 Ptes.  
 Trimestral ..... 4.650 Ptes.  
 Semestral ..... 9.300 Ptes.  
 Anual ..... 18.600 Ptes.

Faré efectiu l'import mitjançant taló bancari adjunt  
Domiciliació bancària/Caixa  
Nº Compte .....  
Agència .....  
Població .....

Signatura

**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS  
Ctra. Barcelona, 29 - GIRONA  
Tel. 20 18 82 / 47 62 77

UN DIARI PER A GIRONA I COMARQUES / AMB COMPLETA INFORMACIÓ LOCAL I COMARCAL / ARTICLES D'OPINIÓ, CULTURA, ESPECTACLES, ESPORTS, PAGESIA, TV, CINEMA / TOT I MES, CADA DIA

Programación



Semana del 12 al 18 de octubre

## Un Edwards magistral

El «Cinema 3» traspasat als diemes ha previst per aquesta setmana una de les millors comèdies de les darreres dècades, «Victor o Victoria», realitzada l'any 1981, amb Julie Andrews, James Garner i Robert Preston. Un guió totalment rodó que juga amb el paper dels sexes, una banda sonora excepcional de Henry Mancini i el «toc» Edwards més inspirat que mai fan d'aquesta pel·lícula l'esdeveniment televisiu de la setmana. Tot i que Julie Andrews no acaba de convèncer en el seu paper de dona que es fa passar per home que es fa passar per dona, Robert Preston es converteix en l'estrella de la funció en el d'un homosexual decadent. La de Preston és una interpretació genial, tot i que no va aconseguir un Oscar que va anar a mans de Lou Gosset.



James Garner i Julie Andrews, protagonistes del film

## ATENCIÓ BANYOLES

Per raons tècniques la funció «PELS PÈLS» no es pot fer avui dia 11 a l'envelat. Tal com estava anunciat es representarà **divendres vinent dia 16 a la mateixa hora al Teatre Victòria**



## EN L'ESCALA

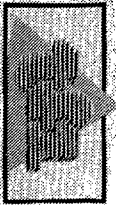
En venta gran local comercial de 609 m2. apaisado, muy adecuado por su situación para supermercado o comercialización artículos náutica. A 100 m. del Puerto de LA CLOTA y frente a la carretera dirección Montgó

Llamar al  
Tel. 77 00 62  
L'ESCALA

FUNDAMENTA



- 08.45 Carta de ajusto.  
08.59 Presentación.  
09.00 Carta de ajusto.  
09.30 Gabriela. Un comentario de Gabriela hace que Nachb se de cuenta de su presencia y se fije en ella y decide llevarla a su casa para que trabaje de cocinera. Mientras, la gente está reunida para celebrar con una cena la inauguración de la nueva línea de autobuses.
- 10.00 Documental  
11.35 Rituals. Cherry intenta conseguir información de C.J. y le pide a Scott que investigue para tener una nueva fuente de información sobre Carter. Diandra habla a Tom del amor que siente por él y de su vida juntos. Gates se sorprende al descubrir la implicación de Sara en el asunto de C.J.
- 12.30 Avant de l'informatiu  
12.35 Tres per quatre.  
13.30 De cara al mar.  
14.00 L'informatiu.  
15.00 Telediario 1.  
15.35 Casa desolada. El caso Jarmidze lleva varios años en manos de la justicia londinense, habiéndose hecho famoso por sus continuos aplazamientos, contradicciones e irregularidades.
- 16.30 La tarde. Programa que presenta actuaciones de cantantes en directo y entrevistas, información, concursos y una guía de lugares insólitos.
- 17.50 Avance Telediario.  
17.55 Barro Sesamo. «Se ha perdido un libro».  
18.20 Que viene Muzzy. Curso de inglés para niños en dibujos animados.  
18.30 Fragüel Rock.



- 09.00 Flash info.  
09.05 L'une de miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
10.35 L'Affaire est dans le sac.  
11.00 Parcours d'Enfer.  
11.30 Isaura.  
12.00 Flash infos.  
12.05 Tournez manège.  
13.00 Le Journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
14.45 La chance aux chansons.  
17.55 Flash Infos.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Journal.  
20.30 On aura tout vu.  
22.10 Alain Decaux face à l'histoire.  
23.30 Permissions de minuit.

- 19.00 Media tarde.  
19.30 De película. «Festival de cine de San Sebastián».  
20.30 Telediario 2.  
21.10 Un, dos, tres. «Lo que hoy suena». Programa concurso presentado por Mayra Gómez Kemp. Intervienen: las hermanas Hurtado, Dúo Sacamantas, Raul Sender, Atrévalo, Guión y realización: Narciso Ibáñez Serrador.
- 22.55 Documentos TV.  
00.25 Telediario 3.  
00.45 Teledéporte.  
00.55 Despedida y cierre.



- 18.45 Carta d'ajust.  
18.59 Presentación.  
18.25 Avant de l'informatiu vespre.  
18.30 Picapuca.  
19.30 Marta sempre, Marta tothora.  
20.00 L'informatiu vespre.  
20.30 Si fa sol.  
21.00 Cine Club. «La última cena». Director: Tomás Gutiérrez Alea. Intèrpretes: Nelson Villegra, Silvano Rey, Luis Alberto García. Estamos en Cuba, a finales del siglo XVIII. Después de la Revolución francesa los esclavos han tomado el poder en Santo Domingo. Asustados, los plantadores cubanos, que temen el efecto del contagio, adoptan hacia sus esclavos negros una actitud dura y represiva. Este contexto, si bien gusta al brutal contra-maestre, incomodo al conde, caballero y aristócrata tropical, amenguado y muy católico. El espectáculo de la mutilación de oreja practicada a Sebastián, esclavo que se evade y que fue recapturado, le indigna. Toma entonces la espectacular iniciativa, en Jueves Santo, de reunir a su mesa, para un banquete pas-cuel, a doce esclavos, entre los cuales se halla Sebastián...



- 06.45 Télématin.  
12.00 Flash.  
12.05 L'académie des 9.  
13.00 Edition de 13 h.  
13.45 Domille A2  
15.30 Rue Carnot.  
17.15 Récré A2.  
18.00 Ma sorcière bien aimée.  
18.25 Des chiffres et des lettres.  
18.50 Un DB de plus.  
20.00 Edition de 20 h.  
20.30 Ypsilon.  
22.00 30 ans de faits divers.  
23.15 24 Heures sur la 2.



- 08.30 Carta de ajusto.  
08.45 Un, dos, tres... «Lo que hoy suena».  
10.15 Don Quijote de la Mancha.  
10.45 La bola de cristal.  
12.00 Nueva gente.  
12.50 Objetivo '92.  
14.20 Lotería.  
14.30 48 horas.  
15.35 Daniel el travieso.  
16.00 Primera sesión. «Destino Tokio». (1943). Director: Delmer Daves. Intèrpretes: Cary Grant, John Garfield, Alan Hale, John Ridgley. De la bahia de San Francisco zarpa el submarino Copperfin en misión secreta. Cuando se encuentran en alta mar, el capitán Cassidy anuncia a los tripulantes que su destino es la bahia de Tokio.

- 18.25 Erase una vez... la vida. «Los centinelas del cuerpo».  
18.50 Profesor Poopsnagle.  
19.15 Número 1. Programa semanal de información sobre ventas de discos que elabora la Asociación fonográfica y videográfica española.  
19.40 El equipo A. «El campeón». Los miembros del equipo A completan el 60% del contrato de Billy Marquette, campeón de boxeo. El 40% restante lo controla Monroe, que mediante presiones apaña los combates, empujando el dinero de las lucrativas apuestas en el tráfico de cocaína.

- 20.30 48 horas.  
21.05 Informe semanal.  
22.20 Sábado noche. Programa de variedades presentado por Lidia Bosch y Tony Cantó.  
23.30 Verdi. «Los años de prisión».

- 00.45 Cine de medianoche. «Pixote, la ley del más débil». (1981).  
02.45 Despedida y cierre.



- 07.00 Bonjour la France.  
08.55 Envole-toi.  
09.30 Espace club.  
12.05 Tournez... manège.  
13.50 Annuse 3.  
15.45 Tiercé.  
16.00 La une est à vous.  
18.00 Trente millions d'amis.  
19.25 Marc et Sophie.  
20.00 Le Journal de la Une.  
20.30 Le Jupon de nemours.  
22.45 Commissaire Moulin.  
00.10 Une dernière.  
00.25 Fin des émissions.



- 10.00 Dibujos animats.  
10.45 El vividor.  
11.15 Miradas.  
12.00 Una historia particular.  
13.00 La vall de Shallowford.  
14.00 L'informatiu cap de setmana.  
14.30 135 escorns.  
15.00 Estadio 2. Programa de transmisiones deportivas que esta tarde se centrará en los siguientes deportes: golf, torneo Suntory World Matchplay desde Berkshire; balonmano desde el pabellón Ruiz de Velasco de Alcalá de Henares donde se disputará el partido Calamadrid-Barcelona; baloncesto, encuentro Canarias-Real Madrid desde Tenerife.

- 21.00 L'informatiu cap de setmana.  
22.00 El bosque sagrado. «Cuanto se nombra existe». Una maestra sale del ámbito del aula y sale a dar la clase en pleno campo. El tema que va a explicar versa sobre lo mágico, lo poético, y lo imaginario. Los alumnos intervinieron aportando sus propias experiencias, que van siendo corroboradas puntualmente.  
22.30 Berlin Alexanderplatz. Director: Rainer Werner Fassbinder. Intèrpretes: Werner Lemprecht, Barbara Sukowa, Gottfried John, Ivan Desny, Elisabeth Trissenaar. La acción arranca en el año 1928. Franz Biberkopf, que en otro tiempo fue albañil, acaba de salir de la cárcel de Berlín. Tegel, en la que ha permanecido durante cuatro años por el asesinato de su amante, Ida. Al salir a la calle se hace el propósito de llevar una vida honrada. Lina, su nueva novia, promete ayudarlo. Pero en estos tiempos el trabajo escasea y vivir en Berlín es muy duro.

- 23.55 Diálogos con la música.  
00.25 Despedida y cierre.



- 09.00 Journal des sourds et malentendants.  
09.20 Récré A2.  
11.55 Météo.  
13.00 Edition de 13 h.  
14.00 V.  
15.00 Samedi passion.  
19.15 Actualités régionales.  
19.40 Affaire suivante.  
20.00 Edition de 20 h.  
20.30 Champ Elysées.  
22.15 Deux flics à Miami.  
23.05 Les enfants du rock.  
00.35 Dernière édition.



- 09.30 Carta d'ajust.  
09.55 Començament d'emissió.  
10.00 Sardanes.  
10.25 Universitat oberta.  
13.00 Cinc i octó.  
14.15 Ohl Bonghnia.  
15.00 Telenotícies cap de setmana.  
15.30 Bona cuina.  
15.55 Els barrufets.  
16.00 La gran vall. «L'altra cara de la justícia».

- 17.00 Olímpics en acció.  
18.00 Mecanoscrit del segon origen. Alba té un fill i amb aquest esdevinent que assegura la continuïtat de l'espècie s'inicia un període de felicitat per a ella i la seva parella. Tot i això, aquesta felicitat es veu destrossada per un fatal accident. Aquesta història serà coneguda per les futures generacions, que la llegiran en un mecanoscrit imprès fa quatre mil anys.

- 18.30 La ruta de la seda. «El llegenda Ladam». Un nou episodi d'aquesta sèrie documental que ens ofereix la ruta de la seda, era un camí per on no solament es transportava la seda, el vidre i les pedres precioses, sinó també les mostres culturals de diferents països des de Xina fins a Europa.

- 19.30 Joc de ciència. «El cost de l'energia».  
20.30 Telenotícies cap de setmana.  
21.00 Bona cuina.  
21.05 Futbol. At. Bilbao-Real Sociedad. Desde l'estadi de San Mamés, transmissió en directe del partit de Lliga.  
23.05 Pel·lícula. «Habla, muñita». (1973). Director: Manuel Gutiérrez Aragón. Intèrpretes: José Luis López Vázquez, Kity Manver, Francisco Algora, Hanna Axmann i Francisco Guillar.

- 00.15 Fi d'emissió.



- 09.30 Espace 3.  
14.00 Espace 3.  
14.30 Samèdivision.  
17.05 Tannis.  
19.00 V.  
19.15 Actualités régionales.  
19.55 Il était une fois la vie.  
20.35 Disney Channel.  
22.00 Le divan.  
22.20 Sports 3.  
22.45 Soir 3.  
00.20 Musiques, musique.  
00.30 Fin des émissions.



equacions i l'ordinador». **TV3**, segona vegada. «30 minuts», «Informatiu cinema».

13.30 Migdia.  
14.30 Telenotícies migdia.  
15.00 Bona cuina.  
15.35 Carson i Carson, advocats. Reapareix un antic amic d'Arthur i li demana ajuda. Sarah te por de que l'expulsió del Conservatori.

16.15 Ellery Queen. «El falcó negre». Ellery i l'inspector Queen van un dia al «Night Club» de Nova York de Rick i Eddie per veure el «Show» radiofònic de Simon Brimman que s'emeta des d'allí. Les atraccions del club son la cantant Nancy McGuire, acompanyada al piano per John Randall, i l'incrèdible Armitage, un medium. Durant el show descobreixen el cadàver de Nick a la bodega del club.

17.00 Universitat oberta. «El teorema del binomi».

17.30 L'hora dels contes. «Com menjar cucs fregits».

18.00 Montreaux Rock. En aquesta retransmissió del Festival de rock que se celebra a Montreaux podrem gaudir de les actuacions de: Queen, Pet Shop Boys, Billy Ocean, E.L.O., Roger Daltrey, Depeche Mode, Julian Lennon, Cinco Stars, Level 42, Big Country i Genesis.

18.30 Oh Bongònia.  
19.15 Dancing Dace.  
20.30 Telenotícies vespre.  
21.00 Bona cuina.  
21.05 Angel Casas Show.

22.50 Equalitzador. «Foc distant». Michael Rosa és un assessor despiadat i l'enemic principal de McCall. L'equalitzador no veu molt clar que Rosa l'ajudi quan li demana que l'ajudi en els seus plans per assassinar a Vezay Holden i a la seva esposa, Carla.

23.50 Telenotícies.  
00.05 Bona nit.  
00.10 Fi d'emissió.

12.00 Décrochage régional.  
13.00 La roue astrologique.  
14.00 Océaniques.  
17.30 Amuse 3.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 La classe.  
20.05 Mon nom est personne.  
20.35 La dernière séance.  
22.55 Décibels.  
23.45 Sports-loisirs.  
00.15 Fin des émissions.

06.45 Télématin.  
08.30 Matin bonheur.  
11.25 Brigade criminelle.  
12.00 Flash info.  
12.05 L'académie des 9.  
13.00 Edition de 13 h.  
13.45 Domicile A2.  
15.30 Rue Carnot.  
17.15 Récré A2.  
18.25 Des chiffres et des lettres.  
19.40 Le bon mot.  
20.30 Mardi-Cinéma.  
23.30 24 h. sur la 2.  
00.00 Brigade criminelle.  
00.30 Fin des émissions.

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

pop espanyola, llegamos con este programa al año 1979, y contamos con las actuaciones de Ramón y Kiko Veneno.

22.15 Sesión de noche. «Las noches de Cabiria». (1957). Director: Federico Fellini.

00.05 Telediario 3.  
00.25 Teledeport. **TV3**  
00.35 Testimonio.  
00.40 Despedida y cierre.

17.45 Carta de ajuste.  
18.59 Presentación.  
18.25 Avanç de l'Informatiu.  
18.30 Picapuça.  
19.30 Marta sempre Marta tothora.  
20.00 L'Informatiu vespre.  
20.30 Maria Mercader.  
21.00 El mar de la fe. «El nuevo mundo». Un cristiano en la edad media veía la naturaleza, la vida y el destino como un todo ordenado por Dios. La plenitud se hallaba en conformarse a un orden divino preexistente.

21.50 El tiempo es oro. Concurso en el que se cuentan tanto la exactitud en las respuestas como el tiempo invertido en efectuarlas, y donde se puede ganar más de un millón de pesetas.

22.50 La buena música. «Sólo jazz». Este programa fue grabado en el V Festival de Jazz de Palma de Mallorca.

23.40 Despedida y cierre.

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

12.00 Carta d'ajust.  
12.40 Servei d'informació agrària.  
13.00 Universitat oberta. «Simbols,

07.45 Carta de ajuste.  
08.00 Buenos días.  
09.00 Gabriela. La cena ha sido un éxito, con discursos de inauguración de la línea de autobuses. Ya finalizada, Nacib regresa a su casa y se sorprende ante la presencia de Gabriela, que está esperándole dormida en un sillón; él le ofrece un trabajo en el bar pagándole más dinero; ella lo rechaza.

10.00 Noticias y conexiones con el exterior y concurso.  
11.35 Rituales. Maddie suplica a Julia que se distancie de Lucky. La conversación de Cherry con Julia sobre Dakota la deja preocupada. Los románticos planes de Carter en torno a Lisa acaban en una frustración por el rechazo de ella.

12.30 Avanç de l'Informatiu.  
12.35 Tres per quatre.  
13.30 La cuina de la tardor.  
14.00 L'Informatiu.  
15.00 Telediario 1.  
15.35 Casa desolada. Lady Dedlock, activa y displicente esposa del rico y orgulloso sir Leicester Dedlock, está también marginalmente involucrada en el caso de Jarndyce. Cierta día lady Dedlock muestra un particular interés en el manuscrito de un documento legal.

16.30 La tarde.  
17.50 Avance telediario.  
17.55 Barrio Sésamo. «El muñeco mecánico».

18.20 Que viene Muzzy.  
18.30 Heidi. «Una noticia triste».

19.00 Nuestros árboles.  
19.30 La farmacia del mar. «Ganadería del futuro» Cultivos.  
20.00 La hora del lector.  
20.30 Telediario 2.  
21.10 Qué noche la de aquel año. Recordando la historia de la música

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

09.00 Flash info.  
09.05 L'Une de Miel.  
10.00 Magazine de l'objet.  
12.00 Flash info.  
13.00 Le journal de la Une.  
13.35 Haine et passions.  
18.00 Mannix.  
19.00 Santa Barbara.  
19.30 La roue de la fortune.  
20.00 Le journal de la Une.  
20.25 Météo.  
20.30 Ciné-Stars.  
23.45 La bourse.  
23.50 Permission de minuit.  
00.45 Fin des émissions.

19.30 Misteri.  
20.00 L'Informatiu vespre.  
20.30 Panorama. Programa de reportatges dedicats a Catalunya.  
21.00 Tiempos modernos.  
22.00 Concierto.  
Presentación: José Luis Tellez.  
Despedida y cierre.

12.30 Carta d'ajust.  
13.00 Universitat Oberta. «Santa Maria del Popolo».

13.30 TV3 segona vegada. «A tot esport».

15.00 Telenotícies migdia.  
15.35 Carson i Carson, advocats. Arthur vol fer-se amic de Millie Smith, la noia violada. La va trobar fent cua entre els pobres i la vol ajudar. Tommy sap la veritat del que passa entre Godfrey i Ruth; ell té més simpaties per Felicity. Godfrey marxa de Sydney per estar sol uns dies i decidir-se entre Ruth i Felicity.

22.05 Crònica 3. Nou magazine informatiu que dirigeix i presenta Vicenç Vilatoro. Aquest espai s'emet en directe i està compost de dues parts: La primera, dedicada a desenvolupar un tema d'actualitat en profunditat; i la segona, «Crònica de lletres», dedicada al món dels llibres.

23.05 El mercader de Venècia. Director: Jack Glod. Intèrprets: Warren Mitchell, Gema Jones i John Franklyn Robbins. Aquesta és una obra sobre el judici, el perdó i la compassió. Comença amb vençança i amor il·lícit i finalitza amb comprensió, harmonia i amor perfecte.

00.05 Telenotícies nit.  
00.20 Bona nit.  
00.25 Fi d'emissió.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

06.45 Télématin.  
08.30 Matin bonheur.  
11.25 Brigade criminelle.  
12.00 Flash info.  
12.05 L'académie des 9.  
13.00 Edition de 13 h.  
13.45 Domicile A2.  
15.30 Rue Carnot.  
17.15 Récré A2.  
18.25 Des chiffres et des lettres.  
19.40 Le bon mot d'A2.  
20.00 Qui c'est ce garçon?  
20.30 Journal.  
22.55 La nuit du coucou.  
23.05 Ciné club. Les enfants terribles.  
00.45 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme.  
18.00 Mister T.  
18.30 La liberté Stéphanie.  
19.00 Rue Carnot.  
19.20 Il était une fois la vie.  
19.55 Des chiffres et des lettres.  
20.05 Le bon mot d'A2.  
20.30 Qui c'est ce garçon?  
20.35 Journal.  
21.30 La nuit du coucou.  
22.20 Sair.  
00.20 Fin des émissions.

12.00 Décrochage régional.  
12.55 Flash 3.  
14.00 Tennis.  
17.30 Amuse 3.  
17.35 Astreaute.  
17.50 L'homme qui a vu l'homme



- 07:45 Carta de ajuste.
- 08:00 Buenos días.
- 09:00 Por la mañana.
- 09:35 Gabriela. Un número de baile se está preparando para las chicas del Batallón. Nació va a casa llevando un regalo a Gabriela, un precioso vestido. Ella está encantada. Anabela hace su debut como bailarina.
- 10:00 Noticias, conexiones con el exterior y concurso.
- 11:35 Rituales. Christina hace todo lo que está en sus manos para disfrazar a C.J. por el interés que muestra por Sara. C.J. habla a Scott de los últimos esfuerzos de Carter para bloquear el poder de las Industrias Chapin. Brady se enfrenta a Dakota con una declaración de amor, pero le deja desilusionado.
- 12:15 Noticias y concurso.
- 13:00 Enase una vez... el Espacio. «El planeta despedazado». En un viaje de inspección Omega descubre instalaciones militares en un planeta de la constelación de los Triones. Pronto llegan a la conclusión de que pertenece a Caslopa.
- 14:00 L'informatiu.
- 15:00 Telediarío 1.
- 15:35 Casa desolada. Tras la muerte del escribano, su casero registra la habitación, encontrando un liso legado de antiguas cartas, que guarda celosamente.
- 16:30 La tarde.
- 17:50 Avance Telediarío.
- 17:55 Barrio Sésamo. «El orinal de Espinete».
- 18:20 Que viene Muzzy.
- 18:30 Mofi, el último koala. Mr. Monev, Rebecca e Iván inician el viaje a Riverrmint con el fin de capturar al último koala, que le sirva de trofeo en su mansión de París.
- 19:00 A tope.



- 06:45 Bonjour la France.
- 08:50 Club Dorothée matin.
- 11:30 Isaura.
- 12:05 Tournaz manège.
- 13:00 Le Journal de la Une.
- 14:20 C'est déjà demain.
- 14:45 Club Dorothée.
- 17:30 Jacky show.
- 18:00 Mannix.
- 19:00 Santa Barbara.
- 19:30 La route de la fortune.
- 20:00 Le Journal de la Une.
- 20:20 Météo.
- 20:30 Sacré Soirée.
- 22:00 Super sexy.
- 23:30 Permission de minuit.

20:00 Las chicas de oro. «Diamante en bruto». Nueva aventura de estas tres amigas que comparten una casa en Miami y junto a ellas la simpática Sophie.



- 20:30 Telediarío 2.
- 21:10 Fin de Siglo. Dirección y presentación: Pablo Lizcano.
- 22:15 Corrupción en Miami. «De entre los muertos».
- 23:10 España en guerra, 1936-1939. «Bajo las bombas. La guerra en el Mediterráneo».
- 00:05 Telediarío 3.
- 00:25 Teledaporte.
- 00:35 Despedida y cierre.



- 17:45 Carta de ajuste.
- 18:00 Hijos e hijas.
- 18:25 Avanc de l'informatiu vespre.
- 18:30 Piscapuga.
- 19:30 Marta sempre. Marta tothora.
- 20:00 L'informatiu vespre.
- 20:30 «El vividor». Serie de humor.
- 20:25 Fútbol. «Eurocopa». Transmisión del partido de fútbol correspondiente al torneo de Eurocopa entre selecciones de España-Austria, desde el estadio Sánchez Pizjuán de Sevilla.
- 22:30 Tendido caro. Programa dedicado a la actualidad taurina con reportajes y entrevistas relacionadas con el mundo de los toros.
- 23:00 Viento, madera y barro. «El Nillo» (II parte).
- 23:30 Recuerda cuando (Nueva serie). «El amor». Dirección y guión: Alfredo Marsilach. Interpretes: Tina Sainz (Marta), Manuel Gallana (Andrés). Invitados: Fernando Guillén, Amparo Baró, Maite Blasco, Mercedes Lezcano. Marta y Andrés tienen problemas con sus respectivas novias, parejas.
- 00:30 Despedida y cierre.



- 06:45 Télématin.
- 08:30 Jeunes Docteurs.
- 11:55 Météo.
- 13:00 Edition de 13 h.
- 13:45 L'aigle et le vautour.
- 14:40 Récré A2.
- 17:30 Mambo satin.
- 18:25 Des chiffres et des lettres.
- 19:25 Journal.
- 19:55 Football. France/Norvège.
- 21:00 Parlez-moi d'histoire.
- 23:00 Météo.
- 23:30 Historios courtes.
- 00:00 Fin.



- 12:00 Carta d'ajust.
- 12:40 Servei d'informació agrària.
- 13:00 Universitat oberta. «Venus que paraitzen».
- 13:30 TV3 segona vegada. «Carne i David».
- 14:30 Migdia.
- 15:00 Telenotícies migdia.
- 15:30 Bona Cuina. Espai gastronòmic dedicat especialment als amants de la bona taula.
- 15:35 Carson i Carson, advocats. Ruth Lyons torna a apareixer a la vida de Godfrey Carson. Acusen al fill de ella d'haver matat al seu pare. Godfrey decideix defensar-lo, però Felicity no està gens contenta amb la preocupació pel cas de Godfrey. Amy reb una visita sorpresa de Philip Garrick.
- 16:15 Eleri Queen. «El maquinista excèntric».
- 17:00 Universitat oberta. «Compostos orgànics purs».
- 17:30 L'Hora dels contes. «Datió».
- 18:00 Conèixer el medi. Nou espai informatiu que ens oferirà un apropament al nostre mitjà ambient.
- 18:30 Cine i Acció. Jordi, Kai, Laura y Nuria son cuatro amigos con muchos otros en un día de playa.
- 19:15 Dancing Dayse.
- 19:45 Filipinim.
- 20:30 Telenotícies vespre.
- 21:00 Bona cuina.
- 21:05 Informatiu cinema.
- 21:35 Pel·lícula: «Victor o Victoria». Director: Black Edwards. Interpretes: Julie Andrews, James Garner, Robert Preston y Lesley Ann Warren. Victoria Grant, después del fracaso de la seva actuación de proba en el cabaret Chez Lui, camina desmoralizada i motra de gana per el carrer.
- 00:00 Telenotícies nit.
- 00:05 Bona nit.



- 12:00 Décochage régional.
- 13:30 La vie à plein temps.
- 17:05 Ne mangez pas les marguerites.
- 17:30 Annuse 3.
- 18:00 David le Gnome.
- 18:30 La liberté Stéphanie.
- 19:20 Récré A2.
- 19:55 Il était une fois la vie.
- 20:05 La classe.
- 20:35 L'avare.
- 22:40 Soir 3.
- 23:05 Océaniques.
- 00:25 Musiques, musiques.
- 00:35 Fin des émissions.



- 07:45 Carta de ajuste.
- 08:00 Buenos días.
- 09:00 Por la mañana.
- 09:35 Gabriela.
- 10:00 Noticias, conexiones con el exterior y concurso.
- 11:35 Rituales. Dakota, enferma, habla con Julia y ésta le dice que tiene que confiarle a Cherry y encontrar una solución a su terrible mal. Cherry al enterarse de la enfermedad de Dakota se queda impresionada por tan malas noticias.
- 12:15 Noticias y concurso.
- 13:00 Autos locos. Dibujos animados.
- 13:30 Trenes de Catalunya.
- 14:00 L'informatiu.
- 15:00 Telediarío 1.
- 15:30 Casa desolada.
- 16:30 La tarde.
- 17:50 Avance Telediarío.
- 17:55 Barrio Sésamo. «Dos inventos y Espinete».
- 18:20 Que viene Muzzy. Curso de inglés para niños en dibujos animados, producido por la BBC, con adaptación para España por TVE.
- 18:30 Musiquisimos.
- 19:00 Pippi Calzaslargas.
- 19:30 Con las manos en la masa. Hablando claro. Mediante un concurso, entrevistados y comentaristas de actualidad, el programa intentará poner de manifiesto la competencia lingüística española del hispano hablante medio.
- 20:30 Telediarío 2.
- 21:10 La abeja milenaria.
- 22:15 Debate. Espacio realizado en directo en el que se tratan aspectos de la actualidad.
- 23:45 A media voz. «Rosa León».
- 00:15 Telediarío 3.
- 00:35 Teledaporte.
- 00:45 Despedida y cierre.



- 09:00 Flash info.
- 10:00 Le magazine de l'object.
- 11:30 Isauri.
- 12:05 Tournaz manège.
- 13:00 Le Journal de la Une.
- 14:20 C'est déjà demain.
- 14:45 La chance aux chansons.
- 17:55 Flash info.
- 18:00 Mannix.
- 19:00 Santa Barbara.
- 19:30 La route de la fortune.
- 20:00 Le Journal de la Une.
- 20:30 Chantur-Bahut.
- 22:20 Le monde en face.
- 23:40 Journal.
- Permisson de minuit.



- 15:15 Carta de ajuste.
- 15:30 Golf. Transmisión del Suntory World Match-play, desde Berkshire.
- 18:30 Carta de ajuste.
- 18:45 Inauguración de la escuela andaluza del arte ecuestre.
- 20:00 La superabuela. «La superabuela y los buscadores del tesoro». Todos se preparan de la mejor manera en una tranquila mañana en Chisleton para el gran acontecimiento: la búsqueda anual del tesoro. Pero el malvado Champbell tiene otros planes: pretende robar los dos últimos nuevos de diplodocus volador que Maxwell, el guardián de la naturaleza, cuida celosamente y que valen una fortuna.
- 20:30 El mundo. «La religiones del mundo». Muestra una evolución a través de la historia: las grandes religiones (hinduismo, budismo, cristianismo, judaísmo, etc.), que, a grandes líneas, comparten la creencia en una realidad espiritual, válida para toda la humanidad.
- 21:00 La Duna Mávill. «Las plazas de toros».
- 22:00 Jueves cine. «Mataios, jefe... te ayudo». (1973). Director: Michele Lupio. Interpretes: Lee Van Cleef, Tony Lo Bianco, Edwige Fenech, Jena Roccafort. El célebre gángster Frankie Dionede vuelve a Italia para poner en orden sus asuntos: la guerra entre las diferentes bandadas se ha vuelto a declarar desde hace algunas semanas y varios hombres han encontrado la muerte en diversos ajustes de cuentas.
- 23:45 Metropolis.
- 00:15 Despedida y cierre.



- 06:45 Télématin.
- 08:30 Math Bonheur.
- 11:55 Météo.
- 13:00 Edition de 13 h.
- 13:45 Domicile A2.
- 18:00 Ma sorcière bien-aimée.
- 18:25 Des chiffres et des lettres.
- 19:40 Le bon mot d'A2.
- 20:00 Edition de 20 h.
- 20:35 Les Bronzés.
- 21:55 Edition spéciale.
- 23:30 Journal.
- 00:00 Brigade criminelle.



- 12:30 Carta d'ajust.
- 13:10 Servei d'informació agrària.
- 13:30 TV3, segona vegada. «Angel Casas show».
- 14:30 Migdia.
- 15:00 Telenotícies migdia.
- 15:30 Bona cuina.
- 15:35 Carson i Carson, advocats. Durant el judici de Benjamin Greer, Felicity se sent distanciada de Godfrey. Godfrey prova que Benjamin és innocent del assassinat de seu pare. Tommy veu cómo Godfrey y Ruth es fan un petó en el despatx de Godfrey.
- 16:15 Eleri Queen. «La dega desapareguda». Un investigador privat veterà, Hamilton Drew, és apunyalat mortalment mentre veia un documental sobre l'assassinat, cinc anys abans, d'un maginat del món de les municions. Eleri y l'inspector Queen intenten a Brandon Childs, que va substituir a la víctima en el negoci, i a la seva dona Alyssa, a Jerry Hacker, un ambicios suabordinat en el negoci, i a Buck Nolan i Norma Lee Burke, pilot i hostessa de l'avió en el que va tenir lloc el primer crim.
- 17:00 Universitat oberta. «La vida a la cisella».
- 17:30 L'Hora dels contes.
- 18:00 El Superròtics.
- 18:45 Kid video.
- 19:15 Dancing Dace.
- 19:45 Filipinim.
- 20:30 Telenotícies vespre.
- 21:05 Bona cuina.
- 21:05 Giovanni d'una manera a l'altra.
- 22:35 A tot esport.
- 23:35 Telenotícies nit.
- 23:50 Bona nit.
- 23:55 Fi d'emissió.



- 12:00 Décochage régional.
- 13:30 La vie à plein temps.
- 17:05 Ne mangez pas les marguerites.
- 17:30 Annuse 3.
- 18:00 Mister T.
- 18:30 La liberté d' Stéphanie.
- 19:40 Le bon mot d'A2.
- 20:05 La classe.
- 20:35 Le buvard à l'envers.
- 22:30 Océaniques... des hommes.
- 23:25 Musiques, musique.
- 23:40 Fin des émissions.



El Girona perseguirá hoy en Terrassa la primera victoria de la temporada

# Muñoz: «Si nos marcan menos de dos goles, ganaremos el partido»

«Hay que intentar contener el sistema ofensivo de los egarenses»

JORDI DANÉS

Girona.— Al Girona se le está resistiendo mucho más de lo esperado la primera victoria en Segunda División B. Los cinco partidos que ha disputado se han saldado con un pobre balance de cuatro empates y una derrota. Alfonso Muñoz nos diría que «estamos ansiosos por conseguir un triunfo. Y si éste llegara hoy, sería muy importante, ya que supondrían dos positivos en la clasificación». Para el técnico rojiblanco, los siete puntos de ventaja que le lleva el Mollerussa no son una distancia insalvable. «La liga no ha hecho más que empezar y hay que tener en cuenta que nosotros tenemos todavía un partido pendiente».

## Geli o Saló, la duda

Cuando Alfonso Muñoz conozca la alineación del Terrassa, se decidirá por solventar la única duda que tiene y que radica entre Geli o Saló. «Si ellos juegan con dos puntas, saldrá Geli. Si lo hacen con tres, el titular será Saló». Quien parece descartado una semana más es Luis Torrelblanca. «Tiene una lesión que a veces puede ser más psíquica que física. De todas formas creo que el terreno del Terrassa estará algo blando y no es conveniente forzar su reaparición».

Si los egarenses salieran con dos puntas, el Girona emplearía probablemente un dispositivo táctico similar a un 3-4-3 y jugaría con: Cendoya; Sagué, Fita, Montes; Espigulé, Carretero, Bayona, Cristo; Geli, Abad y Lozano. En caso de que el equipo que dirige Martí Alavedra saliera con tres puntas, que es lo más lógico, el técnico rojiblanco se decantaría por el clásico 4-4-2 de campo contrario que estaría integrado por:



Cendoya, pieza básica para contener los ataques del Terrassa. (Foto CARLOS SANS).

Cendoya, Sagué, Fita, Montes, Espigulé; Carretero, Bayona, Saló, Cristo; Abad y Lozano. «Si me decidiera por esta última alineación, Cristo actuaría como media punta y no lo sacrificaría en el centro del campo como últimamente. Jugaría mucho más suelto y serviría de enlace entre la medular y el ataque».

## Contener al Terrassa

Alfonso Muñoz definía al Terrassa como «un equipo de conjunto. No se manifiesta por las individualidades sino por su bloque. Está escogiendo a los mejores jugadores de aquella zona y normalmente logra reunir una plantilla con posibilidades que

hace buen fútbol». Añadía que «juegan ordenada, disciplinadamente y con muchísima velocidad. La lástima es que tengan un campo de tierra, aunque como contrapartida es bastante grande».

El arma que va a emplear el Girona esta tarde «será contener el sistema ofensivo del Terrassa y sujetar a sus hombres punta, que son realmente peligrosos». Cree que el punto débil del cuadro egarenses «es su línea defensiva. No quiero decir que sean flojos, pero sí que es uno de los sitios en donde les podemos hacer daño y se les puede atacar un poco más». Muñoz creía que «si nosotros logramos mantener la portería a cero, o nos hacen

como máximo un gol, ganaremos el partido».

Lo que no habla demasiado bien del Girona es que este equipo ha logrado adelantarse en el marcador en cuatro ocasiones durante la presente temporada y no ha ganado un solo partido. «Quizás ha habido momentos en que nos ha faltado un poco de tranquilidad y algo más de decisión para aguantar un resultado que teníamos a favor». De todas formas, Alfonso Muñoz está convencido de que «si el Girona juega a su altura, debemos ganar en todos los campos de la categoría. El equipo reaccionará de forma visible cuando logre el primer triunfo, que espero sea esta tarde».

## OFF SIDE

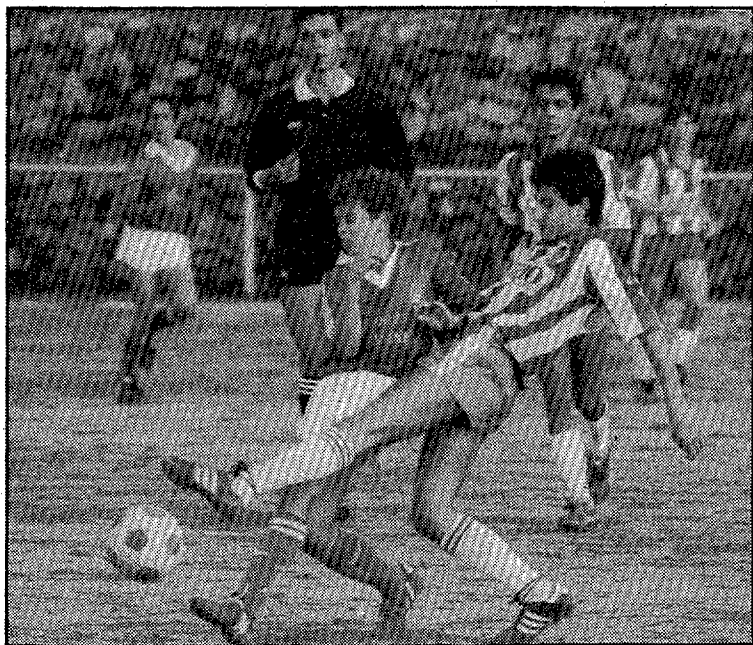
### Incongruencias

JORDI XARGAYÓ



Esto del fútbol es un cúmulo de incongruencias que no hacen otra cosa que fomentar la crispación. Porque sólo hay que observar las sanciones que ha emitido el comité disciplinario de la UEFA en su última reunión; unas sanciones cuyo máximo fin se reduce a la captación de dinero para poder sufragar los enormes gastos que comporta el mantenimiento de los altos dirigentes de la UEFA.

Es harto ridícula la multa de dos millones y medio de pesetas al FC Barcelona «por comportamiento grosero e indisciplinado de todo el equipo durante la primera eliminatória de la Copa de la UEFA». No hace falta ser demasiado avezado en cuestiones futbolísticas para comprender que el máximo organismo del fútbol europeo multa con pretensiones tributarias. Que al Español le hayan multado con 800.000 pesetas entra dentro de lo previsible, a pesar de la elevada cantidad, después de haberse interrumpido el partido por lanzamiento de objetos. Pero luego surge la incongruencia cuando al Nápoles se le sanciona «sólo» —el entrecorillado es a tenor de los baremos existentes— con cinco millones de pesetas, cuando su afición estuvo intimidando al rival no sólo durante el partido, sino los días previos con espectáculos bochornosos e inadmisibles desde una ideología deportiva. Otra incongruencia es que al Grasshopper suizo (recordar las afinidades de la UEFA con el país helvético) se le obliga a jugar sólo a 150 kilómetros de distancia «por lanzamiento de objetos y amenazas a los colegiados». Por menos, todos recordamos la sanción al Real Madrid. Las incongruencias también se producen en nuestro país cuando los segundas A descansan dos domingos en menos de un mes y luego les obligan a jugar dos miércoles. Y los clubs asienten.



**Por fin se jugaron partidos en el campo de la federación.** Después de los constantes problemas que han existido desde ya hace algunos años, ayer se jugaron por primera vez partidos oficiales en el campo de fútbol de la federación, situado junto al Estadi de Montilivi. Cabe recordar que hace varios meses, cuando ya estaba prácticamente listo, se desprendió una parte del mismo y ello provocó un nuevo retraso para la disputa de encuentros futbolísticos en él. En la jornada de ayer, de una vez por todas, ya pudieron llevarse a cabo partidos de categorías inferiores en un terreno de juego que tanto ha dado que hablar. Esperemos que a partir de ahora no surjan más imprevistos y que los jóvenes puedan continuar jugando en él con toda normalidad. (Foto DAVID QUINTANA).

## ZARPAZOS

● El Castilla, que era el colista de la segunda A sin haber ganado ningún partido, derrotó ayer tarde al Barcelona Atlético (2-3) en encuentro que había sido suspendido el sábado anterior debido a problemas aéreos en el aeropuerto del Prat. Los filiales blancos ya ganaban en el descanso por 0-2 con goles de Aldana y Gay. Ya en el segundo tiempo, Campuzano acortó distancias, pero un penalty transformado por Rosagro (1-3) a tres minutos del final dejó el partido casi sentenciado, a pesar de que Martín ejecutaría una pena máxima en el último minuto.

● Después del Barcelona Atlético-Castilla, se enfrentaron en el Mini-estadi el Barcelona «amateur» y el Endesa, en partido correspondiente a la séptima jornada de la segunda división B, con resultado final de empate a un gol. En el descanso, los barcelonistas ganaban por 1-0 merced a un gol de Villena. Después, Lacambra empataría por los turolenses.

● Miguel Muñoz ya tiene decidida la alineación para el partido internacional España-Austria, valedero para la eurocopa de naciones que se disputará el próximo miércoles en Sevilla. Jugarán: Zubizarreta; Chendo, Andrinúa, Sanchís, Julio Alberto, Michel, Víctor, Señor, Gordillo; Butragueño y Carrasco.

● Los presiderites del Atlético de Bilbao, Pedro Aurteneche; del Real Madrid, Ramón Mendoza; y del Real Betis, Gerardo Martínez Retamero, continuarán formando parte del comité ejecutivo de la Liga profesional, aunque hasta dentro de diez días no se cierra el plazo de presentación de posibles candidatos. José Luis Núñez, presidente del FC Barcelona, anunció ayer, que no se presentará a la reelección.

● El intermediario Joe Betancourt que ha traído a Theresa Hooker al Valvi-Adepaf es el mismo que ha contratado para el Caja Córdoba al espectacular Gervin que se ha convertido en uno de los principales focos de atención del basket español.

● El aspirante al título mundial de ajedrez, Anatoli Karpov, accedió ayer a que las partidas sufran un adelanto de media hora sobre el horario previsto inicialmente. El mundial comenzará mañana a partir de las cuatro y media de la tarde.

● Severiano Ballesteros, al término de la tercera jornada del Masters de Alemania de gol, ocupa la segunda posición a un sólo golpe del líder Bernard Langer. El golfista español realizó ayer un recorrido con 65 golpes que le permitieron reducir considerablemente su desventaja con respecto a Langer que era de seis golpes tras la segunda jornada.

● Luis Pérez Sala figurará hoy en el noveno puesto de la parrilla de salida en la última prueba del campeonato intercontinental de Fórmula-3.000 que se celebra en el circuito del Jarama.

LINCES



## TERCERA DIVISIÓN

**El Palamós no debe tener problemas contra el Reus**

R.

Palamós.— A pesar de que el Reus es un equipo que está en racha con un buen momento de resultados, el Palamós no debe tener —en buena lógica— problemas en casa para deshacerse de su oponente esta tarde a partir de las cinco bajo la dirección arbitral de Buxés Ponsà.

Waldo Ramos reconoce que «en el fútbol no hay ningún enemigo fácil y el Reus tratará de complicarnos las cosas. Para nosotros es un aviso que el cuadro reusense venciera recientemente en el campo del Lloret, pero confío en mis jugadores y espero obtener la victoria».

Es consciente de «que poseemos un mayor potencial, aunque esto hay que demostrarlo sobre el terreno de juego. Además, como muchos de los rivales que nos visitarán, el Reus vendrá con sus precauciones defensivas que nos pueden crear ciertas dificultades por las dimensiones del campo. Sin embargo, es una cosa a la que ya nos vamos acostumbrando y en la que no debemos pensar».

Waldo Ramos sigue confiando en el habitual once titular y, por lo tanto, no introducirá variaciones en el mismo, que queda formado de la siguiente manera: López; Sagués, Arteaga, Martínez, García Escibano; Boada, Condóm, Retuerto, Mercader; Cardona y Manolo.

**El Lloret, obligado a lograr la victoria ante el Gramenet**

Isidre Sala: «El equipo está con ganas y reaccionaremos»



El Lloret necesita imperiosamente de la victoria ante el Gramenet. (Foto DAVID QUINTANA).

**JOAN ROCA**

Lloret de Mar.— Su situación actual en la tabla —cero puntos y cuatro negativos— y el flojo comienzo de liga son buenas razones por las que el Lloret está obligado a conseguir la victoria ante el Gramenet, en partido que dará comienzo a las cuatro y media de esta tarde con el arbitraje de Alfaya Cáceres.

El propio Isidre Sala nos manifestaba que «hay que sumar los dos primeros puntos hoy mismo sin ningún tipo de excusas. Otro tropiezo sería gravísimo y ante el Gramenet nos vemos obligados a amarrar la victoria como sea». El técnico del Lloret cree que «para nosotros es peor afrontar este encuentro sin haber jugado en el campo del San-

tboià, que representaba una salida asequible en la que podíamos borrar algún negativo. Ahora, con ese menos cuatro, la presión es mucho mayor en casa, pero debemos sumar los dos puntos igualmente».

El Gramenet es otro de los equipos que visitará al Lloret dispuesto a presentar batalla. «Se trata de un adversario —apuntaba Isidre Sala— que ha empezado bien la liga y se encuentra con seis puntos, lo que ya quiere decir alguna cosa. Además, parece que no tuvo demasiados problemas para vencer al Olot en ese partido que se jugó entre el domingo y el miércoles».

Sala ve a sus jugadores «bien anímicamente, a pesar de los resultados que hemos cosechado. En el entrenamiento del viernes

disputamos un partidillo y los jugadores se lo tomaron con muchas ganas, esperando ansiosos la confrontación de hoy. Estoy convencido de que reaccionaremos de inmediato».

La alineación del Lloret presentará algunas variaciones respecto a la que se alineó en los tres primeros encuentros. Isidre Sala dará entrada al juvenil Casanovas —que debutará en Tercera División— en la demarcación de líbero al igual que a Navarro, quedándose en el banquillo Vila y Bosch. Ello implicará cambios de posición, pasando Babio al lateral y Carrillo al centro del campo. El once titular será el formado por: Lozano; Illescas, Coto, Babio, Casanovas; Rafa, Sánchez, Carrillo, Arredondo; Navarro y Campos.

**«Nitús» ve con moral a su Banyoles para puntuar en Tortosa**

J.R.

Banyoles.— «Por primera vez jugaremos fuera en un campo de características similares al nuestro y éste puede ser un factor que nos beneficie. Además, he visto al equipo con mucha moral para puntuar en este desplazamiento y espero regresar con algún punto, a ser posible los dos, del mismo». Como se puede observar, «Nitús» Granados se muestra optimista sobre el partido que jugará hoy en Tortosa.

«Nitús» indicaba que «nos hacía ilusión poder derrotar el pasado domingo al Sant Andreu para asegurar más nuestra línea ascendente de juego y resultados. ¿El Tortosa? Ya tengo suficiente con preocuparme de mi equipo y no del contrario, ya que además considero una falta de respeto a mis jugadores el hecho de obsesionarnos por el adversario que nos espera».

Ponerse con tres positivos, caso de una victoria, «sería importantísimo en estas alturas». «Nitús» no desvelaba la alineación «porque no me gusta que los jugadores se enteren por la prensa si están o no incluidos en el once titular, porque es una cosa que no les digo hasta poco antes del encuentro». No obstante, «Nitús» presentará una alineación que no diferirá mucho de ésta: Duran; Juncà, Galán, Carreras, Font; Aja, Alex, Olivares, Luque; Vilarrodà y Quito.

Martínez Bonachera, técnico del Blanes:

**«El Granollers es un equipo correoso y muy incómodo»**

«Hace falta aumentar la cuenta positiva para poder jugar en Palafolls algo más tranquilos»

J. D.

Blanes.— Con la intención de aumentar los positivos, el Blanes juega esta tarde en el campo del Granollers. El técnico del equipo costero, Paco Martínez Bonachera, indicaba a nuestro diario que «el partido es muy importante para nosotros. Hay que regresar con algún punto que nos dé la tranquilidad necesaria para afrontar los próximos encuentros que debemos jugar en Palafolls mientras tengamos nuestro campo en obras». No ocultaba la dificultad que entrañará ir a puntuar a Granollers «porque es un equipo que está perfectamente asentado en la Tercera División y en su campo cuesta mucho arrancarles algo».

De todas formas Martínez Bonachera conoce el rival a la perfección. «Así es. Incluso he tenido la oportunidad de verlo esta temporada frente al Banyoles. Se trata de un equipo correoso y muy incómodo, con un centro del campo que presiona mucho. El contrario tiene verdaderos problemas para maniobrar a sus anchas». Sin embargo apuntaba que «el Blanes está causando una buena impresión en los desplazamientos».

Paco Martínez Bonachera tiene la duda de Joan Duran, que probablemente no jugará al haber entrenado poco esta semana. En caso de confirmarse tal baja, Antonio Muñoz pasaría a la posición de líbero y el equipo sería éste: Verdugo; Nonó, Bou, A. Muñoz, Jaspé; Massafret, Xeví o Bueno, Juan Carlos, Benítez; Haro y Vázquez. «Fuera de casa jugamos de forma ordenada y tenemos la ventaja de disponer del mejor portero de la Tercera División. Yo siempre digo que el guardameta es el único jugador de un equipo que puede ganar puntos».

El entrenador olotense confía en los mismos que cayeron en Gramenet

**Xavi Agustí repetirá alineación**

«Los igualadinos son el equipo más irregular del grupo»

J. D.

Olot.— Robert en la portería; Fabregó, Parra, Sielva y Coll en la defensa; Juanma, Sergi, Darnés y Mané Pagès en el centro del campo; y Félix y Capdevila en la delantera, será el once inicial que presentará esta tarde el Olot frente al Igualada. Xavi Agustí confía en los mismos que jugaron en Gramenet, a pesar de la derrota. «El equipo tiene que adquirir confianza. Yo he intentado mentalizar a los jugadores en el transcurso de la semana y espero que hoy plasmen sobre el terreno de juego un buen partido que haga olvidar los tropiezos anteriores». En el banquillo estarán Rigat, Sibecas, Solés y Camós, aunque éste último no está todavía recuperado de su lesión en la ingle. La única ausencia será la de Jordi Linares, que continúa en el dique seco.

Xavi Agustí no duda en afirmar que «el Igualada es el equipo más irregular del grupo. Cada año hacen un conjunto para deba- tirse entre los primeros pue-



El Olot tiene que superar al Igualada. (Foto JULI).

tos pero nunca les sale bien. Esta vez parece que también han comenzado bastante titubeantes, aunque siempre son un rival peligroso». Al técnico bermellón le preocupa esta irregularidad «porque lo que pierden en su campo lo ganan fuera». De todas formas confía que los

barceloneses no arañen nada del desplazamiento de hoy a Olot. «Yo creo que los tenemos que superar. En casa el equipo tiene que dejar escapar la menor cantidad de puntos posibles. No podemos permitir que la cuenta de negativos aumente a primeras de cambio».



Carlos Sáinz domina con un cómodo margen el rally San Froilán

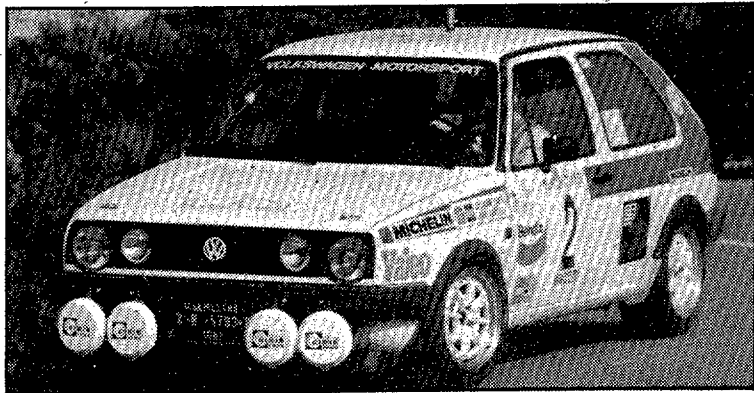
# Servià perdió siete minutos y casi toda opción a renovar su título

El piloto de Pals ve difícil su elección como director deportivo de Barcelona-92, «porque las federaciones tienen otros candidatos»

## REDACCIÓN

Lugo.— Salvador Servià perdió casi siete minutos en la salida de tercer tramo, y con ellos gran parte de sus aspiraciones a renovar el título de campeón de España que conquistase en 1985 y 1986. Carlos Sáinz es el cómodo líder del rally San Froilán tras haberse disputado los nueve primeros tramos y, si consigue ganar esta prueba, tendrá el camino expedito para ser el sucesor de Salvador Servià, ya que su otro posible rival, Pep Bassas, rompió su BMW M3 en el octavo tramo. Sáinz es líder con 1.06 de ventaja sobre Barreras, mientras que Servià ocupó la duodécima plaza, a 8.12.

Los rallies no son una ciencia exacta, y Salvador Servià ya manifestaba en la mañana de ayer que «espero que la lluvia haga acto de presencia», aunque en aquellos momentos sobre Lugo lucía el sol. Pero la lluvia hizo acto de presencia en el sexto tramo, lo que permitió a Barreras conseguir el mejor tiempo —hasta entonces, los scratch eran cosa de Sáinz y Bassas, mientras el de Seva aguantó— y a Servià empatar en el segundo puesto con Sáinz y Beny. El líquido elemento estuvo presente en los cuatro últimos tramos de la primera etapa, con lo que los mejores tracciones delanteras se



Servià, retrasado.

situaron por delante de Sáinz, aunque el parón que sufre el rally (seis horas) puede dar tiempo a que el suelo se seque.  
1. Galegos: 1. Bassas, 9.05; 2. Sáinz, a 1 seg.; 3. Servià, a 17; 4. Beny, a 19; 5. Barreras, a 21; 6. Moratal, a 21; 7. Puras, a 24.  
2. Ribera de Piquín: 1. Sáinz, 10.40; 2. Barreras, a 9 seg.; 3. Bassas, a 10; 4. Beny, a 15; 5. Servià, a 16; 6. Moratal, a 21; 7. Puras, a 27.  
3. Chao de Pousadoiro: 1. Sáinz, 4.51; 2. Bassas, a 3 seg.; 3. Beny, a 7; 4. Barreras, a 11; 5. Moratal, a 12; 6. Puras, a 23; 7. Trelles, a 23; 8. Otero, a 23; ... Servià, a 6.46.  
4. Galegos: 1. Sáinz, 9.01; 2. Bassas, a 6 seg.; 3. Barreras, a 14; 4. Beny, a 16; 5. Moratal, a 21; 6. Servià, a 23; 7. Trelles, a 43.  
5. Ribera de Piquín: 1. Sáinz, 10.38; 2. Bassas, a 8 seg.; 3. Barreras, a 13;

4. Beny, a 14; 5. Servià, a 15; 6. Moratal, a 15; 7. Puras, a 38.  
6. Chao de Pousadoiro: 1. Barreras, 5.06; 2. Servià, a 7 seg.; 3. Sáinz, a 7; 4. Beny, a 7; 5. Puras, a 10; 6. Moratal, a 12; 7. Trelles, a 14.  
7. Galegos: Beny, 9.41; 2. Sáinz, m. t.; 3. Barreras, a 4; 4. Servià, a 8; 5. Moratal, a 13; 6. Bassas, a 15; 7. Puras, a 22; 8. Trelles, a 28.  
8. Ribera de Piquín: 1. Sáinz, 10.56; 2. Barreras, m. t.; 3. Servià, a 5; 4. Moratal, a 10; 5. Puras, a 29; 6. Beny, a 36; 7. Trelles, a 39.  
9. Chao de Pousadoiro: 1. Barreras, 5.06; 2. Servià, a 7; 3. Beny, a 7; 4. Sáinz, a 7; 5. Puras, a 9; 6. Moratal, a 12; 7. Trelles, a 14.  
Clasificación general  
1. Sáinz-Boto Ford Sierra Cosworth 1:15.04  
2. Barreras-Moya Renault 11 Turbo a 1.06  
3. Moratal-Rodríguez Peugeot 205 GTI a 2.03  
4. Beny-Salas Opel Kadett GSI a 2.41

5. Puras-Arrarte	Renault 11 Turbo	a 3.52
6. Trelles-Muzio	Renault 5 GT Turbo	a 4.23
7. Fernández-Pavón	Renault 5 GT Turbo	a 5.14
8. Castrillón-Castrillón	Renault 5 GT Turbo	a 5.30
9. Pedroches-Rueda	Renault 5 GT Turbo	a 6.24
10. Otero-Jiménez	Renault 5 GT Turbo	a 7.17
12. Servià-Sabater	VW Golf GTI	a 8.12

## Director deportivo de Barcelona-92

Sobre su posible elección como director deportivo de los Juegos Olímpicos, Servià manifestaba a nuestro diario que «es una faceta nueva que me encantaría, porque supone organizar todo el «tinglado» y creo que estaría preparado para ello». Pero el piloto de Pals no está muy optimista respecto a esa posibilidad, «porque las federaciones olímpicas ya tienen a sus candidatos, y son ellas las que, en gran medida, van a decidir este cargo. Además, en la lista de elegibles hay hombres como Negre o López, que son duros rivales».

Servià no duda en ningún momento «del apoyo que tendré por parte del COOB, pero hacen falta más votos para salir elegido. De lo que no hay duda es que se trata de un asunto muy serio». Para el actual campeón de España de rallies, su elección podría crearle graves problemas de tiempo, «aunque no creo que deba renunciar a nada, porque no creo que sea el escogido».

## Miquel Puig, quinto en la Fórmula Fiat Uno

Circuito del Jarama (Madrid).— El piloto palamosense Miquel Puig, becado por la Federación española de automovilismo para participar en la Fórmula Fiat Uno, se clasificó en quinta posición en la primera prueba de este campeonato. El vencedor de la misma fue el catalán Jordi Gené.

Este primer resultado es un rotundo éxito para Miquel Puig, que confirma sus excelentes cualidades a pesar de tratarse de su primer contacto con un coche dotado de cambio de velocidades y suspensión. Hasta ahora, el piloto gerundense sólo había corrido en karts.

Clasificación: 1. J. Gené, 21.43.771; 2. J. Mora, 21.45.989; 3. L. J. Romero, 22.20.766; 4. V. Vallès, 22.54.148; 5. Miquel Puig, 22.57.695.

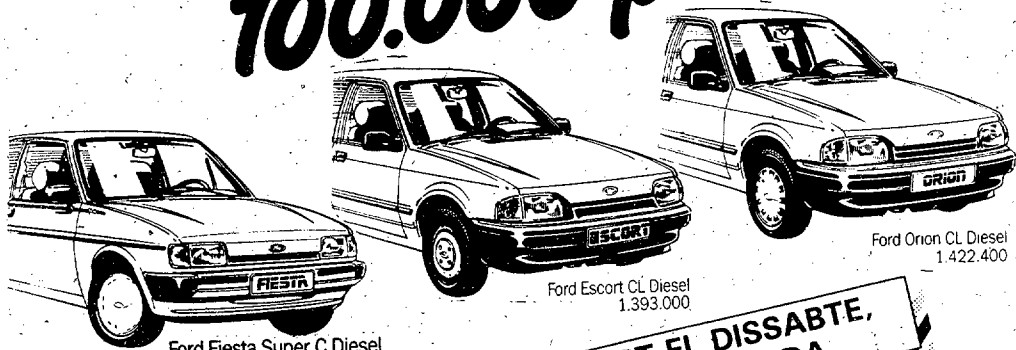
## Hoy, carrera de karts en Llagostera

Llagostera.— Con motivo del centenario del Casino Llagosterenc, tendrá lugar hoy en dicha población una prueba de karts en un circuito urbano que comprende el passeig Pompeu Fabra y el passeig Romeu, y que será puntuable para la Copa Generalitat de karting. La organización corre a cargo de Llagostera Competició, y el programa dará comienzo a las diez de la mañana con los entrenamientos. A las once se disputarán las mangas de cronometraje y a las doce se correrán las pruebas de velocidad, repartidas en tres mangas.



Degut a la bona acceptació ampliem la campanya fins al 30 d'octubre

# Compri ara el seu Ford Diesel i estalviis 100.000 ptes.



Ford Fiesta Super C Diesel 1.017.900

Ford Escort CL Diesel 1.393.000

Ford Orion CL Diesel 1.422.400

OBERT EL DISSABTE, MATÍ I TARDA

XARXA FORD DE LA PROVÍNCIA DE GIRONA

Diseño y Calidad



# AIGUA

SERVEI DE PERFORACIÓ I CAPTACIÓ D'AIGUA PER ALTA VELOCITAT

- Treball ràpid i ben acabat.
- Preus competitius.
- Entubat fins a 300 mm. Ø.

## PERFORACIONS URGELL, S.L.

Sr. JUST SERRAINAT  
S. Joan Bosco, 92 — Telf. 213303  
PONT MAJOR — GIRONA

EL PABELLÓN DE PALAU SIGUE SIENDO INEXPUGNABLE

# Al Valvi le tocó sufrir antes de los dos sensacionales últimos minutos (93-80)

Gran partido de Álvarez y Sims ante un Caixa Orense que sólo cedió al final

Nº	VALVI GIRONA: 93 (52/41)	PTS.	2P.	3P.	TL.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.	M.J.
4	Epi	15	7/8		1/1	2	1	3		1	32
8	Sims	18	8/14		2/4	12	9	3		2	40
11	Álvarez	24	4/10	4/8	4/4	2	1	3		2	40
14	Montes	2	0/4	0/1	2/2			1			23
15	Wright	27	12/24		3/3	3	2	3		2	40
7	Pujols	7	2/5	0/1	3/6	3		2		1	25
TOTAL		93	33/55	4/10	15/20	22	13	15		8	200

Nº	CAIXA ORENSE: 80 (40/40)	PTS.	2P.	3P.	TL.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.	M.J.
5	Estany	7	3/5	0/3	1/1	3		3		2	34
9	Planell	2	1/2					2			13
10	Wood	22	9/15		4/6	3	2	3			40
11	Dardé	11	2/4	2/3	1/2	3		2			31
14	Sangodeyi	16	7/12		2/2	12	3	5	3		37
8	Toño García	16	8/10	0/2		1	2	3			27
13	Mayoral	4	2/2	0/1			1	2			10
15	Crujeiras	2	1/2								3
12	Navarro		0/3					1			5
TOTAL		80	33/55	2/6	7/10	19	8	18	3		200

ARBITROS: Muñoz y Domènech. No realizaron un mal arbitraje, pero pitaron varias personales increíbles.

PARCIALES: 8-6; 18-16; 38-29; 52-40 (descanso); 64-49; 71-61; 82-71; 93-80

**JOAN ROCA**

Girona.— Los dos últimos minutos de gran inspiración dejaron en el olvido los sufrimientos que pasaba el Valvi escasos momentos antes y evitaron un nuevo dramático final, esta vez contra el Caixa Orense. En dicho espacio de tiempo el conjunto de Guifré Gol consiguió un parcial de 11-3 que exterminó la batalla que habían opuesto los orensanos y dejaba el resultado definitivo en un 93-80 favorable al Valvi.

Un triple de Álvarez (Super Manolo demostró ahí su decisión y valentía) a 1.27 de la conclusión significaba la puntilla para un Caixa Orense que había llegado a colocarse cinco puntos por debajo (82-77) tras arrastrar desde la recta final del primer tiempo desventajas superiores a los diez. El ex jugador del APD fue anoche el mejor hombre del Valvi, junto a un «Gig» Sims que volvió a ser el coloso de los rebotes con un total de veintinueve rebotes, doce en defensa y nueve en ataque.

La de ayer fue la quinta victoria consecutiva del Valvi en el pabellón de Palau, donde se mantiene imbatido. Ahora sólo queda esperar que el Juver caiga derrotado hoy en la pista del Lagisa Gijón para que el cuadro gerundense tome el liderato del grupo par.

**Flojo comienzo**

En los primeros compases del partido tanto Valvi como Caixa Orense se mostraron bastante desacertados, como refleja el paupérrimo parcial del minuto cinco (8-6) o el hecho de que ambos equipos sólo habían logrado una canasta a los dos minutos y medio.

Las defensas individuales emparejaban a Sims con Sangodeyi y a Wright con Howard Wood. La pareja del Valvi se mostró más sólida que la del Caixa Orense, aunque Wright y Sims realizaron unos promedios bajísimos en ataque durante la primera fase del encuentro. Jimmy llevaba una serie de 0 de 7 hasta que inauguró su puntuación —con un buen mate tras asistencia de Epi— a 8.55 del descanso, mientras que Sims erró sus tres lanzamientos iniciales antes de ofrecer una serie mucho más regu-

lar. La mejora de Wright, ese poder reboteador de Sims y la eficacia en ataque de Epi y Álvarez condujeron al Valvi hacia una diferencia que alcanzaba ya los doce puntos a 4.28 (41-29). Ahí pareció restablecerse el Caixa Orense con un parcial de 0-7, dando inmediata respuesta el Valvi con un 7-0 que dejaba las cosas como estaban, ahora con un 48-36 y con ese margen se llegaría a la conclusión de la primera mitad.

Álvarez ya puso de relieve en este período que anoche iba a convertirse en un jugador importantísimo para el Valvi. En el primer tiempo anotó tres de cuatro triples intentados (el fallado, desde media pista en el último segundo), organizó buenos contraataques y en esta ocasión no perdió ni un solo balón.

**Del temor al «machaque»**

Parecía encaminado a sentenciar el partido por la vía rápida el Valvi cuando a 15.59 del final alcanzaba la que sería máxima ventaja: quince puntos (62-47) y un posterior 64-49). Wright ofrecía un recital de entradas bajo el aro contrario superando siempre a un Wood que en defensa suele acusar los kilos y que quedaba atónito con las fintas de Jimmy, que ya nos tiene acostumbrados a subir su rendimiento en las segundas partes. Por su parte, Sims mante-



«Gig» Sims capturó veintiún rebotes. (Foto CARLOS SANS).

nía su nivel ante un Sangodeyi muy parco en tareas ofensivas y que ya había cometido su cuarta personal.

Sin embargo, el Caixa Orense comenzó a limar diferencias y a 3.04 del final se colocaba a sólo cinco puntos del Valvi (82-77), con un Toño García tremendamente efectivo en ataque y el cuadro orensano se aprovechaba del bajón en el juego del Valvi, que en un espacio de más de tres minutos y medio únicamente anotaría dos puntos, pasándose del 80-67 al ya citado 82-77, además de haber conseguido cinco puntos en cinco minutos.

Quedaban dos minutos y veinticinco segundos para la finalización del choque y Guifré Gol solicitaba un tiempo muerto a fin de mentalizar a sus hombres para afrontar una recta final en la que el Valvi parecía abocado al sufrimiento, tal y como transcurrían las cosas, po-

niendo en pista a tres hombres bajos. Wright anotó el 84-77 y el sensacional triple de Super-Manolo Álvarez desde un lateral elevaba al marcador un 87-77 que sentenciaba el partido a 1.27. Un triple que supuso todo un respiro para la afición (excelente, pero que sigue sin acudir a Palau en la afluencia que merece el espectáculo) y el Valvi «machaba» al Caixa Orense con un parcial de 11-3.

Los más destacados por el Valvi fueron, como decíamos, Manolo Álvarez y «Gig» Sims, con las positivas labores de Epi y Wright en el primer y segundo tiempo, respectivamente. Quien no tuvo una noche inspirada y no atraviesa un buen momento es Joan Montes, que anotó dos puntos (ambos de tiros libres) y se mostró inseguro a la hora de los lanzamientos, mientras que Pujols fue de nuevo su rápido sustituto, realizando un regular encuentro. Al no aumentar lo suficiente su ventaja como para que Guifré y el Valvi respiraran tranquilos, el técnico tampoco pudo dar entrada ayer a los hombres que ya están acostumbrados al banquillo y que no han intervenido ni un sólo segundo en los tres últimos encuentros.

El Caixa Orense (con cuatro jugadores catalanes en sus filas) causó la impresión de un equipo que practica un basket poco brillante, pero sin excesivas tonterías. No es, ni mucho menos, uno de los más fuertes de este grupo par, pese a que llegó a inquietar a un Valvi que dominó siempre en el marcador (a excepción del 4-6) y volvió a tener esa inspiración que le ha permitido asegurar los partidos más comprometidos en Palau (ante Claret, Tizona y Caixa Orense) en unos finales de incertidumbre.



El Caixa Orense no pudo frenar la inspiración del Valvi en los últimos minutos. (Foto CARLOS SANS).

**Resultados**

**Primera División**

Grupo par:	
Cajacanarias-Bancobao	97-85
Real Madrid-Joventut	94-74
Taugrés-Magia	78-85
IFA Español-TDK Manresa	(hoy)

Clasificación:	
Real Madrid	4 4 0 378 312 8
Taugrés	4 2 2 364 363 6
Cajacanarias	4 2 2 363 362 6
Bancobao	4 2 2 337 336 6
Joventut	4 2 2 353 359 6
TDK Manresa	3 2 1 279 287 5
Magia	4 1 3 334 368 5
IFA Español	3 0 3 249 270 3

Grupo impar:	
Oximesa-Estudiantes	90-105
CAI Zaragoza-Barcelona	(hoy)
Cajabilbao-Forum	74-84
Cacaolat-Caja Ronda	87-88

Clasificación:	
Estudiantes	4 3 1 381 345 7
Forum	4 3 1 326 309 7
Oximesa	4 2 2 346 363 6
CAI Zaragoza	3 2 1 242 217 5
Barcelona	3 2 1 264 257 5
Caja Bilbao	4 1 3 300 312 5
Cacaolat	4 1 3 341 359 5
Caja Ronda	4 1 3 295 333 5

**Primera B**

Grupo Par:	
Santa Coloma-Bosco	104-79
Lagisa-Juver	(hoy)
Claret-Celta	74-71
Ten Sur-Badajoz	89-95
Valvi-Caixa Orense	93-80
APD Mataró-Cajasur	85-93
Clesa-Tizona	67-57

Clasificación:	
Valvi	9 7 2 833 757 16
Juver	8 7 1 794 753 15
Clesa	9 6 3 803 730 15
Claret	9 6 3 777 738 15
Cajasur	9 5 4 891 883 14
Caixa Orense	9 5 4 779 770 14
Badajoz	9 5 4 893 906 14
Lagisa	8 5 3 706 725 13
APD Mataró	9 4 5 769 767 13
Ten Sur	9 3 6 802 815 12
Tizona	9 3 6 761 782 12
Sta. Coloma	9 3 6 784 816 12
Bosco	9 2 7 759 840 11
Celta	9 1 8 740 809 10

Próxima jornada:	
Tizona-Santa Coloma	
Cajasur-Clesa Ferrol	
Caixa Orense-APD Mataró	
Badajoz-Valvi	
Celta-Ten Sur	
Júver-Claret	
Bosco-Lagisa	

Grupo Impar:	
Tenerife-Elosúa	94-91
Feiraco-Askatuak	81-98
Lliria-Andorra	97-78
Guadalajara-Salesiano	129-93
Tradehi-Pamesa	83-92
Maristas-Cajamadrid	102-99
Breogán-C.S. Fernando	86-84

Clasificación:	
Tenerife	9 7 2 831 749 16
Breogan	9 7 2 850 776 16
Maristas	9 7 2 853 832 16
Cajamadrid	9 6 3 879 795 15
Askatuak	8 6 2 733 678 14
CS Fernando	9 5 4 825 778 14
Pamesa	9 4 5 772 738 13
Lliria	9 4 5 835 846 13
Andorra	9 4 5 765 795 13
Tradehi	9 3 6 746 763 12
Guadalajara	9 3 6 841 891 12
Feiraco	9 3 6 779 849 12
Elosua	8 3 5 733 695 11
Salesianos	9 0 9 7561013 9

Próxima jornada:	
C. S. Fernando-Tenerife	
Cajamadrid-Breogán	
Pamesa-Maristas	
Salesiano-Tradehi	
Andorra-Guadalajara	
Askatuak-Lliria	
Elosúa-Feiraco	



EL PABELLÓN DE PALAU SIGUE SIENDO INEXPUGNABLE

# Gol: «Hemos de diversificar los ataques»

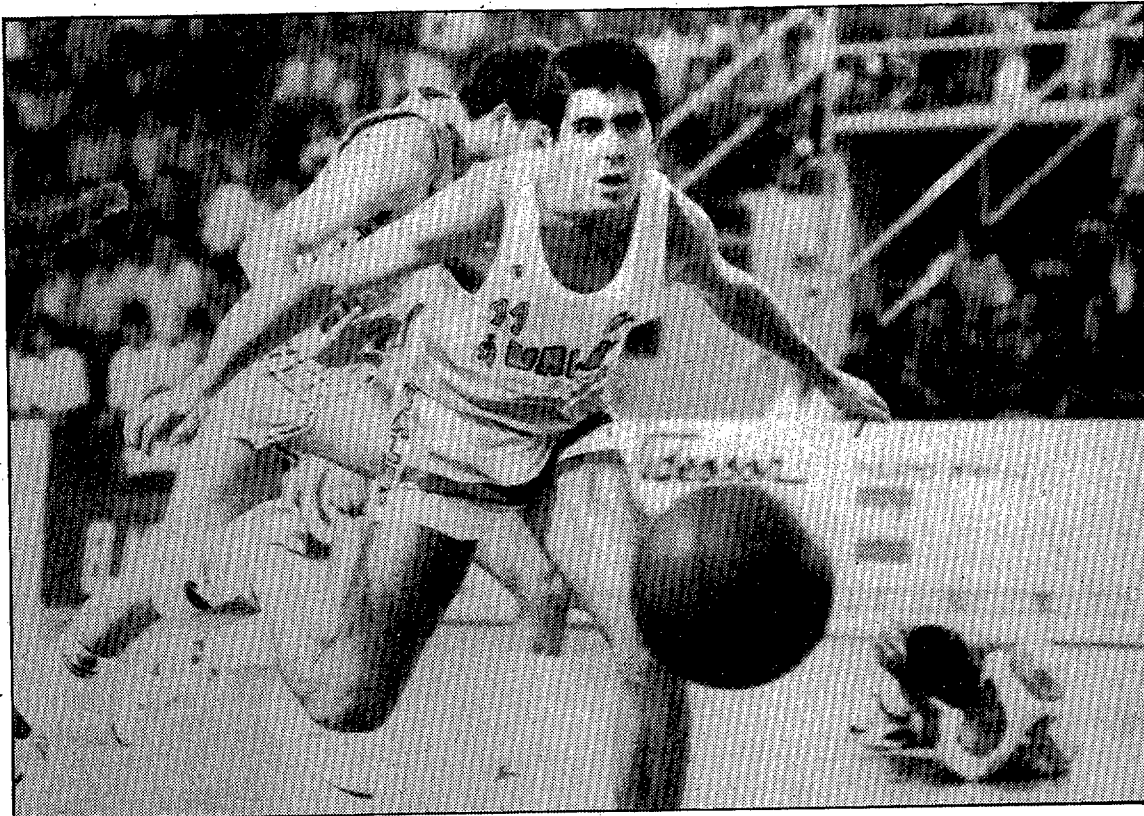
## Pirulo: «He visto posibilidades de ganar cuando nos hemos puesto cinco puntos por debajo, pero a un equipo como el Valvi no se le pueden conceder regalos»

JORDI XARGAYÓ

Girona.— Guifré Gol, que estaba satisfecho a medias por el juego desplegado por su equipo, subrayó que «el día que encontremos el equilibrio en ataque, tendremos un equipo mucho más sólido. Los errores cometidos son por falta de control en el juego. Los hombres que permiten el contraataque, que son los altos, también merecen el premio de recibir pelotas dentro en el ataque siguiente». Profundizando en el tema, el entrenador del Valvi significó que «no sabemos diversificar los ataques. Cuando una serie de contraataques nos permiten adquirir una ventaja, estamos insistiendo cada vez en realizar contraataques, aunque no nos salgan. Esto permite que se pierdan pelotas que el contrario aprovecha».

El técnico del Valvi no estaba de acuerdo cuando le apuntamos que su equipo es capaz de lo mejor (11-3 en los últimos dos minutos y medio) y de lo peor (cinco puntos en cinco minutos): «Me sabe mal contradecirte, pero a veces la prensa magnificáis. Ni tan buenos, ni tan malos. El Valvi es un equipo que hace las cosas lo mejor que sabe y a veces salen mejor y otras peor. Hay que tener presente que no somos ni el Barcelona, ni el Real Madrid y que estamos jugando en primera B por algún motivo, al igual que el resto de nuestros rivales».

Guifré Gol reconoció que, cuando el Caixa Orense se colocó cinco puntos por debajo, lo vio «mal. Fuera nos han presionado bastante bien, nos costaba mucho entrar pelotas dentro. Y la verdad es que me parecía que ellos



Manolo Álvarez hizo mucho daño a la defensa del Caixa Orense. (Foto CARLOS SANS).

entraban con mucha facilidad. El Caixa Orense no es un equipo nada fácil. Tiene un base que no pierde casi nunca la pelota, penetran muy bien las defensas... No es nada fácil defender a un equipo serio». Al entrenador del Valvi no le gustó demasiado que Manolo Álvarez arriesgase un triple, que entró, cuando las cosas estaban difíciles: «No le recomendaba tirar en esta situación. Creo que estos triples son como las aspirinas, que quitan el dolor de cabeza, pero no lo curan. Y, a veces, si tomas demasiadas, te provocan un dolor de estómago y luego has de tomar otras cosas para arreglarlo».

Más claro, imposible.

### Pirulo

Manuel Fernández Rey «Pirulo» indicó que «los triples de Álvarez nos desequilibraron en el primer tiempo. Obligó a que nuestra defensa se abriera y luego pudieran aprovecharse Sims y Wright». Vio posibilidades de victoria «porque llegamos a estar cinco puntos por debajo y con posesión de la pelota. De habernos puesto a tres puntos, me habría gustado ver cómo reaccionaba psicológicamente el rival. Luego llegó el triple de Álvarez, el rebote en ataque de

Wright y ya no hubo nada que hacer. Cometiendo errores de este calibre, es difícil ganarle a un equipo como el Valvi».

Según Pirulo «el partido ha sido muy competido. Ellos, en el primer tiempo, mantuvieron la cabeza fría y aguantaron mejor las posesiones de balón en ataque. Nos contraatacaban con mucha facilidad debido a nuestra mala selección de tiro. En el segundo tiempo, cuando estábamos encima, perdimos dos balones, uno muy tonto en la esquina y luego el rebote ofensivo de Wright y ya no tuvi-

mos opción. Estos dos errores no deciden el partido, pero de haber reducido la diferencia a tres puntos ellos se habrían puesto nerviosos».

No estaba demasiado satisfecho de la labor arbitral, pero reconoció que «no influyeron en el resultado. Me quejé de aquella falta de ataque de Sangodeyi, que fue increíble y un tapón clarísimo de Toño García, que convirtieron en personal. Me gustaría tener algún día un arbitraje así a favor».

### Manolo Álvarez

Fue uno de los baluartes importantes en el Valvi, aunque subrayó que «no estoy contento del todo, porque he fallado algunos tiros... Pero, bueno, lo importante era ganar y lo hemos conseguido». Manolo Álvarez se jugó un triple en un momento delicado del partido que, en un principio, no le gustó a Guifré Gol: «La verdad es que él no estaba muy de acuerdo, porque quería que jugásemos dentro. El problema es que se cerraban mucho y pienso que la única forma de obligar a que se abriesen era lanzar desde fuera. Me he arriesgado».

A pesar de que el Caixa Orense había reducido diferencias, Manolo Álvarez significó que «nunca vi que el partido estuviera negro. Pensaba que era nuestro y más después de la eliminación de Sangodeyi. Hemos perdido dos pelotas, pero nunca hemos estado en peligro». Piensa que los altibajos del Valvi son «debidos a que todavía nos queda mucho por delante. Necesitamos conocernos más para jugar más acoplados. Ten en cuenta que la mayoría de los que habitualmente jugamos no lo habíamos hecho nunca juntos».



AJUNTAMENT DE CASTELL-PLATJA D'ARO  
(Girona)

## EDICTE

La Comissió de Govern, en sessió celebrada el passat dia 18 de setembre, va acordar sotmetre a informació pública, en aplicació del disposat en l'article 615 del Codi Civil, la relació de vehicles que seguidament es relacionen a fi de lliurar-los a qui acrediti ésser el seu legítim propietari.

MARCA	Nº. BASTIDOR
— Honda	1263248
— Mobylette Super Lujó	340765
— Mobylette Campera	699195
— Lambreira	545458
— Rieju	116141
— Vespino	V-1621770
— Mobylette	366164
— Mobylette Cady	880385
— Mobylette	660830
— Vespino G.L.	1653482
— Vespino G.L.	855C.954817
— Mobylette	211277
— Mobylette Cady	872243
— Mobylette Cady	716973
— Mobylette	820078
— Mobylette Cady	293658
— Bicicleta BH	color blau
— Bicicleta BH	color vermell
— Bicicleta Gimson	color blanc

Castell-Platja d'Aro, a 30 de setembre de 1987  
L'ALCALDE Signat: Anicet Clara i Pijuan

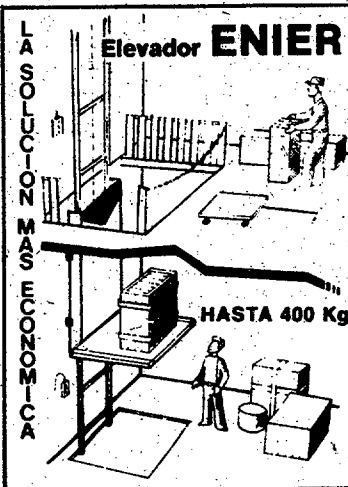
## HOSPITAL GENERAL DE CATALUNYA

### COMUNICA

Que a partir del 1 de noviembre de 1987, el precio de la «PARTICIPACIÓN SOCIO, S.C.P.» quedará fijado en 225.000 pesetas.

Tl/. Hospital General de Catalunya  
St. Cugat  
(93) 675 12 12

Tl/. Departamento Promoción  
Barcelona  
(93) 215 71 28



**REINE S.A.**  
Ctra. N.11 Km.720,4  
Tels. 20 28 35 - 20 19 46  
SARRIÀ DE TER - Girona



El Arjeriz Xuncas le había endosado un escandaloso parcial en el ecuador del primer tiempo

# Un mediocre debut del Valvi Adepaf, que no anotó hasta los seis minutos

Buen partido de Lydia Johnson en el Arjeriz Xuncas, que dominó con autoridad

**REDACCIÓN**

Lugo.— Un equipo que anota su primera canasta en el minuto seis de partido y que no consiguió la segunda hasta pasado el ecuador del primer tiempo difícilmente puede ganar a su rival, por flojo que éste sea. No fue el caso del Valvi Adepaf en Lugo, puesto que el Arjeriz Xuncas no es ninguna perita en dulce —actual subcampeón de liga— pero las evidentes limitaciones que siguen existiendo en el conjunto de Rafael Mora pudieron motivar que la derrota, hasta cierto punto honrosa (79-56), llegase a ser humillante.

La consigna de Mora fue la única posible, asegurar el lanzamiento a canasta en vista del escaso poder reboteador del Valvi, que contrastaba con las torres gallegas, encabezadas por Lydia Johnson, Woony Geuer y Ana Eizaguirre. Lo malo del caso fue que el Valvi no tiró demasiado, pero cuando lo hizo los lanzamientos no entraron y el marcador no se movió. La película del encuentro se resume en estos diez primeros minutos, a los que se llegó con un parcial de 20-2.

**Mejoría apreciable**

A Rafael Mora, en vista del de-

ARJERIZ XUNCAS: 79 (37/42)										
	PTS.	2P.	3P.	TL.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.	
Johnson	24									
Pont	4									
Araujo	15									
Geuer	13									
Gonzalo	2									
Eizaguirre	10									
Hereidero	11									
TOTAL	79	30/70	1/3	16/21	29	14	12			
VALVI ADEPAF: 56 (22/34)										
	PTS.	2P.	3P.	TL.	RD.	RO.	FP.	TP.	AS.	
7. Cecilia García	20	8/10	1/2	1/2	1	2				
8. Lali Vila	12	2/7		8/11	7		1		1	
10. Gloria Cros	7	2/7	1/5		5		2			
12. Cristina Reixach		0/5			1		3			
14. Theresa Hooker	10	4/10		2/2	5	2	3			
13. Anna Aparicio	4	2/2			2	4				
6. Manti Santiago	3	1/2		1/2	1		4			
TOTAL	56	19/43	2/7	12/17	20	6	17		1	
ARBITROS: Requena y Bultó. Bien.										
PARCIALES: 8-0; 20-2; 29-12; 37-22 (descanso); 48-30; 59-39; 68-46; 79-56 (final).										

sastre, le faltó tiempo para agotar los dos tiempos muertos de que disponía en este primer período, pero consiguió que el Valvi comenzara a perderle el miedo al rival y, apoyándose en que Lydia Johnson no estuvo muy acertada en esta primera mitad (sólo seis puntos, pero multitud de rebotes

capturados), logró reducir diferencias para llegar al descanso con 37-22. De todas formas, hay que reconocer que Víctor Varela, el preparador gallego, comenzó a mover banquillo, y se notó en el rendimiento del equipo.

En la reanudación, la americana del Arjeriz se entonó más (18 pun-



Cecilia García: suerte hubo de su acierto en el tiro. (Foto CARLOS SANS).

tos en este período), mientras que su homónima del Valvi, Theresa Hooker, no anotaría su primer punto hasta el minuto 29, y de tiros libres. La igualdad iba a ser más notoria en este segundo tiempo, con una Cecilia García que gustó bastante y que acertó en el tiro, contrariamente a sus últimos encuentros. Por el otro lado, hay que destacar el mal momento por

el que atraviesan Gloria Cros y, sobre todo, Cristina Reixach (que se recuerde, en muy pocos partidos se habrá quedado a cero puntos). Manti Santiado fue otro valor en alza, mientras que de la actuación de Theresa Hooker más vale no opinar, al menos por el momento. Sólo apuntar que Rafael Mora la tuvo sentada durante bastantes minutos.



**Celebrem l'onzè aniversari  
amb els nostres clients**

Amb un finançament molt interessant

**3'9%**

Fins a 30 mesos

**OBERT DISSABTES  
MATÍ I TARDA**

**XARXA DE CONCESSIONARIS FORD  
DE LA PROVÍNCIA DE GIRONA**

Diseño y Calidad 



**Rafael Mora: «Los primeros minutos han sido decisivos»**

«Hemos jugado mejor con Hooker en el banquillo»

**REDACCIÓN**

Lugo.— «La consigna para este encuentro era de asegurar mucho el lanzamiento, ya que somos conscientes de nuestras carencias en el rebote, pero no lo hemos conseguido, y el anotar sólo dos canastas en once minutos ya ha sentenciado el encuentro», manifestaba Rafael Mora a la conclusión del partido. Sin duda, el parcial que le endosó el Arjeriz influyó en la moral de las jugadoras. «Nunca es agradable verse distanciados de buenas a primeras. Además, a mí también me perjudicó, porque agoté los dos tiempos muertos en los primeros minutos, y siempre es mejor guardarse alguno para el final».

Mora también reconoció que «en la segunda parte hemos jugado mucho mejor, sobre todo en defensa. Además, Cecilia García ha estado acertada en el tiro, Manti Santiago cada día hace más progresos y Anna Aparicio ha incordiado mucho en ataque». Con lo que ya no estaba tan de acuerdo el técnico ampurdanés era con el rendimiento de la nueva americana, Theresa Hooker. «La he sentado durante muchos minutos, y el equipo jugaba mejor que con ella en pista. Ha perdido muchos balones y no ha reboteado demasiado, aunque debemos entender que sigue siendo pronto para juzgarla».

Con todo, perder en la pista del subcampeón de liga entraba dentro de los cálculos, «y más teniendo en cuenta todo lo que nos ha sucedido este año. A partir de ahora tenemos que centrarnos en nuestro próximo partido, ante el Caixa Valencia, e intentar conseguir el primer triunfo».





# XXVI VOLTA A L'EMPORDÀ

## Gran Premi 'la Caixa'

Diari de la Volta

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

La torrencial lluvia y el viento, protagonistas del sector matinal

# Mauleón demostró ser el más fuerte

### Prat pudo ganar en Llançà, pero sufrió una caída, mientras que Santi Llobet se coloca en quinto lugar de la general confirmando su excelente momento

**NARCÍS PLANAS**

Enviado Especial

Castelló d'Empúries.— La lluvia y el viento volvieron a estar presentes en la segunda jornada de la Volta a l'Empordà que terminó con el liderato del belga Soemens el cual ha cedido la preciada prenda amarilla a un Mauleón que ha evidenciado, hasta ahora, ser el más fuerte. Ganó en Llançà en el sector matinal que pudo ser para el figuerense Eduard Prat si no hubiera sufrido una caída en los últimos metros del peligrosísimo descenso de Perafita, cuando intentó irse por delante para entrar, en solitario, en la línea de meta.

Ahora, ante la que para muchos es decisiva etapa de Vallter 2000, Mauleón supera por veintinueve segundos al belga Moreels el cual, hasta el momento, ha demostrado hallarse en buena forma. El Kas tiene otra baza, la de Gonzalo, un corredor del Reynolds que disputa la ronda ampurdanesa en la formación de Vitoria. También el Cesaden-Otero intentará hacer algo con el bisbalense Santi Llobet, que se encuentra en un momento dulce, y Eduardo Ruiz, medalla de plata en los Juegos del Mediterráneo.

#### Un sector infernal

Los noventa y nueve supervivientes de la primera etapa tuvieron que hacer frente, en la jornada de ayer, a un tiempo infernal. La lluvia y el fuerte viento reinante acompañaron a los ciclistas, prácticamente, desde la salida hasta la llegada, arreciando el temporal al paso por Castelló.

La primera sorpresa de la jornada llegó tras pasar por Vidreres, ya que se fueron por delante Mauleón y Duffour a quienes se unió Mota. Llegaron a tener 1.25 de ventaja sobre el pelotón en el que el líder, Soemens ya empezaba a mostrar signos de debilidad. La aventura de Mauleón terminaría cuando el director del cuadro vitoriano se puso a su altura y le hizo desistir porque quedaba mucho trecho y, también, la ascensión a Perafita donde el vasco tenía que asentar el golpe definitivo al maillot amarillo. Tanto el ascenso como el descenso de Romanya se realizó en unas condiciones muy adversas. Por la Bisbal pasó encabeza Santi Llobet que se dejaba ver en los primeros puestos, evidenciando con ello su excelente momento de forma. Prat tuvo la



Mauleón, entrando vencedor en la meta de Llançà. (Foto CARLOS SANS, enviado especial).

mala fortuna de pinchar, pero andaba bien y se reintegró al grupo. El batallador Aubert lo intentó de la misma manera que lo había hecho el día antes. Rozó el liderato a su paso por la Tallada, kilómetro 83 de carrera. Llevaba 1.45 al pelotón, figurando en la general a 1.55. En este momento, Moreels intentó irse y el Kas a bloque tuvo que tirar para neutralizar la fuga.

Llegamos a las inmediaciones de Castelló. El viento de costado y la intensa lluvia rompen en mil pedazos el paquete que afronta las estribaciones de Perafita con ganas de batalla. Por delante se queda un grupo formado por Prat, Ruiz y Llobet, del Cesaden; Mauleón, Ahedo y Gonzalo, del Kas y el belga Moreels. Ellos han de decidir el liderato porque el maillot amarillo ha quedado descolgado en la ascensión. En Llançà cedería casi trece minutos.

Por el alto pasa en primer lugar Mauleón, que confirma sus excelentes dotes de escalador. De todas formas, antes de llegar a la cima intentó irse Prat que consiguió algunos metros de ventaja. Pero el fuerte viento de cara le privó de traspasar la pancarta en primer lugar. De todas formas, se-

guía con los mejores y con un propósito claro: Ganar la etapa. Lo había intentado subiéndolo y lo repetiría en el descenso, por cierto, peligrosísimo. En el interín se unió a los fugados Riche. Prat demarró con fuerza. Se iba hacia la victoria. Pero, en una curva llena de agua, se fue al suelo. Era una pena porque tenía muchísimas posibilidades de ganar el sector matinal que resultó infernal.

#### Por la tarde, sol

Y lo que son las cosas. Si por la mañana los corredores tuvieron que soportar lluvia y viento, por la tarde, el sector contra reloj entre Castelló d'Empúries y Empúria-brava se disputó bajo un fuerte sol.

El Kas, que era el único equipo que se presentó en la salida con ruedas lenticulares, consiguió el mejor registro, circunstancia que permitió a sus integrantes sumar diez segundos de bonificación con respecto al Cesaden, que fue segundo, y veinte sobre la selección belga. De esta forma, los nueve segundos que Mauleón llevaba a Moreels en Llançà se convirtieron en veintinueve al concluir la doble

jornada de ayer. Casi medio minuto, pues, para el corredor del Kas a quien, indudablemente, ha favorecido el sector contra reloj que los de Vitoria afrontaron con siete hombres por sólo cuatro los belgas.

#### Hoy, Vallter

Y después de la doble jornada de ayer, llega la etapa considerada reina, que se iniciará en Torroella de Montgrí este mediodía, y finalizará en Vallter. En sus rampas puede decidirse el ganador de la Volta. Hoy por hoy, Mauleón es el más fuerte. Lo ha demostrado en las dos jornadas precedentes. Pero, en esta edición de la ronda ampurdanesa, no hay nada escrito y todo puede suceder. De cualquier manera, el actual líder afrontará la etapa con casi medio minuto sobre Moreels que es, hoy por hoy, su más directo rival. Aunque, atención a Llobet y Ruiz. El Cesaden-Otero va a intentarlo. Ojalá las rampas de Vallter sean, hoy, escenario de una gran gesta de este pequeño bisbalense que se llama Santi Llobet y que ha demostrado hallarse en un magnífico momento de forma. Su quinta plaza así lo confirma.



PERE MUÑOZ

#### Un consejo

HASTA mí han llegado noticias en el sentido de que cabe la posibilidad de que Llobet pueda pasar al profesionalismo la próxima temporada. Se ha comentado que fichará por el CR si realiza una buena Volta a l'Empordà. Quisiera darle un consejo: Que no lo hiciera. Él, por supuesto, es muy libre de hacer lo que crea más oportuno, pero entiendo que si tiene que pasar al profesionalismo fichando por un equipo como el CR, es mejor que continúe en el campo amateur otra temporada. Desgraciadamente, en España hay equipos que no deberían estar. Pagan cuatro duros y lo que en realidad hacen es desmoralizar a los que empiezan. Si yo fuera Llobet, no firmaría.

Pasando al desarrollo de la Volta he de decir que en Vallter, hoy, pueden pasar muchas cosas. Mauleón es un candidato firme a la victoria porque ha demostrado que está bien y que, además, sube. Pero, de la misma manera que el primer líder, perdió mucho tiempo en la segunda etapa, también al actual puede sucederle lo mismo. Y, quién sabe si corredores que no han destacado mucho hasta ahora, lo hacen en Vallter. Para mí, es una etapa muy importante. Santi Llobet, un corredor que siempre me ha gustado, si está bien como ha demostrado en las dos primeras etapas, puede estar entre los mejores.

Ha sido una pena la caída de Prat. Era el más rápido de los que venían delante y posiblemente habría ganado la etapa. Pero, las caídas es algo a lo que estamos expuestos los corredores.

OTRA VUELTA SEÑALIZADA POR **Jomarp**

XXVI VOLTA CICLISTA A L'EMPORDÀ

SIEMPRE AL SERVICIO DE LA VUELTA

BONDEX

MARCAJE OFICIAL



DEPRON

PINTURAS PROFESIONALES PARA BRICOLADORES

SEÑALIZACION OFICIAL DE LA VUELTA



CENTRO DEL BRICOLAGE INTERNACIONAL

MAURICI CENTRE EMPÚRIA-BRAVA

Tel. 2 líneas: 45 02 13 y 45 02 38

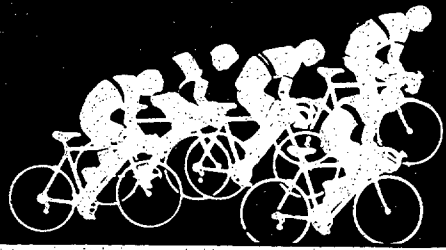


CARPINTERIA EN PVC

SEÑALIZACION OFICIAL DE LA VUELTA



SU CONSTRUCTOR DE CONFIANZA



# XXVI VOLTA A L'EMPORDÀ

## Gran Premi 'la Caixa'

Diari de la Volta

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

### Clasificaciones

**Primer sector etapa**

1. Mauleón (Kas)	3.19.41
2. Moreels (Bélgica)	m.t.
3. Ruiz (Cesaden)	m.t.
4. Riche (Pyrenees)	m.t.
5. Llobet (Cesaden)	m.t.
6. Ahedo (Kas)	m.t.
7. Gonzalo (Kas)	m.t.
8. Duffour (Pyrenees)	a 00.49
9. Van der Oord (Holanda)	a 00.49
10. Defaye (Limousin)	a 00.49
11. García (Laredo)	a 00.55
12. Cessat (Limousin)	a 1.05
13. Charmasson (Montpellier)	a 1.20
14. Vanzwtigenjoven (Bélgica)	a 1.54
15. Mota (Kas)	m.t.

**Segundo sector etapa**

1. Kas	15.55
2. Cesaden	16.21
3. Bélgica	16.26
4. Limousin	16.41
5. Teka	16.45
6. Fossano	16.46
7. Pyrenees	16.52
8. Nicky's	17.14
9. 4 Chemins	17.18
10. Santiesteban	17.22
11. Montpellier	17.26
12. Rosellon	17.28
13. Mollet	17.30
14. Girona	17.42
15. Blagnac	17.47

**General individual**

1. Mauleón (Kas)	7.00.46
2. Moreels (Bélgica)	a 00.29
3. Gonzalo (Kas)	a 00.55
4. Ruiz (Cesaden)	a 2.04
5. Llobet (Cesaden)	a 2.04
6. Ahedo (Kas)	a 3.10
7. Riche (Pyrenees)	a 3.53
8. Galarreta (Kas)	a 4.25
9. Cessat (Limousin)	a 4.45
10. Vanzwtigenjoven (Bélgica)	a 4.58
16. Prat (Cesaden)	a 7.12

hasta un total de 84 clasificados.

**General por equipos**

1. Kas	22.02.26
2. Cesaden	a 8.45
3. Pyrenees	a 10.42
4. Bélgica	a 15.49
5. Limousin	a 16.47

**Metas volantes**

1. Martínez (Teka)	11 ptos.
2. Soemens (Bélgica)	5 ptos.
3. Aubert (Pyrenees)	4 ptos.

**Montaña**

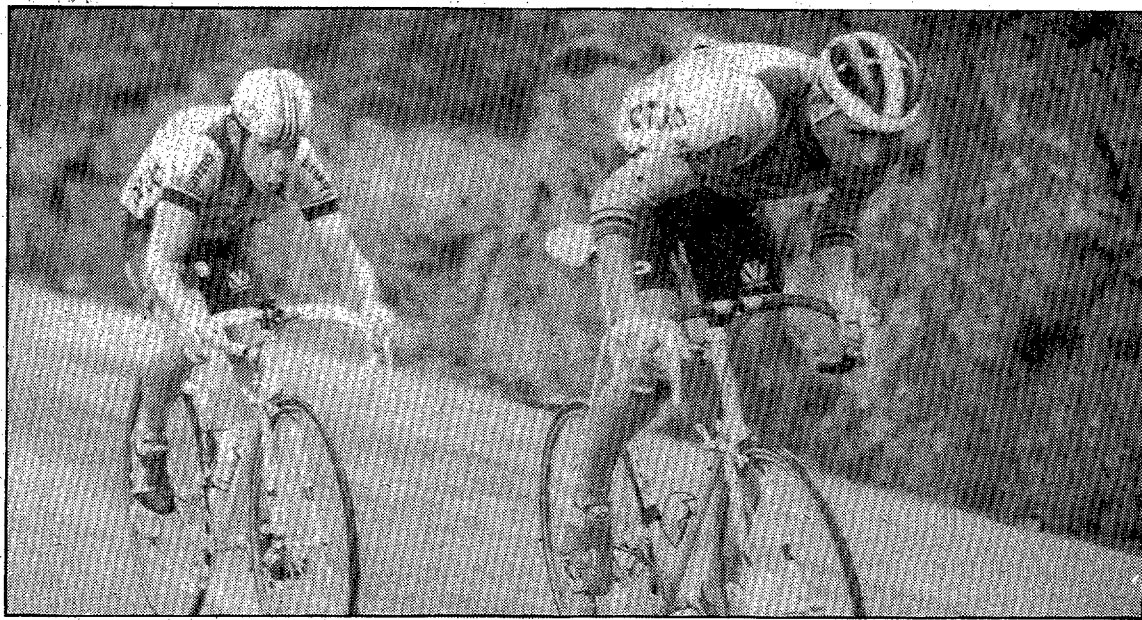
1. Mauleón (Kas)	6 ptos.
2. Moreels (Bélgica)	6 ptos.
3. Llobet (Cesaden)	4 ptos.
4. Soemens (Bélgica)	3 ptos.
5. Ahedo (Kas)	3 ptos.

**Combinada**

1. Mauleón (Kas)	6 ptos.
2. Aubert (Pyrenees)	31 ptos.
3. Soemens (Bélgica)	37 ptos.

## Mauleón: «Habrá que vigilar a Moreels porque está muy fuerte»

Llobet: «Si me encuentro bien, atacaré en Vallter 2000»



Prat y Llobet, ascendiendo Perafita bajo una intensa lluvia. (Foto CARLOS SANS).

**N.P.**

*Enviado Especial*

Castelló d'Empúries.— El nuevo líder de la Volta, Francisco J. Mauleón, del Kas, no cree que ayer diera el hachazo definitivo «porque el belga Moreels está muy fuerte. Se nos escapó y tuvimos trabajo a cogerle. Además, sube muy bien». Mauleón se fue muy pronto de la vigilancia del grupo en el sector matinal, aunque después se detuvo: «No atacué. Las cosas salieron así. Lo que ocurre es que como vi que no pasábamos del minuto de ventaja, opté por esperar al grupo». Si bien respeta mucho a Cesaden-Otero «como bloque, la verdad es que le tengo más miedo al belga».

Santi Llobet estaba muy satisfecho de cómo le habían salido las cosas. «El primer día rodé bien. Hoy, también. Ojalá sigan así las cosas hasta el final». No pensaba que el líder se hundiera «y más

después de la etapa que realizó el primer día». Nos dice que la fuerza de Moreels en las subidas «ya se verá en Vallter 2000» donde «si me encuentro bien, espero atacar». Mauleón es, para Llobet, «un corredor que puede ganar. Pero queda Vallter». En torno a los rumores que le señalan como posible profesional del CR para la próxima temporada nos dice que «depende de muchas cosas, entre ellas lo que pueda hacer en esta Volta a l'Empordà».

No tuvo suerte el figuerense Prat. «He querido saltar del grupo de escapados para ganar la etapa y en una curva he caído». Prat ya lo intentó en la última fase de la ascensión a Perafita «pero me encontré con un fuerte viento de cara en los últimos trescientos metros y preferí esperar». En las infernales condiciones en que se hallaba el piso, resulta evidente que Prat arriesgó mucho «aunque ya se sabe que para

ganar, tienes que arriesgar». Cree que Mauleón puede ganar «pero atención a Vallter». Se lamenta del percance «porque había entrenado muy a fondo esta etapa. Era idónea para que yo lo ganara».

Eduard Ruiz, su compañero de equipo, está convencido de que «mientras no termine la Volta, hay esperanza. Mauleón parece un líder sólido pero faltan, todavía, dos etapas. Moreels está muy fuerte, pero si sufre en la montaña a buen seguro que en Vallter pierde la segunda plaza». Dice que cuando peor lo pasaron fue «antes de subir al último puerto, debido a la intensa lluvia y al viento».

El belga Moreels nos comentaba que «estoy muy fuerte y ya veremos lo que pasa en Vallter. Intentaré desbancar al líder». Soemens, ganador de la primera etapa, señalaba que «no me encuentro bien. Debía retirarme, pero seguí porque el equipo me necesitaba en la contra reloj de la tarde».



GAVI PRATS

### El más grande

**P**UEDE que la aseveración sea un tanto partidista porque soy un hombre de ciclismo. Pero no cabe duda de que el ciclismo ha demostrado en muchas ocasiones, entre ellas hoy, que es el deporte más grande. Los corredores pusieron de relieve en el transcurso de una etapa infierno que son auténticos deportistas y que, pese a su juventud, saben sufrir como el que más. Aguantaron, como quien dice, carros y carretas. Porque si difícil era mantener el coche con el que seguimos la etapa en el descenso de Romanyà, peligrosísima era la carretera al paso por Castelló d'Empúries, cuando una tromba de agua cayó sobre los corredores. Y, sin embargo, los ciclistas continuaron luchando de forma realmente admirable. Por si fuera poco, pese a todas las adversidades climatológicas, se cumplió el horario previsto por la organización. El ciclismo, como he dicho, continúa siendo el deporte más grande. Ayer quedó demostrado de nuevo.

Quiero remarcar, por otra parte, que los organizadores, a nivel deportivo, no se pueden quejar. Es imposible que les salga una Volta tan bien como está discurrendo ésta. Seguro que ni queriendo hacer las cosas tan redondas. Porque hemos visto ciclismo del bueno. Estos amateurs no se están quietos ni un momento.

Ahora, a esperar la etapa de hoy. Y a confiar en lo que pueda hacer Santi Llobet en el alto de Vallter 2000.



**Prat rodó por los suelos.**— No tuvo suerte el figuerense Eduard Prat en la etapa de ayer. Tenía muchas posibilidades de ganar en Llançà pero sufrió una caída en el peligrosísimo descenso de Perafita. (Foto CARLOS SANS).



**Ciclismo sobre agua.**— En la contra reloj de la tarde, la organización se vio obligada a cambiar el recorrido a causa del agua. Todo y con ello, los ciclistas debieron salvar un tramo que presentaba las dificultades que reflejan la foto de CARLOS SANS.





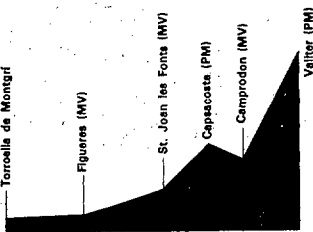
# XXVI VOLTA A L'EMPORDÀ

## Gran Premi "la Caixa"

Diari de la Volta

DIARI DE GIRONA  
LOS SITIOS

### La etapa de hoy



Se disputará hoy día 11, con un total de 126 kilómetros.

Torroella M.	13.00
Ullà	13.03
Verges	13.10
La Tallada	13.15
Viladamat	13.23
Torroella F.	13.31
Vilacolum	13.34
Figueres (MV)	13.51
Vilafant	13.56
Navata	14.06
Besalú	14.30
Argelaguer	14.38
Sant Jaume	14.43
Castellfollit	14.53
Sant Joan (MV)	14.58
La Canya	15.01
Vall de Bianya	15.09
San Salvador	15.20
Cap Sacosta (PM 1ª)	15.36
Sant Pau S.	15.42
Camprodon (MV)	15.51
Llanàs	15.54
Vilallonga	15.59
Setcases	16.09
Vallter (PM 1ª)	16.35

## Trece de los dieciocho directores apuestan por el triunfo de Mauleón

N.P.I.G.P.

Enviados Especiales

Castelló d'Empúries.— A dos etapas de la terminación de la ronda figuerense, hemos efectuado una encuesta con los directores de los equipos participantes para conocer su pronóstico de cara a la clasificación final. Trece de los dieciocho se inclinan por la victoria del actual líder, el victoriano Francisco J. Mauleón. Tres por Sammie Moreels, uno por Riche y otro por Gonzalo.

A todos los directores les preguntamos por los tres primeros clasificados al concluir la Volta. Ramón Llistosella, del Cesaden-Otero, se inclinó por esta clasificación: «Mauleón, Ruiz y Llobet». Jean Prát, del Limousin, por «Mauleón, seguido de Díaz Otazu». El holandés Adrianus Bleeker por «Mauleón, y segundo Van der Oord». El del Kas, José A. Mur, por su pupilo, seguido de «Moreels y Gonzalo». Laurelio Llarena, del Santiesteban, señala primero a Mauleón y después a «Gonzalo y Ruiz». Abelard Roselló, de la selección gerundense, cree que ganará el actual líder «figurando a continuación Gonzalo y Santi Lobet». José R. Cacho, del Teka, considera que «las posiciones tras la segunda etapa no variarán». Giuseppe Bono, del Fossano, cree que los dos pri-

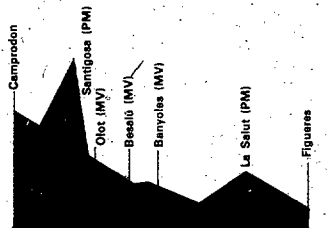


Casi todos apuestan por este hombre: Francisco J. Mauleón. (Foto CARLOS SANS).

meros serán «Mauleón y Moreels». El pronóstico de Pierre Causse, del Montpellier, es éste: «Mauleón, Ahedo y Moreels». Vanderey, el responsable del seleccionado belga, apuesta por «Moreels, seguido de Mauleón». Claude Bourdere, del Gers, por «Riche, seguido de Ahedo y Mauleón». Julián Andrés, del Ciudad de Burgos señala, a estos hombres: «Mauleón, Ahedo y García». Robert Lareure, del 4 Chemins, cree que ganará «Moreels, seguido de Mauleón». José Morales, de la Nic-

ky's, piensa que los tres primeros serán «Mauleón, Gonzalo y Ruiz». Roland Ratto, del Roussillon, nos da este pronóstico: «Moreels, Ahedo y Mauleón». Antonio Pineda, del Venta Catálogo, señala a Mauleón-ganador, seguido de «Ruiz y Gonzalo». Manuel Verdagué, del Mollet, cree que la victoria será para «Gonzalo, seguido de Mauleón y Moreels». Christian Bernou, del Blagnac, señala que «al final, la clasificación será la que se registra tras la etapa que ha finalizado en Empúria-brava».

### Etapa del lunes



La última etapa se corre mañana lunes, con 132 kilómetros.

Camprodon	9.30
Sant Pau S.	9.39
Sant Joan A.	9.51
Santigosa (PM 1ª)	10.12
Olot (MV)	10.25
Castellfollit	10.36
Sant Jaume LL.	10.45
Argelaguer	10.50
Besalú (MV)	10.58
Faras	11.04
Serinyà	11.09
Banyoles (MV)	11.20
Esponellà	11.35
Crespià	11.38
Hostal d'en Vila	11.46
Navata	11.51
Vilafant	12.00
Figueres	12.05
Pont Molins	12.13
Biure	12.17
Boadella	12.25
La Salut (PM 2ª)	12.33
Terrades	12.35
Llers	12.44
Figueres	12.55

Gran Premio

"la Caixa"  
CAIXA DE PENSIONS

<p>PREMIO MONTAÑA MALLOT NARANJA</p>	<p>METAS VOLANTES MALLOT AZUL</p> <p>Les Galetes de Camprodon</p>	<p>1ª ETAPA FIGUERES - LLORET</p>	<p>2ª ETAPA LLORET - LLANÇA</p> <p>c. Castellar, 50 Tel. 38 01 97</p>	<p>2ª ETAPA CONTRA RELOJ LLANÇA - CASTELLO D'EMPURIES AMPURIABRVA</p> <p>A EMPURIABRVA, COMPRAR I LLOGAR ES:</p>	<p>3ª ETAPA TORROELLA MONTGRÍ VALLTER 2000</p>
<p>4ª ETAPA CAMPRODON - FIGUERES</p>	<p>GRAN COMBINADA - MAILLOT VERDE</p>	<p>CLASIFICACION - POR EQUIPOS</p>	<p>1.ER CORREDOR ESPAÑOL</p> <p>HOTEL PUERTA DE ESPAÑA HOTEL-RESTAURANT-SNACK</p> <p>Ctra. Nacional II nº 68 Tel. (972) 54.01.20 LA JONQUERA</p>	<p>1.ER CORREDOR EXTRANJERO</p> <p>Immobiliaria PROMOCIONES Y VENTAS</p>	<p>1.ER CORREDOR PROVINCIAL</p>
<p>SEÑALIZACION OFICIAL</p>	<p>PREMIO A LA AMABILIDAD</p> <p>Fabricación de Materiales para la Manipulación de Frutas y hortalizas</p>	<p>PREMIO CORREDOR MAS DURO</p> <p>ELECTRODOMESTICOS - DUROS QUE DURAN</p>	<p>PREMIO AL MEJOR ESCALADOR</p> <p>ESCALERAS KETTAL DE ALEMANIA</p>	<p>MEGAFONIA META</p> <p>UN MUNDO MAGICO A SU ALREDEDOR</p>	
<p>PREMIO AL CORREDOR MAS CONFORTABLE</p>	<p>PREMIO A LA DEPORTIVIDAD</p>	<p>ENLACES MOTORIZADOS</p> <p>CICLOMOTOR</p>	<p>MARCAJE VOLTA PINTURAS DECORA LA VOLTA</p>	<p>CORREDOR CON MAS IMAGEN</p>	<p>PREMIO A LA FANTASIA</p>
<p>PREMIO CORREDOR MAS RAPIDO</p>	<p>PREMIO A LA FIABILIDAD</p>	<p>Avituallamiento Oficial</p>	<p>PREMIO CORREDOR CON MAS ONDA RECEPCION VIA SATELITE</p>	<p>EL IMPERMEABLE DE LA VOLTA</p>	

## BALONMANO

# El GEiEG rozó la sorpresa en Sant Fost

Perdió por 29-27, pero jugó un gran partido y sólo los árbitros impidieron al final un resultado positivo cuando anularon a Casellas el gol que suponía el 28-28

## Sant Fost-GEiEG, 29-27 (18-13)

**Árbitros:** Feliz y Huguet, de Barcelona. Mal. Repartieron errores por igual durante los primeros minutos, pero al final se decantaron claramente a favor del equipo de casa e influyeron en el marcador. Excluyeron a Solé, Milá, Nicolau, López y Oliveros por el Sant Fost, y a Vicario, Casellas y Vianya por el GEiEG.

**Sant Fost:** Sacristán, Salvia, Justicia (1), Palau (7, 3p), Solé (6), Milá (5), Pagés, Ramiro (2), Martínez, Zaragoza (1), Nicolau (1), López y Oliveros (6).

**GEiEG:** Llopert, Molinero (3), García, Casellas (4), Bosch, Castro (6), Termes (5), Vicario, Sabriá (3), Rufi, Aymerich (1) y Vianya (5, 2p).

**Goles:** 1-0 Ramiro; 1-1 Aymerich; 2-1 Solé; 3-1 Oliveros; 3-2 Castro; 4-2 Palau (p); 5-2 Oliveros; 5-3 Sabriá; 6-3 Milá; 6-4 Castro; 7-4 Palau (p); 7-5 Castro; 7-6 Castro; 8-6 Ramiro; 8-7 Vianya; 8-8 Sabriá; 9-8 Oliveros; 10-8 Palau; 11-8 Solé; 11-9 Termes; 12-9 Oliveros; 13-9 Oliveros; 14-9 Palau (p); 15-9 Palau; 16-9 Milá; 16-10 Molinero; 16-11 Molinero; 17-11 Milá; 17-12 Vianya (p); 18-12 Oliveros; 18-13 Casellas (descanso); 18-14 Castro; 19-14 Milá; 19-15 Molinero; 20-15 Zaragoza; 20-16 Sabriá; 21-16 Solé; 21-17 Vianya; 22-17 Nicolau; 22-18 Casellas; 23-18 Solé; 23-19 Termes; 24-19 Palau; 24-20 Termes; 25-20 Solé; 25-21 Vianya (p); 25-22 Termes; 25-23 Termes; 26-23 Milá; 26-24 Casellas; 26-25 Castro; 26-26 Casellas; 27-26 Palau; 28-26 Justicia; 28-27 Vianya; 29-27 Solé.

### REDACCIÓN

Sant Fost.— El GEiEG estuvo a punto de dar la campanada en Sant Fost. Los grupistas, que jugaron un sensacional partido, acabaron derrotados sólo por dos goles de diferencia (29-27), pero se hicieron merecedores de un resultado positivo porque llegaron a tener contra las cuerdas a uno de los máximos favoritos al título de Primera División A.

Solamente la pareja arbitral, que anuló un gol perfectamente legal a Marc Casellas en las postrimerías que hubiese supuesto el empate a veintiocho, impidió que los grupistas regresaran con alguno de los dos puntos en el zurrón. Feliz y Huguet repartieron errores por igual a lo largo de la mayoría de los minutos, pero en los compases finales sus decisiones influyeron en la victoria del equipo local, mucho más costosa de lo que se esperaba en un principio.

### Fallaron las defensas

Contrariamente a lo que apuntó el día antes Ferran Raga, el partido fue dominado claramente por las

delanteras. El técnico grupista conocía el enorme potencial que tenía el Sant Fost e intentó plantear un encuentro con una defensa muy agresiva, pero pronto vio que los hombres de la primera línea del cuadro vallesano superaba sin demasiadas dificultades la muralla del GEiEG.

No era normal que el cuadro grupista se retirara al descanso con dieciocho goles en contra, pero había que tener en cuenta que enfrente tenían a un equipo con cuatro jugadores de mucha envergadura, entre ellos el gerundense Solé, que sobrepasan el 1.90 m. de estatura. De todas formas, esta lógica debilidad defensiva, propiciada más que nada por el acierto atacante de los hombres del Sant Fost, fue perfectamente contrarrestada a la hora de replicar las acciones ofensivas. El GEiEG, que movió muy bien el balón y aprovechó las entradas por los extremos o los pases al pivot, logró perforar la portería local en trece ocasiones antes del descanso, lo cual tampoco está nada mal. Y esto teniendo en cuenta que los grupistas pasaron un bajón en la recta final del primer período que



A Casellas le anularon un gol que hubiese supuesto el empate del GEiEG.

supuso encajar un 5-0 que equivalió a un distanciamiento del equipo vallesano.

### Gran segundo tiempo.

Si en el primer tiempo el equipo de Ferran Raga estuvo afortunado en el ataque, durante la segunda mitad mejoraron en defensa e incluso consiguieron más goles. Fueron unos treinta minutos excelentes por parte de los forasteros, aunque tuvieron que ir por detrás del marcador en los primeros compases cuando el tanteador registraba primero un claro 20-15 y después un 25-20 que hacía difícil presagiar una reacción.

Fue entonces cuando la defensa 3-2-1 comenzó a surtir el efecto deseado y los grupistas, que se

subieron a las barbas del Sant Fost, empezaron a acortar distancias de forma peligrosísima por mediación de un muy entonado Termes y un Vianya que conducía perfectamente a los suyos. Del 25-20 se pasó en poco tiempo a un 26-26 gracias al soberbio 1-6 que los gerundenses infringieron de parcial. Con el 28-27, ya en los últimos segundos, una penetración de Casellas supuso el empate a veintiocho que los árbitros lo invalidaron por unos supuestos pasos que nunca existieron y que se sacaron de la manga. Aquí los trencillas decidieron el partido porque con el reloj agotando los últimos segundos el Sant Fost puso el 29-27 definitivo ante la desesperación de los gerundenses que vieron como el milagro se les escapaba por centímetros. Fue mala suerte, pero hay que felicitar al cuadro de Ferran Raga por el gran partido realizado y por el buen nivel que ofrecieron a lo largo de los sesenta minutos de partido.

En los dos encuentros que se llevan disputados, los grupistas sólo han logrado un punto, pero hablando en su favor hay que indicar que frente al Terrassa experimentaron una brillante reacción que tuvo continuidad ayer en la pista del Sant Fost con un juego muchísimo más completo. El próximo sábado los gerundenses recibirán la visita del Caja Sagunto, y de seguir con el mismo nivel de juego la primera victoria de la temporada no puede hacerse esperar más.

Los de Jordi Ribera sólo aguantaron durante la primera mitad

## El Santfeliuenc fue muy superior al Sarrià tras el descanso (25-11)

### REDACCIÓN

Sant Feliu de Llobregat.— Se esperaba que el Sarrià pudiera ofrecer algo más de resistencia en la pista del Santfeliuenc. Tras aguantar bastante bien los primeros treinta minutos, el cuadro de Jordi Ribera se hundió tras el descanso en donde el equipo local hizo valer su mayor experiencia y se vio favorecido por algunas decisiones de la pareja arbitral, que si bien no fueron ni mucho menos determinantes en el resultado final, sí que denotaron tintes caseros a lo largo de toda la contienda.

El Sarrià saltó con la lección bien aprendida sobre la cancha del cuadro barcelonés. Conforme era de prever, el técnico gerundense mentalizó a sus jugadores para que éstos realizaran una defensa agresiva y salieran al contragolpe con velocidad. Las cosas salieron bien en los primeros compases del partido, pues al Santfeliuenc le costaba muchísimo desbordar la defensa 6-0 de los sarriánenses y ello provocó que a los quince minutos de juego el marcador regis-

trara un apretado 4-3. Pese a que los gerundenses siguieron acertados en defensa, el cuadro barcelonés iniciaría un ligero despegue a cuatro minutos del final de la primera parte (8-5). En los últimos instantes, unas imprecisiones del conjunto visitante pondrían incluso más tierra de por medio y al descanso se llegó con un resultado claro de 11-6, pero que no era todavía decisivo pues la diferencia era salvable si se actuaba con seriedad.

Las cosas quedaron sentenciadas en los primeros minutos de la segunda parte, en donde al Sarrià no le dejaron reaccionar porque un par de rigurosas exclusiones significaron el hundimiento definitivo de los gerundenses. El Santfeliuenc cogió unas ventajas demasiado importantes y, ante un equipo totalmente deslabazado, sólo tuvieron que mantener una sobriedad en defensa y utilizar el contragolpe como su principal arma, de ahí el 25-11 final, que no deja lugar a dudas.

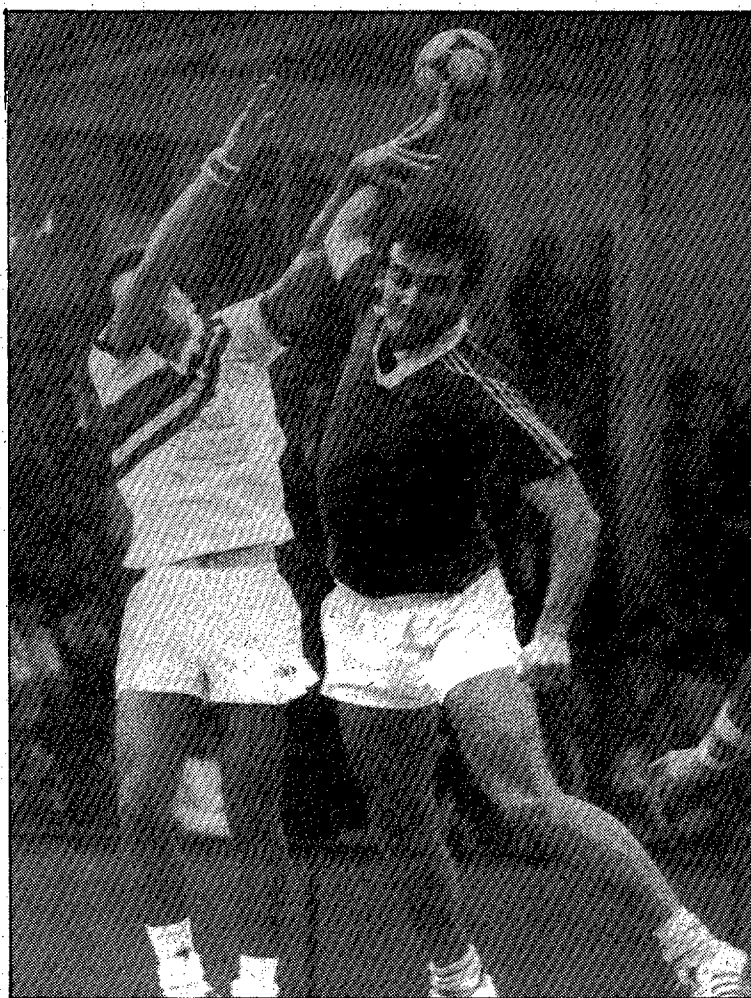
Este resultado significa la primera derrota del Sarrià después de

que el pasado domingo los gerundenses hubieran tenido un comienzo de liga francamente bueno ante el Burriana. Esta vez, el Santfeliuenc demostró ser muy superior y uno de los serios candidatos a conseguir el título liguero, cosa que ya consiguió la pasada temporada. Los gerundenses deberán olvidar este traspies totalmente lógico y centrarse en el partido que tienen el próximo domingo en su pista ante el Telde, un cuadro canario que es perfectamente asequible para la UE Sarrià.

**Árbitros:** Gatell y Molina, caseros. Excluyeron a De Manuel, Puyo y Gelabert por el Santfeliuenc, y a Mascarós, Mach, T. Villar y A. Villar por el Sarrià.

**Santfeliuenc:** Carrión, Nicolau, Tejero (2), De Manuel (1), Puyo (2), Gelabert (2), Pérez (8), Marco (3), Hidalgo (1), López (5), Pujol y Gómez (1).

**Sarrià:** Mascarós y Llenas, Mach (5), Gagò (1), Rovira, Mercader (1), A. Villar (2), Grau (2), Canyigueral, Ballada, T. Villar y Reinoso.



No pudo el Sarrià con el Santfeliuenc.





Cristòfol Grober, 3  
Tel. 21 91 66

**PISOS**

**ZONA SANT NARCÍS**, pisos con comedor-estar, cocina-office, baño y aseo, 4 habitaciones, calefacción gas ciudad individual; todo el suelo de gres, carpintería noble y acabados de calidad. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial; hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8, y 11% y subvención máxima de ptas. 494.000 a fondo perdido.

**DOS CASAS** en construcción, situadas en Montjuïc, en una parcela de 800 m2. Acabados de calidad.

**EN LA ZONA DE PALAU**, pisos de 4 habitaciones. Orientados al sol, comedor-estar, cocina-office, totalmente exteriores; calefacción individual. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial, hipoteca con intereses subvencionados al 6, 8 y 11% y subvención máxima de 494.000 ptas. a fondo perdido. Comunidad reducción de 6 vecinos.

**EN ZONA RESIDENCIAL DE MONTJUÏC**, casas unifamiliares con jardín comunitario, orientadas al sol, totalmente exteriores, con jardín propio de aprox. 65 m2. o más; garaje para 2 coches, acabados de calidad, con calefacción a gas ciudad individual, comedor-estar, 4 habitaciones y terrazas. Acogidos al Régimen de Viviendas de Protección Oficial.

**CASA** en venta a 5 Km. de Girona. Orientada al sol, 250 m2. edificadas, zona ajardinada de aprox. 4.000 a 8.000 m2. Agua, luz, calefacción, acabados de calidad y garaje; completamente cercada. Precio aprox.: 30.000.000 de ptas.

**LOCALES**

**EN ZONA STA. EUGÈNIA DE TER**, local totalmente terminado; con aseo, suelo con terrazo, paredes enyesadas, aproximado 115 m2. con facilidades de pago. Precio total a 57.000 ptas. m2.

**DESPACHO COMERCIAL** de 100 m2. aproximado, situado en Avda. Jaime I.

**LOCAL EN PUENTE MAYOR**, gran ocasión; aprox. 50 a 100 m2. totalmente acabado para próxima apertura, con instalación de agua y luz.

**PARKINGS**

**TRASTERO** individual, 9 m2. en zona Montilivi, 325.000 ptas. Último parking en venta: 400.000 ptas.

**CALLE SANTA MARÍA**, parkings en construcción, a partir de 600.000 ptas. y trasteros individuales a partir de 150.000 ptas.

**PLAZA** Sta. Eugènia, parkings en venta a partir de 475.000 ptas.

**TRAVESÍA CREU/MALUQUER SALVADOR**, último parking en venta; 875.000 ptas. Trastero individual, 125.000 ptas.

**CALLE AGUDES**, parkings a partir de 425.000 ptas.

**SI DESEA COMPRAR UN PISO O CASA «VECTOR» PUEDE GESTIONAR PARA SU COMODIDAD, LA VENTA DE SU PISO ACTUAL**



Pl. Marquès de Camps, 3, 1r.  
Tel. 21 97 58 - GIRONA

**EN VENTA**

● **C/. Juli Garreta**, en construcción pisos y áticos de gran lujo. 108 y 130 m2. 3 o 4 habitaciones, 2 baños. También locales comerciales.

● **El Mas Grau**, 2 casas, 4 habitaciones, gran comedor-estar con chimenea, garage, 400 m2. de parcela 182 m2. construidos. Grandes acabados de calidad.

● **Salt, c/.** Llarg disponemos de casas con garage, un amplio jardín, 2 baños, 4 habitaciones, comedor-estar y una cocina muy espaciosa con chimenea. Renta libre. 10.000.000

● **Pl. Poeta Marquina**, 4 habitaciones, 2 baños, cocina, comedor-estar con parquet, terraza. Piso con acabados de lujo.

● **Traspaso** en la c/. Hortes, Pare Coll, Sta. Clara, Cort Reial, c/. Güell, Pça. Catalunya de Salt.

● **Restaurante** en venta a Sant Feliu de Guixols, trabajo todo el año.

● **Parkings** Pl. St. Agustí, Trav. de la Creu, Avda. St. Narcís, Pl. Catalunya de Salt, c/. Costabona, c/. Onyar, c/. Teixidors.

● **Terrenos edificables**, Girona 2, Mas Grau, Mas Barril, Montjuïc, etc...

● **Apartamentos en s'Agaró**, gran lujo, 2 y 3 habitaciones, con o sin muebles, grandes terrazas. Zona residencial con vista al mar y piscinas.

● **Casas en venta en Salt.**

● **Ático dúplex**, Ctra. Barcelona, 140 m2. útiles más 70 m2. de terrazas, 4 hab. dobles, gran salón comedor, todo parquet. 2 baños y amplia cocina-comedor.

● **C/. Teixidors**, 3 hab. dobles, baño. Piso muy soleado. Ocasión 2.700.000.

● **Casa Vilobí**, urb. Can Tarré, parcela 1.500 m2., piscina, garage. 9.000.000.

● **Casa Sta. Eugènia**, 4 hab., baño, cocina, comedor-estar y patio jardín de 88 m2. 7.500.000.

● **Zona Vistalegre**. Pisos de VPO 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina y comedor-estar. Hacemos fáciles condiciones.

● **Zona Castell Solterra**. Viviendas de Protección Oficial. 4 habitaciones, baño, aseo, amplia cocina-comedor, estar. Entrada sólo 275.000 ptas. CONSÚLTENOS RÁPIDAMENTE.

● **Zona Salt**. Construcción de pisos de P.O. de 3 y 4 habitaciones, totalmente exteriores, con calefacción individual y gas ciudad, acabados de calidad. MÍNIMA ENTRADA. CONSÚLTENOS.

● **Construcción de casas de P.O. en Bescanó**. 4 habitaciones, baño, aseo, amplio comedor y cocina, cuarto trastero y parking para 2 coches y jardín. Llámenos. Le facilitaremos más información. 21 97 58.

● **En Montjuïc**, casas de 200 m2. Disponen de jardín i piscina. Inmejorables acabados de calidad. Consultémos su justo precio. **ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA.**

**ALQUILERES**

- Pisos con o sin muebles
- Casas, apartamentos y despachos
- Parkings
- Locales con y sin traspasos

**POR GRAN DEMANDA DE NUESTROS CLIENTES, PRECISAMOS PISOS**



J. REIXACH  
API Nº323

C/. Emili Grahit, 50  
Tel. 21 41 62  
GIRONA

**PISOS DE OCASIÓN**

● **C/. Migdia**, 2 baños, 3 habitaciones, con calefacción individual.

● **C/. Sant Sebastià**, 3 hab. con patio.

● **C/. Àngel Guimerà**, 4 hab., baño y aseo.

● **Avda. Sant Narcís**, 4 hab., baño y aseo, calefacción y parking.

● **C/. Àngel Guimerà**, 3 habitaciones y dos baños.

● **Estudio 2 plantas** edificio Torre Güell. Precio: 2.000.000.

● **C/. Sant Sebastià**, 4 hab.

**LOCALES**

● **C/. Dtor. Sambola** entresuelos ideales para montar su despacho.

● **C/. Costa Brava** local 109 m2.

● **Local 96 m2.** ideal para montar su negocio. Zona comercial.

● **Bar** en pleno rendimiento, con vivienda. Ganancias superiores a las 400.000 ptas. netas al mes. Aproveche esta oportunidad.

● **C/. 20 de Junio**, entresuelo 60 m2. para despacho alquiler o venta. Opcional.

**CASAS**

● **Caldes de Malavella**, con jardín y bodega.

● **Caldes de Malavella**, casa payés ideal para montar su negocio.

● **Quart**, casa de payés con 50.000 m2. de terreno.

● **Quart**, casas a estrenar.

● **Sta. Coloma**, casa con 1.000 m. de jardín, 4 hab. dobles, terraza 15 m2., baño, salón a 2 niveles, cocina americana y chimenea leñera, garaje y sala de juegos.

● **Plaça Germans Sàbat**, casa 3 hab., totalmente reformada, gran terraza. Precio interesante.

**LOCALES ALQUILER**

● **C/. F. Ciurana**, entresuelos 50-70 m2.

● **Local comercial** 200 m2. 71.000 ptas.

**TRASPASOS**

● **Traspaso pescadería** mercado central de abastos. (Plaça Lleó).

**NECESITAMOS PISOS EN VENTA Y DE ALQUILER PARA NUESTROS CLIENTES LLÁMENOS**

# ¿EN QUE MANOS DEJA UD. LA COMPRA O VENTA DE SU PISO CASA O LOCAL?



## PONGASE EN LAS NUESTRAS

● **Lloret**, en zona residencial, parcelas de 600 m2. edificables con toma de agua, luz, teléfono y alcantarillado.

● **Sta. Cristina d'Aro**, parcela de 680 m2. edificables con toma de agua, luz, teléfono y alcantarillado.

● **Cassà de la Selva**, solar ideal para la construcción de casas adosadas.

● **Sta. Coloma de Farners**, parcelas en diferentes situaciones y superficies, en zona residencial.

● **St. Jordi Desvalls**, parcela de 400 m2. edificables, pudiéndose construir una casa de planta-baja.

● **Vidreres**, parcelas en diferentes situaciones, superficies desde 600 a 1.000 m2.

**PARKINGS**

● Roselló

● Plaça Catalunya (Salt)

● Plaça Independencia.

**CASAS**

● **Vista Alegre (Girona)**, 213 m2. construidos, 4 dormitorios dobles, estudio, despacho opcional, garaje, jardín 70 m2.

● **Fontajau**, V.P.O. 4 dormitorios, garaje, jardín.

● **Rutlla**, para restaurar.

● **Migdia**, 4 dormitorios, jardín 50 m2. aproximados (nueva promoción).

● **Hermanos Sàbat**, casa 4 dormitorios, 3 terrazas, 1 patio, restaurada.

● **Hermanos Sàbat**, casa 4 dormitorios con terraza.

● **Llorà**, 3 dormitorios, pisci. 1.000 m2. de jardín.

● **Amer**, 4 dormitorios, dos baños.

● **Rabós de l'Empordà**, 300 m2. construidos, 1.800 m2. de terreno, gran salón comedor, con chimenea, sala de juegos y bodega.

**LOCALES Y DESPACHOS**

● **Pedret**, local de 150 m2. ideal para almacén, tiene luz, salida a patio.

● **Rutlla**, entre c/ Lorenzana y c/ La Salle, planta baja y entresuelo de 240 m2. comunicados con escaleras interiores y exteriores.

● **Plaça Independencia**, local de 45 m2. ideal para tienda.

● **Edificio Güell**, lado colegio Maristas, 125 m2. totalmente acabado.

● **Plaça Independencia**, despachos desde 424 m2. divisibles.

● **Rutlla**, despacho de 180 m2. situados entre c/ Creu y c/ Emili Grahit.

**FINCAS RÚSTICAS**

● **Besalú**, a 10 km. de Besalú, finca rústica restaurada en su interior y exterior con fachada de piedra.

● **Celrà**, finca rústica desde 2.151 m2 hasta 128.994 m2. Finca agrícola desde 991 m2. hasta 25.430 m2. Condiciones de pago y precio negociables. Posibilidades de masía.

● **San Quintín** a 45 km de Barcelona (S. Quintín de Mediona). Explotación agrícola 22 He. compuesta de casa pairal, casa masovera, granjas y capilla con instalación de agua, luz y teléfono. Sistema de riego gota gota.

**TERRENOS**

● **Vista Alegre**, parcelas de 150 m2. para la construcción de casas adosadas de planta garaje y 3 plantas.

● **Torres de Palau**, en zona residencial, parcela de 800 m2.

● **Llorà**, parcela edificable, buena orientación, vista agradable.

● **Bescanó**, en zona industrial terreno de 680 m2.



C/. Cardenal Margarit, 19 - Tel. 21 24 99 - GIRONA

**Alquileres**

**Despachos**

ALQUILER DESPACHOS en Avda. Jaume I, 40 y piso en Pça. Marquès de Camps, 19. Tel. 20 03 57.

**Pisos**

ALQUILER de pisos con o sin muebles, locales, despachos y parkings. Diferentes situaciones. Tel. 21 97 58 / 21 97 62.

PISOS Y LOCALES de alquiler en distintas situaciones de Girona. Tel. 21 91 66.

NECESITAMOS pisos y locales en alquiler, con y sin muebles, para nuestros clientes. Llamar al tel. 21 91 66.

**Casas**

PARTICULAR vendo torre en Girona. Cerca Instituto Vicens Vives. Tel. 20 24 83.

VENDEMOS casa pueblo en Bellcaire con patio y garage. Tel. 20 07 00.

FINCAS INTERSOL. Colegiados: API, Martín Bassó, AFI, José Gou. Necesitamos para nuestros clientes: pisos y locales en Girona, terrenos para urbanizar, instalación campings, construcción apartamentos y hoteles, cerca del mar en la Costa Brava, intermediarios abstenerse. Jaime I, 64, Girona. Tel. 20 07 00.

**Compras**

COMPRO CAMIONES, pago al contado. Tel. (93) 562 00 15.



**COMPRA - VENDA LLOGUER**

Avda. Sant Narcís, 22 - entl. 3  
Tel. 23 74 16 - 17005 GIRONA

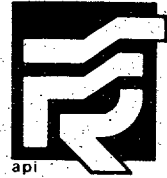
- EN VISTA ALEGRE vendo casa 4 habitaciones, baño, aseo, garage y jardín.
- EN MONTJUÏC vendo casa 4 habitaciones, baño, aseo, garage y jardín.
- EN JULIO GARRETA vendo despacho totalmente acondicionado.
- ZONA ANTIGUA vendo casa para restaurar.

**Compra Venta**

A PARTIR del día 1 de octubre, compra y venta de antigüedades, en c/. Carreras Peralta, nº 4. Tel. 21 09 51 de 9 a 1 y de 5 a 8.

COMPRA-VENTA muebles antiguos, modernos. Vaciamos pisos. El Rastriño. 83 79 91.

BICOCA. Compra-venta de trastelets vells i d'antiguitats. Visiteu-nos al barri vell de Girona. Pujada Rei Martí, 3. Tel. 21 81 13.



**FINQUES ROVIOLA**

Compra-venta-administració  
C/. Bacià, nº 7  
Tel. 20 41 61

A 8 KM. DE GIRONA, casa en venta, unifamiliar con teléfono. 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, baño completo y garage. De 140 m2, vivienda y 1.500 m2. de jardín y huerto.

EN VENTA C/. Rosselló. Piso de 3 habitaciones, comedor, cocina, baño y aseo, terraza-lavadero. Calefacción a gas-ciudad.

EN ANGLÈS, zona parque. Venta casa unifamiliar. Con semisótanos, destinados a garage, y dos plantas vivienda. 4 habitaciones, comedor-estar con chimenea, cocina, baño y aseo. Precio interesante, con facilidades de pago.

EN ALQUILER, local para oficinas. Céntrico. De 130 m2. de superficie.

EN ALQUILER PARKING, c/. Iberia. Económico.

ALQUILER PISOS Y APARTAMENTOS, con y sin muebles en diferentes zonas.

DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES, en venta y alquiler. Diferentes zonas y superficies.

**EUGESA**

VIVIENDAS UNIFAMILIARES EN SANT NARCÍS con jardín, garage, trastero, despensa, comedor-estar, con terraza, cocina para comer con terraza, 4 dormitorios, cuarto de baño y cuarto de aseo, buenos acabados, gas ciudad. Protección Oficial.

PISOS con calefacción a gas ciudad, totalmente aislados (térmica y acústicamente), pavimento de gres, azulejos de 20 x 20 en cocina, repisa de granito, 3-4 dormitorios, cuarto de baño completo, cocina con espacio para mesa, armarios empotrados, terrazas a comedor y cocina. Todo materiales de calidad. En Salt, Passeig dels Països Catalans. Protección Oficial. Subvención Generalitat (234.000, a 494.000 ptas. para ingresos hasta 2,5 de S.M.).

LOCALES en Salt, junto al Paseo de Olot (Països Catalans), muy bien-situados.

APARCAMIENTOS en Salt, cerrados individualmente. Hipoteca y facilidades.

APARCAMIENTOS en Girona, travessia Carril nº 2, quedan sólo 4 plazas. Facilidades.

CONSTRUCTORA INMOBILIARIA  
c. Major de Salt, 182  
Tel. 23 55 61 (4 líneas) Salt-Girona

**INMOBILIARIA JORDI**

c/. Sta. Eugènia, 48  
Ent. 1ª  
Tel. 21 11 16

VENTA DE PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL, LOCALES COMERCIALES Y PARKING CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA «ZONA VERDE». CERCA PL. MARQUÈS DE CAMPS, ESTACIÓN Y PARADA DE AUTOBUSES. ENTREGA INMEDIATA.

**PARK CENTRAL ZONA VERDE**

- COCINA 14 m2
  - COMEDOR 21 m2
  - DORMITORIO 14 m2
  - DORMITORIO 12 m2
  - 2 DORMITORIOS DE 7 m2
  - TERRAZA 9 m2
- PREPARADOS PARA CHIMENEA HOGAR. SOLEADOS, CALEFACCIÓN CON FACHADA AL PARK CENTRAL DE GIRONA

● Piso 4 habitaciones, Protección Oficial, c/. Pere Compte, 6. Sant Narcís.

● Casa planta baja y piso en Besanó con facilidades de pago.

● Pisos de 4 habitaciones en Palau con entrada de 600.000 ptas. y mensualidades de 35.000 ptas.

● Áticos de Protección Oficial con fachada al Park Central, de 3 y 4 habitaciones.

● Piso en Sant Narcís, 2.500.000 ptas., con entrada de 500.000 y 25.000 ptas. de mensualidad.

● Piso en Salt, 3 habitaciones, al precio de 2.000.000 con entrada de 400.000 y mensualidades de 20.000 ptas. mes.

● Pisos de Protección Oficial 3 habitaciones, c/. Figuerola, soleado, calefacción. Entrega inmediata.

● Garajes individuales y parking de 15 m2. en c/. Iberia, c/. St. Ignasi, c/. Figuerola y c/. Pare Compte.

● Locales comerciales de alquiler y venta en diferentes zonas: c/. Iberia, Ctra. Barcelona, c/. Figuerola, «la Punxa» y c/. Monturiol. Desde 60 a 1.000 m2.

**VENTAS**

● Piso Protección Oficial de 2 y 3 habitaciones, en c/. Pere Compte. Sant Narcís.

● Pisos 4 habitaciones Ctra. Barcelona, 91, 93; de 120 m2, construidos, soleados.

● Ático tipo chalet con 150 m2. de terraza, zona Sant Narcís.

**ALQUILERES**

● Apartamentos amueblados de 1, 2 dormitorios muebles nuevos. Céntricos.

● Parkings en c/. Figuerola, c/. Iberia y c/. St. Ignasi.

**COMPRAS**

COMPRO SOLARES, CASAS VIEJAS Y PISOS EN GIRONA Y ALREDEDORES

**SU PISO ACTUAL PUEDE SERVIR COMO PAGO**



**LA BOLSA DEL MOTOR**



**Eurocasion**

**COCHES USADOS NUEVOS - OCAIONES DE LA SEMANA**

R-11 GTD	GE-U	CX Prestige inyección	GE-M
Alfa Romeo GTV	B-FM	Talbot Horizon LS	GE-O
Citroën CX 25 TRD Turbo	B-GC	Chrysler 150 GT	B-EY
BX 19 GT	GE-U	Dyane 6.400	GE-O
Peugeot 505 GRD	GE-M	Ford Taunus 2.300	GE-M
Ebro F 275 Sobreelevada	B-DP	Citroën GSA break	GE-M
R-5 TX	GE-T	R-9 GTD	GE-U
Ford Escort 1.600 Ghia	B-FB	Seat Trans	GE-V
Aire A.		Skoda 1.200	GE-L
Opel Corsa 1.200	GE-S	Citroën Visa 17 RD	B-HC
Renault 4F 6	GE-P	Renault R-7	GE-H



Ctra. Barcelona, 204-206 Teléf. 206808 - GIRONA



**Jordi Geli, S.A.**

**LA OCAION DE LA SEMANA**

Porsche 924	B-EX
Ford Mustang	GE-E
Ford Taunus 2.3 Ghia	B-EG
Opel Ascona	GE-P
Opel Manta	GE-S
R-11 diesel	GE-V
R-9 diesel	GE-T
R-18 diesel	GE-O
Opel Ascona diesel	GE-P
Peugeot 505 diesel	GE-M
Seat Ronda diesel	GE-U
Seat 131 diesel	GE-M

Financiación hasta 36 meses

Ctra. Nacional II  
Sarrià de Ter  
Tel. 21 20 62 / 21 10 62  
C/ La Salle, 7  
Girona  
Tel. 20 76 25



Sistema vehiculo de ocasión

R-18 GTS 5 v. Any 83	800.000
Visa GT 80 cv 5 v.	
Any 84	650.000
R-12 TL familiar	
Any 76	225.000
Seat 127 4p. Any 76	175.000
R-5 950 cc Any 73	125.000
Simca 1.200 LS Familiar	
Any 77	215.000
Seat 127 3 p. Any 74	150.000

SUMINISTROS CATALUNYA, S.L.  
SERVEI  
SPORT GARATGE, S.A.  
P. Marquès de Camps, 3  
Tels. 23 33 11 - 23 78 83  
17190 - SALT - GIRONA

**GARAGE PLANAS**

Tel. 47 61 26  
Ctra. N-II, Fornells - Girona

Ford Scorpio 2.8 I Ghia	GE-V
BMW 320 I 4 portes	GE-T
Fiat Croma TRD	GE-X
Ford Granada 2.3	GE-P
Ford Granada 2.8 Ghia	GE-M
Mercedes Benz MB-140 fuego	GE-V
Mercedes Benz MB-100 fuego	GE-O
Mercedes Benz MB-100 combi	GE-V
Mercedes Benz M-1300 combi	GE-I

... també tenim per a vostè una ocasió. Vehicls usats amb bona estrella



Sistema vehiculo de ocasión

**OFERTA D'OCTUBRE**

Ford Fiesta any 79	400.000
Seat 127 comercial any 79	79225.000
Ford Granada any 79	650.000
Seat Panda-35 any 80	350.000
Seat 131-2500 D any 84	650.000
Skoda 130-L any 86	575.000
Citroën GSA any 79	415.000
Citroën GS any 76	100.000
Seat Panda Montaña	
Any 82	425.000
Seat 131 1600 any 77	300.000

AUTOMOVILES Y SUMINISTROS S.A.  
Ctra. Sta. Coloma s.n. Tel. 24 12 11  
P. Olot (esquina c. Agudés) Tel. 23 74 11  
PROAUTO  
Ctra. Barcelona - Tel. 20 31 50 - GIRONA

**GARATGE ROCA**

OPEL MANTA	GE-S
RENAULT 6	GE-I
SEAT 127 CL-1010	B-DN
RENAULT 18	GE-T
AVIA caixa	GE-E
MERCEDES Furgó Capionera	A-L
EBRO Furgó F/275	GE-J
SEAT 127 LS	GE-H
CITROËN 2 HP	GE-J
SEAT 124	GE-J
SEAT 132	GE-C
CITROËN DYANE 6 furgó	GE-J
RENAULT 14	GE-L
CITROËN VISA II	GE-P
RENAULT 18 Diesel	GE-O
RENAULT 5	GE-G
LAND ROVER caixa	GE-92
TALBOT 150 Automàtic	GE-M
CITROËN GSA 5 v.	GE-O
SEAT RITMO	GE-L
OPEL CORSA TR	GE-S
RENAULT 5	GE-K
TALBOT 150	GE-J
CRYSLER 180	GE-F
RITMO DIESEL	GE-N
SEAT 131 familiar	GE-T
FORD FIESTA	GE-L
LAND ROVER 109	GE-M
RENAULT F-6 furgó	GE-O

Tel. 29 01 31  
Sant Joan les Fonts

...salut, educació, somriure, respecte, amor i vida.



- Si vós estimeu els nens.
- Si voleu salvar-los la vida.
- Si voleu veure'ls convertits en adults útil.

Sol·liciti informació:  
Aribau, 39  
08011-BARCELONA





### LOCALES COMERCIALES Y DE OFICINAS

● **ENTRESUELOS** de 50, 75 y 80 m<sup>2</sup>. en Pl. Llibertat, de Salt. Aptos para despachos, gestorías, agencias de seguros, etc. Mucha claridad. Facilidades a convenir. Tel. 20 64 32.

● **LOCALES PLANTA BAJA**, varias superficies y precios, en Pont Major. Entrada mínima y resto facilidades. Oportunidad. Tel. 20 64 32.

● **LOCAL DE PLANTA BAJA** de 146 m<sup>2</sup>. en calle Migdia, de Girona. Amplias fachadas. Posición frente a calle Migdia y futura plaza interior. Buena situación. Disponible en diciembre. Edificio en construcción. Tel. 20 64 32.

● **LOCALES PLANTA BAJA**, varias superficies, en Figueres, zona Pl. Creu de la Ma. Oportunidad. Tel. 20 64 32.

### INFÓRMESE SIN COMPROMISO

Francesc Macià, 10-Entl.  
Tel. 23 53 61 - SALT

### Hosteleria

**COMPRA-VENTA** maquinaria hostelería. Pago al contado. Tel. 32 24 54.

### Masajes

**QUIRO-MASSATGISTA** diplomada. Massatge terapèutic. Hores convingudes. Tel. 23 22 46.

### Motor

**OPORTUNIDAD!** vendo Honda MTX 80 cc. GE-Y. Tel. 20 54 09.

**VENDO DYANE 6.** Reparado de mecánica y pintado. Razón: Teléfono 20 00 68.

**VENC Land Rover corto 88 special** GE-L. Tel. 50 49 79.

**VENC Opel Ascona diesel.** GE-P. Tel. 50 49 79.

### Pisos

**VENDO PISOS** nuevos a estrenar 3 hab., 2 baños. Mínima entrada a convenir y 27.206 ptas. al mes. Tel. 21 25 66.

**OCASIÓN ÚNICA GIRONA.** C/. Montseny esquina Orient. Pisos V.P.O. desde 500.000 ptas. entrada, 4 habitaciones, baño, aseo, calefacción individual, todo exterior, resto facilidades. Véalos todos los martes en la propia obra. Teléfono 93/209 47 90.

**PARTICULAR** compraría piso barato en Girona. 3 o 4 habitaciones. Decisión inmediata. Tel. 36 21 96.

**ESTUDIO** amueblado, casco antiguo, exterior, reformado, 30 m. 1.500.000. Partic. 46 14 03 noches 93/418 42 08 tardes.

### RUSTIC/CENTER



C/. dels Valls, 14, baixos  
Telèfon 30 53 54  
PALAFRUGELL

**VERGES**, regadío, 20 vesanas, 1 sola finca, agua abundante, apto para plantación de manzanas o melocotonero.

**VERGES.** Terreny 1.000 m<sup>2</sup>. Casa 500 m<sup>2</sup>. Lindante Ctra. Figueres. Apto para restaurante. Apto para exposición de muebles, cerámica... Precio: 10.000.000 ptas.

**OPORTUNIDAD** para constructor a Palafrugell, oferta, se venden pisos por terminar, buen precio.

**PALAFRUGELL:** superficie terreno 55 m<sup>2</sup>. Sup. casa 90 m<sup>2</sup>, gran salón comedor, cocina equipada, aseo, 4 habitaciones, baño, terraza, garaje. Precio venta: 7.000.000 ptas.

**TORRE SIMONA:** 2 chalets, sup. terreno 300 m<sup>2</sup>. Sup. casa 114 m<sup>2</sup>. Salón comedor, cocina amplia, baño, 3 habitaciones dobles con armarios empotrados. Precio venta: 8.500.000 ptas.

**OPORTUNIDAD-LA BISBALA TERRERA:** casa de planta y piso, 4 habitaciones, patio. Precio venta: 8.000.000 ptas. Excelente panorámica.

**PALAFRUGELL:** superficie piso 100 m<sup>2</sup>, 4 hab., baño, aseo, gran terraza, muy céntrico. 4.500.000 ptas.

**PALAFRUGELL:** superficie piso 85 m<sup>2</sup>, 3 hab., baño, salón comedor. 3.900.000 ptas.

**PALAFRUGELL:** a 60 m. pl. Nova, 4 habitaciones, 2 baños, salón comedor con chimenea y patio.

**MONT-RAS:** Casa de piedra restaurada, 3 hab., 2 baños, estudio, amueblada.

**TAMARIU:** Chalet planta baja y 2 pisos. 2 baños, 3 habitaciones. Salón comedor con chimenea. Precio: 9.000.000 ptas.

**CALELLA:** Apartamento vista al mar. 2 habitaciones dobles, salón comedor, jardín... Precio: 6.750.000 ptas.

**LLAFRANC:** Superficie apartamento 120 m<sup>2</sup>, 4 hab., 2 baños, salón comedor con chimenea. Garaje y piscina. Vista al mar.

**PALAFRUGELL:** superficie piso 75 m<sup>2</sup>, salón comedor con chimenea, 3 hab., cocina. 3.500.000 ptas.

**CALELLA:** superficie chalet 180 m<sup>2</sup>, superficie terreno 450 m<sup>2</sup>, garaje 50 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, 2 baños, aseo, salón comedor con chimenea, cocina equipada, calefacción y barbacoa.

**A 5 KM. DE PALAFRUGELL:** nave industrial 500 m<sup>2</sup>. Precio interesante.

**LLAFRANC:** Chalets unifamiliares. Jardín 230 m<sup>2</sup>. Casa 270 m<sup>2</sup>. con 3 o 4 habitaciones. 2 baños, amplio salón comedor con chimenea. Vista al mar.

**CALELLA:** superficie apartamento 110 m<sup>2</sup>, salón comedor con chimenea, 2 baños, 4 hab., piscina y jardín. 9.500.000 ptas.

**L'ESCALA GRAN OPORTUNIDAD CASA CÉNTRICA, CONSTRUCCIÓN A 3 NIVELES. VISTA AL MAR. EXCELENTE PANORÁMICA A L'EMPORDÀ.** 1000 m<sup>2</sup>. DE JARDÍN. 500 m. CONSTRUIDOS. PRECIO 18.000.000 PTAS.

### HABITAT 90

PROMOTOR-CONSTRUCTOR

Tels. 51 07 65 / 50 02 08 / 50 93 50

C/. Lasauca, 21 Figueres  
Requesens, 97 Tel. 45 21 65  
Empúria-brava

**PROMOCIÓ** de 3 pisos i 1 local a Figueres. Perllongació c/. Nord. Un pis per planta, compost de menjador-estar amb llar de foc, cuina-of., rentador, rebost, 4 dormitoris dobles, 2 banys, ascensor. Superfície total: 120 m<sup>2</sup>. Preu increïble. Reserva absoluta i amb antelació. Màximes facilitats de pagament.

**RÚSTICA A CAIXÀS**, a 17 Km. de Figueres, rústica restaurada i moblada. 6 dormitoris, menjador-sala d'estar, cuina. Casa per a guardes adjunta. 44.000 m. de terreny amb pins. Aigua, llum i telèfon.

**RÚSTICA A ERMEDAS**, a pocs km. de Figueres. Rústica totalment restaurada, aigua i llum.

**VENDA** de 3 últims pàrkings des de 500.000 ptas., situació c/. Sant Pau, n° 127. Figueres.

**PARCEL·LA** 2.600 m<sup>2</sup>. a Hostalets de Llers amb permís de construcció, plànols d'habitatge i fonaments fets. Preu interessant.

**DARNIUS**, tocant al pantà de Boadella. Torre més terreny de 3000 m<sup>2</sup>; composta de gran menjador-sala d'estar amb xemeneia, 3 dormitoris, 2 banys, rebedor, cuina, traster. Mobles inclosos. Vista panoràmica.

**VILAFANT**, casa senyorial en la comarca 260, casa a restaurar, amb planta baixa, pis i àtic de 180 m<sup>2</sup>. cada un. Jardí de 405 m<sup>2</sup>, 6 habitacions, bany, terrassa a la 1ª planta. A la planta baixa garatge, botiga, menjador, sala d'estar, cuina i una habitació. Pou amb motor. Moblada.

**PALS, RESIDENCIAL LA CREU.** Amb sa Punta a 800 m. camp de golf, últims 7 chalets de Residencial la Creu, superfícies des de 80 m<sup>2</sup> fins a 150 m<sup>2</sup> jardí i piscina comunitària, preus interessants.

**PARCEL·LA** a la urbanització Camp Serra de les Roques (Bàscara). 440 m<sup>2</sup>. Preu: 1.200.000 ptas.

**PONT DEL PRÍNCIP.** Vilamallà. Venda de dues naus industrials, superfícies: local primer 218 m<sup>2</sup> construïts més 195,64 m<sup>2</sup> de pati; local segon, 240,18 m<sup>2</sup> construïts més 196,86 m<sup>2</sup> de pati. Possibilitats de convertir-se en una sola nau.

### RESIDENCIAL LA TORRE MAS PAU

**HABITATGES** unifamiliares en parcel·les de 700 m<sup>2</sup>. aïllades o de 350 m<sup>2</sup>. aparellades. Zona única en tota la comarca. Preu de promoció.

# FINQUES URBANES GIRONA

Emili Grahit, n° 15

Tels. 20 17 00 - 20 94 04

## 25 ANYS D'EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL AL SEU SERVEI

### MONTJUÏC. «Conjunt Pirineus»

Casas de 200 m<sup>2</sup> con jardín privado. Garaje para 3 coches. 4 dormitorios. 2 baños completos y 1 aseo. Dormitorio principal con vestidor y baño incorporados. Armarios empotrados. Gran salón-comedor con chimenea. Amplia cocina con zona para comer. Calefacción a gas ciudad. Estudio-solarium en planta ático. Acabados de gran calidad a estudiar con cada cliente. Precio desde 11.000.000 ptas. Hipoteca a convenir. Aceptamos su piso usado como entrada. Teléfonos 20 94 04 y 20 17 00.

**ÁTICO CALLE HORTES.** Comedor-estar con chimenea. 4 dormitorios, baño, 1 aseo, calefacción gas ciudad individual. Terraza 20 m<sup>2</sup>. Precio 8.300.000 ptas. Tel. 20 17 00.

### OCASIÓN

Piso en Sarrià, comedor con chimenea hogar. Amplia cocina. 3 dormitorios. Garage opcional. Precio 4.200.000. Tel. 20 17 00.

**GRAN OCASIÓN**, piso 200 m<sup>2</sup> en muy buen estado, c/. Nord 3 pla. sin ascensor. Precio: 5.500.000 ptas. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**OCASIÓN.** Piso c/. Pere Compte, 4 hab., 4.000.000 ptas.

### PERE COMPTE, 21

9 pisos todo exterior de Protección Oficial. 3 y 4 dormitorios. Baño incorporado en dormitorio principal, con armario em

potrado. Otro baño complementario. Cocina con zona para comer, 3 terrazas. Gas ciudad y calefacción individual. Acabados de calidad. Disponemos de muestras de los materiales. Precios: 5.850.000 ptas. y 6.500.000 ptas. Hipoteca: 3.023.000 ptas. y 3.936.000 ptas. Tipo de interés: 6, 8, 11 y 14 por ciento a 13 años. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.

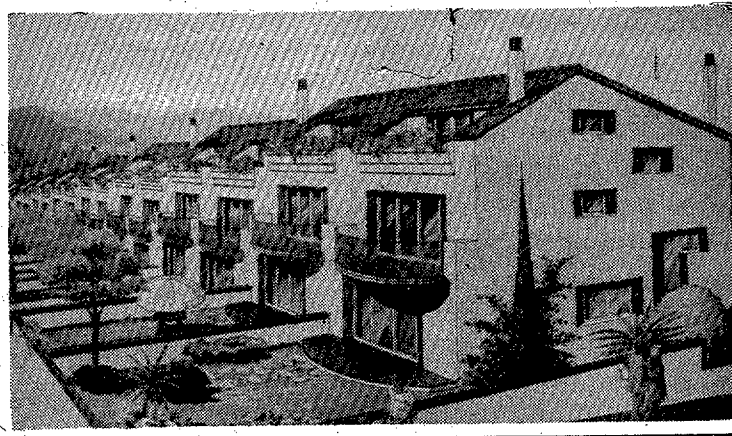
**PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL** en c/. Agudes de 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, armarios empotrados. Todo exterior. Muy soleado, sólo 10 vecinos. Precio desde 4.880.000 ptas. Hipoteca desde 3.437.000 ptas. Esta promoción se empezará en breve. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

**PISOS DE PROTECCIÓN OFICIAL** en c/. Massana para entrega inmediata, de 2 y 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, Acabados de calidad. Precio desde 3.451.000 ptas. hasta 5.911.000 ptas. Entrada de 400.000 ptas. Hipotecas de 2.350.000 ptas. hasta 3.690.000 ptas. Resto en letras mensuales. Tel. 20 17 00 y 20 94 04.

### ATENCIÓN

Si Vd. busca vivienda no se precipite, nuestra empresa dispondrá en breve de nuevas promociones en situaciones privilegiadas. CONSÚLTENOS. Teléfonos 20 17 00 y 20 94 04.

## CASAS EN MONTJUÏC DE 200 m<sup>2</sup>. CON JARDÍN ACABADOS DE GRAN CALIDAD ACEPTAMOS SU PISO DE ENTRADA





**CASAS  
ZONA PALAU**

(Próxima construcción)

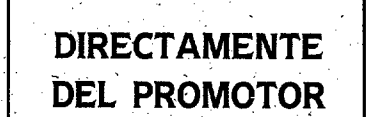
- Parcelas de más de 400 m<sup>2</sup>
- Construcción 185 m<sup>2</sup>
- Cocina con office
- Amplio comedor estar con chimenea
- 4 habitaciones dobles con armarios empotrados
- 2 baños
- 1 aseo



**PISOS  
GRAN LUJO**

(Próxima construcción)

- 3 y 4 habitaciones
- Acabados gran calidad
- C/. Lorenzana



**DIRECTAMENTE  
DEL PROMOTOR**

Información  
Tel. 21 95 16



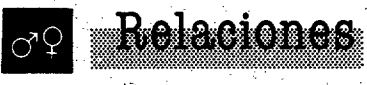
**Pisos**

**VENDO** piso Sant Narcís, 4 hab., precio de ocasión. 3.000.000. 23 08 10.

**VENDO** piso en Salt, 3 hab., muy soleado, 2 terrazas. 1.600.000 ptas. 23 08 10.

**EDÉN MAR.** Sant Antoni de Calonge, conjunto residencial apto de 230 m<sup>2</sup>., 3 h. dobles, 3 b. completos, vista sobre toda la bahía de Palamós. P.V. 20.500.000 ptas. Tel. (93) 257 67 45.

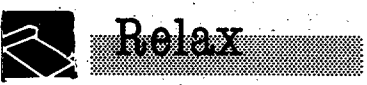
**VENDEMOS** piso ocasión en Girona. Tel. 20 07 00.



**Relaciones**

**TELÉFONO ERÓTICO.** Háblame por la LÍNEA CALIENTE, disfrutaremos de una forma segura, íntima. Servicio 24 horas. Inf. (93) 322 51 12 - 321 41 87.

**SE BUSCA** señora 30-35 años para fines serios. Escribir a Diari de Girona. Ref. n° 44.



**Relax**

**INSTITUT DE BELLESA GIRONA** Avgda. Jaume I, 13, pral. tercera. Horari de 10'30 a 20'30 hores. Visa/Master

**SIMPÁTICAS SEÑORITAS** te esperan BAR DIANA. Lunes festivo, abierto. Tel. 20 30 30.

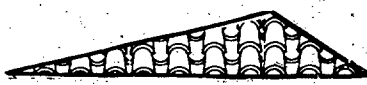
**INSTITUTO DE BELLEZA NOVA,** alta cosmética masculina, baños relax, sauna. Nuevo personal. Abierto de 10'30 a 8'30. Sábados inclusive. C/. Bonastruc de Porta n° 3 principal 2ª. Tel. 20 86 35. VISA. MASTER. EURO-CART EXPRES.

**INSTITUTO DE BELLEZA** Sta. Eugènia, atendido por señoritas. De 10'30 a 20'30. Sta. Eugènia, 18, 4º, 3ª. Renovación de personal. Tel. 20 89 71.



**Terrenos**

**OCASIÓN ÚNICA,** finques rústiques, 72 Hat. a Vilobí d'Onyar. Tel. 84 01 76.



**Agència de la Propietat Immobiliària**  
Tel. 20 87 76  
Pl. Marquès de Camps, 15  
GIRONA

● **OPORTUNIDAD PUENTE MAYOR,** piso 2 hab., cocina, comedor, aseo, 600.000.

● **SALT.** Piso, 4 hab., cocina, comedor, sala estar, terraza, 47 m<sup>2</sup>. a 5.000.000.

● **OPORTUNIDAD PISO AMPLIO,** 5 hab., 2 baños, cocina, comedor, sala estar, a 6.000.000.

● **CASA CÉNTRICA GIRONA** para reformar, 3 hab., cocina, baño, comedor, jardín de unos 40 m<sup>2</sup>. 6.500.000.

● **TERRENO PARA CONSTRUCCIÓN CASA** en Caldes de Malavella, 800 m<sup>2</sup> luz y agua abundante. 1.500.000.

● **PARCELA VENTA QUART,** 240 m<sup>2</sup> a 1.500.000 ptas.

● **LOCAL BAR GIRONA;** 80 m<sup>2</sup>, agua y luz a 2.500.000 ptas.

● **DESPACHOS EN ALQUILER,** a distintos precios desde 17.000 ptas/mes.

● **MONTNEGRE** a 15 minutos de Girona, terreno de 5.000 m<sup>2</sup> con refugio de 2 hab., con chimenea a 1.600.000 ptas.

**URGEN PISOS, CASAS, LOCALES, FINCAS Y TERRENOS PARA NUESTROS CLIENTES. LLÁMENOS Y LE VISITAMOS INMEDIATAMENTE**



**Trabajo**

**Demanda**

**SE NECESITA** friega-platos. Interesados llamar al Tel. 47 61 25.

**EMPRESA** de servicios, precisa chófer de 1ª (para todo el año) de 24 a 35 años. Imprescindible tener teléfono en domicilio. Llamar a horas de oficina. Teléfono 21 45 42.

**ES NECESITA** operari soldadura argó. Plaça fixa. Tel. 23 50 18.

**FALTA** tornero mecánico. Tel. 20 72 20.

**NECESITO** oficial bollería-pastelería. Llamar de 8-10 tardes. Tel. 21 62 11.

**ES NECESITA** mecànica ajustador 18-19 anys. Tel. 49 20 10 de 9 a 1 matí.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños en casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar, Alfonso Católico I. Oviedo.

**FABRICANTE** alta bisutería. Plan expansión absolutamente revolucionario. Busca jefes equipo venta directa ambiciosos que entiendan la oportunidad de ser los primeros. Ninguna inversión. Ganancias 300.000, 400.000, superables. (93-215 49 19) (93-215 40 53).

**SE NECESITA** inspector de cobros con experiencia para Girona y provincia. Interesado escribir a Departamento de Cobros c/. Calabria n° 267, 1º. 08029 Barcelona.

**TIENDA** decoración en Girona busca vendedor, llamar al Tel. 20 40 69. Horas oficina.

**SE NECESITA** chófer carnet 1ª con experiencia ramo vidrio. Tel. 23 49 83.

**Oferta**

**PROGRAMADOR** profesional dona classes d'informàtica i fa programes a mida. Tel. 21 79 38.



**FINQUES**



**ALBERT MOLAS I ILLAS**  
Agent Propietat Immobiliària Col. 197  
Plaça Catalunya, 6  
Tel. 21 93 04 - GIRONA

● **PIS OCASIÓN C/. MIGDIA,** 4 dorm., 1 bany, 5.000.000 ptas.

● **PIS OCASIÓN C/. OVIEDO,** 3 dorm., molt ben conservat, 2.800.000 ptas.

● **PIS STA. EUGÈNIA,** 3 dormitoris dobles, 4.000.000 ptas.

● **APARTAMENT** 1 dormitori, c/. Migdia, venda.

● **XALETS A QUART,** 4 dorm., bany, lavabo, calef., acabats de qualitat, i jardí.

● **XALET MONTJUIC,** 4 dorm., bany, lavabo, garatge per a 2 cotxes, calefacció individual a gas ciutat i jardí.

● **CASES S. JOAN DE MOLLET,** 3 dorm. dobles, garatge magatzem de 90 m<sup>2</sup>. i jardí de 150 m<sup>2</sup>.

● **LOCAL C/. SANT DIONÍS,** venda, 70 m<sup>2</sup>., nova construcció, àmb sortida de fums, 3.850.000 ptas.

● **LOCAL C/. MIGDIA,** traspàs, 58 m<sup>2</sup>. de planta i 58 m<sup>2</sup>. soterrani.

● **LOCAL C/. BERNAT BOADES,** 250 m<sup>2</sup>., venda.

● **ES TRASPASSEN PERRUQUERIES** centre ciutat a 2.500.000 ptas. i Sta. Eugènia, 1.500.000 ptas.

● **LOCALS DE LLOGUER** c/. Creu.

● **BAR** en venda a Salt, amb habitatge.

● **DESPATX DE LLOGUER** c/. Joan Maragall, 90 i 180 m<sup>2</sup>.

● **DESPATX** 80 m<sup>2</sup>, edifici Banc de Santander, totalment instal.lat, lloguer.

**S'OFEREIX** autònom amb furgoneta per a repartiment i transport des de Girona a tota la província. Tel. 20 26 71.

**HÁGASE** relojero, profesión hobby, apasionante, trabajo seguro. Apartado 40.093. Madrid.

**REPARACIONES** de lampistería a domicilio. Tel: 20 10 04.

**8.000 PTAS./HORA.** Posibles reparando parabrisas laminados. Por menos de 500.000 ptas. le proporcionamos un excelente negocio sin competencia que podrá atender personalmente con dedicación total o parcial. Autoglas, s.a. Cea Bermúdez, 14. 28003 - Madrid. Tel: 254 51 06.

**PERSONA** con experiencia y seriedad en negocio venta maquinaria hostelería, ambivalente comercial y administración, se ofrece. Interesados: Aptdo. 368.



**Traspasos**

**SE TRASPASA** pescadería zona Sta. Eugènia. Calle Massana, 77. Instalaciones nuevas. Tel. 23 23 14.

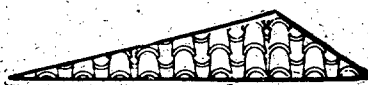
**GIRONA** se traspasa tienda comestibles y venta pan. Tel. 20 07 00.

**SEÑORITA** 19 años, con bachillerato, busca familia para Au-Pair, y poder estudiar castellano en escuela oficial. Tel. 45 08 62. Horas oficina.



**Varios**

**VÍCTOR MANUEL** parapsicólogo, relajación, hipnosis. Tel. 20 99 08 y (93) 424 36 63. Viernes.



Telèfon (972) 64 14 58  
**LA BISBAL D'EMPORDA**

**NUEVA CONSTRUCCIÓN**

**LA BISBAL.** Gran vivienda-unifamiliar con jardín, 4 dorm., gran comedor-estar con chimenea, baño y aseo. Precio interesante y facilidades de pago.

**LA BISBAL.** Local cial. de 86 m<sup>2</sup>. situado en la Ctra. de Palamós a Girona. Facilidades de pago.

**PALAFRUGELL,** a 2 Km. casita de 90 m<sup>2</sup>. con 800 m<sup>2</sup>. de jardín. Magnífica panorámica. Situada entre pinos. 4.500.000 ptas.

**GRAN CASA** planta y piso 135 m<sup>2</sup>. con 345 m<sup>2</sup>. de jardín. Situado a las afueras del pueblo.

**ANTIGUA CONSTRUCCIÓN**  
**CASA** con patio, muy tranquila, totalmente restaurada. 6.500.000 ptas.

**GRAN CASA** pairal para restaurar. 4.500 m<sup>2</sup>. de terreno y magnífica vista.

**CASA** de piedra semi-restaurada por sólo 3.000.000 ptas.

**ULLASTRET.** Gran casa de piedra ideal para restaurante típico.

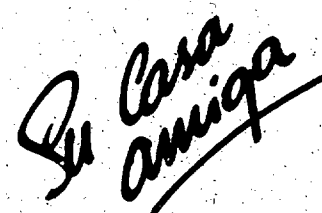
**CASA** para restaurar, con 500 m<sup>2</sup>. de patio. 3.750.000 ptas.

**MASÍAS**

**GRAN MASÍA** 59 Ha. a 3 Km. de Palafrugell.

**GIRONA,** zona de Montjuic. Masía para restaurar con 2 Ha. de terreno.

**GIRONA,** 4 Km. Gran masía con 9 Ha. de terreno. Magnífica vista.



**SEÑORAS:** disponemos de gran surtido de lanas de todos los colores y calidades a precio de fábrica (sólo tardes). Tel. 20 50 44. c/. Joan Alsina, n° 5. Girona.

**SE ALQUILA** huerto en Santa Eugènia, razón teléfono 20 65 26 noches.

**MAGA SOL** vidente. Lectura de cartas. Tel. 20 99 08 y (93) 424 36 63. Viernes.

**FUTURÓLOGA,** tiro las cartas del tarot y solución problemas de salud, amor y trabajo en Calendula, Tel. 21 33 38.



**Ventas**

**VENDO** estanterías Mecalex perfecto estado. Tel. 20 98 00.

**GANGA:** 10.000 ptas. Vendo habitación matrimonio. Tel. 20 10 06 de 2-3 y 9-10. Rafael.

**PARTICULAR** vendo lote total o parcial de pinturas óleos. Varios pintores. Tel. 21 25 66.

**PARTICULAR** vendo parcela panorámica en Montjuic. Apto. para dos viviendas. Tel. 20 82 25.

**VENC** piano Handok 250 mil. Tel. 20 84 35.

**ES VEN BAR** i habitatge a Anglès. Tel. 42 00 48.

**VENC LOCAL** comercial 200 m<sup>2</sup>. Zona Creu/Grahit. Tel. 20 46 25.

**VENC** maquinaria, mobiliari i decoració bar-restaurant. Tel. 20 46 25.

**VENDO** muebles perfecto estado por traslado. Tel. 21 61 31 (9-10 noche).



Avgda. Sant Francesc, 1-2  
Tel. 21 15 12/20 89 62

**PISOS OCASIÓN**

● **TRAVESSIA STA. EUGÈNIA.** Atic 2 dorm. Preu: 3.500.000 ptas.

● **C/. INDÚSTRIA.** Salt. Atic 3 dorm. Preu: 5.500.000 ptas.

● **PL. CATALUNYA.** Salt. 3 dorm. Preu: 2.700.000 ptas.

● **C/. MIQUEL DE PÀLOL.** Salt. 3 dorm. Preu: 3.750.000 ptas.

● **PL. CANIGÓ.** Salt. 3 dorm. Preu: 2.700.000 ptas.

● **C/. ANSELM CLAVÉ.** Salt. 3 dorm. Preu: 3.000.000 ptas.

● **C/. ROSSELLÓ.** 3 dorm. Preu: 2.900.000 ptas.

● **C/. EMPÚRIES.** 3 dorm. Preu: 3.125.000 ptas.

● **C/. FLUVIA.** 3 dorm. Preu: 4.000.000 ptas.

● **C/. CALDES DE MONTBUI.** 3 dorm. Preu: 2.800.000 ptas.

● **C/. COSTA BRAVA.** 3 dorm. Preu: 3.125.000 ptas.

● **C/. PERE COMPTE.** 4 dorm. Preu: 3.500.000 ptas.

● **C/. NTRA. SRA. DE LA SALUT.** 3 dorm. Preu: 3.800.000 ptas.

● **C/. OVIEDO.** 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptas.

● **C/. MAJOR DE SALT.** 3 dorm. Preu: 2.200.000 ptas.

**PISOS NOUS A ESTRENAR**

● **PEDRET.** 3 dorm. Des de 3.400.000 ptas.

● **FLAÇA.** 3 dorm. Preu: 3.700.000 ptas.

**PISOS P.O. EN CONSTRUCCIÓN**

● **C/. GÜELL.**

● **AVDA. MONTLIVÍ.** Facilitats de pagament.

**LOCAL TRASPÀS**

● **PL. INDEPENDÈNCIA.** Superf. 90 m<sup>2</sup>. aprox. Preu a convenir.

● **PÀRKING C/. CREU.** Preu: 500.000 ptas.

● **DESPATX C/. CREU.** Superf. 54 m<sup>2</sup>. aprox. Preu: 3.000.000 ptas.

● **LOCAL COMERCIAL.** C/. Font del Rei, 330 m<sup>2</sup>.

● **PL. PÀRKING C/. GARROTXA.** Sta. Eugènia. Preu: 550.000 ptas.

● **LOCAL COMERCIAL MOLT CÉNTRIC.** 700 m<sup>2</sup>. dues plantes. Facilitats de pagament.

**RECUPERADORA DE SALT, S.A.** Hormigoneras. Compresores. Tel. 23 67 61.



**Música**

**MUSICAL EIXIMENIS**

**PIANOS - ORGUES SINTETITZADORS**  
Totes les marques

Distribuïdor exclusiu  
**ELECTRÒNICA YAMAHA**

**GRANS OFERTES COMPTATI!**  
Terminis fins a 36 mesos

*Pianos de lloguer  
Opció compra*

**Eiximenis, 18 GIRONA**  
Telèfon 20 63 86  
**Vilafant, 51 FIGUERES**  
Telèfon 50 59 66

**MUSICAL EIXIMENIS**



¡DECIDASE A VIVIR MEJOR!  
**Residencial Fontajau-Girona**

Viviendas Unifamiliares de Protección Oficial  
4 dormitorios. Cocina equipada. Baño completo y aseo.  
Calefacción individual. Garaje. Jardín.  
Información y venta en el mismo  
RESIDENCIAL FONTAJAU,  
Avda. L'Amical Manthausen. GIRONA.  
Viernes y sábados de 10 a 2 y de 4 a 8.  
Domingos de 10 a 2.



**La Llave de Oro**

Passeig de Manuel Girona, 62 - Tel. (93) 204.3054 - 08034 BARCELONA.

**LLORET DE MAR**  
Empresa de Servicios Turísticos precisa contable con experiencia. Manejo ordenador. De 25 a 35 años de edad. Sueldo a convenir.  
Teléfono 36 45 31  
(Sr. José Luis).

**FARMACIA**  
COSTA BRAVA  
Precio:  
**34.000.000 ptas.**  
Situación inmejorable  
Tel. 93/207 17 00

**EMPRESARIO**

RAMO MAQUINARIA/HOSTELERÍA  
«SÓLO NOS VISITAS PARA VENDER»  
Evite este comentario; dé otra imagen de empresa. Lo conseguirá con un profesional del ramo, adjunto a Dirección, cuya dedicación exclusiva sea representarle en visitas de cortesía, información y servicio.

*Esta persona «no vende», hace vender.*

Interesados: Apto. 368.

**GRUPO LÍDER EN SEGUROS**

**NECESITA**

- Personas para trabajar en su lugar de residencia.
  - Responsables y de edad comprendida entre 20/40 años.
  - Con ganas de progresar y fijar sus propios ingresos.
- Se ofrece:
- Formación a cargo de la empresa.
  - Trabajo compatible con otras tareas.
  - Ganancias según valía.
  - Posibilidades de promoción.

Interesados ponerse en contacto por teléfono con:



**T.E.S.P.**

(TÉCNICOS ESPECIALISTAS EN SELECCIÓN DE PERSONAL)

Tel. 23 36 54 - Horario de 16 a 20 horas

**HOTEL CAPRI**  
LLORET  
QUINCENA DE PROMOCIÓN

DEL 10 AL 24 OCTUBRE

Pensión completa: 1.500 Ptas.  
Reducciones 3ª Edad y Grupos desde 5 personas  
Reservas Tel. 36 45 62

ENTITAT DEL SECTOR ALIMENTARI  
PROVÍNCIA DE GIRONA  
Desitja contractar  
**ECONOMISTA-ESADE**  
o  
**FORMACIÓ SIMILAR**  
Recentment llicenciat

Es requereix:

- Tenir el Servei Militar complert (homes).
- Coneixement d'idiomes (preferentment d'anglès)
- Coneixement d'informàtica de gestió.

S'ofereix:

- Treball en pràctiques, formatiu, especialitzant-se en les àrees financeres, comptables, comercial i control econòmic-financer.
- Centre de treball a la província de Girona.

Els interessats hauran de dirigir-se per escrit, adjuntant «curriculum vitae», fotografia i fotocòpia certificat d'estudis i indicant l'adreça o telèfon de contacte, a la següent adreça:

DEPARTAMENT DE PERSONAL  
Apartat de Correus, 331  
17080 Girona

Es necessita  
**APRENT**

16 anys,  
amb permís de  
moto per a botiga  
de recanvis.

Tel. 20 78 02, Srta. Anna

**1043** AUXILIARES ADMINISTRATIVOS  
plazas

**CONVOCADAS POR LA ADMINISTRACIÓN DEL ESTADO Y SEGURIDAD SOCIAL**

Requisitos: Mayores de 18 años y Graduado Escolar.  
Abierto el plazo de presentación de instancias hasta el 23 de octubre de 1987. Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA EMPÚRIES. General Álvarez de Castro, 6 GIRONA.

**REPRESENTANTES COMERCIALES**

De atención técnica al cliente para Girona  
Instala, cambia y realiza pequeñas reparaciones en las instalaciones de nuestros clientes

- Cuidado del equipo suministrado por la empresa al cliente.
- Representa a la empresa manteniendo buenas relaciones con los clientes.
- Residencia dentro del área correspondiente.
- Permiso de conducir.
- Disponibilidad permanente para desplazarse por el territorio asignado en vehículo de la empresa.
- Buena capacidad de comunicación y presencia.
- Sueldo bruto orientativo 1,5 a 1,9 millones.

Interesados escribir con curriculum vitae al nº  
22195 MARTHE Vergara, 16-08002 Barcelona

**NAVE INDUSTRIAL**  
para industria o  
almacén

SE ALQUILA

Buena situación y comunicación en zona de Figueras.  
Tel. 20 98 00.

**ES NECESITA CAMBRER i AJUDANT DE CAMBRER**

Tel. 20 20 99  
de 8-11 nit  
Sr. Joan

ENTITAT DEL SECTOR ALIMENTARI  
PROVÍNCIA DE GIRONA  
Desitja contractar  
**INFORMÀTIC**

S'ofereix:

- Lloc de treball a la província de Girona.
- Contracte temporal de sis mesos prorrogable.
- Ingresos a convenir.

Es requereix:

- Edat entre 25 i 35 anys.
- Llicenciat en Informàtica o similar.
- Anglès a nivell de traducció de manuals.
- Es valoraran coneixements de l'HP-3000.

**ENGINYER DE TELECOMUNICACIONS**

Es requereix:

- Acreditació de dos anys d'experiència en el maneig d'instal·lacions de procés de dades i de xarxes de teleprocés de tipus mitjà o gran.
- Es valoraran coneixements de l'HP-3000.

Els interessats hauran de dirigir-se per escrit, adjuntant «curriculum vitae», fotografia i certificat d'estudis (fotocòpia) i indicant el seu domicili o telèfon de contacte a la següent adreça:

DEPARTAMENT DE PERSONAL  
Apartat de Correus, 331  
17080 Girona

COMPRES SIN HIPOTECA,  
SIN LETRAS, SIN GASTOS  
DE DIVISION HORIZONTAL  
Y CON SÓLO UN 10%  
DE ENTRADA

**LA TALLADA D'EMPORDÀ**

Camp del Roure, s/n  
Nav. Ind. y Ofic.,  
de 2.296 m., 33.920.000

Disponemos de muchos pisos en toda Catalunya, y en idénticas condiciones de financiación.

Llámenos al  
Tel. 93 / 201 71 33  
de 8,30 a 15,00 h.  
Srta. Mª Angeles  
SEA PROPIETARIO POR EL COSTE DE UN ALQUILER

**VENEDORES/AS**

Empresa internacional con productos dirigidos a empresas, necesita cubrir puestos en Girona

Solicitamos

Edad de 25 a 35 años  
Capacidad de gestión nivel directivo  
Presentación óptima  
Deseos de estabilidad  
Dedicación exclusiva e incorporación inmediata

Ofrecemos:

Formación a cargo de la empresa  
Ingresos superiores a 150.000 ptas. mes  
Fijo y comisiones  
Diets y kilometraje  
Alta en Seguridad Social

Interesados dirigirse al Hotel Inmortal de Girona, martes día 13 de 9'00 a 13'00 y de 16'00 a 18'00 h.

Preguntar por Sr. Corral

Ref. INEM B 36/9906

# EMPRESA BELLSOLÀ

Precisa Secretaria con  
experiencia en Informática  
y Contabilidad.

Contactar con el  
Sr. Robledo  
Teléfono 24 13 11



por ampliación de plantilla necesita

## FRIGORISTAS DE PRIMERA

**Se requiere:**

- Experiencia demostrable. Se valorará especialmente la experiencia en instalaciones de industrias cárnicas.
- Experiencia en soldadura eléctrica y autógena.
- Conocimientos generales de aire acondicionado

**Se ofrece:**

- Inclusión inmediata en plantilla e inmejorable retribución económica.
- Discreción absoluta durante el proceso de selección.

Los interesados deben mandar sus datos personales, historial académico profesional y teléfono de contacto o acudir de seis a siete de la tarde (REFRICA NO RECIBIRÁ SOLICITUDES NI ATENDERÁ CANDIDATOS)

CONSULTORS GIRONA, S.A.  
DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS  
Calle de la Cruz, nº 39. Bajos. Tfno. 21 54 00  
17002 GIRONA

## CITIBANK ESPAÑA, S.A.

Precisa  
Para su sucursal en Girona  
COMERCIALES

Las personas seleccionadas deberán tener preferiblemente experiencia bancaria en puestos comerciales de venta de productos, tanto de activo como de pasivo. No se excluirá ninguna candidatura con experiencia en otros sectores.

Asimismo, deberán ser personas dinámicas con capacidad de relación y contacto con clientes y orientadas al cumplimiento de objetivos.

Nuestro rápido proceso de crecimiento ofrece a los candidatos adecuados una proyección profesional a puestos de mayor nivel y responsabilidad a corto plazo.

Se valorará muy positivamente la posesión de formación universitaria, y conocimientos del idioma inglés.

La remuneración económica estará en función de la valía y experiencia profesional de los candidatos.

El proceso de selección será individualizado, garantizándose absoluta confidencialidad.

Interesados, dirigir historial profesional a:

CITIBANK ESPAÑA, S.A.  
DEPARTAMENTO DE PERSONAL-SELECCIÓN  
Plaza de la Independencia, 6  
28001 MADRID

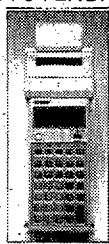
indicando en el sobre la referencia «COM/GER».



C/. Bassegoda, 10  
17005 GIRONA  
Tel. (972) 23 74 06

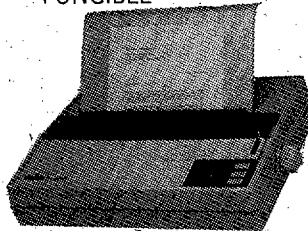
ORDINADORS:  
PERSONALS  
MULTISISTEMES

IMPRESSORES:  
TOTA LA GAMMA EPSON  
IMPRESSORA RAIG TINTA  
● ORDINADOR-TERMINAL  
DE MÀ IDEAL PER A  
LA PRE-VENDA I  
AUTOVENDA



EHT-10/2B

● TOT AMB SOFTWARE  
MS-DOS. MATERIAL  
FUNGIBLE



**EPSON**  
DISTRIBUÏDOR  
AUTORITZAT

### Guía de la Enseñanza

#### KENSINGTON SCHOOL

Idioma inglés.  
A todos los niveles.  
Profesores nativos titulados.  
Horario flexible.  
Prácticas con ordenador.  
Grupos reducidos.

Tel. 21 34 45

#### KENSINGTON SCHOOL

Sábados mañana, cursos  
de inglés especiales para  
profesionales liberales,  
con material específico  
para cada campo.

Tel. 21 34 45



- Cursos-programació a tots els nivells
- Inscripció oberta. Cursos: operador de gestió, informàtica bàsica, programador d'aplicacions. Llenguatge: BASIC, COBOL, PASCAL i FORTRAN
- Curs Master d'informàtica (2 mòduls)

C.I.G.S.A. Ps. Gral. Mendoza, 1 - Terraza cial. 16  
Tel. 20 61 55. Edificis Bolet. Girona

ANUNCI'S  
AL SEU  
DIARI



## OCASIÓ

Lot maquinària  
per a la fusta  
Bon preu  
Tels. 21 67 14  
23 67 72

## DESPACHO COMERCIAL

situado cerca de zona Gran Via  
Jaume I, aproximadamente 131  
m2. totalmente acabado; carpintería noble, cristales con aislamiento térmico y acústico, placas eléctricas, aberturas de madera y aluminio, toma de tierra para ordenador. Totalmente exterior.  
INFORMACIÓN AL TEL. 21 91 66

## Malibú

discoteca en  
EMPÚRIA-BRAVA  
SE VENDE  
Tel. 25 79 70

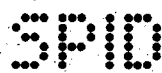
## BUSQUEM DISTRIBUÏDOR

per Girona i província  
de producte de màxim  
consum d'hostaleria i  
alimentació amb  
exclusiva  
Escriure a l'Apartat 105 de  
Martorell

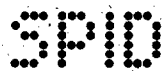
### SISTEMA DE PANELS ELECTRÒNICS

PER A INFORMACIÓ DINÀMICA

EN VIA PÚBLICA AMB PUBLICITAT



EMPLAÇAMENTS EXCEPCIONALS



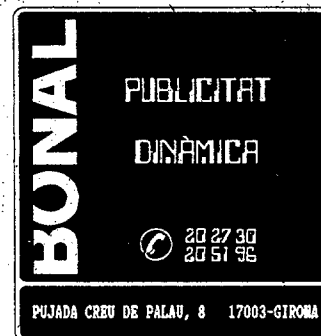
OPORTUNITAT ÚNICA EN PUBLICITAT EXTERIOR



PUBLICITAT DE QUALITAT I PRESTIGI



Informeu-vos a:



PUJADA CREU DE PALAU, 8 17003-GIRONA



Jordi Pujol inaugurarà ahir la mostra

# Prop de setze mil llibres catalans exposats a Perpinyà

J. VÍCTOR GAY

Perpinyà.— El President de la Generalitat, Jordi Pujol, va inaugurar ahir a la tarda a la capella de Sant Domènec de Perpinyà la mostra del llibre català, que el Departament de Cultura del govern català ha organitzat de forma itinerant per tot el país. Varen rebre el President, que viatjava amb la seva esposa, Marta Ferrusola, l'alcalde de Perpinyà i senador, Paul Alduy; el president del Consell general (diputació), Guy Malé; el parlamentari de la majoria governamental pel departament, senyor Jacques Farran, que és també president de la Cambra de comerç; i Clauda Barate. També hi eren presents el conseller de Cultura, Joaquim Ferrer, i el delegat territorial a Girona, Joan Saqués.

La mostra, que ocupa totalment la nau gòtica de la capella, de grans dimensions, presenta prop de setze mil llibres de la producció editorial catalana dels darrers anys, en tota una completa gamma que va dels llibres científics als literaris, del llibre juvenil al d'art. Igualment es presenten els llibres editats al departament rossellonès, un total de dos centenars, la majoria d'ells en llengua francesa, encara que la producció catalana ja és prou important.

## Importància de la mostra

Durant el seu recorregut, Jordi Pujol va poder comprovar el detall de la producció editorial del nostre país, que ja representa més del deu per cent dels títols que es publiquen a l'Estat, amb un progrés constant. En el moment de la recuperació democràtica, l'any 1975, s'editaven menys del 4 per cent dels títols en català. L'any 80 ja eren el 6'23; el 85 s'assoleix el 10 i l'any passat el 10'17 del total de llibres presentats a Espanya ho eren en llengua catalana. Exactament, 3.754 títols de 36.912 editats arreu de l'estat.



El President Pujol, a l'exposició del llibre català a Perpinyà. (Foto DANI DUCH)

Pel que fa als tiratges, un 29'3 per cent estan entre el miler i els dos milers d'exemplars. De dos a tres milers representen el 18'5; entre tres i cinc són el 19'9; entre cinc i deu mil exemplars són el 12'9 per cent; entre deu i trenta mil, el 9'8; i més de trenta mil, el 3'3.

Finalment, diguem que, per gèneres, la literatura representa el 35'8 per cent dels títols, la literatura infantil el 17'7, les ciències socials el 12'9, la història el 12'3, els llibres de text el 8'6, i els de religió el 5'7, la resta correspon a diversos.

## Discursos inaugurals

Després de la visita, en un angle de la capella, va prendre la paraula el senyor Aldou que, en francès, s'adreçà als reunits per agrair aquesta nova visita del President a Perpinyà i per assenyalar que l'exposició era una nova mostra de la col·laboració establerta entre la vila rossellonesa i el Departament de Cultura de la Generalitat. També va dir que ell, personalment, tenia uns certs dubtes en el mo-

ment de la signatura, però que la bona disposició de la Generalitat ha permès comprovar que és una positiva realitat a dues bandes dels Pirineus, i que esperava que continués essent-ho en el futur.

Després, en francès i català, va parlar el president del Consell general, Guy Malé, que va assenyalar que en el procés de descentralització administrativa emprès a França han passat a ser competència del Consell biblioteques i arxius, cosa que permet una dedicació que va quantificar en prop de tres milions de francs anuals (60 milions de pessetes), només en aquest concepte, d'ajuda a la llengua i la cultura catalana, que continuarà en el futur atenent la creixent demanda de la societat rossellonesa. Va recordar també el procés de normalització de la llengua entre els mateixos rossellonesos, el qual des de les institucions s'impulsarà i potenciarà.

Finalment, Jordi Pujol va tancar l'acte amb unes paraules, primer en francès i després en català, per remarcar el procés de recuperació del català arreu del nostre país, demostrat per aquesta rica pro-

ducció editorial, i, ja referint-se a la presència a Perpinyà, va dir: «Qui llegirà aquests llibres aquí? Els saben llegir gaires persones? Les noves generacions, els saben llegir?».

Va dir que la Generalitat pot fer quelcom per ajudar aquesta normalització, però finalment és la pròpia societat del Rosselló la que ha de donar la resposta final i ha de dir què vol ser. Per aquesta realitat de futur s'han d'ajuntar esforços, en una zona plena de promeses i de possibilitats en l'Europa comunitària. «Jo crec que tenim, vostès i nosaltres, un futur prometedor», va afegir, per acabar recordant que fa deu anys es va signar, dins l'acolliment d'aquestes terres, el pacte que va permetre el retorn de la Generalitat a Catalunya.

Després, en el decurs d'una roda de premsa, es va ratificar en aquestes opinions.

Igualment es va anunciar, pel proper 7 de novembre, una jornada d'estudi amb la inauguració de la Casa dels Països Catalans i una nova visita del President Pujol.

## Rialles de Celrà comença avui la seva temporada d'espectacles

J.L. PONCE  
Corresponsal

Celrà.— El grup Rialles de Celrà començarà la temporada d'activitats avui, diumenge, a dos quarts d'una del migdia a la sala municipal de l'Ateneu, on la companyia «Teatre de Vapor» escenificarà l'obra «La gallina dels ous d'or», que es complementarà per fer més amena la sessió amb «Altres romanços».

Enguany, el grup Rialles de Celrà aporta la novetat de celebrar les seves trobades al migdia i no a la tarda com s'acostumava en els darrers anys. Això és degut, segons que manifestà el seu responsable Josep Maria Amores, al fet que «la gent no ens ha donat gaire suport i ens era molt difícil de cobrir les despeses. Pot ser que organitzant aquestes vetllades artístiques per a totes les edats a una hora que sembla estar buida, entre el vermut i el dinar, ens ajudi perquè la gent vingui».

De tota manera, hom creu que, si bé l'horari pot ser bo, no ho serà gaire si aquestes interpretacions artístiques i teatrals coincideixen en els diumenges que se celebren partits de futbol de competició en el Camp Municipal d'Esports.

## Francesc Todó exposa pintures a Olot

Olot.— Fins al proper dia 23 d'aquest mes d'octubre, es pot veure a la sala Santa Clara d'Olot una interessant mostra de pintures de l'artista Francesc Todó. Les obres de Todó, amb una absència total d'éssers animats, donen la visió contemporània del món que té l'artista a través del predomini dels objectes.

L'exposició es pot veure tots els dies laborables d'onze a una del matí i de sis a nou de la tarda. Diumenges i festius, l'horari és de dos quarts de dotze del matí a dos quarts de dues de la tarda i de dos quarts de set a dos quarts de deu del vespre.

Hi assistirà Lluís Llach

# L'escola de música de Santi Vendrell s'inaugura dimecres

M.B.

Girona.— Aquest dimecres, a dos quarts de nou del vespre, i en un acte cordial i desenfadat al qual s'espera que assisteixin Lluís Llach i Marina Rossell, entre d'altres, s'inaugurarà l'escola de música que Santi Vendrell obre a la nostra ciutat.

Segons que ens explicava el mateix cantant, «aquesta pretén de ser un inici d'escola clàssica i, això sí, amb places bastant limitades».

Santi Vendrell, que compta ja amb una altra escola al seu poble, Sant Boi de Llobregat, ens comentava que decidí crear aquesta escola a Girona i no en un altre lloc «perquè Girona és una ciutat que sempre m'ha agradat molt. Més que res, ha estat un caprici meu».

A l'escola s'impartiran classes de guitarra, piano, bateria, solfeig, harmonia... En Santi ens comentà que ell mateix acudirà a l'escola personalment a impartir classes als



Santi Vendrell.

alumnes un cop a la setmana. Afirmà també que s'implantarà una disciplina molt severa a tots els alumnes i «la persona que no vulgui aprendre marxarà».

Santi Vendrell, que des d'un bon començament ha tingut cura personalment de tots i cadascun dels detalls per tal que tot estigui a punt pel moment de la seva inauguració, ha comptat amb l'ajuda de Paco Basso, un home sobradament relacionat amb el món dels mitjans de comunicació de casa nostra i qui, donat al seu caràcter summament extrovertit, li està resultant un excel·lent relacions públiques.

Parlant dels projectes més immediats de Santi Vendrell, i que ara haurà de compaginar amb les seves dues «llars de música», el cantant ens comentà que d'immediat començarà a enregistrar un disc a Madrid sota el títol de «Mediterrània», que produeix ell mateix. Per una de les cançons del disc, que Santi assegura que seran deu singles, el cantant comptarà amb la col·laboració d'una gran cantant espanyola que, malgrat no voler-nos confirmar el seu nom, tot fa pensar que és molt probable que sigui Ana Belén.

Amb un seguit d'espectacles musicals

## Demà comença la III Setmana de l'ONCE, a Barcelona

REDACCIÓ

Barcelona.— Amb motiu de la celebració, del 12 al 16 d'octubre, de la III Setmana de l'ONCE a Catalunya, aquest organisme ha organitzat un cicle d'espectacles que es duran a terme al recinte del Born de Barcelona.

Segons fons de l'ONCE, «volem oferir recitals i espectacles de primera línia amb l'afany de donar a conèixer els assoliments i activitats de l'organització que l'any vinent celebrarà el seu cinquantè aniversari. Els espectacles que es presenten volen retornar al ciutadà una petita part del que ell ens donen cada dia comprant el cupó. D'aquesta manera, se sosté una entitat de serveis creada per satisfer les necessitats de tots els invidents espanyols, tant en l'àmbit de desenvolupament personal, cultural o laboral com en la seva plena rehabilitació i in-

tegració social».

Els actes previstos en la III Setmana de l'ONCE, començaran demà, dia 12, amb la inauguració oficial, a les 12 del matí. A les 12.30, es farà una interpretació de rondalles i a les cinc de la tarda hi haurà un festival de jotes. L'endemà, dia 13, s'oferirà l'actuació dels cantants argentins Alberto Cortez i Susana Rinaldi.

El dia 14, un canvi radical d'estil durà el grup Mecano, acompanyat del conjunt marresà Simulacro, també a les 21.30. Dijous, dia 15, actuarà la cantant grega Nana Moskouiri, iniciant una gira per tot l'Estat que la durà a Saragossa, València, Madrid, San Sebastián, Pamplona, Vitoria i Bilbao. Finalment, divendres, dia 16, es representarà l'espectacle «Antologia de la Zarzuela», a càrrec de la companyia de José Tamayo. Els actes de la Setmana acabaran amb un castell de focs artificials, després de la representació.

CARTELERA

GIRONA

**ALBÉNIZ** Tel. 20 01 35  
**La bamba.** USA. Biografía musical. Dir.: Luis Valdez. Int.: Lou Diamonds Phillips y Easi Morales. Recreación de la carrera de Ritchie Valens, cantante rock de origen mexicano que en los años cincuenta alcanzó el mayor éxito conseguido por un músico de ascendencia hispana. H: 4.00, 6.00, 8.00, 10.30. Apto.

**CATALUNYA 1** Tel. 20 23 93  
**Increíble suerte.** USA. Comedia. Dir.: Arthur Hiller. Int.: Shelley Long y Bette Midler. Dos aspirantes a actrices comparten sin saberlo el mismo amante, hasta que éste parece haber muerto cuando la floristería en que se encontraba fue volada por una bomba. En el momento de identificar al cadáver, que tiene la cara destrozada, las dos mujeres coinciden en que, por un detalle muy personal, el cuerpo no es de quien sospechaban. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. Apto.

**CATALUNYA 2** Tel. 20 23 93  
**Superdetective en Hollywood II.** USA. Comedia policial. Dir.: Tony Scott. Int.: Eddie Murphy y Jürgen Prochnow. El policía Axel Foley vuelve a Beverly Hills cuando se entera de que el inspector Bogomil ha sufrido un atentado. Allí se enfrentará a unos traficantes de armas. H: 4.10, 6.10, 8.10, 10.10, 13 años.

**CATALUNYA 3** Tel. 20 23 93  
**Esperanza y gloria.** Gran Bretaña. Drama. Dir.: John Boorman. Int.: Sarah Miles y David Hayman. La segunda guerra mundial en Inglaterra, a través de un niño que la vive como un tiempo en que disfruta de mayor libertad mientras los adultos le han abandonado a sus propios recursos. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. Apto.

**COLISEO** Tel. 20 27 47  
**Se busca, vivo o muerto.** USA. Acción. Dir.: Gary Sherman. Int.: Rutger Hauer y Gene Simmons. Andanzas de un terrorista internacional que, recién llegado a Los Ángeles, acaba con la vida de 138 pacíficos ciudadanos. A fin de darle su merecido, la policía contrata a un cazador de recompensas. H: 4.00, 6.00, 8.00, 10.30. 18 años.

**MODERN A** Tel. 20 30 89  
**El guardaespaldas de la primera dama.** USA. Acción. Dir.: Peter Hunt. Int.: Charles Bronson y Jill Ireland. Un agente del servicio secreto es encargado de proteger a la esposa del presidente de los Estados Unidos frente a un intento de asesinato. El hombre intentará descubrir lo que se esconde detrás del asunto. H: 4.25, 6.20, 8.15, 10.15. 13 años.

**MODERN B** Tel. 20 30 89  
**Oro húmedo.** USA. Aventuras. Dir.:

Dick Lowry. Int.: Brooke Shields y Burgess Meredith. Una joven de baja condición social y un viejo se asocian a un buceador y el conductor de un yate para ir en busca de un barco hundido con un tesoro en su interior. Durante el viaje, surgen las disputas entre los dos hombres jóvenes por las condiciones en que se repartirá el oro y por la chica. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.20. Apto.

**PLAÇA A** Tel. 20 38 59  
**El chico de la bahía.** Canadá. Drama. Dir.: Daniel Petrie. Int.: Kiefer Sutherland y Liv Ullmann. En los años treinta, un adolescente experimenta sus primeros sentimientos sexuales y de responsabilidad social. Su vida se complica cuando es testigo de un asesinato. H: 4.15, 6.20, 8.25, 10.30. 13 años.

**PLAÇA B** Tel. 20 38 59  
**La tienda de los horrores.** USA. Comedia musical. Dir.: Frank Oz. Int.: Rick Moranis y Ellen Green. El dueño de una floristería está a punto de despedir a sus empleados a causa de la mala marcha del negocio. Uno de ellos le muestra una extraña planta que atrae a los clientes y salva la situación pero, conforme va creciendo, se muestra más exigente en su alimentación. H: 4.30, 6.25, 8.20, 10.20. Apto.

**PLAÇA C** Tel. 20 38 59  
**La señora.** Catalunya. Drama. Dir.: Jordi Cadena. Int.: Silvia Tortosa y Hermann Bonnin. Versión catalana. Una mujer accede a casarse con un hombre mayor que ella a fin de salvar a su familia de la ruina. Al enviudar, hereda una cuantiosa fortuna y se entrega a relaciones amorosas con chicos jóvenes. H: 4.30, 6.30, 8.30, 10.30. 18 años.

**ULTÒNIA** Tel. 20 22 77  
**Barrios altos.** España. Comedia. Dir.: José Luis García-Berlanga. Int.: Victoria Abril y Juanjo Puigcorbé. Una joven de los barrios altos decide huir de su ambiente para alejarse de la influencia de su ex marido. Tras la muerte de un masajista, amigo suyo, en extrañas circunstancias, se ve envuelta en una serie de complicadas situaciones que ponen en peligro su propia vida. H: 4.15, 6.15, 8.15, 10.15. 13 años.

ANGLÈS

**ESPINET**  
**Diamantes para la eternidad.** GB. Acción. **Harvard movida americana.** USA. Comedia. H: Continua 3.30. Apto.

BANYOLES

**MERCANTIL**  
**Arma letal.** USA. Policiaca. H: Continua 4.00. 18 años.

**VICTORIA**  
**Oxford Blues.** USA. Comedia. H: Continua 4.00. Apto.

BLANES

**MARYAN**  
**Superdetective en Hollywood II.** USA. Comedia. **El club de los cinco.** USA. Comedia. H: Continua 3.00. 13 años.

**VICTÒRIA**  
**Superman IV.** USA. Fantasía. **Curso del 65.** USA. Comedia. H: Continua 3.00. Apto.

CASSÀ DE LA SELVA

**LA COMA**  
**Paradise.** USA. Comedia adolescente. H: 5.00. **King Kong 2.** USA. Terror. H: 6.40. Apto.

FIGUERES

**EL JARDÍ** Tel. 50 19 11  
**Vivir sin aliento.** USA. Drama. **Cuidado con las rubias.** USA. Comedia. H: Continua 3.45. 18 años.

**JUNCARIA** Tel. 50 02 31  
**Más allá de las líneas enemigas.** USA. Acción. **Tú eres peor que yo.** Italia. Comedia. H: Continua 4.00. 13 años.

**LAS VEGAS** Tel. 50 28 00  
**La tienda de los horrores.** USA. Comedia. H: Continua 4.00. Apto.

**SAVOY** Tel. 50 52 05  
**Shangai surprise.** GB. Comedia de acción. H: Continua 4.00.

LA BISBAL D'EMPORDÀ

**OLIMPIA**  
**Critters.** Terror. USA. H: 4.00, 7.30. **Carretera al infierno.** USA. Drama. H: 5.45, 8.45. 18 años.

LLAGOSTERA

**CASINO**  
**King Kong 2.** USA. Terror. H: 5.00. **Paradise.** USA. Comedia adolescente. H: 6.40. Apto.

OLOT

**COLON**  
**Black moon.** USA. Acción. **Depredador.** USA. Acción. H: Continua 4.00. 18 años.

**GRIDO**  
**Traición sin límites.** USA. Drama. **El día de los muertos.** Italia. Terror. H: Continua 4.00. 18 años.

**NÚRIA**  
**Nada en común.** USA. Comedia. **La ley del deseo.** España. Melodrama. H: Continua 4.00. 18 años.

PALAFRUGELL

**GARBI**  
**Depredador.** USA. Acción. **Curso del 65.** USA. Drama. H: Continua 4.00. 18 años.

PALAMÓS

**ARINCO** Tel. 31 54 73  
**La senyora.** Catalunya. Drama. H: 4.00, 5.45, 7.35, 9.25, 11.15. 18 años.

**KYTON** Tel. 31 40 95  
**El guardaespaldas de la primera dama.** USA. Acción. H: 4.00, 6.00, 7.45, 9.40, 11.30. **Documental.** H: 5.45, 7.35, 9.25, 11.15. 13 años.

PLATJA D'ARO

**AVINGUDA** Tel. 81 76 65  
**El guardaespaldas de la primera dama.** USA. Acción. H: 7.50, 11.15. **Waka-waka.** Catalunya. Acción. H: 4.30, 6.10, 9.45. 13 años.

**IVAN** Tel. 81 80 82  
**La tienda de los horrores.** USA. Comedia musical. H: 4.30, 6.40, 8.50, 11.05. **Cortometraje.** H: 6.10, 8.20, 10.35. Apto.

RIPOLL

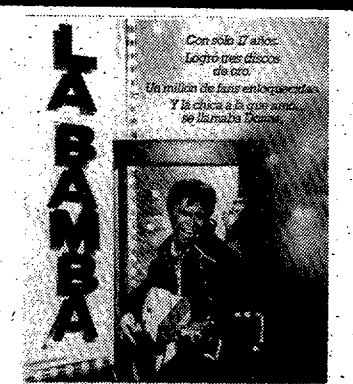
**COMTAL**  
**Mad Morgan.** Australia. Western. H: 3.00. **Shangai surprise.** GB. Comedia. H: 4.00, 7.30. **El tanque.** USA. Bécico-familiar. H: 5.40. Apto.

**LA MOLINA**  
**Arma letal.** USA. Acción. **27 horas.** País Vasco. Drama. H: Continua 3.30. 18 años.

SANT FELIU DE GUÍXOLS

**CATALUNYA** Tel. 32 03 22  
**La misión.** GB. Histórica. H: 5.00, 7.30, 10.00. 13 años.

TEATRE ALBENIZ



PEL·LÍCULA DOTADA AMB L'ESPECTACULARITAT DEL SO  
DOLBY STEREO

Demà dilluns al Modern

Cinemas abc SALA a

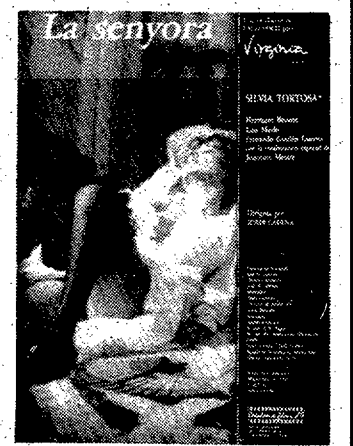


Cinemas abc SALA b



Demà dilluns al Modern

Cinemas abc SALA c



Cinemas Modern SALA A

Últim dia  
**BRONSON**  
EL GUARDAESPALDAS DE LA PRIMERA DAMA



Demà dilluns TEATRE ALBENIZ Gran estrena

XXXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SANT SEBASTIA

Gran Premi Interpretació Masculina:  
**IMANOL ARIAS**

Gran Premi Interpretació Femenina:  
**VICTORIA ABRIL**

**IMANOL ARIAS**  
**VICTORIA ABRIL**

**EL LUTE**  
CAMINA O REVIENTA

DIRECTOR: VICENTE ARANDA

MULTIVÍDEO

PEL·LÍCULA SUBVENCIIONADA POR EL MINISTERIO DE CULTURA

No recomanada als menors de 13 anys

Horari: 4, 6'10, 8'20, 10'30

COLISEO IMPERIAL

Avui gran estrena

Nick Randall es un solitario  
Un hombre de leyenda.  
Un cazador de recompensas.

**RUTGER HAUER**  
**SE BUSCA VIVO O MUERTO**

Es el mejor para un trabajo que odia.

NEW WORLD PICTURES y  
HALLER FILM PRESENTAN  
PRODUCCION AMERICAN AL SARKIS/STARS  
DIRECCION GARY SHERMAN y PETER  
RUTGER HAUER

CASTING DEAD OF LIPS  
GARY SHERMAN y ROBERT ALTMAN  
MUSIC BY MICHAEL BRUCE GOODMAN y  
RYAN TRAVELLE & GARY SHERMAN  
EDITING ANDREW BENJAMIN  
PRODUCTION DESIGNER ARTHUR M. SHERMAN  
DIRECCION DE ARTE ROBERT G. PETERS  
MONTAJE GARY SHERMAN

Horari: 4, 6'10, 8'20, 10'30

Cinemas abc SALA a

Demà dilluns gran estrena

**Link**  
Cuando el miedo es protagonista

HORN EMERSON ENTERTAINMENT Presenta un Film de RICHARD FURBER  
LIGUE TU SMOKE RESISTENCE STAMP "LINK"  
CINEMA DE RICK MULLUM Producció i Direcció de RICHARD FURBER  
CONTRATISTA RICK MULLUM Producció i Direcció de RICHARD FURBER



# Las películas de la próxima semana

## MIR HURTADO

### «El Lute. Camina o revienta»

Vicente Aranda es el director de esta película «autobiográfica» en cuyo guión ha intervenido el propio Eleuterio Sánchez, junto a Aranda y Joaquim Jordà. Se trata de un ambicioso proyecto que prevé contar la historia de este mito del franquismo en dos partes, la segunda de las cuales se está rodando actualmente.

Imanol Arias, en el papel de Eleuterio, y Victoria Abril, en el de su mujer, Chelo, son los protagonistas (premiados en San Sebas-

tián) del film cuyo máximo inconveniente reside en que se trata de rostros demasiado conocidos para ser totalmente creíbles en sus papeles. De todas formas, la profesionalidad de ambos y la habilidad de Aranda como narrador están fuera de toda sospecha, por lo que «El Lute» es una película digna, que cuenta con una excelente ambientación.

### «Link»

Producto terrorífico impersonal, pero no exento de brillantez, que nos llega (con un cierto retraso) de la mano de Richard Franklin, un director canadiense que ha ido ganando en habilidad a medida que ha ido avanzando en su carrera. Si

en «Psicosis 2» le tocó jugar el incómodo papel de remedar al maestro Hitchcock, que resolvió con eficacia, aunque sabía que tenía las de perder, en «Link» nos cuenta la extraña historia de una chica que acepta un trabajo como ayudante de un antropólogo que experimenta con primates. El film combina con acierto un ambiente claustrofóbico con detalles terroríficos destinados a los amantes del género. Con Terence Stamp, perfecto en su papel de científico ido.

### «Se busca, vivo o muerto»

Esta película de acción de Gary Sherman nos devuelve al siempre afable Rutger Hauer convertido en un inescrutable cazador de recom-

piensas, que recibe la misión de eliminar a un peligroso e indeseable terrorista que, de entrada, ha acabado con 138 personas en un atentado y prepara una acción contra una fábrica de productos químicos que puede costar treinta mil vidas. El detalle divertido está en que en una película de argumento parecido, «Halcones de la noche», Hauer interpretaba a un terrorista igual de sádico al que Gene Simmons, bajista de Kiss, incorpora en este producto violento, macabro y truculento que se estrena hoy en Girona defenestrando a la encantadora «El doctor y los diablos», cercana al récord de escasa permanencia en la cartelera con sólo seis días, seis.



Richard Franklin nos presenta a «Link».

## Los dibujos animados de Laloux entusiasmaron en Sitges

Sitges.— El director René Laloux entusiasmó a sus seguidores con la película de dibujos «Gandahar», proyectada anteayer en sesión competitiva en el XX Festival internacional de cine fantástico de Sitges.

Al igual que hiciera con anteriores películas, como «El planeta salvaje» y «Los amos del tiempo», Laloux relata en «Gandahar» un cuento humanista, lleno de imaginación y fantasía, que tiene por escenario un extraño paraíso poblado por monstruos humanos, robots, animales y otros seres. René Laloux está considerado como uno de los grandes realizadores de filmes de animación en la actualidad; como lo demuestra el gran número de premios obtenidos a sus 58 años, entre los que figuran el Premio especial del jurado de Cannes en 1973, Premio del jurado internacional del XI Festival de cine de ciencia ficción de Trieste y el Gran premio al film de animación en el Festival de Atlanta (EE.UU.) también en 1973. El director francés ha trabajado siempre con un reconocido equipo de dibujantes, principalmente con Roland Topor, y con Moebius en «Los amos del tiempo».

La dirección del festival anunció una sesión sorpresa dentro de la jornada en la que presentó como estreno mundial «Al lado de la oscuridad», una película de vampiros urbanos que también decepcionó a los asistentes.

Las otras proyecciones de la jornada se limitaron a tres retrospectivas, «El planeta de los simios», «Viaje alucinante» y «Camelot», ésta última animada por la presencia de dos de sus protagonistas, Franco Nero y Vanessa Redgrave, quienes acapararon la atención del público. Nero y Redgrave subieron al escenario para presentar «Camelot» y disculparon la ausencia del director, Joshua Logan, quien se encuentra enfermo en Nueva York.

Anoche se proyectó la única película competitiva programada para hoy, «Hellraiser», de Clive Barker. El resto de la jornada la compusieron tres reposiciones: «El otro», de Robert Mulligan, «La guerra de las galaxias», de George Lucas, y «El fantasma del paraíso», de Brian de Palma.

La película que centra la atención del festival en estos momentos es «Robocop», de Paul Verhoeven, un espectáculo de robots lleno de efectos especiales que viene avalado por una buena crítica.



## UN NOU ESTIL DE GIMNÀS

❖ Culturisme (masculí i femení)

❖ Aerobic - Gimnàsia de Manteniment

**Pista de 'footing' interior**

❖ Sauna - Solarium - Hidromassatge

❖ Centre d'Estètica

❖ BADMINTON - TAE-KWON-DO - BAR

Ronda Pare Claret, 25 - 17001 GIRONA

## electronics GIRONA

SALA RECREATIVA



Canalejas, 1

### EDIFICIO COLISEO

- \* Abierto todos los días de 10.00 a 22.00
  - \* Local climatizado
  - \* Ambiente selecto
- ¡¡LIMÓN Y BABY 100, el último modelo de RF y Codere S.A.!!  
¡¡Ven a probarla!!

## HERNIADOS

### VISITA EN GIRONA

Aparato «HERNIUS-AUTOMÁTICO» ligero, cómodo, lavable y sin tirantes, a medida y molde.

Día 23 de octubre, de 9 a 12, en el HOTEL PENINSULAR, Carrer Nou, 1 y 3 VISITAS GRATUITAS Bajo presc. Facul. V.C.C. 20-1871

GABINETE ORTOPÉDICO **HERNIUS**  
Ràmbra Catalunya, 34 BARCELONA Montera, 32 MADRID

ALFREDO MATAS presenta

VICTORIA ABRIL en

# BARRIOS ALTOS



dirigida por JOSE L. GARCIA-BERLANGA

con JUANJO PUIGCORBE · CARMEN CONESA y LORENZO SANTAMARIA

TEATRE **Altònia**

CINE





TELEVISIÓ



- 08.45 Carta de ajust.
- 09.00 Informe semanal.
- 10.00 El día del Señor. Santa misa.
- 11.00 Concierto.
- 12.00 Pueblo de Dios.
- 12.30 Bailarín. «Doble trabajo».
- 13.30 Curro Jiménez. «La batalla del vino de Jerez». Un noble de origen escocés que ha sido condenado a muerte elige para terminar su existencia morir ahogado en un tonel de vino de jerez, de una cosecha especial.
- 14.30 48 horas.
- 15.00 Telediario 1.
- 15.35 La llamada de los gnomos.
- 16.00 Estrenos TV. «Grog». (1983). Director: Francesco Claudio. Intérpretes: Franco Nero, Franco Javarone, Gabriele Ferzetti, Sandra Milo, Lunetta Savino, Omero Antonutti, Nicola y Pasquale, que están en prisión por haber cometido varios robos y atracos, consiguen de forma causal escaparse en el transcurso de unos disturbios, llevándose como rehén a uno de los guardianes de la cárcel, llamado Caputo. Mientras la policía comienza su búsqueda, los dos fugitivos irrumpen en un chalet situado en un barrio residencial, tomando como rehenes a todos sus ocupantes: un matrimonio, su hija, dos invitados y un sirviente. Después de atarlos, Nicola y Pasquale encienden la televisión, a través de la cual se enteran de que la policía ha rodeado toda la zona y está registrando todas las casas.
- 17.50 Si lo sé, no vengo. Concurso con preguntas y pruebas de habilidad que permitirán a los participantes ganar dinero y kilómetros, los cuales les darán opción a viajar al lugar que desean.
- 18.50 Parada de postas.
- 19.40 La otra mirada. «Cita en Puerto Rico».
- 20.30 48 horas.
- 21.05 En portada. «El Che», veinte años.
- 21.35 Y usted, ¿qué opina? Se pretende demostrar la opinión sobre el tema elegido cada semana.
- 22.35 Domingo cine. «La canción de la antorcha». (1953). Director: Charles Walters. Intérpretes: Joan Crawford, Michael Wilding, Gig Young, Henry Morgan, Jenny Stewart, una artista de variedades, ha tenido que luchar duramente y atravesar por muchas dificultades para llegar a

convertirse en una estrella. Ahora, en la cima de su carrera, Jenny acepta con agrado las adulaciones superficiales en vez de las amistades sinceras que tuvo antes. En cambio Tye Graham, su nuevo periodista, un invidente, rechaza esta forma de ser y mantiene una total indiferencia hacia la diva.

- 00.15 Especial Tendido cero. «Ferias de otoño».
- 01.00 Despedida y cierre.



- 10.00 Missa.
- 10.50 Tú puedes.
- 11.00 La buena música.
- 12.00 Estudi estadi.
- 14.45 Avanç de l'Informatiu.
- 15.00 Estudi Estadi.
- 18.00 Sesión de tarde. «En alas de la danza». (1936). Director: George Stevens. Intérpretes: Fred Astaire, Ginger Rogers, Victor Moore, Eric Blore. Lucky, miembro de un conjunto musical denominado Pops, pretende abandonar el conjunto para casarse con Margaret. Para evitarlo, sus compañeros le retienen y logran que llegue tarde a la iglesia donde se había de celebrar la boda. Lucky corre a casa de su novia para darle todo tipo de explicaciones y culpar a sus amigos del desaguisado, pero el padre de Margaret se niega a dar su consentimiento para una nueva ceremonia, hasta que Lucky haya demostrado ser un hombre trabajador, capaz de reunir 25.000 dólares. Lucky se traslada a Nueva York, donde conoce a Penny, una profesora de baile, de la que se enamora. Para estar lo más cerca posible de ella, decide matricularse en dicha escuela, haciéndose pasar por un hombre que no tiene ninguna noción de danza.
- 20.15 Como el perro y el gato. «La quemadura». (II).
- 21.00 Informatiu cap de setmana.
- 21.30 Debat 2.
- 22.00 Un lugar donde dormir. Director: Jhon Thaw, Reece Dinsdale, Elisabeth Bennett, Charles Kay. Se trata de una divertida comedia que tiene como protagonistas a un padre y un hijo, con una diferencia de edad de treinta años.
- 22.30 Estudio estadio.
- 00.30 Despedida y cierre.



- 10.15 Carta d'ajust.
- 10.40 Començament d'emissió.
- 10.45 Temps d'esperança.
- 11.30 Matinal a TV3.
- 13.00 Esports. Hockey patins. Igualada-FC. Barcelona.
- 14.30 Gol a gol.
- 15.00 Telenotícies cap de setmana.
- 15.30 Batman. «Hola enigma».
- 16.00 Simon i simon. «Bon voyage, Alonso». Els germans Simon accepten un treball que, en principi, sembla molt còmode, consistent a acompanyar dos adolescents a un creuer. Però la comoditat acaba quan dos terroristes segresten el vaixell i demanen un rescat.
- 17.00 Tarda de... western. «Camí de la força». (1950). Director: Raoul Walsh. Intèrprets: Kirk Douglas, Virginia Mayo, John Agar, Walter Brennan, Ray Teal, James Anderson. El «sheriff» Len Merrick i el seu ajudant Billy Shear impedeixen el linxament de Pop Keith, acusat de robar bestiar i d'haver matat el fill del granjer Ed Roden. Els advocats de Pop, juntament amb la seva filla, Ann, preparen el trasllat del pres a una altra ciutat a fi de garantir un judici just. Pel camí, Ed Roden i el seu altre fill, Dan, ataquen el grup. Billy mor en l'emboscada i el «sheriff» Len agafa Dan. Després d'una penosa travessia pel desert arriben a la ciutat on Pop ha de ser jutjat. La sentència és precipitada i condemnem l'home a la força. Però Len descobreix la pista que li fa sospitar que va ser Dan Roden el qui va matar el seu germà.
- 18.30 Gol a gol.
- 19.00 Bàsquet.
- 20.30 Telenotícies cap de setmana.
- 21.00 30 minuts. Reportatges informatius d'actualitat que es traslladen a diferents punts de la geografia mundial per cobrir l'actualitat informativa i els temes d'interès periodístic.
- 21.30 A cor obert. «Retorn a casa». Morrison, preocupat pel benestar de la noia amb què surt, li proposa que visquin junts, però aquesta proposta té resultats inesperats. La filla del Dr. Westphall deixa bocabadat el seu pare quan torna de la universitat amb noves idees i un amic.
- 22.30 Gol a gol.
- 24.00 Fi d'emissió.



El gran Kirk Douglas.

«Camí de la força». TV3. 17 hores

Un «western» a les postres

Si hi ha una cosa que han entès els programadors de cinema a TV3, és que després d'una sobretaula dominical no hi ha res com un bon «western». I ho demostren amb el cicle «Tarda de western», que per avui ha programat un excel·lent títol de Raoul Walsh, «Camí de la força», en el qual el simpàtic Kirk Douglas interpreta un «sheriff» molt legal que evita el linxament d'un home (el genial Walter Brennan) acusat d'assassinat i inicia amb ell una travessia pel desert en direcció a un poble on se li podrà garantir un judici com cal. La vitalitat de Douglas, l'expressivitat de Brennan, l'encant lleugerament estràbic de Virginia Mayo i l'empenta de Walsh darrera la cambra són algunes de les raons per quedar-se a casa, aquesta tarda, o per programar el vídeo.

RADIO

- 07.00 Bonjour la France.
- 09.00 Dorothee Dimanche.
- 10.00 Tarzan.
- 11.00 Les animaux du monde.
- 13.00 Le journal de la Une.
- 13.25 Starsky et Hutch.
- 14.15 Plus dimanche que jamais.
- 17.30 Pour l'amour du risque.
- 18.30 La Calanque.
- 19.00 Le magazine de la semaine.
- 20.00 Le journal de la une.
- 20.30 On ne meurt que deux fois.
- 22.25 Sports dimanche soir.
- 23.10 Une dernière.
- 23.25 Nous, jeunes.

- RÀDIO GIRONA OM**
- 08.00 Despertador. 18.30 Diumenge és festa. 09.05 Santa missa. 10.03 Bon diumenge. 12.03 El gran musical. 13.03 Els felços 60. 14.30 El informatiu de las dos y media. 15.00 Postre musical. 16.00 Carrusel deportivo. 21.00 Diumenge esportiu. 22.00 Coplas de mi SER. 23.00 Hora 25-Deportes. 25.
- RÀDIO GIRONA FM**
- 09.00 La música de la teva vida.
- RADIOCADENA GIRONA OM**
- 07.03 Els matins de Radiocadena. 13.00 Connexió RCE. 13.20 Taula de redacció. 14.30 Connexió RCE. 15.03 Hora 15. 16.00 Dia a dia. 17.55 Connexió RCE.
- RADIOCADENA GIRONA FM**
- 07.03 El primer compàs. 09.00 Dial 2. 14.00 Taula de redacció. 14.10 RCE Compàs-connexió RCE. 16.00 Dial 2. 20.00 Connexió RCE.
- RÀDIO GRUP**
- 09.00 Diumenge tot s'ho menja. 15.00 Connexió C-13. 22.00 Esports 10. 23.00 Nit freda, nit calenta. 02.00 Connexió C-13.
- RÀDIO COSTA BRAVA**
- 07.05 La ràdio brava. Ràdio fórmula musical-informativa al llarg del cap de setmana. 13.05 Ràdio-notícies RCB. 01.00 Connexió Cadena 13 (Ràdio Barça).
- RÀDIO OLOT**
- 09.00 Missa. 09.30 Audició de sardanes. 10.30 Visca l'estiu. 11.00 Informatiu CR. 13.30 Informatiu Ràdio Olot. 21.15 Nits d'estiu. 22.30 Toca qui toca. 24.00 Connexió CR.
- RÀDIO POPULAR FIGUERES O.M.**
- 09.00 El madrugón. 09.00 I la música continua... 09.15 Diumenge és festa. 09.45 I més música... 10.00 Viva el domingo. 13.00 Protagonista la notícia. 15.00 Femenino plural. 17.00 Tiempo de juego. 23.00 Pianísimo. 24.00 Gran parada. 04.00 Crónica del alba.
- RÀDIO POPULAR FIGUERES F.M.**
- 09.00 Musical. 10.00 Santa Missa des de la parròquia de St. Pere de la nostra ciutat. 10.45 I la música continua. 13.30 I més música... 15.00 Mundo negro. 16.00 Ràdio esport. Cap de setmana (Inclou partit U.E. Figueres). 20.00 Connexió OM.
- RÀDIO SER EMPORDÀ**
- 08.00 Els 40 principals. 14.30 Informatiu de las dos y media. 15.00 Els 40 principals. 17.00 SER Esportius. Inclou partit UE Figueres. 21.00 Els 40 principals. 23.00 Hora 25. 00.00 Els 40 principals. 00.30 La gran movida.

«Batman», nova vella sèrie pels diumenges, a TV3

TV3 emet des d'avui un clàssic de les sèries de televisió dels anys seixanta, «Batman», basada en el personatge de còmic creat per Bob Kane l'any 39. L'home muric ha conegut adaptacions al cinema, als diaris i revistes i, darrerament, ha estat renovat en una sèrie de còmics pel genial dibuixant Frank Miller, que ja va ressuscitar Daredevil del fons de les tenebres, amb un contingut ideològic i una gran dosi de violència que han estat molt polèmics, tot i que l'excel·lent sentit narratiu de Miller i la seva personal manera de tractar la imatge dibuixada no han estat mai qüestionades. El capítol d'avui de la sèrie que emet TV3, amb l'inexpressiu Adam West de protagonista, té com a alicients afegits una llarga llista d'actors coneguts en papers secundaris. César Romero, Burgess Meredith, Tallullah Bankhead, Joan Crawford, Ethel Merman, Vincent Price, Ida Lupino, Víctor Buono, George Sanders i Shelley Winters formen una barreja insòlita per a una sèrie d'aventures dirigida als més petits.

La sèrie «Batman» va originar l'any 66 una pel·lícula de llarg metratge que va dirigir Leslie Martinson amb els mateixos actors.

AQUESTA NIT  
TENIM OBERT  
US HI ESPEREM!

*boomerang*  
Pont Major - Girona

Unicef és per als nens

Associació UNICEF-Espanya  
Sol·liciti informació:  
Aribau, 39  
08011-BARCELONA

**unicef**

# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS

### Hallan el cadáver de una niña de pocos días en el vertedero de Lloret de Mar

Lloret de Mar.— El cuerpo sin vida de una niña de pocos días fue hallado, el pasado viernes, en el vertedero de basuras de Lloret de Mar, según informaron fuentes policiales.

El cadáver apareció sin cabeza y con mutilaciones en las piernas y brazos, causadas probablemente por la trituradora del camión del servicio de recogida de basuras, según las mismas fuentes.

El macabro hallazgo se produjo a las 11 horas y el cuerpo corresponde a una niña nacida hace menos de una semana.

Detenidas 24 personas e intervenidos diez millones de pesetas

## La policía de Madrid incauta 350 kilogramos de hachís

REDACCIÓN

Madrid.— Trescientos cincuenta kilos de hachís, incautados; veinticuatro personas detenidas y diez millones y medio de pesetas intervenidas es el resultado de una amplia operación policial llevada a cabo en Madrid y provincia, informó ayer la Jefatura Superior de Policía.

La desarticulación de la organización delictiva ha supuesto varios meses de investigaciones policiales, llevados a cabo tanto en Madrid capital como en la provincia. También parece que la red de traficantes operaba en algunas localidades españolas, así como en Holanda e Italia, agregó la policía.

Entre los detenidos, cuatro españoles y el resto marroquíes, figuran los dos máximos responsables, Mohamed El Amarti-Abdu y

su brazo derecho, Abdeslam Inzirem, de 23 años, ambos de Marruecos, de donde procedió la droga incautada.

La policía explicó que en la localidad madrileña de Paracuellos del Jarama estaba depositado la mayor parte del alijo, a saber trescientos kilos, mientras que el resto de la droga, que suponen en total 1.400.000 dosis, fue intervenido en distintas viviendas de Madrid.

En Paracuellos fue detenido el marroquí Omar Takfa, de 36 años, guarda de una nave industrial donde, aprovechando ese puesto de trabajo, escondía el hachís, circunstancia que era desconocida por el propietario del inmueble.

Otro de los presuntos implicados, Chair El Belharj, de 40 años y también natural de Marruecos, se hallaba al frente de un bazar, situado en las inmediaciones de la

plaza Mayor de Madrid, negocio utilizado, al parecer, para blanquear el dinero de las drogas y donde fueron intervenidos los diez millones y medio de pesetas.

Mientras los funcionarios practicaban el registro del bazar, se presentaron varios distribuidores. El establecimiento era utilizado también como centro de reunión del grupo delictivo, añadió la policía.

En relación con este mismo caso, a finales de septiembre se detuvo en Madrid a dos ciudadanos italianos, llegados en coche robado y con documentación falsa para transportar a su país 200 kilogramos de la droga, que les iba a facilitar la organización.

Asimismo, cuarenta y seis kilogramos incautados en la reciente «Operación Otoño» procedían del alijo depositado en Paracuellos, confirmó la policía.

## Estricto control de motos y ciclomotores en Figueres

LLUÍS BOFILL

Corresponsal

Figueres.— La policía local de Figueres controlará de una manera especial la circulación de motos y ciclomotores en el núcleo urbano de la capital de la comarca de l'Alt Empordà.

La aplicación de la ley de una forma especialmente rigurosa viene motivada por el aumento de accidentes en los que, últimamente, este tipo de vehículos se ven implicados.

Uno de los motivos de infracción más habitual suele ser el de circular dos personas en un ciclomotor, cosa que provoca la inestabilidad del vehículo al maniobrar, favoreciendo las caídas.

El ruido, a menudo desmesurado e incontrolado, la falta de documentación, tal como la del seguro o del permiso de circulación, serán también motivos de sanción en esta nueva línea de acción, sanción, por otra parte, que en el caso del ruido provocado por los vehículos puede ser compensada si en el plazo de una semana el propietario realiza la reparación adecuada.

En el plazo de un mes, trescientas multas, de mil a cinco mil pesetas, han sido tramitadas a la Jefatura de Tráfico, entidad encargada del cobro de sanciones.

A pesar de que la mayoría de los vecinos de Figueres aprueban la medida al considerar molestos los ruidos, lo que es necesario realmente es llevar a cabo una campaña de mentalización, tanto de los usuarios —habitualmente jóvenes— como de sus padres o responsables, ya que que a menudo los infractores reinciden en la misma falta.

En total, serán unos tres mil quinientos vehículos de esta categoría los que entran en el nuevo capítulo de control llevado a cabo por la Policía Municipal de Figueres.

Cabe señalar que también otras poblaciones de la comarca de l'Alt Empordà, como Llançà, preocupadas por los ruidos que producen este tipo de vehículos han puesto en práctica planes de vigilancia parecidos al de Figueres, planes encaminados a garantizar la seguridad y tranquilidad de los usuarios y ciudadanos.

## Vuelta a casa de una menor que perdió la memoria

Cassà de la Selva.— Ayer fue conducida a su domicilio una menor que el pasado viernes llegó a Cassà de la Selva, en un autocar de línea regular, y manifestó que había perdido la memoria.

La niña Amalia Isabel Ramírez Fernández, de unos 15 años de edad, que viajaba en un autocar que cubre la línea regular de Sant Feliu de Guíxols a Girona, se apeó el pasado viernes, a las nueve y media de la noche, en Cassà de la Selva.

Una vez en esta localidad, manifestó a la Guardia Civil que no recordaba quién era su familia ni dónde vivía, aunque llevaba consigo un resguardo del Documento Nacional de Identidad, según fuentes de la Benemérita.

Amalia Isabel pasó la noche del viernes en una pensión de Cassà de la Selva, mientras que la Guardia Civil practicaba las gestiones necesarias para averiguar la identidad y el domicilio de los familiares de la niña.

Una vez efectuadas las gestiones, ayer Amalia Isabel fue trasladada al domicilio de sus familiares.

## Actos vandálicos en Celrà

Celrà.— Ante los actos vandálicos que se han registrado últimamente en Celrà, el Ayuntamiento se ha dirigido a la población, mediante el boletín municipal, solicitando la colaboración de todos los vecinos, en especial de la familias, para evitar estos hechos y denunciar a los infractores con el objetivo de poder aplicarles la correspondiente disciplina.

En la citada localidad se han roto las bombillas que iluminan los pasos subterráneos y de otras vías de comunicación, y han resultado afectados los soportes de las instalaciones, hasta el punto de que se han llegado a cortar los cables eléctricos, evidenciándose que los autores de tales hechos han debido proveerse de herramientas adecuadas, cosa que demuestra la mala fe existente en los hechos citados y quién sabe por qué insanas intenciones.

Según se desprende de las investigaciones llevadas a cabo, los actos son cometidos en horas intempestivas.

### ACADÈMIA MESTRAL

C/. Rutlla, nº 11 - 1º 5º - Tel. 20 65 59

- Recuperacions: E.G.B., B.U.P., F.P., C.O.U., Selectivitat.

- CATALÀ, FRANCÈS, ANGLÈS I LLATÍ.

- GRADUAT ESCOLAR I SECRETARIAT.

Matrícula oberta

Horari: Matí, tarda, vespre

## POUS PER AIGUA ATENCIÓ

NO PAGUEU MÉS PER LA MATEIXA FEINA  
CONTRACTEU ARA EL VOSTRE POU A  
PARTIR DE 4.500 PTES./METRE AMB  
AIGUA (ENTUBAT)

PERFORACIONS A ROTOPERCUSIÓ  
PNEUMÀTICA EN TERRENYNS DE ROCA

FRANCESC  
VERDAGUER  
DURAN.

POUS I PERFORACIONS.

Mas Guèmol, 14

Tel. 57 07 71

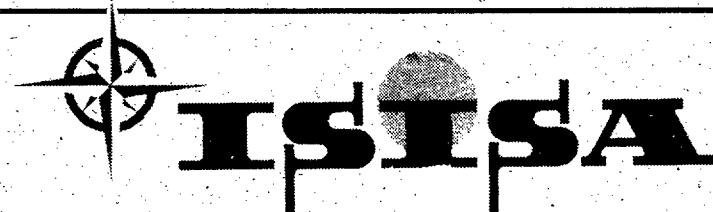
BANYOLES

## A L'ESCALA I BELLCAIRE



PVP 4.400.000 ptes.

## CONSTRUCTOR PROMOTOR



XALET individual 200-300 m<sup>2</sup> terreny. 2 o 3 habitacions i garatge. Jardí i tanques. Servei d'aigua i llum. Piscina i tennis comunitaris. Crèdit 70%. Rendibilitat màxima amb lloguers.

\* Disposem de diversos tipus de cases i d'apartaments

\* Demaneu informació sense compromís



NOM

ADRESSE

TEL.

C/. Avgda. Montgó, 4  
C/. Port, 20

L'ESCALA Tel. 77 04 17  
L'ESCALA Tel. 77 26 61



# DIARI DE GIRONA

## LOS SITIOS

DECANO DE LA PRENSA GERUNDENSE

Edita: Editorial Gironina, S.A.

Director: Jaume Sureda i Prat

Número: 13.741

Diumenge, 11 d'octubre de 1987

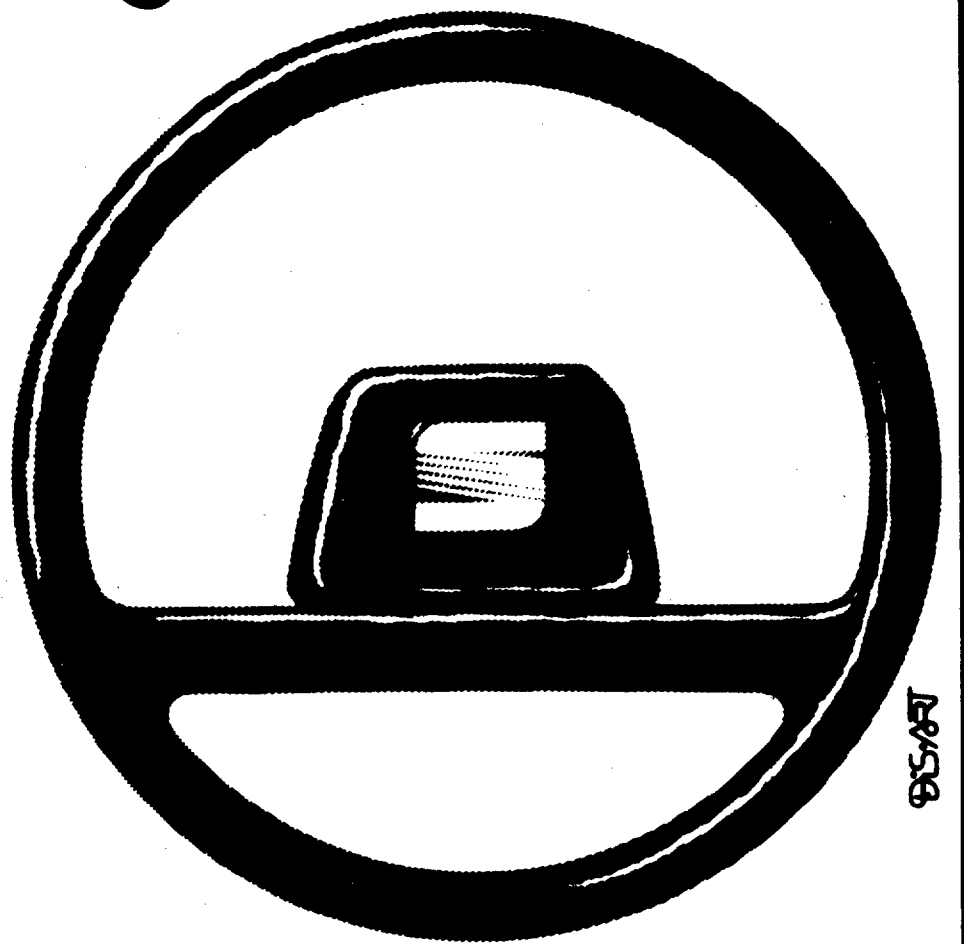
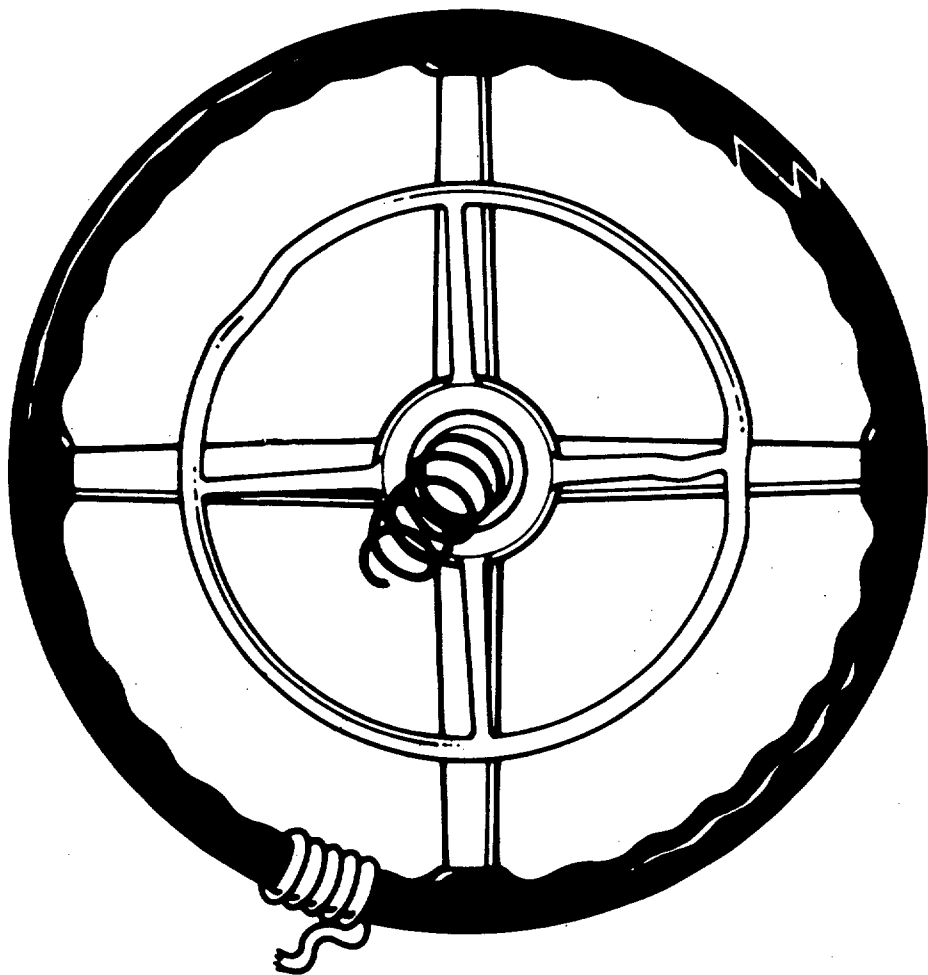
Preu: 100 pessetes

Empúries: de la prehistòria  
a la història  
a través d'una flama



damos

ofrecemos



**75.000 pts.\***

Por su coche viejo,  
esté como esté.

**750.000 pts.**

Con un año sin intereses  
y financiadas a 4 años.

\* A cambio del Marbella o Ibiza Street. Resto modelos SEAT, 50.000 Pts.

**Automóviles y Suministros, S.A.**

Ctra. Santa Coloma, s/n. GIRONA  
Pº Olot (esquina C/. Agudas) GIRONA

**Proauto**

C/. Barcelona, 39. GIRONA

**SEAT Audi** 



# Empúries: de la llegenda a la història a través d'una flama

MAGDA BOUSO

**D**intre de cinc anys, milions i milions de ciutadans d'arreu del món, gràcies a les imatges que els serviran la televisió, centraran tota la seva atenció en un punt concret de l'univers, en una flama que travessarà el Mediterrani per ser dipositada a Empúries. D'aquesta manera s'iniciaran els Jocs Olímpics del 1992, concedits a la ciutat de Barcelona. Les pedres mil·lenàries de la ciutat d'Empúries, avui descobertes a la llum gràcies a les excavacions arqueològiques que s'estan portant a terme, seran il·luminades per la lluentor d'una flama, una flama que a casa nostra és, ara per ara, símbol de futur i de progrés.

## Orígens

**P**er trobar els orígens d'Emporium (Empúries) ens hem de remontar a la colonització marítima de la Mediterrània occidental, duta a terme pels grecs. Aquests, per defensar-se dels indígenes, s'acomodaren a la petita illa de Sant Martí d'Empúries, unida avui a la terra, que oferia una gran seguretat. Poc a poc, anaren formant una petita ciutat, Emporium, defensada pel curs del Fluvià, que desemboca al nord, i del Ter, que, abans de ser desviat a l'Edat Mitjana, desembocava al sud.

El conjunt monumental d'Empúries es compon de la ciutat grega, anomenada també pels arqueòlegs Neapolis; la ciutat romana, l'antic port i el Museu.

A Empúries s'hi troba, avui en dia, l'única ciutat grega de l'extrem d'occident del Mediterrani de la qual, i a causa de les intenses excavacions mantingudes, es pot conèixer el seu aspecte inicial.

Les primeres excavacions daten de l'any 1908 i anaren a càrrec de la Junta de Museus de Barcelona. Més tard en tindria cura el Servei d'Excavacions Arqueològiques de l'Institut d'Estudis Catalans i, darrerament, el Museu Arqueològic de Barcelona. En l'actualitat, el director de les excavacions i conservador del museu és el doctor Enric Sanmartí, i la titularitat dels terrenys és de la Diputació de Barcelona, conservant-se importants troballes en el propi museu monogràfic que es troba en les mateixes ruïnes i en el Museu Arqueològic de Barcelona.

## Importants descobriments en la ciutat grega

**E**l primer excavador que va haver-hi a Empúries va ser Emili Gandia. Ell va des-

tapar pràcticament tota la ciutat grega, treballant-hi intensament des de l'any 1908. Aleshores el director de les excavacions era l'arquitecte Puig i Cadafalch, i posteriorment ho foren el professor Bosch Gimpera i el doctor Ripoll Perelló. Després de la guerra civil, i amb l'arribada d'un nou director d'excavacions, amb el professor Martín Almagro va deixar-se d'excavar la ciutat grega i es varen posar a treballar a la ciutat romana, ja que aquesta estava totalment per fer. Això explica que durant quaranta anys les ruïnes de la ciutat grega han restat tal i com les deixaren els primers excavadors. Ara, i gràcies als treballs realitzats pel doctor Sanmartí i tot l'equip d'arqueòlegs que treballen amb ell, s'ha avançat un nou pas en la història.

A l'any 85, l'equip del doctor Sanmartí començava a excavar de bell nou a la ciutat grega. Els seus primers passos foren datar la muralla que estava ja desenterrada i excavar a l'interior, descobrint així un nou límit de la ciutat grega. El doctor Sanmartí així ens ho explica: «Com que hi havia la muralla sud que havia quedat al descobert amb les primeres excavacions, es pensava que aquest era el límit de la ciutat grega, però aquesta muralla, de fet, no és grega, sinó greco-romana. Aquest va ser el primer monument que es va destapar aquí a Empúries a l'any 1908, i fins ara mai no s'havia datat. Així és que aquesta va ser la nostra primera feina a l'any 85, i finalment la vàrem datar en el segle II a.C. Això va fer que el mite d'aquesta muralla s'enderroqués i aleshores calia veure quines eren realment les muralles de la ciutat grega. Ens vàrem posar a excavar vint-i-cinc metres més a l'exterior i ens vàrem trobar amb l'autèntica muralla grega, datant-la en la primera meitat del s.IV a.C. Justament sota el carrer d'entrada a la ciutat, hem pogut determinar l'existència d'una torre, aquesta famosa torre de la que ara tant es parla i que era totalment desconeguda. El nostre camp de treball principal en aquests moments es troba situat precisament aquí».

Durant aquests dos mesos que es troben excavant al voltant d'aquesta torre, han trobat gran quantitat de ceràmica, principalment uns faraments artificials fets pels greco-romans per sobreelvar el nivell de la torre. La ceràmica fins ara trobada, la daten des del segle IV fins al segle II a.C.

Normalment són uns quinze obrers els qui treballen assíduament en les excavacions durant aquestes campanyes de primavera-estiu, juntament amb una desena d'estudiants d'arqueologia, alguns d'ells ja llicenciats. Les institucions sem-



RICARD CAMO

Amb l'arribada de la torxa olímpica,  
Empúries gaudirà d'una oportunitat  
d'or per retrobar l'esplendor  
d'èpoques passades

# DOMINICAL

DIUMENGE, 11 d'octubre de 1987

•TEMA: Empúries: De la llegenda a la història a través d'una flama • ENTREVISTA: Josep Álvarez i Lanzaco

• REPORTATGES: «Tots pendents del superduc» / «La «perestroika» arriba al cinema» • CULTURA: Sant Sadurní d'Anoia i la fil·loxera

• VIATGES: Cuba (i III) • COL·LECCIONISME • LLIBRES • GASTRONOMIA • DISSENY • SALUT • JARDINERIA • MUSICA • MOTOR •

DOMINICAL és un suplement del DIARI DE GIRONA-Los Sitios

Director: Jaume Sureda i Prat - Direcció i coordinació suplement: Magda Bouso - Disseny: A. Iglesias - S. Biondi -Maquetació: J. Archidona - J. Figueras - Fotografia portada: Ricard Camó

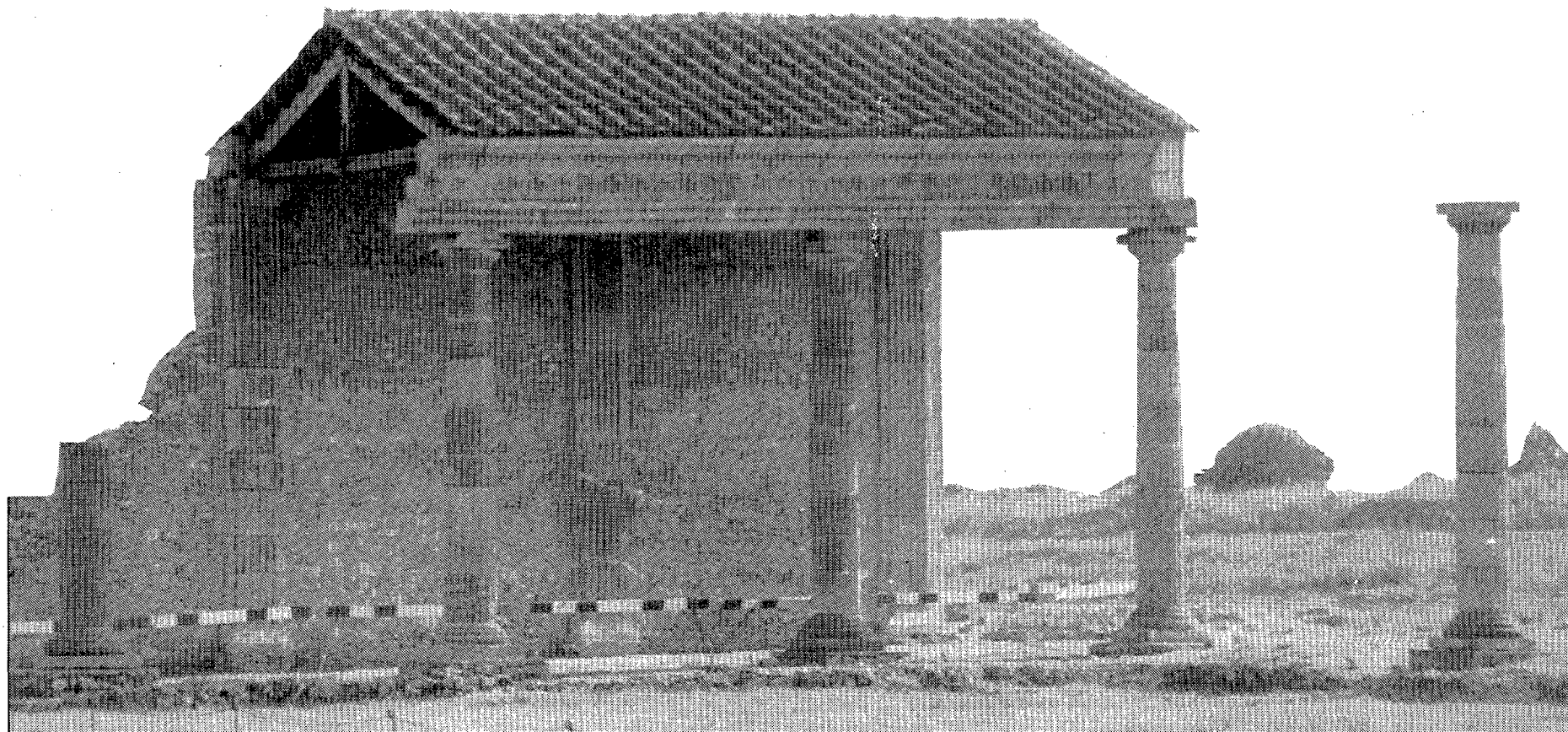
Administrador: Josep Vila i Mont - Distribució: Enric Cullerell - Suscripcions: M.ª José Cinca - Cap de Sistema: Sergio Biondi - Tallers: Horacio Zaro - Cap d'impressió: Santos N. García

Impressió portada: Dalmau Carles Pla - Edita: Editorial Gironina, S.A. - Redacció, Administració, Publicitat i Tallers C/. Comerç, s/n - Tels. 47 62 77/78.

Tèlex: 93.988 EDGI - FORNELLS DE LA SELVA (GIRONA) - Publicitat de 8 a 20 h.: Ctra. Barcelona, 29 - Tels. 20 18 82 - 20 20 42 - 17 001 - GIRONA



LES RUÏNES D'EMPÚRIES



RICARD CAMO

bla que finalment s'han conscienciat del gran patrimoni cultural i de la importància dels possibles descobriments que es puguin fer en les ruïnes i no escatimen diners a l'hora de fer inversions. El doctor Sanmartí ens comentava que «sortosament, ens aquests darrers anys hem rebut importants injeccions de diners que són els que realment ens han permès excavar i remoure aquesta gran quantitat de metres cúbics de terra, que no ens hagués estat possible fer-ho si no haguéssim treballat amb obrers».

de transportar la torxa olímpica que arribaria per mar.

Tot això són projectes que en un curt termini de temps s'hauran de convertir en realitat. Es parla d'una inversió de més de mil cinc-cents milions de pesse-

tes. Amb els Jocs Olímpics del 92, Empúries gaudirà d'una oportunitat d'or per retrobar l'esplendor d'èpoques passades. Aquest indret meravellós, poblat de pocs dins l'agitada món de la Costa Brava, podrà ser admirat d'orient a occident. Nos-

altres, com a gironins, hem d'estar orgullosos de conservar aquestes belles manifestacions del passat, un passat d'un poble que passarà de la llegenda a la història a través d'una flama....■

Les primeres excavacions d'Empúries  
es portaren a terme l'any 1908 i  
foren a càrrec d'Emili Gandia

Una flama pel 92

**I** si fins ara no han mancat els esforços invertits en aquest petit trosset de terra grega que tenim a Catalunya, menys han de mancar ara, quan dintre de cinc anys Empúries retrobarà el seu esplendor amb l'arribada de la torxa olímpica. Cadascuna de les entitats implicades mantenen contactes per aclarir quines són les intervencions a portar a terme de cares al 92. Malgrat que encara sigui una mica prematur parlar d'accions concretes, l'Ajuntament de l'Escala, en mans de qual està l'ordenació del territori, ha encarregat ja un pla especial d'Ordenació d'Empúries a l'equip de l'arquitecte Alfred Fernández de la Reguera, el qual des d'aquests moments s'hi troba ja treballant. Segons ens informà el mateix alcalde de l'Escala, sr. Bruguera, s'espera poder aprovar inicialment aquest pla especial a final d'any i obtenir l'aprovació definitiva a l'estiu del 88.

D'altra banda, i pel que fa referència a la Diputació de Barcelona, es pretén millorar tot el circuit de les ruïnes, renovar la retolació, dotar-les de nous equipaments, ampliar el museu, facilitar-hi l'accés, dotar-lo d'uns bons magatzems,... Lògicament, tot això, sense deixar de banda les excavacions que s'estan portant a terme i que seguiran el seu ritme habitual durant els propers anys.

Així mateix, s'estan realitzant negociacions per tal d'aconseguir una nau de l'època esplendorosa d'Empúries, per tal



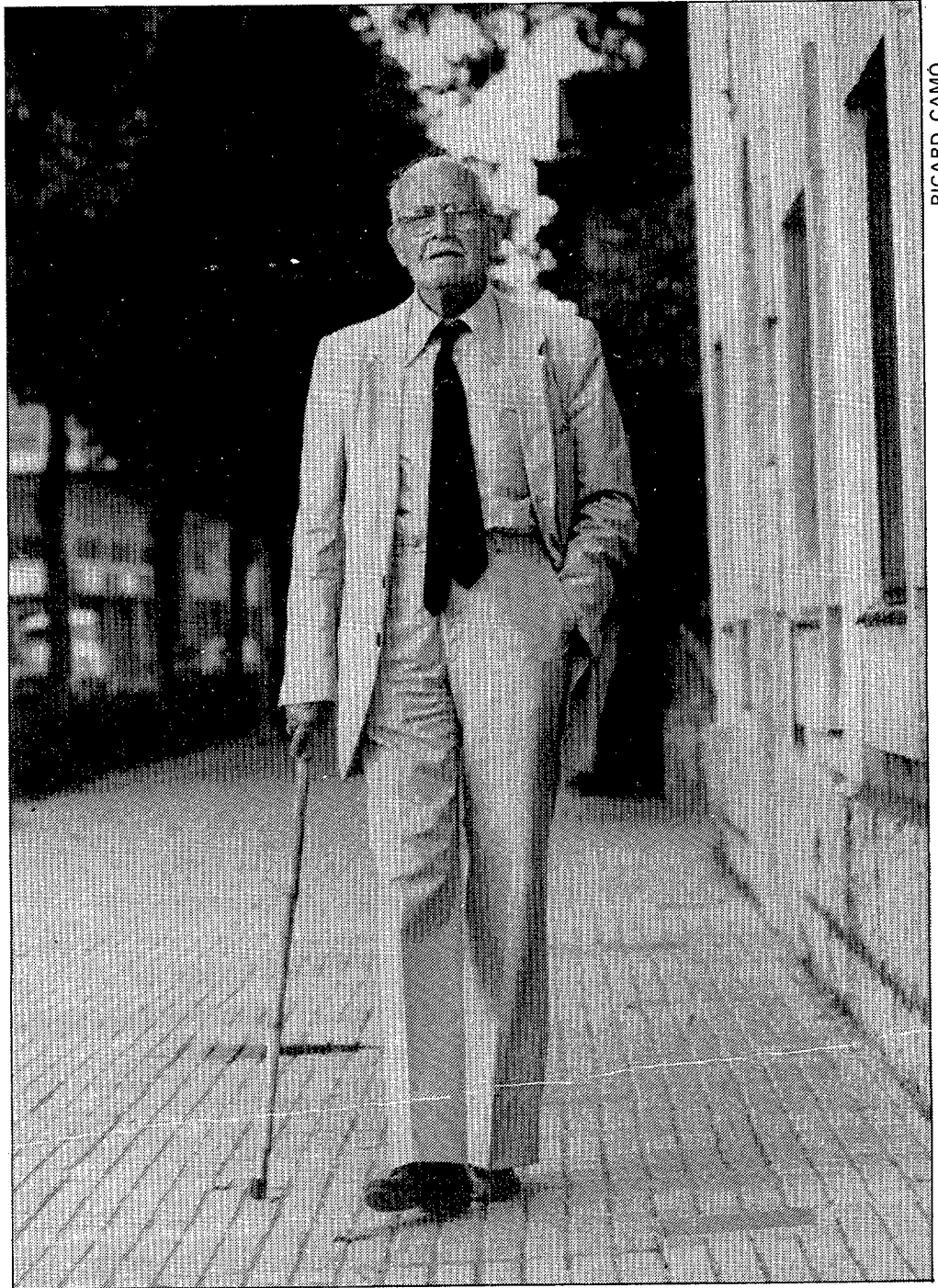
RICARD CAMO



## ENTREVISTA

# José Álvarez Lanzaco: advocat de professió, militar per devoció

MAGDA BOUSO



RICARD CAMO

Als seus vuitanta-sis anys li acaba de ser concedida la Gran Creu de San Raimundo de Peñafort, distinció que li ha causat una profunda alegria.

Va néixer a Saragossa, però sempre ha estat molt vinculat a Girona. Fill de militar, al seu pare, l'any 1913, li va tocar estar un any destinat a Girona, i José Álvarez, el nostre entrevistat, va estudiar aquí un any del seu batxiller. Després varen tornar a marxar i va tornar a viure a Saragossa fins que esclatà la guerra civil. En aquesta època, i donat que sempre ha portat molt dintre seu la vocació militar, va ingressar en un cos de l'exèrcit on als universitaris que no pertanyien a reemplaçaments mobilitzats se'ls feia auxiliars de l'Estat Major i estaven adscrits a un quarter general. Va ser en aquesta època quan va conèixer al tinent coronel Paulino Coll que va ser nomenat governador civil de Girona i José Álvarez va venir amb ell com a secretari seu. Era l'any 1939. Des d'aleshores, ja mai més ha marxat. Aquí han nascut tres dels seus fills i aquí han enterrat la seva muller. Quan ho recorda, se li fa un nus al coll. La seva casa, situada a l'avinguda Sant Narcís està impregnada de records. Fotos de familiars, d'amics, objectes de l'època en què era militar...

Licenciat en Dret i en Filosofia i Lletres, li acaba de ser concedida la gran creu de San Raimundo de Peñafort...

— No es pot imaginar la il·lusió que m'ha fet. Jo crec que ha estat un excés de benevolència i de consideració cap a mi de l'actual president de l'Audiència. Els òrgans de justícia d'aquí han estat els qui m'han proposat a Madrid. Han tardat a concedir-ho però finalment, el proppassat dia deu d'agost ens arribava la notificació.

— Vostè no peca de modest?

— No. Li dic seriosament. Jo crec que sóc una persona normal, tal i com hauríem de ser tots. Complidor del deure, m'he fixat sempre més amb els desvalguts que amb els poderosos, perquè aquests últims ja tenen mitjans per poder viure i subsistir, però els altres no...

— Des de l'any 50 exerceix d'advocat, però mai ho ha fet amb gran intensitat...

— Jo sóc fill de militar i la meua vocació militar sempre ha estat més forta que res. Em varen aconsellar exercir la carrera en uns moments en què hagués tingut una gran quantitat de feina, però també una gran quantitat de remordiments de consciència. Jo durant uns anys vaig ser l'amo i senyor dels abastaments de Girona i a la meua ombra va haver-hi qui es va fer ric, i jo ni tan sols vaig voler exercir d'advocat.

## Records d'una vida

La seva memòria i la seva facilitat de paraula en un home de la seva edat és quelcom que sorprèn. Li agrada conversar i amb ell la xerrada es fa amena. Al llarg de la nostra conversa surten les seves profundes creences religioses...

— Jo sóc una persona que crec profundament amb Déu. Hi ha un ser superior que és el que protegeix la gent i l'ajuda. Déu és el que em manté viu. Tinc 86 anys i gràcies a ell puc viatjar, puc treballar, em trobo bé de salut i mai he estat una càrrega per a la meua família.

Sis fills, vint-i-cinc néts i dos besnéts són la seva primera debilitat. Tot bromejant ens comentaria... «Ex-

cusó explicar el que representen per a mi els aniversaris, els sants, els reis... i un seguit de coses en les quals sempre procuro quedar bé».

El caràcter dels aragonesos es distingeix per ser summament extrovertit i el senyor Álvarez n'és una prova viva, potser per això li va ser summament fàcil fer amistats en una ciutat com Girona. No obstant això, una cosa que diu que sempre li ha frapat dels gironins és que «la gent d'aquí no creu en res. Els de Figueres, per exemple, creuran en quelcom, però aquí no. En general, els gironins, i em refereixo a Girona capital, són persones molt reservades, molt tancades i gent que sospesa molt les coses. Amb els amics passa absolutament el mateix. Abans de fer un nou amic, s'ho repensen dues vegades. Ara bé, quan són amics, ho són de veritat.

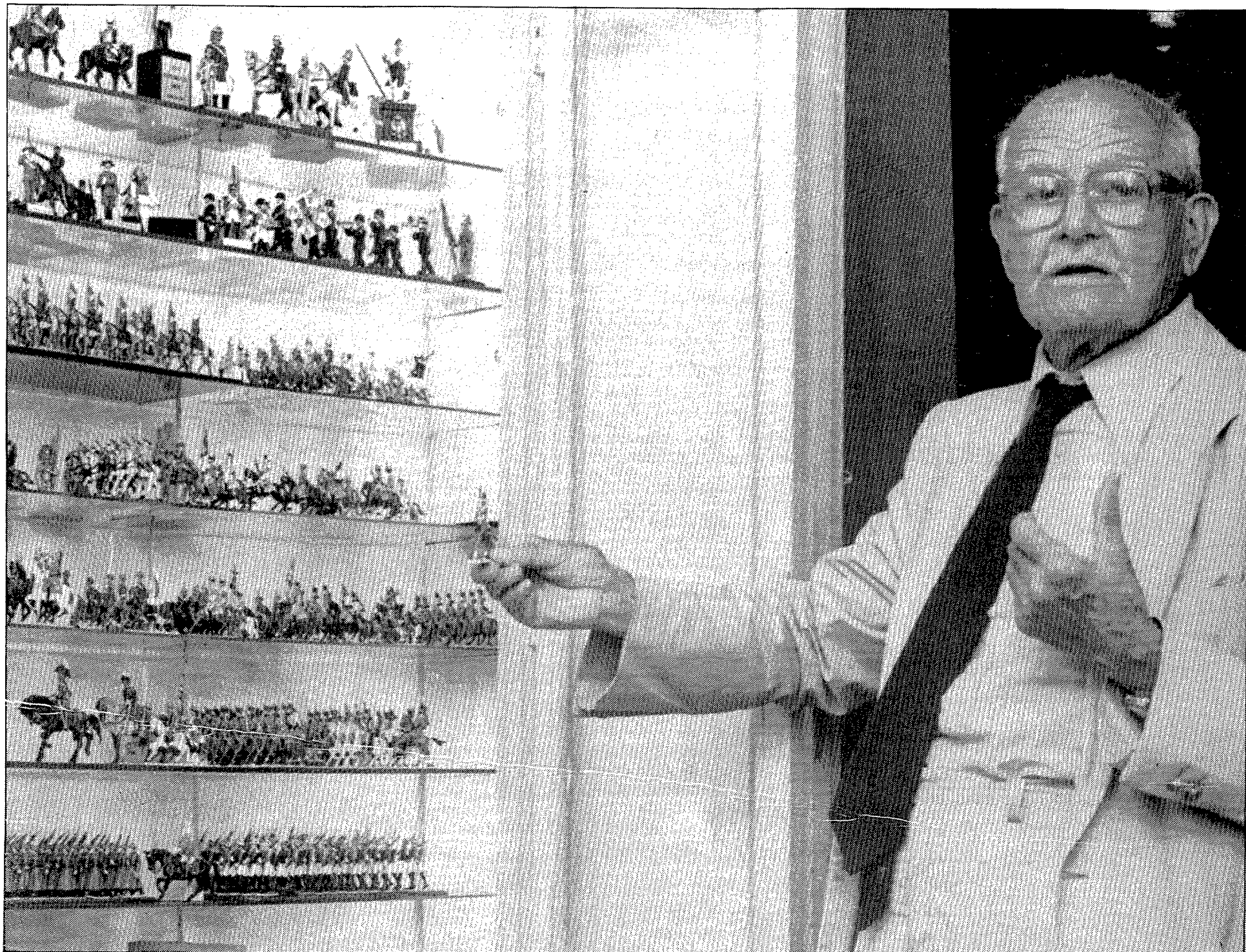
De la seva etapa com a secretari del governador civil de Girona en té grans records...

— Per a mi, Paulino Coll ha estat el millor governador que ha tingut Girona, sense desmerèixer els altres, i tal vegada el menys apreciat, perquè era poc

«Sempre he procurat ajudar els desvalguts.

Els poderosos ja tenen els seus recursos»

## ENTREVISTA



RICARD CAMO

És un gran afeccionat a confeccionar petites figures militars. A casa seva n'hi ha a pilons i ell les mostra orgullós als seus amics. Compta amb una col·lecció de més de cinc mil figuretes fetes i pintades per ell mateix.

popular. Després varen venir altres governadors i jo vaig continuar prestant-los els meus serveis, fins que en va arribar un amb qui vaig topar i vaig anar-me'n a treballar a Barcelona en una editorial. Jo no sóc una persona que no vulgui treballar. Mai m'han caigut els anells, i si hagués fet falta me n'hagués anat a fer de paleta...

— Després, però, tornaria a Girona...

— Sí, vaig tornar i em vaig dedicar a l'ensenyança. Alumnes meus són per exemple l'actual president de la Diputació, Josep Arnau, el secretari, Ramón Masaguer...

— Un cop més, per tant, va deixar de banda l'exercici de la seva professió...

— Sí. Jo, com a advocat, mai he dit que no a ningú que m'hagi vingut a buscar, però jo no he sortit mai a buscar casos per resoldre, perquè crec que cada advocat ja té la seva clientela i no m'ha agradat mai anar a treure els clients dels altres companys meus. Ara bé, si algú ha acudit a mi, no els he dit mai que no, ni que fos un gitano. Més que res he tingut molts torns d'ofici, molta assistència a detinguts i, sobretot, molta ajuda als de les classes socials menys

beneficiades de la nostra societat.

### Un país retardat

¿Li interessa la política?

— Miri vostè.... Jo crec que Espanya és un país summament retardat. ¿Qui ha tingut interès que la gent romangués en la ignorància? No ho sé. Tampoc no sé si és interès o és una dificultat ètnica. M'expli-co: Espanya és un conglomerat de països; ara bé, els únics països que hi ha civilitzats dins d'Espanya són Catalunya i Euskadi. La resta són els resultats de les altres autonomies que s'han creat. L'única conclusió que en trec de tot això és que Espanya té una massa de gent molt gran i molt retardada, i els polítics ho saben i els porten allà on ells volen. A mi, per tant, m'és igual que mani un o altre, però el que sí estic veient és que cada vegada l'assumpte es descompon més i no sabem allà on anirem a parar... Ens falta cultura. Amb cultura s'assimila tot.

— ¿A què atribueix vostè aquest retard del qual ens parla?

— Doncs senzillament que no s'ha ensenyat la gent. Jo continuament penso. Sóc un home que dormo poc i em passo la major part del dia pensant en una cosa i l'altra. Als americans, per exemple, no els puc veure, perquè sota el punt de vista històric, als espanyols ens han fastidiat tota la vida, però no deixo de reconèixer que són una potència mundial i que avui dia entre ells i els russos es reparteixen el món i, lògicament, prefereixo estar al costat dels americans que al costat dels russos. Però això ho puc pensar jo, perquè m'han ensenyat a pensar i a discórrer, però en aquest país la gent no discorre gaire. En l'escola, haurien de formar la gent, a part d'ensenyar-los a llegir i a escriure.

— Segons vostè doncs... ¿tot el problema començaria per l'escola?

— Sens dubte. Jo he pogut tenir la satisfacció que, havent-me dedicat a l'ensenyança, fa poc em vaig trobar un noi que em va reconèixer un dia pel carrer i em va dir: «malgrat que em va suspendre tres cursos seguits, li haig d'estar agraït, perquè em va ensenyar»

«El gran problema d'Espanya és que compta amb una gran massa de gent que viuen en la més absoluta ignorància, perquè mai se'ls ha ensenyat»



ENTREVISTA



«Em sembla magnífic que la dona cada dia estigui més integrada en la societat».

moltes altres coses que són les que més m'han servit en aquesta vida». El mestre ha de formar els nens parlant-los de coses que no s'han d'oblidar en la vida. El que ja està escrit en els llibres, no cal que els ho expliquis, millor que està allà no ho explicaràs tu. Però, per exemple, parlar-los un dia de la importància del telèfon, que han de tenir cura de les cabines telefòniques perquè són de tots i no trencar els vidres a patades. Entre això i la televisió, així estem...

— ¿La televisió?  
— Sí, la televisió. Tot està teledirigit i controlat per conduir la gran massa.

Un home «feminista»

**A**l llarg dels seus vuitanta-sis anys de vida, n'haurà vist de tots els colors. Un canvi important que s'ha produït en aquest segle ha estat la participació de la dona d'una manera activa en la societat. ¿Què me'n diu d'això?

— Em sembla magnífic. Davant la nostra expressió desconfiada insisteix. Sí, sí... li dic absolutament convençut. Sóc un home eminentment feminista. M'han agradat les dones tota la vida i les he admirat. Crec que és ara quan comencen a estar alliberades, i no només les que treballen fora de casa, sinó també les

mestresses de casa. Jo quan entro a un restaurant els diumenges i veig que hi ha matrimonis que surten a dinar a fora, disfruto, perquè ja que la mestressa de casa es passa tota la setmana cuinant i netejant, almenys, quan arriba el diumenge, que la serveixin i li rentin els plats. Ara bé, no he cregut mai amb la igualtat entre els dos sexes. L'home i la dona no seran mai iguals, ni tenen per què ser-ho.

— No li fa res, doncs, veure que cada dia són més les dones que es dediquen a l'advocacia?

— No, al contrari. Les dones tenen una sensibilitat que els homes no tenen, i en l'apreciació dels problemes de tipus jurídic això es nota. Una jutgessa de districte, per exemple, dicta unes sentències molt raonables. Però això també té una part que no m'agrada i és que, com que en el fons sóc un troglodita, l'entrada de la dona en la vida pública ha desfet la família, perquè la dona està més pendent dels assumptes del carrer que dels de casa i el nano es passa la infància a la llar d'infants, l'adolescència al carrer i la joventut en les discoteques.

— ¿Quin és el gran mal, al seu entendre, de la nostra societat?

— La societat de consum. Abans, un dormitori, el tenies per tota la vida. En un mateix llit on havia nascut la mare hi neixia el fill. Ara no, i no és perquè existeixin les clíniques, sinó perquè ja estem mentalitzats a canviar el mobiliari de la casa constantment. I així passa amb tot. Ja no hi ha res que sigui «per

tota la vida», com deien abans. Ara, allò important és variar i canviar constantment.

Un miniaturista militar

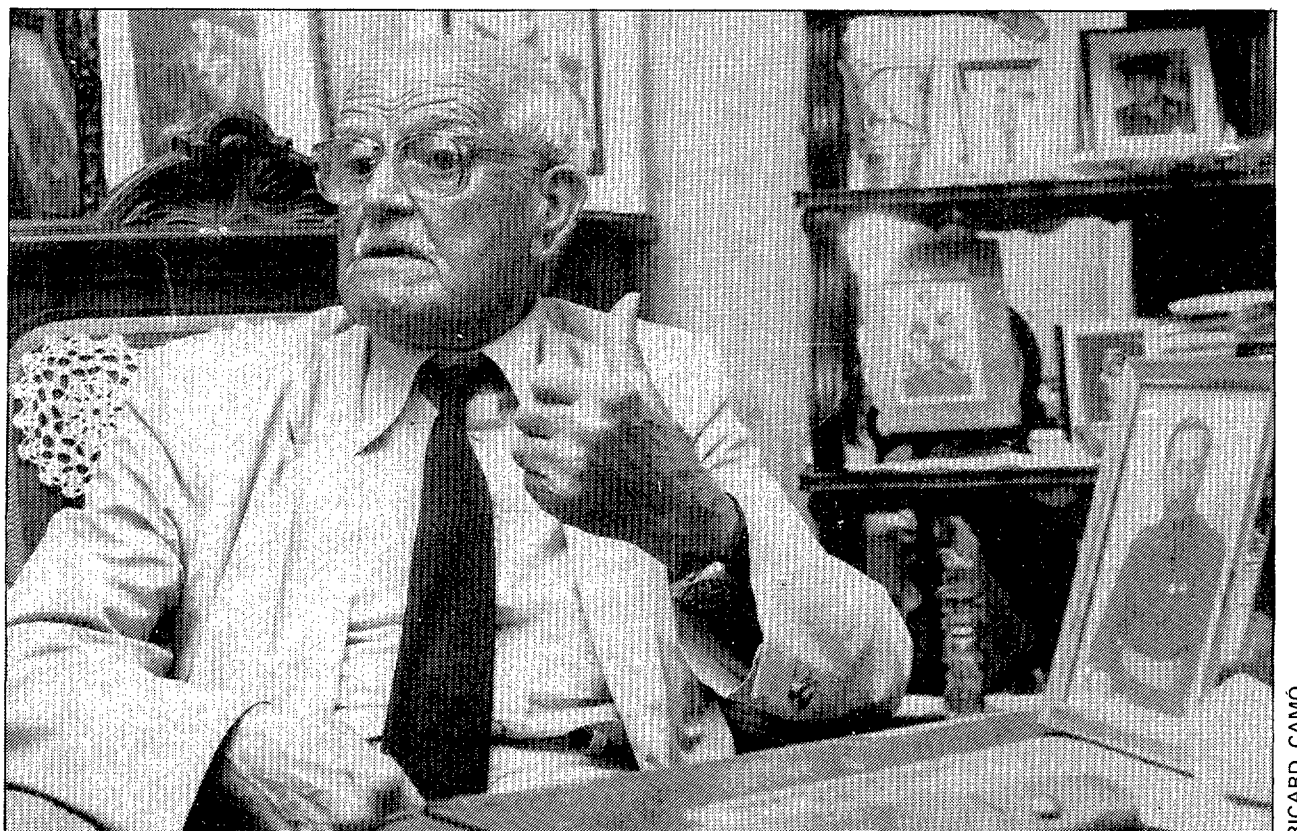
**A** un costat de la sala on ens trobem hi ha una vitrina tota plena de soldats en miniatura. Li preguntem al senyor Álvarez si els ha fet ell.

— Sí. Sóc miniaturista militar i tinc una col·lecció de cinc mil peces fetes i pintades per mi.

Sens dubte és la seva gran passió. Figuretes en trobem per tota la casa. A vegades, els seus maldecaps consisteixen en saber si la banda de determinat regiment era vermella o blanca.

Feliç, entre els seus soldats, els seus llibres, els seus retrats i els seus records, deixem a Josep Álvarez a casa seva. Sens dubte, haguéssim pogut estar parlant amb ell moltes estones més. És una persona a qui li agrada conversar de tot, i sempre en té una per dir. Les anècdotes s'apilonen en la seva memòria. Ajudat per un dels seus bastons que col·lecciona ens acompanya fins a la porta. Abans d'acomiarar-nos vol deixar constància del seu reconeixement a Girona i a tots els gironins, per acabar afegint: «el que vostès s'hagin recordat de mi és quelcom més que tinc per agrair-los». I nosaltres per recordar... ■

«M'ha fet molta il·lusió que se'm concedís la Gran Creu de San Raimundo de Peñafort, però crec que ha estat un excés de benevolència i de consideració cap a mi de l'actual president de l'Audiència de Girona»



## REPORTATGE



«¿Qué tengo yo que mi enemistad procuras? ¿Qué interés te sigue, Adolfo mío, que a mi puerta, cubierta de rocío, pasas las noches del invierno oscuro?».

(Antonio Hernández Mancha a Suárez durant el debat de la moció de censura a González. 27 de Març de 1987)

## Tots pendants del superduc

JORDI BOSCH

**E**l duc està de moda. Suárez és el desitjat. En un país en el qual els líders priven sobre les idees i les ideologies, és lògic que Suárez aixequi tantes passions. Quan era el president d'un partit amb només dos diputats al Parlament va dir que tornaria a la Moncloa. Ara continua dient-ho, però, en canvi, ningú riu. «El chuletón de Ávila», enorme dominador de la imatge i de l'escena política sap que els propers mesos seran decisius per la conformació d'un nou mapa polític. La ineptitud dels actuals dirigents d'Aliança Popular pot provocar que es produeixi un retlleu d'alternatives.

El mateix Antonio Hernández Mancha, actual president d'Aliança Popular, és ben conscient d'això. De la mateixa manera que sap que per arribar algun dia a prop del poder és necessari comptar amb els vots del centre, ara en mans d'en Suárez. Les frases que encapçalen aquest text foren pronunciades per un Mancha desitjós de demostrar el seu «amor» polític del duc. En tot cas, deia que modificava lliurement un vers de Santa Teresa de Jesús, d'Ávila, com en Suárez. El mateix duc, probablement aconsellat per un gran aimant de la poesia com és Rodríguez Sahagún, acusa la recepció del missatge dient a Mancha que en realitat aquells versos eren de Lope de Vega, un a zero.

### Ni centrisme ni res: suarisme

**N**o fa gaires dies Suárez féu la seva primera aparició pública després de les vacances donant una roda de

premsa. Passa desapercibuda una afirmació que creiem prou important. El duc reconegué que el seu partit jugava expressament a l'ambigüitat ideològica. Un cop dit això, ho intentà vestir afegint que com la seva era una ideologia tan moderna potser encara era difícil d'encaixar. Volent o no Suárez descobria una carta que per a molts és evident. Hi ha una estratègia del duc a llarg termini que passa per situar-se a una banda o un altra de l'espectre polític segons recomanin les circumstàncies. De moment, això de no ser ni carn ni peix li va bé, encara que cada cop, a partir d'ara, es veurà obligat a definir-se amb més exactitud.

El Centre Democràtic i Social no ha tingut més ideologia que el suarisme, el fundador del partit té el suficient carisma com per arrossegar darrera seu un bon nombre de ciutadans. Suárez té, evidentment, un bagatge indiscutible i és el de l'execució del difícilíssim procés de la transició política. A partir d'ara hi han pocs polítics que puguin aconseguir el nivell carismàtic d'alguns dels protagonistes de la vida política espanyola dels darrers anys. Suárez, Felipe, Jordi Pujol no són polítics normals, sinó

**Suárez manté l'ambigüitat ideològica del seu projecte mentre es produeix la degradació socialista i d'AP.**

que són constructors del nou estat per això tenen una capacitat extraordinària per aconseguir el suport dels ciutadans en els seus respectius projectes polítics. Suárez, a més a més, pot presentar un balanç impecable dels seus anys de govern. Ara, amb certa perspectiva històrica, els desgavells del centrisme queden superats i oblidats davant del que ha suposat per Espanya la seva etapa. Certament què es pot dir que ho podria haver fet un altre, però el cert és que fou ell. També que fou una tasca de tots, i és ben cert, però Suárez era el president en el qual ningú creia quan fou nomenat, que no trobava ningú per ser ministre i que, d'acord amb les directrius reials, dugué el país cap a la democràcia.

És clar que més d'un pot preguntar-se, quin caram de modernitat és la d'un país en què un partit es crea únicament a partir de la figura d'una personalitat, sense preguntar massa com es pensa. Realment el programa del Centre Democràtic i Social és de difícil qualificació. En el seu congrés fundacional es digué que la ideologia del partit era el «personalisme comunitari», és a dir, ni carn ni peix. Però aquí succeeix quelcom. En primer lloc, que hi ha un segment del país que està convençut que cal una força política de centre pur. Aquesta lògicament són ara votants d'en Suárez. En segon lloc, aquells que el consideren la persona idònia per governar. Lògicament també li donen suport. Però tots tenen en comú la fidelitat al líder fins al punt que la debilitat ideològica del partit no és cap problema.

Suárez ha mirat cap a l'esquerra en els darrers temps. La seva posició internacional és un dels aspectes menys centristes del seu programa. El caràcter populista del CDS pot ésser l'explicació. Això preocupa molts dirigents del seu partit, els quals serien partidaris de plantejaments molt més pro occidentals i, per ser més clars, pro nord-americans. El mateix podem dir de les qüestions de defensa. Caldria pensar si l'agressivitat amb la qual es comportaren els militars respecte a Suárez durant la seva etapa presidencial o potser algunes ingerències nord-americanes durant el mateix període no són la raó definitiva de la seva posició que, com hem dit, tan preocupa alguns dels dirigents centristes. Una de les seves propostes més singulars en matèria de defensa la féu durant la campanya electoral del 86, quan anunciava que en cas d'arribar el govern reduiria la «mili» a tres mesos. És clar que difícilment podria contestar perquè això no ho féu quan era president del govern o quan ocupava el ministeri de la defensa el senyor Rodríguez Sahagún a qui, per cert, li organitzaren un cop d'estat sense que se'n assabentés.

Durant els darrers anys, sobretot al llarg de la travessia del desert, molts es preguntaren què pensava el CDS. El



## REPORTATGE

silenci tant de Suárez com del partit davant dels grans assumptes del país era insòlit. Res sabíem sobre la seva posició en qüestions com ensenyament, indústria, política econòmica, relacions internacionals. Fins i tot amb motiu del debat anterior a la convocatòria del referèndum sobre la permanència d'Espanya a l'OTAN, el capgirrell en l'aire del duc fou espectacular. Ningú sabia si deia sí o no a l'OTAN i durant la campanya tampoc no s'aclarí la posició del seu partit. Pocs dies abans del referèndum, el president del govern li demanà que fes campanya a favor, Suárez s'hi negà, no tan sols per donar un disgust a González sinó perquè finalment, segons les seves paraules, votà en contra.

### El sostre del duc

Suárez aconseguí en les eleccions generals de l'any 1986 19 diputats. Un any després, a les autonòmiques i municipals la traducció en el mapa polític d'això suposa la fi de la majoria absoluta dels socialistes a molts ajuntaments i comunitats autònomes. Molts, però, començaren a parlar ja del sostre de Suárez i del seu partit, donat que respecte a les legislatives de l'any anterior no es veia cap augment espectacular. Posteriorment, alguns estudis sembla que han demostrat que 400.000 votants del PSOE anaren en dotze mesos cap a les fileres del duc. Mentre el seu partit ha anat creixent quant a militància i quadres. Molts antics dirigents centristes que fins aquell moment es mantenien al marge decidiren incorporar-se al CDS.

Alguns dirigents consideren que ha arribat el moment en el qual el CDS faci una clarificació ideològica molt més profunda. Fins i tot alguns, donada la desaparició de la vida política del reformisme han proposat un acostament del CDS cap a la internacional liberal. Això, Suárez no ho ha acceptat, tot i les suggerències que en aquest sentit ha fet Eduard Punset, conegut prohomo liberal i que fou el cap de llista del Centre Democràtic i Social a les eleccions al Parlament europeu. Alguns pensen que tot i l'augment del CDS existeix aquesta possibilitat del sostre i que una cosa és passar de 2 a 20 i després de 20 a 30, però que això evidentment no suposa manar ni acostar-se a la Moncloa. Altres pensen que ara, en uns moments d'absoluta debilitat d'Aliança Popular és el moment de donar un tomb cap a la dreta per convertir-se en l'única alternativa al socialisme.

Però Suárez no vol. Fins ara la seva estratègia funciona i no la vol modificar. És partidari de continuar robant, a poc a poc, vots al socialisme, senzillament perquè arribés un moment en què només calguessin els vots d'AP per governar, aquests, només per evitar que continués el PSOE al poder, farien el que calgués i, a més a més, de forma absolutament gratuïta. La prova més evident és el que ha succeït darrerament amb la moció de censura de Galícia. Quant a l'operació contra Fernández Albor, el CDS es posa immediatament al cantó d'Aliança Popular dient que no hi havia dret amb el que feien. Immediatament Mancha i Ruiz Gallardón caigueren a la trampa i oferiren nocions de revenja per situar els



centristes al poder municipal allà on junts derroten la minoria socialista actualment en el poder. Després, el CDS es féu el suec i Mancha rebé per part del seu partit una forma d'amonestació en forma de derrota de les seves tesis. Aquest episodi ha ajudat a debilitar el partit conservador, fet que, evidentment, ha anat molt bé al CDS.

De moment, Suárez està ben quiet. Quan els interessis faran caure algun govern municipal socialista, procurant fer el màxim de perjudici possible a l'estratègia del PSOE. D'altra banda, Suárez insisteix en no pactar amb ningú, si cal anirà a l'esquerra i si cal a la dreta. De moment només es deixà estimar per Pujol. Sap que Convergència és, per qüestions d'espai polític, el seu únic possible aliat sense que tingui necessitat d'optar per un canvi bruscat en l'espectre polític. Tot això, però, de moment li va molt bé, però pot acabar essent també enormement perillós. El duc juga fort. ■

**El CDS sap que, ara mateix, en unes generals, es convertiria en l'àrbitre de la situació al Parlament junt amb CiU.**



**DON JAMONI**  
(JAMONERIAS)

Artesanía del cerdo ibérico terminado con bellotas  
(Venta por piezas y al detalle)

**Garantizamos la calidad y el origen del producto**

especialidad en jamones y embutidos procedentes de cerdo raza ibérica curados y criados en Salamanca  
«máxima calidad»

Tienda exposición:  
Tel. 21 18 46 - 21 28 30

C/. Ultònia, 3 (junto plaza Mercado)  
GIRONA



REPORTATGE



# La «perestroika» arriba al cinema

EDMON ROCH

canviat. La censura política ha deixat de ser l'invisible carceller de mils de metres de cel·luloide que esperaven pacientment en la presó de l'oblit l'oportunitat de ser rescatats per a la pantalla blanca. Pel·lícules de la duresa de «Penediment», de Tengiz Abuladze, baten rècords de públic a la capital soviètica i recullen els elogis de la crítica especialitzada. Tampoc no falten els cicles dedicats a cineastes abans prohibits, com ara és el cas de l'exiliat Andrei Tarkovski, lamentablement perdut fa poc, víctima d'un càncer. Finalment, comprovem el pas de la crítica defensiva al contraatac militant, que comporta la creació del que ja ha estat batejat com a «Rambo soviètic», un heroi que, en la seva primera aventura, es dedica a salvar jovenetes russes de gran ingenuïtat de les mans —grapes— dels pèrfids americans; les més que provocatives «Amanecer Rojo» i «Amerika» obtenen així la seva primera resposta.

Evidentment, les coses estan canviant. I si el Teló d'Acer està encara molt lluny de la Pantalla Transparent que se'ns promet, ningú no pot negar que les primeres passes ja estan donades. I això, a hores d'ara, és fonamental.

## El camí cap a la «petita reforma»

Si busquéssim els precedents d'aquesta renovació cinematogràfica, ens hauríem de traslladar als anys cinquanta, amb el final de la Guerra Freda. L'etapa Stalin havia suposat un cop molt dur per a la cinematografia soviètica, amb la imposició d'una censura molt forta i d'una severa limitació de la producció, totalment centralitzada. Les pel·lícules, molt escasses, tenien una funció merament propagandística, per a major glòria del Partit, sobre la base d'una història adulterada. Mor Stalin el 1953, però, la nova línia del PCUS, amb Kruschov al front, decidí incrementar la producció i alleugerir la censura. Així sortiren obres de vàlua tan indiscutible com «Cuando pasan las cigüeñas» (Mikhail Kalatozov, 1958), «La balada del soldado» (Grigori Chukhrai, 1960), o l'adaptació del Quixot que Grigori Kozintsev dirigí el 1957. Malgrat tot, les millores introduïdes foren, de bon tros, insuficients, i aviat el cinema tornà a la seva condició d'instrument propagandístic al servei del Partit. Fent un salt en el temps arribem al 1984, data d'estrena de l'obra teatral «Gobarí...», («Parla...»), a Moscou. «Parla...» no només era la primera obra que s'atrevia a donar una visió crítica de l'etapa Stalin sinó que ofería al públic —al poble rus— el protagonisme i la responsabilitat del futur im-

mediat. Per primer cop, a més a més, s'emprava la paraula «perestroika», que vol dir «petita reforma». Gorbaxov, que assistí a l'estrena, l'aprovà. Des de llavors, «Parla...» ha esdevingut l'espectacle més exitós dels darrers anys a Moscou. Però el pas definitiu arribà amb el XXVII Congrés del PCUS, després del qual, efectivament, els canvis no es feren esperar. I és en el cinema on obtingueren els seus resultats més espectaculars. Això, per exemple, «Pravda», que el 1984 havia atacat durament la més aviat inofensiva «Jardín de Infancia», l'òpera prima del poeta Eugueni Evtuchenko, deia de la duríssima «Penediment»: «Avui en dia, en el nostre país, s'observen processos revolucionaris. Les elevades idees de l'humanisme, la democràcia i una autèntica renovació socialista inspiren el Partit i tot el poble. «Penediment» és un tret del nostre temps, un testimoni dels canvis que s'aprecien en el país. Ja per si mateixa és una purificació social, una expressió valuosa». Evidentment, la vella Rússia estava canviant.

## «Tema» i «Penediment», els exemples

De ben segur, però, que el primer fruit visible de la «perestroika» al setè art fou la pel·lícula «Tema», de Gleb Panfilov, Ós d'Or del Festival de Berlín d'enguany. Realitzada el 1979, «Tema» hagué d'esperar l'arribada de Klimov al front de l'Associació de cineastes de la URSS per poder sortir a la llum. La seva presentació fou, però, fulminant: Ós d'Or al Festival de Berlín. Ós d'Or que —no ens enganyem—, més que a ella, s'atorgava a tot el que simbolitzava, és a dir: Ós d'Or a la sinceritat i a la llibertat defensada des del guió i Ós d'Or —sobretot— a la nova etapa que s'obria en una de les cinematografies més interessants —i desconegudes— del moment.

La història de «Tema» és ben simple. Narra dos dies de la vida de Kim Esenin, un escriptor de mitjana edat que viu de les vendes dels seus primers èxits i de l'«estima oficial» que se li dispensa des de les més altes esferes. En aquests dos dies de descans coneix Sasha Nicolaevna, que li fa replantejar la seva situació al proposar-li la necessitat de la sinceritat en la creació. Tot

«Penediment», una crítica a l'etapa Stalin, èxit de l'any a la URSS

Que la política d'obertura de Gorbaxov ha portat nous aires de reforma a la URSS és quelcom que els mitjans de comunicació ens vénen repetint amb exemplar insistència des de fa un temps. Com també ens repeteixen que aquests nous aires de reforma bufen, principalment, en dues direccions, a saber: en la d'una major transparència informativa —un aixecament de la censura—, i en el d'un intent de diàleg amb Occident. Mentrestant, els mots «perestroika» i «glasnot» donen la volta al món com ambaixadors de la bona fe que presideix la nova etapa de vida que comença aquesta fins ara gran desconeguda anomenada Unió Soviètica.

Però la «perestroika» no és només una abstracció política, un recull de bons propòsits, sinó també un conjunt d'aplicacions pràctiques destinades a canviar la realitat. I creiem poder dir, sense risc d'exagerar, que el cinema és precisament el terreny en el qual ha aconseguit alguns dels seus resultats més espectaculars. I és que, des que Elem Klimov fou anomenat president de l'Associació de cineastes de la URSS, moltes coses han



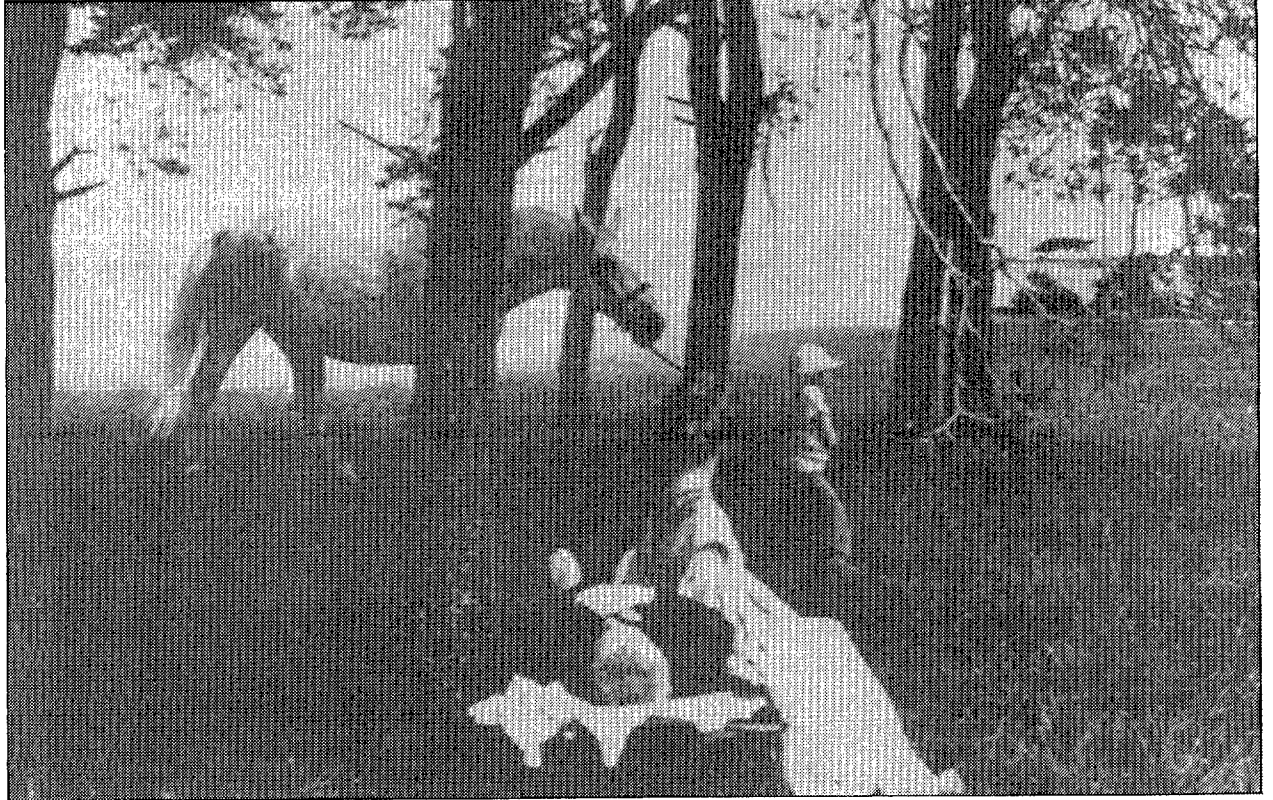
REPORTATGE

plegat, arribarà al seu punt àlgid quan Kim descobreixi que Sasha té un amant que treballa com enterramorts, però que és en realitat un escriptor dissident que vol fugir a Israel per començar de nou. La pol·lèmica dicotomia entre oficialitat (mediocritat) i clandestinitat (genialitat) està servida.

Sense arribar a tenir mai la classe i contundència de «Penediment», «Tema» és un film de gran duresa. Un fort al·legat a favor de la sinceritat creativa i espiritual. I tot un símbol de la nova etapa que comença en el cinema soviètic, tant pel que diu com pel que suposa. Una pel·lícula altament simbòlica que, seguint la tradició del millor cinema de la URSS, admet una multiplicitat d'interpretacions. I que fa pensar. Perquè, realment, fa pensar que el personatge dissident sigui precisament l'enterramorts, que enterra el passat, o que el policia, totalment sotmès al poder, sigui la nul·litat-mediocritat en persona. Com que Sasha, la Sinceritat, es dediqui a recuperar del passat personatges corrents i oblidats, o el seu mateix final, obert i purificador. Perquè el que està molt clar és que, a través de la metàfora, Panfilov elabora una severa crítica contra la política del Partit i la hipocresia en general. Crítica que fou, precisament, el que condemnà la seva pel·lícula a vuit anys d'ostracisme.

Molt més dura i explícita és, encara, «Penediment», del georgià Tengiz Abuladze. Rodada el 1984, també hagué d'esperar l'arribada d'Elem Klimov per sortir de l'oblit. La seva estrena, però, ha estat un esdeveniment de grans dimensions. A Occident, rebent els premis del Jurat i de la Fipresci al Festival de Canes. I a la URSS, aconseguint els aplaudiments de la crítica i públic.

«Penediment» és una crítica a la dictadura en general. «La pel·lícula —explica T. Abuladze— tracta de la crueltat, perfídia i barbàrie del terror i també de la noblesa i integritat dels que s'oposen. És un film sobre el crim i el càstig, sobre el pecat i el penediment. La seva acció po-



dria tenir lloc per tot on es trepitgin els drets humans, on el terror, les denúncies i la por es converteixin en l'estat normal de la societat». El film explica la vida de Varlaam Aaravidze, un dictador que ve a ser el prototipus se Dictador, tan físicament com moralment. Així, ens re-

corda Stalin però té el bigotet de Hitler, la mandíbula i les camises negres de Mussolini i les ulleres de Beria. S'exalta al fer un discurs. I és hipòcrita i traïdor, pèrfid i cruel. Per això, un cop mort, i quan gran part de l'opinió pública

—l'oficialitat—, enganyada per les aparences, pretén venenar-lo, una dona que el conegué bé, es dedica a desenterrar el seu cadàver. «Mentre jo visqui, Varlaam no descansarà sota terra». Ella remourà la consciència del poble fins aconseguir que el fill del mateix Varlaam es penedeixi per ell també, llençar el cadàver del seu pare pel precipici; així, inclús els descendents de Stalin, els que ocupen el poder —el fill del dictador— s'alliberen del passat per caminar cap a una nova etapa. Una nova etapa difícil però en què, tot i reconeixent els antics errors, es descobreix un futur esperançador. I diu Teimuraz Mamaladze a «Izvestia»: «Com podrem viure igual, després d'haver vist aquesta pel·lícula?». I continua: «Diu Tolstoy: «Com que per què recordar? Si he estat molt malalt i m'he curat, sempre ho recordarà amb alegria. No ho recordaré només si estic malalt i continuo malalt, i vull enredar-me a mi mateix». Ens estem lliurant de la malaltia. «Penediment» és sobre això».

Mentrestant, el mateix Elem Klimov ens recorda: «La censura de l'Estat i del Partit desapareixerà o es reduirà a qüestions de la seva competència, com són els secrets d'Estat. Però del llenguatge i el contingut de les nostres pel·lícules serem només nosaltres, els que les fem, els responsables. Farem el cinema que ens demana la nostra societat. Totes les reformes van dirigides a garantir la llibertat creadora, i no conec cap cineasta soviètic que no en sigui partidari». Una nova etapa ha començat.■



Després del XXVII Congrés del PCUS, i amb Elem Klimov al front de

l'Associació de cineastes de la URSS, el cinema soviètic comença una nova etapa

VIATJA GRATUÏTAMENT AMB «NOVA PERGOLA»

**SORTEIG 2 VIATGES  
MIAMI - DISNEYWORLD**

Sorteig en directe divendres 16 d'octubre 1987

Els dies 14, 15 i 16 d'octubre, trobaràs a l'interior del DIARI LOS SITIOS un número del sorteig i una INVITACIÓ ENTRADA

CONSUMICIÓ MINIMA OBLIGATORIA

Retalla aquesta publicitat i passa a recollir la teva oportunitat en qualsevol de les firmes col·laboradores:

**NOVA!**

**Pèrgola**  
MALLORQUINES SILS

**VIATGES  
PLAINMONT**

**DIARI DE GIRONA**  
LOS SITIOS  
Retalla'm sóc la teva oportunitat

**RÀDIOGRUP**



## CULTURA

# Sant Sadurní d'Anoia i la fil.loxera

JOAN-JOSEP THARRATS

**E**n un article publicat a la «Revista de Girona», el mes de juliol de 1886, mossèn Joaquim Gou i Solà ens venia a descobrir que la plaga de la fil.loxera ja fou profetitzada mil cinc anys abans de Crist. En un dels versicles del capítol XXVIII del «Deuteronomi», Moisès augurava: «Vineam plantabis et fodies; et vinum non bibes, nec colliges ex ea quidpiam: quoniam vastabitur vermibus» que traduït literalment ve a dir: «Vinya plantaràs i cavaràs: i vi no beuràs, ni colliràs d'ella altra cosa, perquè serà devastada pels cucs».

Mossèn Gou ens fa observar com el verb **vastabitur** li va donar la memòria de la **phyloxera vastatrix** dels naturalistes. Va confrontar el mateix vers a la Bíblia Hebraica i va trobar que s'afirmava, també, que no hi hauria collita perquè la consumiria el «tholàjjath». Aquest substantiu deriva d'un verb que vol dir «llepar, desposseir quelcom de la seva matèria líquida, xuclar». El pugó anomenat fil.loxera és un assecador de fulles. El mot grec **phyllo** vol dir **fulla** i el complement **xiros** significa **seca**.

La **phyloxera vastatrix** va entrar a Europa pel port de Burdeos, l'any 1863. Procedia de Califòrnia i s'estengué tan ràpidament que aviat va arribar a Portugal, Àustria, Suïssa i Alemanya. En pocs anys els minúsculs devoradors havien arrasat els vinyars de l'Àfrica Austral, d'Oceania i d'Àsia. Al nostre país la malaltia causada per aquests insectes va passar pels Pirineus l'any 1879. La devastació que va causar a la península del Cap de Creus va quedar a la vinguada del turisme, com un monument a la soledat o a l'abandó de la lluita contra les forces ocultes de la naturalesa.

A Sant Sadurní d'Anoia els conreadors de la vinya no es volgueren rendir. «A grans mals grans remeis», es digueren. Un pagès que tenia la seva propietat a prop d'Espiells va localitzar, el 15 d'octubre de 1887, el perfidí insecte. Compteu que un sol individu es pot reproduir, en sis mesos, en altres quinze milions de cucs. Eleveu aquesta proporció a l'enèsima potència i no tardareu gaire en veure com la fil.loxera podia devorar tot el món i que en un cultiu apropiat els cucs podrien tenir molta més densitat que la totalitat de la terra. Els de Sant Sadurní convertiren aviat aquella derrota en el triomf més espectacular de la indústria vitivinícola mundial. Plantant nous ceps que serien la base del vi, amb el qual s'elaboraria el cava, els de Penedès donaren un exemple de tenacitat i d'esperança. És aquest centenari del redreçament de la voluntat d'un poble el que ara es vol celebrar.

## Records d'un aprenent de soldat

**U**na curiosa circumstància féu que a la fi de l'any 1940 em toqués passar una part del meu dilatadíssim servei militar a Sant Sadurní d'Anoia. Justa acabada la guerra entre germans s'havia de reconstruir el pont que sobre la riera Lavernó, constituïa una part vital per a l'entrada del poble. Ja no vull recordar per quina raó els alts comandaments del **Servicio Militar de Puentes y Caminos** es fixaren en mi per convertir-me en un dels fermes puntals del peonatge que havia de dur a terme les obres. Crec que havia de redimir algun càstig, nascut en la imaginació d'algun d'ells, ja que tots els altres esforçats treballadors del viaducte eren encara presoners de guerra que esperaven amb llarga paciència i força gana, els avals que els havien d'alliberar. Una mena de fatalitat endèmica fa que, al nostre país, uns hagin de pagar els plats que els altres han trencat.

En aquella època, per a mi, anar a Sant Sadurní i més tard a Ceuta, com a propina al meu deute a la pàtria, era tan o més

emocionant que tornar ara a Kioto o a Bangkok. No havíem inventat encara les agències de viatges i teníem les fronteres tancades a tota mena d'expansions turístiques. Val a dir que Sant Sadurní em va donar un canvi d'aires total i que fou la primera etapa del que seria una volta al món.

Guardo encara uns papers que, a mena de diari, escrivia aleshores ja que, cada jornada, representava per a mi una nova aventura. Em veia com una mena de Robison Crusoe que per fi s'ha pogut alliberar de la gran ciutat i trobava la pau al camp. Una calma absoluta si no fos per aquell pont que tanta falta feia, però que, per la mena banda, em duia de corcoll.

Jo que pensava que sols podria servir per escriure alguns versos i pintar, em vaig veure, aviat, aprenent força coses: manejar el pic i la pala, pastar la grava amb ciment, moure pedres que no es deixaven arrossegar i serrar-les amb resignació, conduir magníficament un bolquet i descarregar sacs de portland, tants, que un dia, vaig estar estornudant hores i hores pedres formades per la polseguera que m'entrava per la nariu. Tot aquell treball tenia, però, una recompensa extraordinària: un parell de sardines de llaua i cent grans de pa. Mai no m'havia guanyat un menjar tan exquisit!

Entre la flaire dels pins i la remor del branqueix de les oliveres m'enfilava per la serralada de l'Ordal fins que tot Sant Sadurní se'm feia petit, talment una joguina. El paisatge esdevenia com encantat. Lluny dels taüts del món, de la guerra engegada feia uns mesos en altres terres d'Europa, oblidant la premsa, en

un món sense ràdio ni televisió, em sentia plenament feliç i lliure, malgrat aquell contracte irrevocable que tenia amb l'exèrcit.

L'olor de la terra humida era tan excitant que, a voltes, n'agafava un grapat per menjar-la. Al lluny, la muntanya de Montserrat, d'un subtil color moradís, semblava un immens altar de granit. De la carena neixia aquella lluminositat rosada que constituïa l'encís d'algunes obres dels pintors romàntics.

Altres vegades anava a dibuixar a Subirats o passejava entre els àlbers i els canyissers de la riera on la brisa era tan suau i l'herba tan ufanosa que se m'oferia com un jaç reconfortant. El bel de les ramades donava més joia encara a aquelles enyorades hores i el cel em regalava el seu somriure infinit. Era com si em trobés en el clima embriagador i faunesc d'un poema simfònic de Debussy. Així podia vèncer tota mena de soledat.

## Pau en la guerra

**A** la fonda de Cal Ton vaig poder trobar, per una pesseta diària, una tranquil·la habitació. Estava força bé i fou un bon recés per a les meves lectures i treballs els dies de fred intens. Hi havia un llit confortable, una taula prou ample, un armari i un balcó, ben assolellat, que donava a uns horts i a la muntanya. Alguns vespres, la mestressa de l'hostal, que tenia també un noi fent la mili, a un altre extrem d'Espanya, m'afegia el sopar, tot comprès en el preu de la pensió diària; fruites i hortalisses saboroses,



Els milions de tresors que es guarden

a Sant Sadurní d'Anoia arribarien,

en un moment donat, a inundar el món d'alegria

acabades de collir, amb aquell perfum natural que no hem pogut retrobar mai més.

També vaig passar algunes hores fosques a Sant Sadurní. Com podríem valorar la benaurança si no hi hagués el contrapès de les penes? No puc amagar que no era un gran afecionat al bon funcionament del pont. Feia algunes escapades incontrolades a Barcelona. Tot i que prenia el tren a Gelida o Masquefa per evitar la vigilància de la patrulla militar, se'm va trobar a faltar i em va recloure una llarga temporada al calabós. Era una cambra obscura d'un antic convent, sense paviment ni ventilació. L'única bombeta elèctrica, de llum malaltissa, m'era sovint apagada: no fos cas que llegís massa i m'enfaragués d'una altra instrucció que no fos la militar.

En la obscuritat amb un xicot valencià que em feia companyia, tenia enrevessades discussions literàries i filosòfiques. El noi s'havia passat dels còmics de Flash Gordon als «Diàlegs» de Plató i les «Confessions» de Sant Agustí. La nit que varen donant l'ordre que ja erem lliures, ens havíem escapat d'aquell clos infecte i havíem fugit al camp, on vàrem passar bones estones enfilats dalt d'un cirerer, gustant, d'aquell bé de Déu d'arbres, les fruites més exquisides del món. Amb quasi mig segle de retard demano perdó al possible propietari d'aquella mena de jardí de les Hespèrides, que no guardava cap drac, ni tampoc cap de les donzelles mítiques.

Com podeu veure, a Sant Sadurní no vaig perdre el temps i m'hi vaig integrar molt bé fins que un dia varen demanar voluntaris per anar a lluitar a Rússia, amb la Divisió Azul. Com que no era gaire ben vist pel cap del campament se'm va insinuar que, per paliar la meva indisciplina, el millor que podria fer seria anar a donar una volta pel Kremlin. Tot acabaria en un passeig esportiu i aviat podria tornar, gloriós. Qui sap si jo no vindria condecorat amb la Creu de Ferro! Encara que em delia per veure món, aquella mena d'excursió no em feia cap gràcia i m'hi vaig negar rotundament.

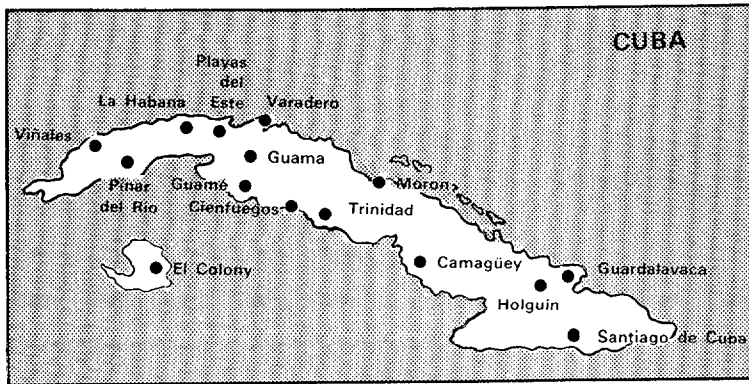
Dies després varen tornar a demanar «voluntaris». Aquesta vegada es tractava d'anar a l'Àfrica. Immediatament va sortir un espontani: la seva família vivia a Melilla. Aleshores es va decidir que els entusiastes que els faltaven serien sortejats. «Tharrats irá directament a Ceuta sin entrar en el sorteo», es va dir. I jo que em trobava tan bé a Sant Sadurní, on ja havia començat a tenir amics!

No voldria deixar de parlar avui d'aquest producte digne dels déus que una aferrissada voluntat de treball, de més de quatre-cents anys, ha donat un renom universal a Sant Sadurní d'Anoia. En diverses ocasions vaig poder seguir el procés de fabricació del vi espumós. Vaig visitar les naus de les gran fàbriques i em va sorprendre la seva curiosa, pacient i exemplar preparació. Tot aquest entusiasta treball col·lectiu ens dona la mesura de la missió social del vi.

Sant Sadurní és una població minada per quilòmetres i quilòmetres de galeries. Però contràriament al que va succeint al món, aquestes llargues vies subterrànies no s'han imaginat com a refugi d'un hipotètic anorreament apocalíptic. Ni com a esbojarrat arsenal d'estrís mortífers. Ni tan sols per amuntegar or i altres preciositats, amb avarícia. El sistema defensiu pot cobrir l'univers. Els milions de tresors que es guarden arribarien en un moment donat, a inundar el món d'alegria.

Sé que em passo, però aconsellaria a tots aquells Ghedafis, Khomeinis, Gorbaxovs i Reagans —que tant abunden i que no ens deixen dormir tranquils— tinguessin un dia una reunió en les acollidores caves de Sant Sadurní i veiessin com s'engega una ofensiva a escala mundial, esclatant de pau i d'alegria. Hi ha ampelles del cava per tothom i encara en sobrarien per a les generacions futures. ■





Cuba:	Estat d'Amèrica Central
Superfície:	110.922 km <sup>2</sup>
Població:	10 milions
Longitud:	1.250 km
Capital:	L'Havana
Clima:	Subtropical
Moneda:	Pes cubà o moneda turística
Idioma:	Espanyol

## No tot han de ser cigars havans i rom (i III)

GEMMA VILA

Vull trencar un tòpic tan arrelat com és la creença que a Cuba només es pot anar a cercar bons cigars havans i rom. I vull fer-ho des de l'òptica dels mateixos cubans. Si bé és cert que Cuba es distingeix per la qualitat dels seus Montecristos i Cohibas; i que l'Havana Club es cotitza com el més preciat licor fora les fronteres d'en Fidel també ho és el fet que el govern té tota la intenció de canviar-ho.

No s'espantin els amants del fum ni la beguda perquè encara no ha arribat el dia en què se'ls privi d'aquest plaer. Aclareixo: en Castro —permeti'm el lector la familiaritat— vol «derrocar» les potències americanes, potser portat per un excés de solidaritat a la nació russa, i preveu que la producció dels seus camps de sucre iguali (si no superi) la del país dirigit per l'ex-actor Ronald Reagan. Per aconseguir-ho, «bombardeja» els parroquians amb gratificacions simbòliques al millor productor i presenta el treballador incansable de la canya com l'heroi nacional.

Els informatius radiofònics són un exemple clar del que dic. Dia sí i l'altre també, l'oiient se sentirà desbordat d'entrevistes al sofert pare de família que, en deixar la feina, dedica voluntàriament, i sense esperar sou ni premi, la resta de la jornada a fer anar el matxet. I és que, segons raonen els castristes, la millor recompensa és aixecar el país. De tal manera que la producció de sucre passarà per davant a la d'havans i rom.

I aprofitant que surt el tema dels mitjans de comunicació, m'agradaria fer un incís i parlar de les notícies que la TV cubana transmet. Ja en el primer capítol vaig referir-me a un canal dedicat exclusivament al turista, però no feia esment al contingut dels espais informatius i és que si quelcom caracteritza la televisió de Cuba és la seva manca d'informació. Informació efectiva, volem dir, a menys que el país tingui l'estranya qualitat que mai succeeixi res. Ni una queixa, ni una manifestació, ni una paraula. Res de res. És curiós i dona què pensar.



Si bé és cert que Cuba es distingeix per la qualitat dels seus Montecristos, també ho és el fet que el govern té tota la intenció de canviar-ho.

### Els valors familiars

La família es potencia i rep un tractament diferenciat en els esquemes de la societat cubana. Per dir-ho d'alguna manera, el marc familiar té reminiscències de l'Espanya franquista. L'aparell de televisió en blanc i negre, el paper pintat a la paret, el sofà-tresillo i les flors de plàstic damunt una taula carnilla ens tornen per uns moments als anys del Nodo i la postguerra. El menjar es raciona i els luxes són això, luxes. Per damunt de tot, però, la família, és un ens superior d'on sorgiran els futurs governants del país.

En tot el procés, l'escola hi juga un paper importantíssim. Les idees que passen pel cap d'aquests nens han superat el crivell de la censura del partit. Per fer que els petits considerin Fidel Castro un ídol, fotografies ampliades del líder es reparteixen en tots els espais lliures de pobles i ciutats. A part, pintades, cites i consells del polític omplen el que podrien aprofitar d'altres ideologies.

Nens i nenes són educats en l'esperit de treball. Des dels primers anys d'escola prenen part en colònies de treball i participen en tota mena de competicions esportives.

Les noies, als setze anys, celebren «la posta de llarg», una etapa tan important a la seva vida com ho serà més tard el casament. I, perquè la casada no tingui res a envejar a les princeses, en aquesta ocasió disposa del «Palacio de bodas»

per il·lustrar amb fotografies tan memorable esdeveniment.

### Santiago de Cuba, Trinidad i Camagüey

Queden encara moltes ciutats per recórrer i són moltes les opcions que ofereix el viatge, però essent aquest l'últim capítol de la sèrie cubana no voldríem fer-nos pesats parlant de tots. La veritat és que el millor consell és que s'animin a conèixer Cuba. Nosaltres hem volgut només reflectir a grans trets alguns dels trets més destacats del poble i el seu entorn.

Ens veiem obligats, però, a dedicar un espai a Santiago de Cuba, segona ciutat en importància, emplaçada en la regió més oriental de l'illa i fundada en 1514. Santiago, bressol de la Revolució, va ser escenari de l'assaltament al quarter Montcada, i encara avui manté vius els perfils culturals que la formen. Es conserven edificis construïts per colons francesos en les muntanyes. Destacar també el carrer Padre Pico, el castell de San Pedro del Morro, la catedral, la casa de Diego Velázquez, la Granjita Siboney i el museu històric 26 de Julio.

Trinidad és un museu dels més representatius exemples de l'estil arquitectònic d'una època de tradicions i llegendes. Carrers recoberts de pedra petita, la plaça Martí, l'església de la Santíssima Trinidad, el parc Céspedes, el mirador de la Vigía i la Torre Iznaga. I finalment Camagüey, en altres temps, Puerto Príncipe on poden fruit dels anomenats «pasos» com el «Paso de Paredones» amb unes parets verticals que arriben als cent cinquanta metres d'alçada i dos quilòmetres de llargària.

Podríem parlar de Guardalavaca, Isla de la Juventud, Topes de Collantes, Villa Clara, Lago Zaza, Península de Zapata, Soroa y Viñales però repetim, visitin-ho, segur que no se'n penedeixen.■

El govern de Castro ha decidit superar la producció americana de canya de sucre, i pensa aconseguir-ho lloant la figura del tallador fins convertir-lo en una mena d'heroi

Música

Discoteca



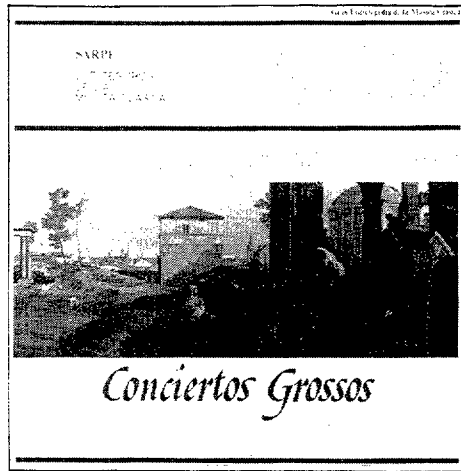
**Frederic Chopin**  
**Peces per a piano**

Poloneses, nocturns, fantasies, impromptus, estudis i valsos es desgranen en aquest disc amb la inspiració del gran pianista Nikita Magaloff. Davant el teclat, Chopin va ser un innovador, de reconeguda imaginació, l'espontaneïtat i improvisació de la qual han estat en el transcurs d'un segle els atractius més importants.



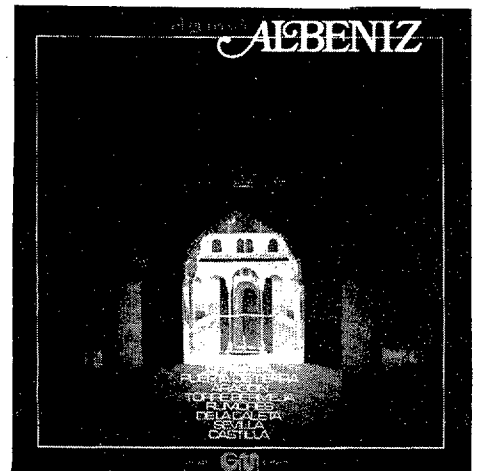
**Georg Friedric Haendel**  
**Concerts per a orgue i orquestra**

Un lirisme molt personal ha caracteritzat en el seu temps i, sobretot, amb posterioritat, la gran obra d'Haendel, qui, a més a més, representa la gran personalitat eclèctica de la música del barroc alemany; i que, curiosament, es va convertir en el compositor predilecte del públic anglès. En front de les crítiques del compositor d'élite, els seus concerts per a orgue i orquestra van ser considerats pel mestre a l'abast de tots els públics.



**Corelli, Marcello, Geminiani,**  
**Pergolesi Conciertos grossos**

De l'important avenç en el camp musical que va suposar el barroc, van ser els italians els que varen ocupar l'avantguarda a efectes instrumentals, i va ser el mateix Johann Sebastian Bach, el pare de la música, qui hauria d'inspirar-se en ells i en les seves experiències. Aquestes són formes diverses del «Concerto grosso» o transposició al camp orquestral de la sonata de cambra o eclesiàstica.



**Isaac Albéniz**  
**Un passeig per Espanya**

És, una vegada més, el geni d'Albéniz. Aquesta vegada és l'Orquesta Lírica de Madrid la que recorre la vasta producció musical —de piano per a orquestra— del mestre de Camprodon, tant de la suite Iberia com d'altres àlbums dedicats a la geografia espanyola, en la més exigent exhibició de nacionalisme en el pentagrama.

## Franz Liszt, el ciutadà musical del món

GONZALO GARRIDO

La simfònica de RTVE, dirigida per un mestre hongarès, que al mateix temps va interpretar com a solista el concert número 2 per a piano i orquestra de Franz Liszt, va dedicar una de les seves vetllades, retransmeses per RNE en freqüència modulada, a la música magiar, representada pel mateix Franz Liszt i per Kodaly.

És bo que s'actualitzi amb certa freqüència la figura de Franz Liszt, vertaderament decisiva en la música del romanticisme, el moviment estètic del qual va viure i protagonitzar plenament al llarg del procés d'iniciació, esplendor i davallada. A més a més, encara que va ser l'iniciador de la tradició musical del seu país —va néixer a Doborjan el 1811—, és un compositor de prestigi universal per la seva immensa personalitat de gran pianista i per l'aportació de la seva obra, sobretot en haver fixat, juntament amb Hector Berlioz, l'estructura de l'anomenat «Poema simfònic». També, com a creador de la moderna tècnica del piano, va escriure per a aquest instrument una immensa llista de composicions, així com centenars de transcripcions d'obres simfòniques (fa pocs dies n'escoltàvem una de molt curiosa de la Pastoral de Beethoven), de cambra i fins i tot òpera. Va passejar per tota Europa un domini del piano que el va convertir en el que avui es diu un idol de multitud.

Va reflectir el seu esperit intensament romàntic fins i tot en el seu comportament humà, de la mateixa manera que com a protagonista d'amors apassionats, per les seves inclinacions místiques, sentides des de la seva infantesa i que li portarien a fer-se religiós als 54 anys.

Un sector purista de l'ambient musical de l'època va mirar despectivament l'obra de Franz Liszt, a qui no aconseguia entendre sense tenir en compte la revolució pianística ni la renovació simfònica que estava realitzant. Va ser principal-



ment gràcies a Wagner —quants mestres deuen a Wagner afirmació i estímul!— que l'obra de Franz Liszt va començar a ésser estudiada i analitzada, revelant-se com una font inesgotable d'ensenyaments i obrint camí a les generacions posteriors.

La vasta producció, introductora dels canvis més radicals, psicològics i tècnics del llenguatge musical del segle passat. Amb els seus poemes simfònics va consagrar els drets de la «música d'argument». Amb les seves rapsòdies va fer néixer un concepte musical revolucionari, de constant empenyorament dramàtic, amb una forta influència autobiogràfica, molt lligat als humors de la terra, als fets de les gents, a la mediació preciosa del folklore.

Franz Liszt no solament va crear la tècnica moderna del piano, sinó que va concebre una nova forma física d'enfrontar-se a l'instrument. Mentre que Czerny, Herz, i fins i tot Chopin, romanien ancorats, d'alguna manera, a la típica igualtat i agilitat de pulsació heretades dels clavicembal·listes, mantenint les mans en estret contacte amb el teclat, Franz Liszt va aprofitar els recursos musculars de gran part del cos. L'estudiada intervenció dels braços i del bust en general, a més d'alliberar el cos del seu encarcament, va permetre que aconseguís una extraordinària potència sonora.

L'hongarès va ser conegut com «el ciutadà del món» pels seus nombrosos viatges com a intèrpret; magnífic deixeble de Czerny i Salieri; escoltat i estimulat per Beethoven —un joveníssim Beethoven—, que va tenir una ilimitada activitat pianística i que va engrandir amb les seves tasques de creació, de direcció d'orquestrades i d'ensenyament nous valors, com el nostre Isaac Albéniz que, finalment, es va convertir en un esperit intensament romàntic. ■

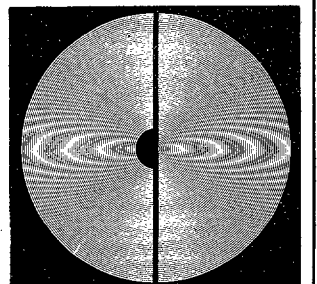
**MUSICAL EIXIMENIS**

DISCOS

C/. EIXIMENIS, 18 - TEL. 20 63 86 - 17001 GIRONA  
C/. VILAFANT, 51 - TEL. 50 59 66 - FIGUERES

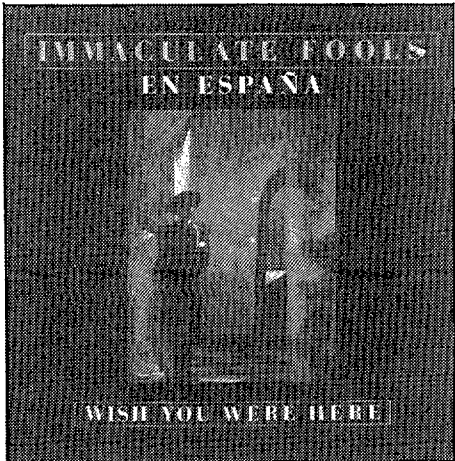
**Compact Disc**

TOTA LA MÚSICA CLÀSSICA





## Els petits que fan la guerra



## INMACULATE FOOLS

Aquest senzill, ha sonat per tots els racons del país, gràcies a la promotora Doctor Miusic. Sí, ja sé que és estrany que una promotora musical vingui per aquí, però ha de ser així, perquè ells han fet possible que aquest estiu no solament les capitals de sempre veïssin els Inmaculate Fools en la seva gira pel país. El nou disc dels germans Weatherhill i Ross, sembla que és el definitiu en el nostre país, ells ja es compten entre els més grans i ens alegrem perquè s'ho mereixien, un grupet amb més de sis anys d'història. Aquesta és una banda que passa directament d'adornaments innecessaris, és una banda directa; i aquests són els instruments que utilitzen per explicar-nos les seves històries de solidaritat, desengany amorós i les seves depressions: dues guitarres, baix, bateria directa i la veu de Kent.



## JULIA CLAIRE

Ben segur que per a tu no és nova ni molt menys, però precisament per aquest motiu us presento el petit de Julia Claire. Us explicaré una mica d'història sobre aquesta dona: va néixer a Anglaterra i abans de dedicar-se a cantar havia fet de model, encara que la seva alçada no era la més adequada, però quan va venir a viure a Barcelona i en patir la febre del so disco que naixia en aquella època, i aleshores ella dins d'aquest camp va trobar alguna que altra possibilitat a causa de les seves qualitats, té una veu perfecta i es mou a un ritme trepidant, llavors va connectar amb un dels homes que més saben del so Dance a Barcelona, i justament a causa de la seva unió professional va néixer aquest senzill amb una versió massificada, una cançó que s'ha escoltat de forma insistent a l'estiu i que encara té energies per continuar fent-ho.



## CARLY SIMON

Heus aquí un diamant de molts quirats, una joia de cançó que no ha aconseguit tenir el mateix ressò de l'anterior senzill de Carly Simon. Vosaltres, sens dubte que recordeu la gran balada que, durant la primera etapa de calor, o sigui, durant la primavera, aquesta dona ens va lliurar amb un gran talent i per suposat una bellíssima veu. Carly Simon no és una de les dones arribades fa poc a l'èxit en aquest 87, sinó que porta a les seves espatlles una llarga carrera amb matrimoni inclòs. Va estar casada amb un altre dels genis apagats del pop britànic, m'estic referint a James Taylor.

Carly està demostrant que ha superat aquest cop perquè està refent la seva carrera amb un èxit monumental. Escolteu «Coming around again» o aquesta meravella «Give me all night».



## FRANCO BATTIATO

Ja et vam avisar, no ens vas fer cas?, doncs ara l'èxit de la gira per Catalunya de Franco Battiato t'ha agafat de sorpresa i, és clar, t'has perdut tots els seus concerts; bé, aquest home en l'escenari no és que sigui molt brillant, no ens hem pas d'enganyar, però amb la seva butaca i amb les seves cançons va aconseguir omplir gairebé tots els locals on actuava. La gira, com molt bé deus saber, ha estat recolzada per un nou senzill d'aquell àlbum número setze del sicilià Franco Battiato, un personatge polifacètic, que encara que sembli impossible també ha sabut posar-li una mica d'imaginació a la seva vida, a les seves caçons, les quals semblen fetes a mida perquè trobin l'èxit, que també ha aconseguit amb aquest tercer tall de les seves «Nomadas; bandera blanca», però no creguis que ja tira la tovallola, no senyor, encara té dins seu molts sentiments que ha de compartir amb nosaltres.

## Un descobriment més del pop anglès

LLUÍS BAENA

Alguns deuen pensar que sóc un anglès arrelat, no, no és cert, el que passa és que avui en dia Anglaterra és un dels països que més es mouen i també dels que millor es mouen; ells ja tenen una llarga llista de joves genis consagrats, però el més important és que Anglaterra té una llista, encara més gran, de joves genis per consagrar. Sí, ja sé que alguns ho aconseguiran, però la majoria ho té molt clar.

Terence Trent Darby és una d'aquestes joves veus que ho tenen molt clar. Ell encara no està assegut a la palestra de manera definitiva, i és que potser encara és una miqueta aviat, no fos que després se'ns adormís a «Los Laureles», cosa que no seria nova dintre d'aquest difícil món. Ho podem dir amb tota claretat que, no

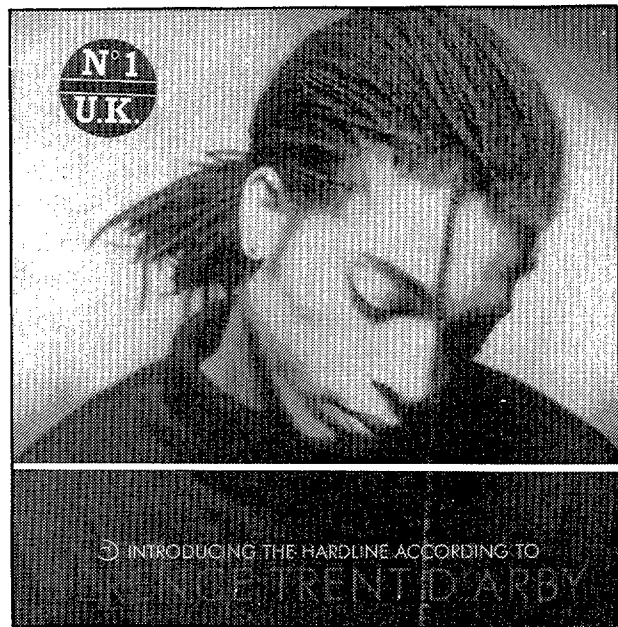
més d'arribar, va besar el sant; i és cert, perquè l'èxit l'aconseguí a la primera provatura amb una cançó que, a més, també va tenir un ràpid ascens a les llistes de tot el món: «If you leet me stay», un petit disc que de seguida ens avisà que estàvem tractant amb un senyoret de bona imatge i amb grans possibilitats de triomfar. I no va trigar, no, Terence aconseguí ficar-se l'èxit a la butxaca a la primera de canvi, i no solament l'èxit sinó també un bon grapat de cors femenins del continent europeu. I la història continua, encara que això sí, amb un nou senzill, per més que jo cregui, francament, que se li podria haver extret molt més suc encara a la primera cançó, però qui pot dubtar que aquest detall li fa fer guanyar un punt més. «Wishing well», una cançó

més curteta i també més tranquil·la que l'anterior, però amb el mateix toc màgic, i de vegades inclús comercial, del seu primer petit disc. El que també és cert és que a aquest disc li està costant molt més entrar amb èxit en els gustos del jove públic que, sens dubte, és qui mana, però segurament que al final acabarem per sucumbir davant de tant talent, tanta joventut, tanta mestria i un

poder de convocatòria enorme demostrat ja a Anglaterra. Sí, ja ho podem dir: estem davant un gran artista de primeríssima fila del nou, amb el vostre permís, pop britànic.

Terence Trent Darby deurà ser un nom que, a partir d'avui, escoltareu amb molta més assiduïtat... i és que aquí hi ha fusta, fusta pura.

Roure del bo... UIII!!



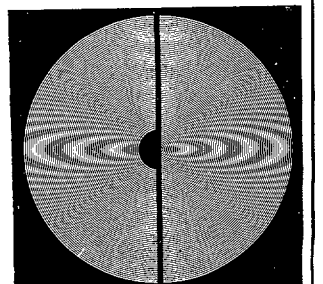
MUSICAL EIXIMENIS

DISCOS

C/. EIXIMENIS, 18 - TEL. 20 63 86 - 17001 GIRONA  
C/. VILAFANT, 51 - TEL. 50 59 66 - FIGUERES

Compact Disc

TOTA LA MÚSICA • TOTS ELS ESTILS



Col.leccionisme

# Col.leccionisme de dècims i bitllets de la loteria nacional

XAVIER ROMERO

**E**l joc de l'atzar és inherent a la condició humana, i ací la imaginació ha sabut trobar, a cada època, uns tipus de joc, amb novetats, desaparicions i evolucions.

Ja els hebreus i els egipcis tenien per costum practicar jocs d'apostes. A la Roma imperial foren diversos els emperadors que es guanyaven l'amistat del poble amb jocs als quals el guanyador podia fer-se amb presents de gran vàlua, i fins i tot el famós Neron fou qui introduí un important premi amb terres i esclaus.

A Itàlia aparegué al segle XVè. una mena de rifa consistent en unes cartes blanques i negres, guanyadores i perdedores i, per altra banda, per a les eleccions al Senat es jugava amb un grup de cinquanta boles, cinc de les quals eren marcades, amb els càrrecs d'aquesta institució.

A França és pel regnat de Lluís XV quan n'hi ha indicis del joc de la loteria, mentre que a Espanya no hi arribaria fins ben entrat el segle XVIII, que és quan entra el joc al país, de la mà del Rei Carles III, en decret publicat el 30 de setembre de l'any 1763. D'ençà aquesta data, el joc ha anat evolucionant, però sempre sota la supervisió i control estatal, que ha tingut aquí una important font d'ingressos extres, tot finançant-se, de vegades, obres de beneficiència com l'Hospital de Madrid, durant el regnat de Carlos IV, i d'altres contemporànies més conegudes per a tothom.

## Loterofília, el col.leccionisme de loteria

**U**n dels vessants curiosos i positius del joc de la loteria és el col.leccionista dels seus bitllets i dècims, que després de no haver estat premiats i per comptes

d'inutilitzar-los i llençar-los a la paperera, se n'aprofiten per completar anys i desenvolupar tot tipus de combinacions amb números, sortejos, etc.

Tanmateix, voldríem deixar palesa una qüestió, que el col.leccionisme de loteria es pot practicar a qualsevol edat, que és molt didàctic i instructiu per les il·lustracions que apareixen en cadascun dels dècims i que tracten de temes monogràfics anyalment, i que és baratíssim, ja que n'hi ha prou amb recollir el que altres tiren.

## Temes monogràfics

**A** partir de l'any 19680, la Loteria Nacional d'Espanya ve il·lustrant llurs dècims amb temes monogràfics, el detall dels quals és el següent:

1960, «La mujer en la pintura española»; 1961, «Artes y oficios populares»; 1962, «Monumentos españoles»; 1963, «El juego (Lotería, juegos infantiles, etc.)»; 1964, «El firmamento»; 1965, «Rutas españolas (La ruta del Quijote, el Camino de Santiago y Lugares Colombinos)»; 1966, «Fiestas populares»; 1967, «La escultura española»; 1968, «Los deportes»; 1969, «El refranero popular»; 1970, «El mar»; 1971, «La tauromaquia»; 1972, «El niño en el arte español»; 1973, «España crece»; 1974, «El libro español»; 1975, «La filatelia»; 1976, «Los medios de comunicación social»; 1977, «Los recursos naturales»; 1978, «Las provincias de España»; 1979, «Transportes terrestres»; 1980, «Panorama histórico del periodismo español»; 1981, «Teatro español»; 1982, «Estadios de futbol»; i els posteriors, «Cultura precolombina» y «Descubrimiento de América».



Hi ha col.leccionismes més atractius que altres per a la gent de a peu, per profà en aquest art i entreteniment. Tal és el cas de la loterofília, la branca que tracta de la Loteria nacional, generalment l'oficial de cada país. I aquest enganyo, aquesta atracció bé de les boniques il·lustracions amb què s'ornen els petits i familiars dècims.

Aquests dibuixos es tornaren monogràfics d'ençà l'any 1960, amb el tema «La dona a la pintura espanyola», i ocupen tota una temporada, és a dir, la cinquantena de sortejos anyals, comptant entre ordinaris i extraordinaris, xifra que representa un per setmana, gairebé.

Igualment que passa amb la filatelia, per anomenar el col.leccionisme més conegut, s'hi podrien fer petits estudis temàtics, factibles d'ésser mostrats a

les exposicions habituals, per la qual cosa l'afecionat s'hauria d'informar i estudiar a qualsevol nivell la qüestió. Aquí, precisament, radica un dels atractius del col.leccionisme, el seu vessant cultural, semblant al d'una enciclopèdia i, si més no, notaria de l'actualitat com és el cas del segell de Correus.

L'adquisició de Loteria és relativament fàcil i molt barata, donat que la gent, la gran majoria, llença el paper en no resultar premiat, i, sobretot, per col·leccionar no cal convertir-se en jugador, nosaltres rebutgem aquesta idea, n'hi ha prou amb recollir el que no volen els altres. Els gustos de cadascú faran que es col·leccionin de diverses maneres, per numeració -del 1 al 80.000 per exemple-, milers, terminacions, cap-i-cues, per administracions, etc.

## La loterofília



MAGATZEMS **TITUS** S. A.

CONGELATS — CONCESSIONARI — GELATS



Ctra. Viladamat  
a Palafrugell, km. 7  
Tels. (972) 770404  
— 508 — 584  
L'ESCALA (Girona)



**LLIBRERIA ROMAGUERA**

Venda de revistes  
nacionals i estrangeres i  
també tenim  
**LOTO RÀPID**

C/. Port, 24

Tel. 77 05 93

L'ESCALA



# Col.lecció de goigs gironins en llaor de la Verge Maria

## Nº 17

**Gozos que los habitantes de Pedret dedican a su excelsa patrona, la Madre de Dios del Pilar.** Impremta de Tomàs Carreras, de Girona. Sense data. El fet que en el peu d'impremta se situí la impremta Carreras a la Pujada de Sant Martí, enfront el Seminari, ens indica que el goig es va imprimir després de 1879 i, probablement, cap a fi de segle. El barri de Pedret ha tingut sempre una gran devoció a la Verge del Pilar. Es conserva part de la Capella, amb la imatge; i en la diada del 12 d'octubre se celebra una festa. Boix de la Col. Carreras. El goig es troba a la Col. del Seminari.

## Nº 18

**Goigs de Nostra Senyora del Carme que se venera en la parroquial església de Aiguaviva Bisbat de Girona.** Imprés a la impremta de la vidua i fill Figueró. Encara que no porti any d'impressió, per la titularitat de la impremta, ens permet situar aquest goig entre 1844 i 1855. Xilografia molt bonica de la Mare de Déu del Carme (segle XVII) amb dos gerros amb flors molt posteriors a la imatge. Vinyetes i orles tipogràfiques. L'exemplar que hem trobat pertany a la Biblioteca del Seminari de Girona.

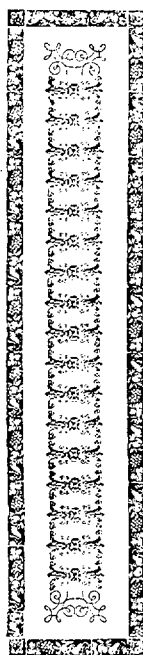
GOIGS DE NOSTRA  
QUE SE VENERA EN  
DE AIGUA-VIVA,



SENYORA DEL CARME.  
LA PARROQUIAL IGLESIA  
BISBAT DE GERONA.



Los favores Reyna Sagrada que han rebut de vostras mans: cantan los Carmelitans, siáu benaventurada. Lo primer per consolarnos al mont del Carme n' figura de un núbiol fou mostrarnos a Elias gran ventura! antes que Vos fossen nuda nou cents anys, y mes abans. Cantan los Carmelitans, etc. Favor fou molt singular digne de gran reverencia, de que quant volgué casar vostra Avia Santa Emerencia al Carme sen fou anada per consultar aquells Sants. Cantan los Carmelitans, etc. Gran favor fou, Reyna mia, fundar primera capella, ab titol de Verge Maria del Carme, montanya bella, fresca, fértil y poblada de molts devots hermitans. Cantan los Carmelitans, etc. Favor fou de gran Senyora, Reyna, que's volguereu fer, en ser nostra Protectora declarant vostre voler; de Maria immaculada baix lo titol de Observants. Cantan los Carmelitans, etc. Favor fou, que espatà l' mon; ó Santissima Senyora! quant vestireu á Simon l' Hábit que tothom adora;



siáu beneyta y lloada sempre per los christians. Cantan los Carmelitans, etc. Gran favor fou y adjutori, dir qui l' Hábit vestiria, de penas del Purgatori primer disapte eixiria: Reyna siáu excelsada dels Angels y tots los Sants. Cantan los Carmelitans, etc. Reyna dich que's gran favor vestir l' Hábit que dau Vos, quin Monarca ó Emperador vesteix may tant glorios: mes lo estimi Reyna Sagrada, que l' Rey lo scetro en sas mans. Cantan los Carmelitans, etc. Miraunos, Reyna Sagrada, desplegant los vostras mans, cumplint las vostras promesas ab tots los Carmelitans, sercu sempre alabada, com sou ara y mes abans. Cantan los Carmelitans, etc. AIGUA-VIVA EN Vos, Senyora, acut de nit y de dia, siunos sempre valedora ja que en Vos tant sols confia. Y la Gloria desitjada lograunos per vostras mans: Cantan los Carmelitans, etc. TORNADA. Puig gosám Reyna Sagrada, dels favores de vostras mans: cantan los Carmelitans siáu la nostra advocada.

Glória Libani data est. OREMUS. Deus, qui Beatissima semper Virginis et Genitricis tue Mariae, singulari titulo, Carmeli Ordinem decorasti: concede propitius, ut eius hodie commemorationem celebramus, eius munus praesidiis, ad gaudia sempiterna pervenire mereamur. Qui vivis, et regnas in saecula saeculorum. Amen.

Girona: Imp. de la Vidua y Fill de Figueró.

GOZOS QUE LOS HABITANTES DE PEDRET,  
DEDICAN A SU EXCELSA PATRONA, LA MADRE DE DIOS DEL PILAR



La fe y santa Religión Logre España en si aumentar. Y en Pedret tu devoción Crezca Virgen del Pilar.

De Pedret los moradores Te saludan Virgen bella. Y en sus males y temores Soas su cordial y Estrella: Que hoy con todo el corazón En Pedret tu devoción, Crezca Virgen del Pilar. Si en mi tierra brilló un dia El Sol de la buendanza. Tu la diste, Madre mia. Ser tan grande su pujanza. Y al flotar de tu pendón Vida el mundo triunfar; etc. Deparó por nuestro bien El Maestro soberano. Que la estrella de Belén Alumbrase al suelo hispano. Para con su aparición Las tinieblas disipar; etc. Sumida en la idolatria Con mil dioses sin esencia. Mi pobre patria gemia. Mas, oh Madre, tu presencia. Alas dió á la Religión Que Jesus vino á fundar; etc. A Santiago tu sobrino Gran Señora bendijiste, Y el al pueblo ibero vino Que por tuyo lo elejiste. Y con su predicación

Feliz Era va á empezar; etc. Con algunos compañeros Que él alcanza convertir, Que son ocho y los primeros Que á su Dios van á servir, Cabe el Ebro en la oración Por las noches va á pasar; etc. Viviendo en carne mortal Fué la Virgen transportada A Zaragoza inmortal. De Querubim rodeada. Y la eudemon bendición. Con dulcísimo cantar; etc. Nuestro Apóstol, oh Maria, Te vió hermosa más que el Sol, Mientras su pecho latía Para que el Pueblo español La fatal superstición Se le viera abandonar; etc. Y por eso la coluna Y una Imagen que trajeron Los Angeles, ígran fortuna! A su reina lo ofrecieron. Y ella á Jaime legó el dón Y mandóle un Templo alzar; etc. Con los pocos convertidos La edifica una Capilla, Que son siervos muy queridos De la Virgen sin manilla; Ni un momento el galarón. Dejan ellos de velar; etc. La coluna la asentaron Dentro la obra consumada, Y sobre ella colocaron Nuestra perla, que labrada Fué en la celestial Región

Como á Estrella de la mar; etc. Mis hermanos no olvidemos A la Estér-Angelical. Sus auxilios implorémos Contra el dragón infernal, Y en su tierno corazón Merezamos descansar; etc. Con afectos los mas finos, A la santa Trinidad Adoremos, convencidos, Defendiendo la verdad Que enseñó nuestro Patrón, Que es á Dios servir y amar; etc. A toda esa vecindad Y á cualquiera fiel mortal, Libralos de enfermedad, De hambre, guerra ú otro mal, Alcanzándoles perdón Y constancia en bien obrar; etc. Y por último roguemos A Jesus, José y Maria, Nos concedan los amemos Mas y mas, de dia en dia, Y entre tanta aspiración Yo un á Dios la voy á dar; etc. A Dios Hija del eterno, A Dios Princesa Real, Vencedora del averno, De mirada maternal Y de inmensa compasión Para el naufrago salvar; etc. La Católica Nación Solo á un Dios quiere adorar, Que en Pedret y en Aragón De la fe es guardia el Pilar.

Oratio pro nobis, sancta Maria Mater nostra. Ut digni efficiamur promissionibus Christi. Omnipotens sempiternus Deus, qui per gloriosissimam Filii tui Matrem coeleste praesidium nobis mirabiliter preparasti: concede propitius, ut quam peculiariter titulo de Columna pia devotione veneramus ejus perpetuo protegamur auxilio: Per Christum D. N. Amen. Los que desayunante levan á ayunar leer: ó canteen á ayunar cantar estos gozos paratió 40 dias de indulgencia concedida: por el Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de Girona. Girona: Impremta de Tomàs Carreras, Subida de San Martín, frente al Seminario.

Informació de LLIBRERIA PLA DALMAU Rambla Llibertat, 20 - Tel.20 01 86

## Novetats editorials

DELFI VALLVERDÚ  
Y JORDI MONTAÑÉS

**banca  
y negocio  
extranjero**

### Economia

Delfi Vallverdú i Jordi Montañés. **Banca y negocio extranjero.** Editorial Hispano Europea. 1987. 604 pàgs. Rtga. 3.0231 ptes. Una visió, amb llenguatge accessible dels problemes que es plantejen en les transaccions econòmiques interiors i internacionals. Tant un autor com l'altre estan incorporats al món bancari i empresarial. L'obra es divideix en quatre parts. Comerç exterior. Funcions de la Banca privada com a mitjancera i avalista. Banca privada com a controladora. Banca privada com a financera. Facilita l'estudi una modulació sistematitzada del seu contingut, fent-la apte per la preparació bancària i universitària.

ALEJANDRA VALLEJO-NÁGERA

**MI HIJO  
YA NO JUEGA,  
SOLO VE LA  
TELEVISION**

¿Qué puedo hacer?

Ediciones Temas de Hoy

### Juventut

Alejandra Vallejo-Nágera. **Mi hijo ya no juega, sólo ve la televisión. ¿Qué puedo hacer?** Ediciones Temas de Hoy. 154 pàgs. Rtga. 800 ptes. Aquest llibre, publicat per una experta en publicitat i comunicació, planteja un problema que pateixen moltes famílies. ¿Com afecta a un petit una llarga dosi de televisió diària? ¿Per què no juga, ni crea, ni explora coses noves? L'autora no sols presenta la problemàtica sinó que dóna idees sobre possibles solucions.

Josep Pla

**De l'any nou  
a l'estiu**

Edicions Destino

### Josep Pla

Josep Pla. **De l'any nou a l'estiu.** Destino 1987. Col. El Dofí. 250 pàgs. Rtga. 975 ptes. En les obres completes de Josep Pla es troba el vol. nº 20 que té per títol «Les Hores». Ara s'ha fet un desdoblament d'aquest volum, dividint-lo en dues parts: la primera, aquesta, que comprèn la vida en part monòtona i sempre renovada que va d'Any Nou fins a Sant Joan i Sant Pere, i una futura segona part que abraçarà de l'estiu fins a Sant Silvestre. De fet, dos llibres de butxaca per portar-los a les passejades i saborejar lentament la prosa immortal de Josep Pla.

8088-8086/8087

Programación

**ENSAMBLADOR**

en entorno MS DOS

Miguel Ángel Rodríguez-Roselló

Indicador colorido con más de 100 rutinas para IBM PC o compatibles.

### Informàtica

Miguel Ángel Rodríguez-Roselló. **8088 - 8086/9097 programación ensamblador en entorno MS dos.** Edita Anaya Multimedia 1987. 850 pàgs. Enc plàstic. 6.360 ptes. Amb el llibre s'inclou un «disquette» amb més de 100 «rutines» per a IBM PC o compatibles. Un llibre esperat i molt important per aprendre coneixements sobre ensamblador, amb molts programes per a aplicació a cada àrea.

Salut

# Una nova tècnica per guarir el mal de Parkinson

JOAQUÍN SOLER SERRANO

La notícia que l'ex-campió del món dels pesos pesats Muhammad Ali està afectat per la síndrome de Parkinson i que probablement serà tractat pels doctors Druker i Madrazo de Mèxic, ha fet que un altre doctor, el cirurgià Fernández Noda de Puerto Rico, ocupi el primer pla de l'atenció informativa pel seu especial tractament quirúrgic del mal de Parkinson, de gran èxit, mitjançant una tècnica molt menys arriscada que la dels seus col·legues mexicans. Joaquín Soler Serrano ha pogut comprovar la curació gairebé immediata dels malalts intervinguts pel científic cubano-americà i posteriorment entrevistà el doctor Fernández Noda per tal de conèixer les característiques de la seva tècnica. Serrano ens ofereix aquí un extracte dels moments més interessants de la seva conversa televisiva.

—Coincideix la seva tècnica amb la dels cirurgians mexicans?

—No. La meua tècnica consisteix a eliminar la compressió de les artèries vertebrals, subclàvies i mamàries internes en la Síndrome cerebel·losa per compressió vascular a l'estret superior del tòrax. Des del 1956 s'ha emprat el terme TOS (Toracyc Outlet Syndrome) per agrupar fins a 19 símptomes diferents. I el 19 d'octubre del 1983 vaig descobrir la complicació del cerebel en aquesta síndrome després d'una operació a un pacient que presentava també una paràlisi ipsilateral.

—En què consisteix el seu descobriment?

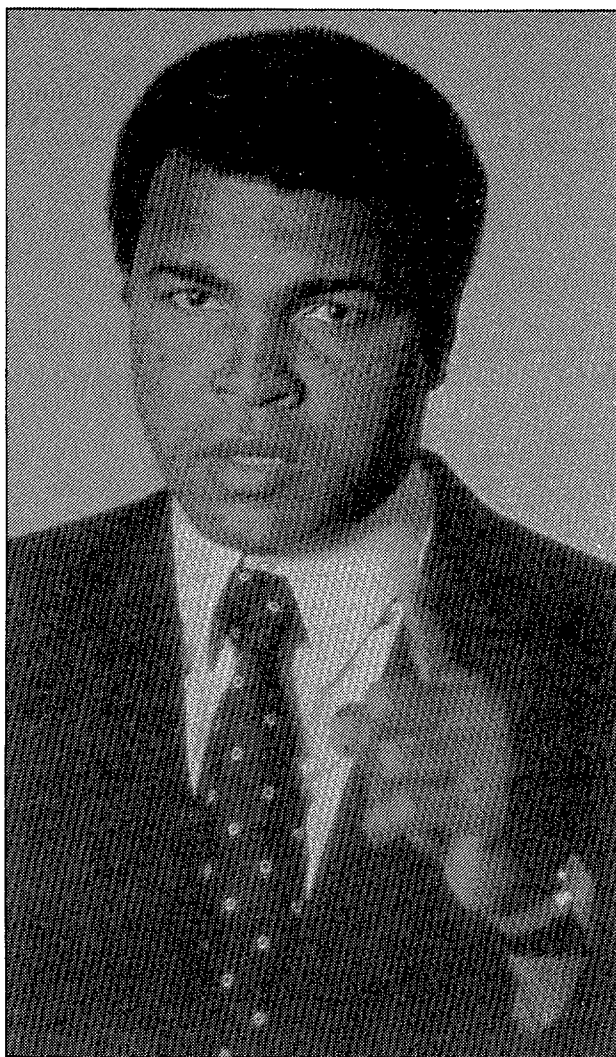
—En què la part de més importància d'aquesta síndrome no era neurològica, com es deia, sinó vascular. La compressió de l'artèria vertebral no permetia prou irrigació sanguínia al cervell, i aquest produïa la paràlisi.

—Que va passar amb aquell pacient?

—A rel de la meua intervenció, es va curar immediatament.

—Com ha denominat la seva tècnica?

—És una escalenotomia bilateral dels músculs escalens anteriors en el nivell C6-C7. Abans del 1983, amb el nom TOS jo havia operat en trenta anys només divuit pacients, actualment porto més de mil



malalts operats a partir del febrer del 83. Des d'aleshores he classificat en la meua definició de la síndrome 28 símptomes diferents, i per diferenciar-lo del terme TOS, i tenint en compte el paper del cerebel he afegit el qualificatiu «cerebel·lós» al nom antic, que ha quedat en Cerebellar Thoracyc Syndrome, és a dir CTOS.

## El Parkinson no és una malaltia, sinó una disfunció

Fernández Noda ha guarit de manera immediata pacients que comprenen edats entre els 20 i els 85 anys.

Segons el científic de Puerto Rico, doctor Fernández Noda, el Parkinson no és una malaltia sinó una disfunció de la irrigació sanguínia al cervell

Fins i tot persones nascudes amb la malaltia han estat operades per ell amb èxit.

—La síndrome, és el Parkinson?

—La síndrome no és el Parkinson, però el Parkinson sí que es troba en la síndrome. Aquesta síndrome té quatre complicacions greus: la pèrdua de la vista, la paràlisi ipsilateral, la gangrena del braç i la malaltia de Parkinson. Antigament ningú no sabia quina era la causa del mal, però des del 1983 ja sabem que és la compressió de les artèries vertebrals, mamàries internes i subclàvies, que en no donar irrigació al cervell i al cerebel, produeixen una deficiència de les cèl·lules productores de la substància anomenada dopamina, indispensable al cos humà.

—El Parkinson és una malaltia o no?

—No. Una disfunció. Quan la irrigació sanguínia torna a funcionar, retorna la secreció de dopamina, i s'acaba la dolència. És com si vostè trepitja una manguera en el seu jardí, impeding la sortida de l'aigua. Tan aviat com aixeca el peu, l'aigua brolla amb tota la força, i rega.

—És molt llarga la intervenció quirúrgica?

—Es pot fer en 45 minuts i anestèsia local.

—I el post-operatori?

—No pas més de 48 hores. La cosa més sensacional d'aquesta tècnica és que la recuperació és immediata. Pacients que duïen vint anys a la cadira de rodes, han sortit caminant.

## Èxit total en un 85% de les operacions

Quin és el balanç de les operacions efectuades fins ara?

—Segons les estadístiques, un 85% d'èxits totals.

—D'on li arriben els pacients?

—Sobretot dels Estats Units. Ja he rebut pacients de 26 estats. I molts d'Israel, Japó, Alemanya, Brasil i Veneçuela.

—Tots són malalts de Parkinson?

—De Parkinson i de la Síndrome. El CTOS coincideix sovint amb els símptomes d'altres mals comuns. Per exemple, he operat deu pacients amb un diagnòstic d'esclerosi múltiple. Cinc presentaven paràlisi ipsilateral bilateral i els altres cinc presentaven paràlisi ipsilateral unilateral degut al CTOS. Tots deu van quedar curats perfectament després de l'operació.

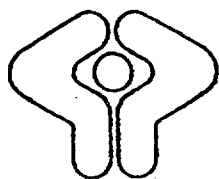
## Estic disposat a operar Salvador Dalí

Diuen que el gran pintor català Salvador Dalí té la malaltia de Parkinson. Li agradaria operar-lo?

—Amb molt de gust. Em faria molt feliç operar un pintor gloriós, que admiro moltíssim. Si les anàlisis i les proves ho aconsellaven, l'operaria immediatament...i sense cobrar. Com una contribució de la Ciència a l'Art.

—Ho farem saber al doctor Juan Garcia Sanmiguel que dirigeix el control mèdic del gloriós artista empordanès.

—Em tenen a la seva disposició. I m'agradaria molt que hi haguessin cirurgians espanyols disposats a seguir la meua tècnica per curar els moltíssims malalts de Parkinson i de la Síndrome que hi ha a Espanya. ■



## QUEREMOS SU OPINIÓN

¿Considera lo más importante su salud y la de los suyos?

SÍ NO

¿Le agradecería tener cubierta la asistencia sanitaria por medio de la medicina privada?

Esta atención sanitaria ¿deberá ser prestada con libre elección de médicos y medios, sin limitación alguna?

¿Le gustaría ser internado en caso de necesidad en la Clínica que Ud. prefiera y que más confianza le merezca?

¿Prefiere la libertad de poder ser intervenido quirúrgicamente en el País donde Vd. elija?

¿Está dentro de sus posibilidades pagar por estos servicios entre 3.000 y 4.000 ptas. mensuales?

SÍ NO

Si no utiliza durante un año estos servicios ¿encuentra correcto una bonificación de hasta un 20%?

Si ha contestado afirmativamente a todas las preguntas, le rogamos nos envíe cumplimentado este boletín, así como los datos que se detallan más abajo, con el fin de facilitarle más información. Gracias:



PREVIASA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

CUIDAMOS SU SALUD, GARANTIZAMOS SU ECONOMÍA

Avda. Jaume I, 48-50, 1º - 17001 GIRONA - Tel. 20 43 68

DESITJO MÉS INFORMACIÓ

Noms i cognoms .....

..... Tel. ....

Domicili i

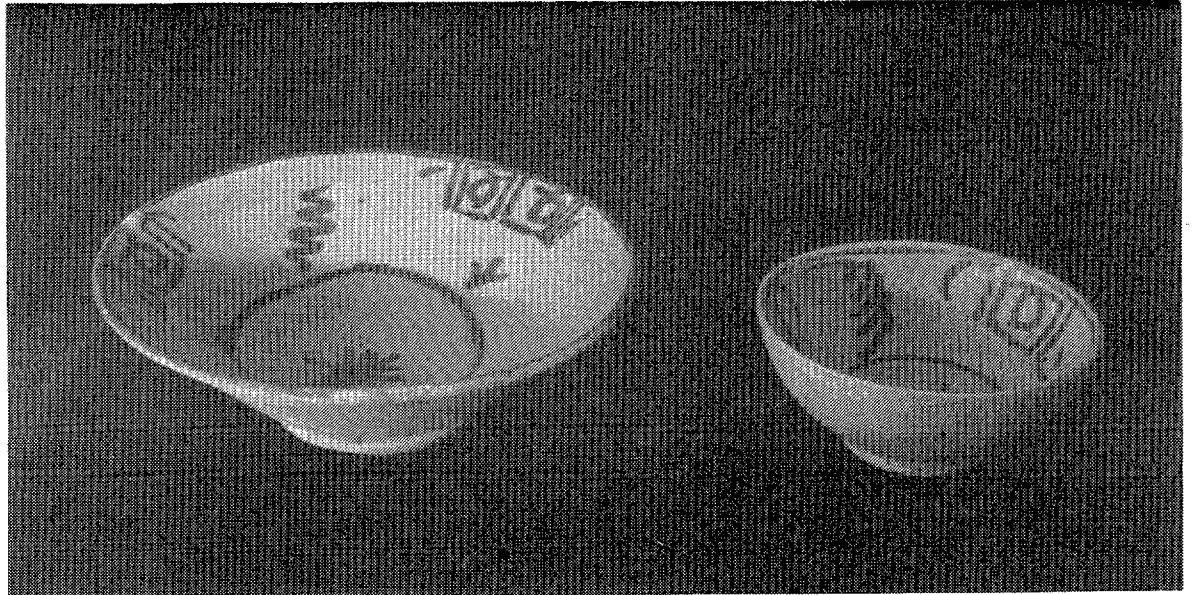
Localitat ..... Edat .....



Gastronomia

# De la cuina medieval al Renaixement

NARCÍS CURET



**E**n l'article de la setmana passada ens vàrem aturar en alguns dels estris que s'empraven a l'Edat Mitjana, pel que fa a costums gastronòmics.

Pel que toca a ingredients, en sa majoria eren com els que nosaltres coneixem, llevat d'alguns com el tomàquet, les mongetes o la xocolata, que no es coneixien. En canvi, utilitzaven molt les fruites seques, les espècies, avui algunes d'elles desconegudes, i les flors o les seves essències com l'aigua de roses.

En l'Edat Mitjana es podrien dividir els plats en dos grans grups. Un, que en la terminologia de l'època s'anomenava «pietances» i que era constituït per aquells plats que s'elaboraven sense additament de salses o sofregits. Aquests plats se servien en els anomenats talladors, una mena de plats plans i circulars de diferents materials, des d'on el comensal se servia amb els dits, ajudat d'un ganivet si el tall era gros i també ajudat d'un tall de pa que, d'altra banda, era un element imprescindible. Dintre d'aquest grup de plats hi podríem incloure els rostits, al foc o al forn i la carn d'olla.

El segon gran grup s'anomenava «cuynes», i eren plats amb una certa elaboració. A aquest grup pertanyen els plats que han donat personalitat pròpia a la cuina catalana. Eren plats amb sofregits o picades, treballats amb olla o cassola que se servien en un recipient anomenat escudella, plat fondo semiesfèric, de vegades proveït d'unes nanses anomenades orelletes, de fusta o terrissa.

Quan el contingut era líquid, puré o crema, s'usava la cullera amb un mànec més curt, més rodona i menys fonda que l'actual, feta de fusta o de metalls nobles.

No s'usava mai forquilla. No obstant això, sembla que a Catalunya era l'únic lloc del món on, cap a la meitat del segle XIV, s'usava una mena de forquilla de puntes llargues, dues o tres normalment, que s'anomenava broca i que, manejada juntament amb un ganivet, servia perquè un especialista («l'escuder trinxant»), sense haver de tocar amb els dits les peces grosses, les trossejava davant dels comensals que a l'hora de menjar ho continuaven fent amb els dits.

Aquest podria haver estat l'origen de la forquilla. El català medieval usava de bones maneres a taula, en temps molt antics eren els únics que menjaven asseguts davant una taula preparada per menjar, en lloc de fer-ho estirats com els romans o asseguts a terra com els àrabs.

Abans de menjar, els servidors els rentaven les mans amb aigua de roses, usant bacina i tovallola. Acte anomenat «donar ayguamans».

Es podia menjar en plat propi o bé compartir-lo, però això no es feia mai ni entre pares i fills ni entre persones de diferent condició social.

Ja hem dit que el pa era imprescindible, car servia per

ajudar a agafar el menjar, rentar-se els dits o ajudar a absorbir els líquids de l'escudella, operació anomenada «fer sopes».

Per beure, es prenia vi rebaixat en aigua o bé vi amb espècies i endolcit amb mel o sucre, que s'anomenava «hipocras» perquè es creia inventat per Hipòcrates.

Un àpat medieval podia ser constituït, per exemple, per: de primer, fruites diverses. De segon, ast o rostits. De tercer, olles, salses diverses per acompanyar. I de postres, formatges, pastissos, mel i mató, torrons, bunyols i fruites confitades. En els banquetes importants s'acabava amb neules i «hipocras».

De tota manera, aquestes menges medievals escrites en el llibre del Sent Soví o en el llibre de Coc, amb tota seguretat devien ser plats d'élite. Perquè per a les classes socials més humils, d'altra banda les més nombroses, un dinar podia consistir simplement en pa d'ordi, cebes i alls i a vegades una mica de cansalada, acompanyat d'aigua i amanit amb vinagre. Tal com ens explica el monjo gironí de l'època Francesc Eiximenis en el seu llibre «Com usar del beure i del menjar». Segons el mateix autor, la classe mitja se sentia satisfeta menjant al migdia un plat de «cuyna» de carn o peix i al vespre alguna altra cosa de poc preu.

Estic plenament convençut que d'aquesta cuina medieval en són descendents molts dels excel·lents platillos, escudelles o suquets de la nostra cuina contemporània.

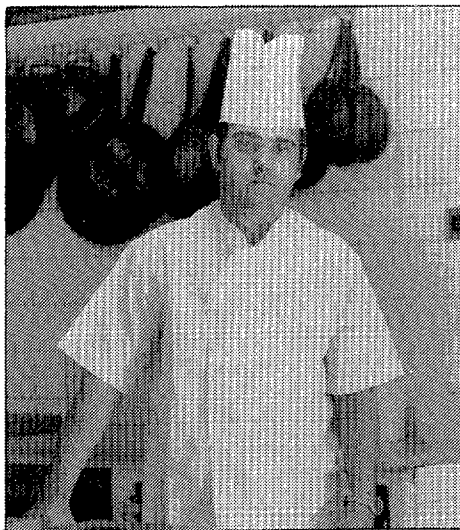
Així anaven les coses en matèria gastronòmica quan amb el Renaixement, vers el segle XV es deixà notar la influència italiana en la resta dels països mediterranis.

Quan Caterina de Mèdicis arribà a França per casar-se amb el delfí Enric II, fill de Francesc I, va portar d'Itàlia tot un seguici de cuiners, confiters, licoristes i fins i tot perfumistes, que es posaren de moda al país.

Així degué passar també a Catalunya, la influència italiana, la gran conjuntura renovadora nascuda a Florència, deixà de banda el món medieval per iniciar un procés de canvi i refinament com mai s'havia conegut fins aleshores, no solament en la cuina sinó a les ciències i arts, en la literatura, i en els costums en general. I Catalunya, com diu Ferran Agulló, no solament tenia cuina pròpia sinó que va ser capaç d'assimilar i fer-se seves les tendències que rebia.

El tema és ampli i constitueix tota una altra història que haurem de deixar per una altra ocasió. ■

## RECEPTES DEL XEF



CARLOS SANS

Jaume Puig, xef del restaurant El Molí de la Selva.

## Mar i terra

**I**ngredients per a 4 persones: 100 cargols, 4 llagostes de mida mitjana, 1 pollastre, 1 cap de lluç, sal, pebre, cebes, tomates, ametlles i galletes.

**Preparació:** Tallar el pollastre en vuit troços i condimentar-lo amb sal i pebre. Enfarinar-lo i fregir-lo. A part, fregir la llagosta, abans enfarinada i condimentada, i amb el mateix oli, fer-hi un sofregit de ceba i tomata. En un altre recipient, amb el cap de lluç, fer un caldo de peix, afegir-hi el sofregit, i deixar-ho bullir durant uns 10 minuts. Tot seguit, agafar els cargols, prèviament nets i bullits, i posar-los, juntament amb el pollastre i la llagosta, en una cassola de terrissa. Afegir-hi una copa de conyac i una picada d'all, julivert, ametlles i galletes. Tirar-hi tot seguit el caldo de peix i deixar fer xup-xup durant 20 minuts.

Pel preu excessiu de la llagosta, es pot fer amb un altre tipus de marisc.

Restaurant  
  
**Can BARRIS**  
Ctra. Aeroport Cassà  
Tel. 46 10 05  
CAMPLLONG

Restaurant  
**ROSALEDA**  
Recomanem:  
**Rap a l'almadroc**  
Passeig central del  
Parc de la Devesa  
Tel. (972) 21 36 68 GIRONA

**LA BRASA**  
RESTAURANT  
Ctra. Santa Coloma, 21  
Telèfons 85 60 17 - 85 62 81  
RIUDARENES

Restaurant  
**Els Escuts**  
LLAGOSTERA Tel. 83 04 50

Restaurant  
**EL MOLÍ DE LA SELVA**  
Masia medieval  
El paradís dels gourmets  
Cuina de mercat, als preus més ajustats  
Direcció: JOSEP MAYMÍ  
  
Ctra. Vidreres-Platja d'Aro - Tel. 47 03 00

RESTAURANT  
**Mas Ros**  
  
Especialitat en:  
cuina catalana i francesa  
Ctra. Girona-St. Feliu  
Tel. 46 12 33 CASSÀ DE LA SELVA

RESTAURANT BAR  
**Es Castell**  
PLATS EUROPEUS  
PEIX FRESC I MARISC  
VIVER PROPÍ DE LLAGOSTES  
CUINA SELECTA CATALANA  
C/. Pi i Ralló, 1 - ☎ 62 20 10  
BEGUR (Girona)

Restaurant  
**Bahia**  
Direcció: Emili Albó  
Obert tot l'any  
Cuina de mercat  
Pg. del Mar, 17-18  
Tel. 32 02 19  
SANT FELIU DE GUÍXOLS

RESTAURANT  
**GARBI**  
Pompeu Fabra, 13  
Tel. 20 30 36 GIRONA

RESTAURANT  
**EL CABRIT**  
Sant Esteve de Llémena  
Tel. 44 30 11  
¡El rei del cabrit!  
Ja estem novament al servei dels nostres clients; i els dimecres no festius, tancat per festa setmanal

Disseny

# Els dissenys d'Enea

NANDO FORTEZA

**D**ins els diferents fabricants de mobiliari hi ha diverses gammes: els qui només fabriquen un, dos o tres programes de mobiliari, els qui només fabriquen tapisseria i els que només fabriquen articles de complement.

Però en l'ampli camp de la fabricació de mobiliari per a la llar trobem una fàbrica situada a Legorreta, el nom comercial de la qual es coneix com Enea i que es dedica a la fabricació de peces de disseny. Hi treballen dissenyadors tan coneguts com Isern i Bernal, Gerard i Berg, Foersom, Hiort-Lorentzen que, amb llicència de Erik Jorgensen, mostren unes peces de tapisseria denominades Rotor.

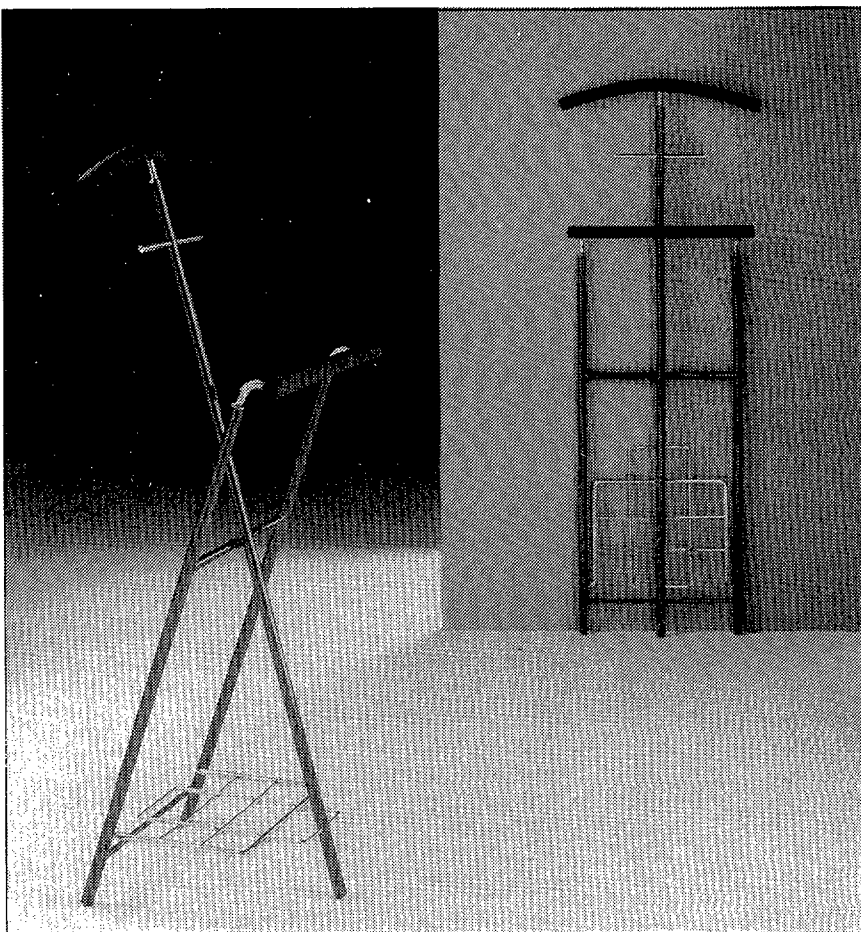
Una de les peces més significatives d'Enea és el famós sofà de dues places, realitzat en tub de colors amb coixins tapissats en goma, lona o pell, el qual nom és «Cabriolet», amb disseny de Bruno Rota amb llicència Esse. És un sofà molt còmode, singular pel seu disseny i té una característica molt particular: es pot plegar i penjar.

Enea complementa el seu catàleg amb un programa dissenyat per Josep Llusca i que es denomina Naya.

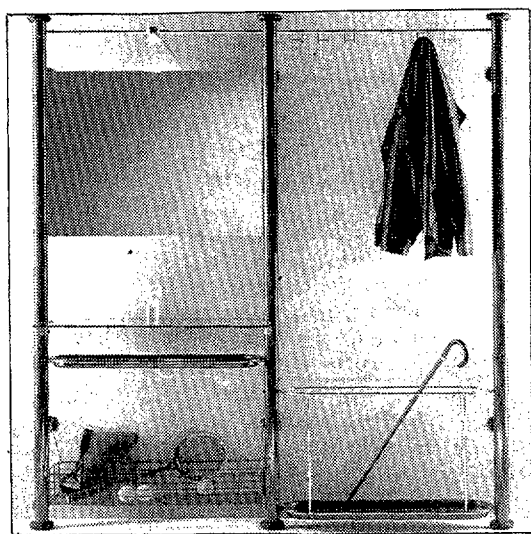
Naya és un programa ampli del disseny més actualitzat. Es compon per tubs de ferro pintats en deu colors diferents, amb la gràcia de l'acabat aquests tubs amb un diàmetre de 6 cms., l'acabat s'aconsegueix amb uns grans taps de goma negra. En aquest programa trobem

de tot: llitera angular, llitera normal, niu, llit individual i de matrimoni, taules de menjador i auxiliars en tub de color, sofà-llit amb niu i tapissat en uns colors que el converteixen en una peça singular i de màxima actualitat i, sobretot, boniques i pràctiques. Amplia aquest programa tota una gamma d'elements de prestatgeria amb la qual es pot aconseguir una amplíssima col·lecció de combinacions segons les necessitats. Les prestatgeries

es formen amb els esmentats tubs i amb estants en blanc, negre o cristall, estants de reixeta, cistells amb rodes de reixa, accessoris com mirall, paraigüero, instal·lació de llums halògenes ideal per a prestatgeries per a habitacions de nens juntament amb les lliteres o llits, per a la realització d'una prestatgeria d'allò més selecta amb llum i estants de cristall i per al muntatge d'un acollidor rebedor.■



Peces d'allò més útil amb un original i atractiu disseny són els resultats aconseguits a Enea.



## Josep Llusca, dissenyador

**L**a seva activitat creativa és polifacètica, ja que dissenya mobles, làmpares, electrodomèstics, suports de senyalització, ordenadors, arxius, envasos, accessoris de bany, etc... Inicia la seva tasca en el món del disseny l'any 1967, any en què comença els estudis de disseny industrial a l'escola Eina, de Barcelona. Després amplia els seus coneixements a Montreal, Estats Units i França, on realitza un «stage» d'especialització de disseny d'envasos i embalatges, per la qual cosa l'any 1975 aconsegueix el primer Premi Nacional d'envasos i embalatges.

Josep Llusca coneix bé el que és guanyar premis de disseny, ja que ha conquerit el prestigiós «Delta d'Or» de Adi-Fad, la placa «Lans», durant dos anys consecutius i el «Delta de plata» Adi-Fad, entre altres. Els seus mobles són estètics i funcionals, algun d'ells, com el galan de nit de la fotografia, és com una escultura, però molt pràctic i té disseny i bellesa. Es denomina Gigolo, és de 1986 i el comercialitza Enea.

PASTISSERIA

Carrer Ramon Muntaner, 4 - Telèfon 23 63 15 - GIRONA 17005  
Carrer Farnes, 16 - Telèfon 21 96 79 - GIRONA 17004



FORN

Carrer Illa Formiguera, 4 - Telèfon 21 75 06 - PONT MAJOR 17007  
C. President Francesc Macià, 12 - Telèfon 23 13 06 - SALT 17006

CROISSANTERIA

AGRUPACIÓ FLEQUERA EMPORDANESA

SOCIETAT ANÒNIMA (A.P.A.S.A.)

Telèfons 77 00 81 / 77 08 41 - L'ESCALA



## Citroën AX 5 portes

RICARD CAMÓ

**C**itroën comercialitzarà a la segona quinzena del mes d'octubre l'AX 5 portes en dues versions, AX 14 TRS i AX 14 TZS, sobre la base del motor 1.360 c.c.-65 CV.

A més de l'AX Sport, motor 1.294 c.c. i 95 CV, la gamma AX es compon de 5 versions i dues motoritzacions.

Aquest model contribueix a ampliar la gamma que, fins ara, solament anava dirigida al mercat dels vehicles de tres portes i, valgui la redundància, Citroën obre les portes a una clientela més àmplia i més diversa, donat que a la ja demostrada habilitabilitat dels AX, ara les seves portes de darrera permeten l'accés directe.

S'ha de pensar que en el mercat espanyol, la part del mercat dels vehicles 5 portes en aquest segment és d'un 35% que equival, aproximadament, a uns 126.000 cotxes l'any.

L'AX 5 portes té unes dimensions i unes característiques idèntiques a les dels vehicles AX 3 portes, que li donen les mateixes prestacions en vivacitat, baix consum i comportament en carretera.

Amb aquestes característiques, els AX



5 portes són vehicles polivalents, tant per ciutat com per carretera, i al mateix temps vehicles familiars capaços de garantir el transport de tota una família.

De l'èxit dels AX des de la seva comercialització a Espanya, a primers d'abril, cal dir que, a final del mes d'agost d'aquest any, l'increment de les matriculacions Citroën va ésser d'un 80,11% en

relació al mateix període de l'any anterior, en un mercat que creixia un 42,45%. Aquesta forta pujada de les matriculacions Citroën és, amb molt, la major entre tots els fabricants nacionals, segons fonts de la Direcció General de Trànsit.

Amb les noves versions 5 portes Citroën Hispània amplia la seva oferta a un

públic nou, per continuar en la seva pauta de creixement en el mercat espanyol.

Exteriorment, els AX 5 portes es distingeixen en l'aspecte lateral per la modificació de tres vidres en comptes de 2, beneficiant-se, a més, l'AX 14 TZS, de la introducció, com equip de sèrie, dels alçavidres davanters elèctrics més tancat centralitzat. ■

## Volvo, 60 anys de qualitat (1927-1987)

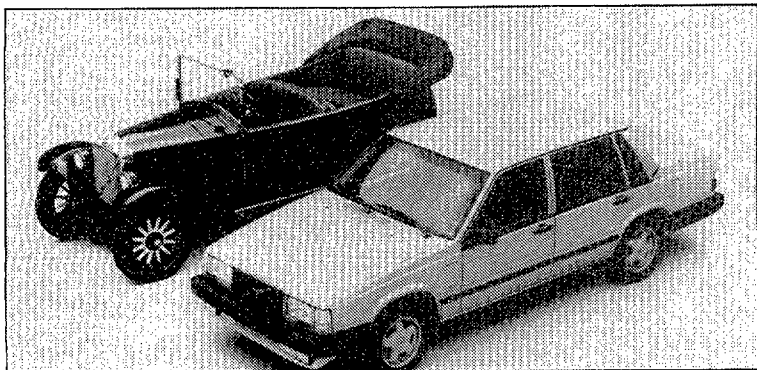
**L'**abril del 1927 sortia de la fàbrica de Gothenburg el primer automòbil Volvo de fabricació en sèrie.

Havia nascut amb ell una nova i exitosa marca d'automòbils. Durant els 60 anys transcorreguts, Volvo ha fabricat set milions d'automòbils i han vist la llum tota una sèrie de models que ja són clàssics.

Cada model reflecteix la seva època, però és al mateix temps el motor del desenvolupament. Volvo s'ha caracterit-

zat sempre per una dedicació constant a la qualitat i seguretat.

Assar Gabrielsson i Gustaf Larsson —el primer, economista i venedor; el segon, tècnic i constructor— van acordar el 1924 la construcció d'un nou coche. Es varen iniciar immediatament intensos preparatius i ja el 1926 es va poder presentar una sèrie de prova de 10 coches. La casa sueca SKF va decidir invertir diners en el projecte. Al mateix temps, va cedir la marca Volvo (que en llatí significa «jo rodo») a la nova empresa.



Durant l'any 1986 varen morir en accident de trànsit 1.716 persones menors de 25 anys i 65.835 varen resultar ferides, la qual cosa suposa un 32 % i un 45% del total respectivament.

Això es desprèn de les últimes esta-

distiques publicades pel Boletín Informativo de la Comisión Nacional de Seguridad de la Circulación Vial depenent de la Direcció General de Trànsit. Sembla clar que la influència de l'edat és prou determinant en els accidents, sobretot quan es tracta d'un grup d'alt risc com és el de la gent jove.

En aquest camp de l'accidentalitat vial tenen especial importància els accidents ocasionats als conductors de ciclomotors i motos, ocupant el lloc més alt els motoristes d'edat compresa entre els 14 i 18 anys, seguits dels conductors de ciclomotors

d'edat compresa entre 15 i 20 anys i dels conductors de turismes amb edats que van dels 21 als 24 anys.

Quant als ferits, el primer lloc l'ocupen els conductors de ciclomotors de 15 a 20 anys, seguits dels motoristes

entre els 18 i 24 anys i dels ciclistes entre 15 i 17 anys; ocupen l'últim lloc els conductors de turismes entre els 21 i 24 anys.

Aquestes xifres ens fan reflexionar sobre les causes que fan dels joves les víctimes propiciatòries del trànsit tant urbà com interurbà.

A la menor experiència pròpia de la joventut, s'u-

neix, generalment, una menor consciència del perill i dels riscos que es corren manejant un vehicle. Això prové, una vegada més, que l'educació vial s'iniciï a la primera infància per crear els hàbits.

## Joves víctimes del trànsit



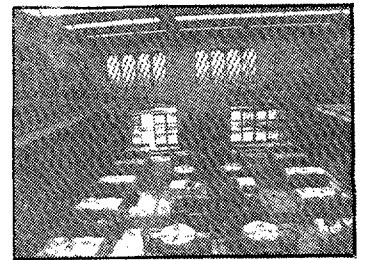
Hotel  
Casa Blanca  
EMPÚRIA-BRAVA

### HOTEL-RESTAURANT CASA BLANCA

Les proposeu acompanyar-nos este domingo con su familia a pasar un día agradable y diferente en compañía de esta gran familia que contamos con «Restaurant La Pérgola» y «La Cuadra», con cocina catalana e internacional, así como amplios salones, bares y piscina. Venga a visitarnos.

«ABIERTO TODO EL AÑO»

Sector Aeroclub, 56 - Tels. (972) 45 03 84 - 45 04 48 (Girona)



Jardineria

# La processionària terrorista del pi

AMÓS

És greu, molt greu, l'avanç que està fent aquesta ... gran plaga; i és que té la barra de fer el mal tot lluint caputxa blanca davant dels nostres bigotis. Nosaltres, però, tranquils cantant la tornada de «La puerta de Alcalá, miralá, miralá». Com que n'hi ha que fins i tot ho troben decoratiu, això de veure «bosses de cotó» penjades al llocs més estratègics dels pins o cedres!.

Si bardisses i branques seques us deixen passejar per boscos de pins, observeu quina vestimenta presenta. En trobareu molts plumats de dalt a baix, amb aspecte d'haver estat cremats. Cada any més. Suposo que **altes esferes** tenen contemplat el car que és el seu tractament preventiu i curatiu. Em pregunto si han previst el **cost** de la reposició de masses forestals però... bé, sinó, això serà problema d'altres que ara no estan en nòmina. Fet aquest **ingenu** apunt d'extenses zones forestals, potser que introduïm maneres de prevenir-nos-en i donar alguna plantufada a la invitada de petites parcel·les.

El nom li ve donat per la seva forma de desplaçament. Agrupades per famílies, ben ordenadetes una darrera l'altra i deixant una mena de fil sedós que faran servir per guiar el retorn a la bossa després de tenir la panxa plena.

Ara, a l'octubre, comencen les seves processons, fent petites parades i provisionals bosses fins que trobaran llocs definitius assolats on teixiran un niu amb el gruix necessari per protegir-se del fred invernal. Com més fred, segons la zona, més gruix... i apa!, fins la primavera, temps en què baixaran del pi, com oruga, es colgarà



a uns deu centímetres sota terra per transformar-se amb papallona i sortir, buscar xicot, fecundar i deixar una posta de 100 a 200 ous a ple estiu que, en no més de 4 a 5 setmanes, seran noves orugues amb tanta gana com per cruspír-se les fulles més tendres del pi.

No val de confiar-se en llocs rondats per aquesta tòtila i menys tocar-la. El seu pèl provoca irritacions i al·lèrgies que poden ser greus amb nens o persones sensibles a l'efecte d'urticària.

Per donar-li canya a «dona proce» es pot recórrer a una lluita mecànica, tallant bosses i cremant-les. Els afeccionats a la cacera tenen l'oportunitat de practicar fent punteria amb trets d'escopeta. En el primer cas, molt important!, fer el foc sobre terreny asfaltat, compactat o posant llaunes, en cas contrari cremaríem la bossa, però la ... tieta fugirà cap a dintre la terra per fer-

nos, als pocs dies, pam i pipa des del pi.

No són aconsellables aquestes actuacions quan es tracta de plantacions joves o les bosses es troben al vell mig de la titja guia de l'arbre per quan poden malmetre el seu creixement.

Si per a les solucions mecàniques és millor esperar a ple hivern, quan les bosses són més visibles i augmenta l'efectivitat per la lluita química, durant octubre i novembre tenim totes les de guanyar. Als arbres amb símptomes que ja, ara, fàcilment notem afectats, aplicarem un insecticida polivalent que combini les característiques de ràpida acció de xoc, prolongant l'efecte residual de moderns «viretroides» amb penetració de fosforats. M'atreveixo a recomanar-los-hi que cerquin un producte: **Su-micombi 5/25 le**. Ruixin dosificant dos c.c. per litre d'aigua i triomfaran per golejada.■

## Gastronomia de les plantes

Un dia els escriuré una sèrie de cartes de tan alta gastronomia que les seves plantes s'hi lleparan els dits. Us ho quedo a deure perquè molta gent les tenen tan desnudides, ara pobretes, que tan sols de rebre la flaire d'un suculent plat us vindria un patatús. Ens quedarem avui, doncs, en el recordatori general que les plantes d'interior, com les de fora, necessiten per viure, a més de terra, aigua i llum, alguna «costelleta» (adob). Quina

cara faríem nosaltres si només rebéssim un vaset d'aigua de tant en tant? ¡Una miqueta d'adob, sisplau! per a aquella planta que fa un, dos o fins més anys que la tenim en un racó i mai n'hi hem donat... Quin? Miri'n «Para el buen hambre no hay pan duro», però... faran bé, si es troba en aquest cas, de donar-li un de líquid perquè la planta rebrà abans l'aliment. Si en l'envàs troba que la «costelleta» (adob) té les següents dades de composició: Nitrogen total (N) 5% P/P - Anhídrid

fosfòric (P2O2) 10% P/P - òxido de potasi (K2O) 5% P/P - Molibdèn (Mo) 0.0015%. Se li posarà tan bé a la plantal que quasi le demanarà cafè, copa i puro, però... això hem quedat que li reservarem per quan la tinguem acostumada a fer algun àpat més freqüent. De moment, dintre de tres a quatre setmanes, ja veu que poc van al restaurant!, torni a asseure-la a la taula. I així tots plegats farem millor camí.

### ADMINISTRACIÓ DE LOTERIA

## L'ESCALA

ISIDRE PONS R.

RESERVEM  
BITLLETS DE  
LOTERIA NACIONAL

SEGELLAT BUTLLETES  
LOTERIA PRIMITIVA

c/. ENRIC SERRA, 3 - bis (cant. Maranges)  
Telèfon 77 05 52 - 17130 L'ESCALA



CITROËN



MICHELIN

### TALLERS FERRER SERVEIS OFICIALS



REPARACIÓ I VENDES DE VEHICLES

Ctra. Torroella de Montgrí - Viladamat  
Closa del Llop, s/n - Tel. 77 12 64 L'ESCALA (Girona)



**NOVA!**

**Pèrgola**

MALLORQUINES / SILS



**OBERT**

**DIVENDRES NIT**

**DISSABTE NIT**

**DIUMENGE TARDA**



## **ARA POT VIURE AL JARDÍ DEL MONTSENY, ARA POT VIURE A ARBÚCIES**

Construccions Gordillo li ofereix pisos, xalets, cases amb jardí  
i habitatges de protecció oficial amb  
les màximes facilitats de pagament.

Construccions Gordillo, la solució al seu problema d'habitatge.

Promou, informa i ven.

**Hàbitat Montseny, S.A.**

C/. Camprodon, 11  
17401-Arbúcies  
Tel. 86 01 52